



GEBRUIKSHANDLEIDING

HYDRAULISCHE
GRAAFMACHINE

SV86-7
SV100-7

YANMAR

Vul de volgende gegevens in alvorens de machine in gebruik te nemen	
Model	
Serienummer van de machine	
Serienummer van de motor	
Bouwjaar	
Datum van ingebruikname	
Uw YANMAR dealer Adres Telefoonnr	
Deze gebruikshandleiding is beschermd door het copyright. Deze mag niet gereproduceerd, verdeeld of gebruikt worden, ook niet gedeeltelijk, zonder onze voorafgaande schriftelijke toestemming.	

Oorspronkelijke handleiding

Taal: NL
Uitgave: 2024-12
Handbediende code: MUB69NLMA00200 (5780214272)

Sinds serienummer: XXXXXXXXXXXX

INLEIDING

Deze gebruikershandleiding heeft tot doel u belangrijke informatie en instructies te verstrekken die nodig zijn om de machine veilig en doelmatig te gebruiken.

Dit document is een originele handleiding.

Lees de handleiding aandachtig door alvorens de machine te gebruiken, om u vertrouwd te maken met de procedures en instructies met betrekking tot de werking en de werkzaamheden nodig voor de controles en het onderhoud.

Niet-naleving van de voorzorgsmaatregelen die in deze handleiding vermeld worden, of het uitvoeren van niet-voorgeschreven procedures kan leiden tot ernstige ongevallen. Niet naleving van de veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige lichamelijke verwondingen of tot schade aan de inrichting.

GEVAAR

Onachtzaam gebruik van de machine kan leiden tot ernstige verwondingen met mogelijk dodelijk afloop. Het bij het gebruik en het onderhoud van de machine betrokken personeel dient op de hoogte te zijn van de inhoud van deze handleiding alvorens zijn taken uit te voeren.

WAARSCHUWING

Probeer nooit het apparaat in werking te stellen, te gebruiken of te repareren als u niet alle van toepassing zijnde waarschuwingen en gebruikersinstructies in deze handleiding en op de veiligheidspictogrammen op de machine hebt gelezen en begrepen.

Niet naleving van deze veiligheidswaarschuwingen kan verwondingen tot gevolg hebben.

Start de machine niet, voordat u vertrouwd bent met de inhoud van deze handleiding.

Het personeel dat bevoegd is om de machine te bedienen, dient deze handleiding binnen handbereik te bewaren en regelmatig te raadplegen en te herlezen. Berg deze handleiding op in het hiertoe bestemde opbergvak, indien het niet gebruikt wordt, opdat de handleiding op ieder gewenst moment geraadpleegd kan worden door de toekomstige gebruikers.

Als u de handleiding bent kwijtgeraakt of als deze beschadigd is, bestelt u dan onmiddellijk een nieuwe kopie bij uw dealer.

Deze handleiding dient beschouwd te worden als een permanent onderdeel van uw machine en mag niet van de machine gescheiden worden, wanneer u deze verkoopt.

YANMAR biedt zijn klanten producten aan, die voldoen aan de in de respectievelijke landen van kracht zijnde voorschriften en voorgeschreven industriële normen. Als u een YANMAR machine gebruikt, die u van een buitenlander of van een buitenlands bedrijf gekocht heeft, dient u er zich rekenschap van te geven dat bepaalde veiligheidsvoorzieningen op de machine kunnen ontbreken. Raadpleeg uw dealer om te weten of uw machine voldoet aan de voorschriften en industriële normen van uw land.

Wanneer de machine en bijbehorende accessoires naar een ander land geëxporteerd worden, houdt u dan aan de wetten en regelgevingen inzake de controle van export en handel.

In deze handleiding worden de belangrijkste veiligheidsinstructies toegelicht in de volgende delen:

-  **1 Basisvoorzorgsmaatregelen, pagina 70**
-  **2 Gebruiksvoorzorgen, pagina 76**

⚠ WAARSCHUWING

De operator van deze machine moet vakbekwaam zijn en moet opgeleid zijn voor het gebruik ervan.

De bediener van de machine moet onmiddellijk actie ondernemen om elke storing te verhelpen waardoor de veiligheid in het gedrang kan komen.

Als de machine wordt gebruikt in coördinatie met andere mensen, voertuigen of machines, is het van essentieel belang de regels voor de organisatie in situ toe te passen.

⚠ WAARSCHUWING

Voer nooit ingrepen op het elektrisch circuit uit.

Het ontwerp van deze machine of van de motor mag niet gewijzigd worden.

De geïnstalleerde bescherm- en veiligheidsinrichtingen dienen niet verwijderd of uitgeschakeld te worden.

Het niet-toegestaan wijzigen van het ontwerp of het gebruik van niet-erkende onderdelen kan leiden tot verwondingen.

Daar, bovendien, deze handelingen expliciet indruisen tegen de Productgarantievoorwaarden van YANMAR, zal de toepasbare garantie tevens komen te vervallen.

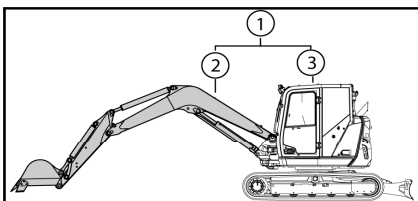
De garantie vormt een deel van het ondersteuningsprogramma van YANMAR voor klanten die hun machine en inrichting volgens de in deze handleiding aangegeven wijze gebruiken en onderhouden. Als de inrichting verkeerd gebruikt of omgebouwd wordt voor het opvoeren van de prestaties boven de oorspronkelijke fabrieksspecificaties, komt de garantie te vervallen en worden reparaties ter plaatse geweigerd. Indien er andere brandstoffen dan gespecificeerd gebruikt worden of indien het vermogen van de motor wordt gemodificeerd, dan komt de garantie te vervallen.

Deze machine is metrisch ontworpen. De in deze handleiding vermelde afmetingen zijn metrisch.

Gebruik uitsluitend metrisch materiaal en metrische werktuigen.

De zijden rechts en links dienen als volgt geïnterpreteerd te worden: bestuurder in de rijpositie in voorwaartse richting.

In deze handleiding worden de belangrijkste onderdelen van de machine op de volgende wijze aangeduid:



(1) **Machine** = geheel product

(2) **Installatie** = gedeelte dat de arm, de giek, de graafschop of andere werktuigen bevat

(3) **Basis van de machine** = gedeelte dat de bovenstructuur en het onderstel bevat

Alle gegevens, afbeeldingen en specificaties in deze handleiding zijn gebaseerd op de laatste productinformatie zoals bekend tijdens de publicatie.

YANMAR behoudt zich het recht voor de informatie en de figuren van deze handleiding te wijzigen zonder voorafgaande waarschuwing.

Neem voor bijkomende informatie contact op met uw erkende YANMAR dealer.

De figuren in deze handleiding worden alleen ter informatie verstrekt en kunnen variëren volgens het model.

Sommige specificaties van de machine kunnen afwijken van de specificaties die in de handleiding beschreven worden als gevolg van de verbetering van het ontwerp en de prestaties van de machine. Mocht u opmerkingen hebben over de inhoud van deze handleiding, neemt u dan gerust contact op met uw dealer.



EG-verklaring van overeenstemming

Originele verklaring van overeenstemming

Ondergetekenden,

Yanmar Compact Germany GmbH, Kraftwerkstraße 4, D-74564 Crailsheim, Germany

verklaren dat de grondverzetmachine:

Type: **SV86-7**
Functie: **Hydraulische graafmachine**
Serienr.: **YMRSV86xxxxxxxxxx**
Handelsnaam: **SV86-7**

aan alle vereisten van de Machinerichtlijn 2006/42/EG voldoet.

De machine voldoet verder aan de vereisten van de volgende richtsnoeren:

2014/30/EC (EMC), 2000/14/EC (geluidsemissies)

Gebruikte geharmoniseerde normen:

EN ISO 12100, EN 474-1, EN474-5

Uitgever van het document die toestemming heeft de technische documentatie te compileren:

Engineering, Yanmar Compact Germany GmbH, Kraftwerkstraße 4, D-74564 Crailsheim

Netto geïnstalleerd vermogen:	53,7 kW @ 2100 min ⁻¹
Representatief geluidsniveau:	94,4 dB (A)
Gegarandeerd geluidsniveau:	96 dB (A)

Beoordelingsproces inzake de conformiteit volgens de richtlijn 2000/14/EG Bijlage VIII van:

Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e.V.
DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Fachbereich Bauwesen
c/o BG BAU – Prävention
Zwengenberger Straße 68
D-42781 Haan
Notified Body number: 0515

Crailsheim, XX.XX.XXXX



EG-verklaring van overeenstemming

Originele verklaring van overeenstemming

Ondergetekenden,

Yanmar Compact Germany GmbH, Kraftwerkstraße 4, D-74564 Crailsheim, Germany

verklaren dat de grondverzetmachine:

Type: **SV100-7**
Functie: **Hydraulische graafmachine**
Serienr.: **YMRSV100xxxxxxxxxx**
Handelsnaam: **SV100-7**

aan alle vereisten van de Machinerichtlijn 2006/42/EG voldoet.

De machine voldoet verder aan de vereisten van de volgende richtsnoeren:

2014/30/EC (EMC), 2000/14/EC (geluidsemissies)

Gebruikte geharmoniseerde normen:

EN ISO 12100, EN 474-1, EN474-5

Uitgever van het document die toestemming heeft de technische documentatie te compileren:

Engineering, Yanmar Compact Germany GmbH, Kraftwerkstraße 4, D-74564 Crailsheim

Netto geïnstalleerd vermogen:	53,7 kW @ 2100 min ⁻¹
Representatief geluidsniveau:	97,8 dB (A)
Gegarandeerd geluidsniveau:	99 dB (A)

Beoordelingsproces inzake de conformiteit volgens de richtlijn 2000/14/EG Bijlage VIII van:

Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e.V.
DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Fachbereich Bauwesen
c/o BG BAU – Prävention
Zwengenberger Straße 68
D-42781 Haan
Notified Body number: 0515

Crailsheim, XX.XX.XXXX

BEPALING VAN DE DOELGROEPEN

De inhoud van deze handleiding is bestemd voor verschillende groepen medewerkers. Hier volgen de doelgroepen:

- Leerlingen
- Bedienend personeel
- Onderhoudspersoneel
- Servicepersoneel
- Vervoerders
- Seiners
- Aanpikkers
- Kraanbestuurders
- Afvalverwerkers

In dit hoofdstuk wordt bepaald welk kennisniveau elke doelgroep moet hebben.

Leerlingen moeten:

- ingewerkt zijn.

Alle volgende doelgroepen moeten:

- deze handleiding gelezen hebben en inhoudelijk begrijpen.
- een EHBO-training gevolgd hebben en die in de praktijk kunnen toepassen.
- over de lichamelijke en geestelijke bekwaamheid beschikken voor de uitvoering van de beroepsactiviteit.
- kennis en begrip hebben van de nationale veiligheidsvoorschriften voor het opnemen, verplaatsen en stapelen van de goederen die op de plaats van inzet aanwezig zijn.
- volledig op de hoogte zijn van het mogelijke gevaar dat uitgaat van de machine en de gehanteerde lasten.
- de wettelijk voorgeschreven minimumleeftijd hebben.

Bedienend personeel moet:

- instructies gekregen hebben over het gebruik van de machine.
- de bekwaamheid in het bedienen van de machine tegenover de ondernemer aangetoond hebben.
- door de ondernemer voor het besturen van de machine aangewezen zijn.
- de nationale ongevalpreventievoorschriften (arbo) kennen.
- in het bezit zijn van de relevante nationale vergunning voor het bedienen van de machine.
- volledig op de hoogte zijn van de risico's bij werkzaamheden aan machines, alsook kennis en begrip hebben van alle veiligheidsinstructies, mogelijke bronnen van gevaar en veiligheidsmaatregelen.
- opgeleid zijn in en instructies gekregen hebben over de handelwijze bij storingen.
- alle documentatie, in het bijzonder de handleiding, gelezen en begrepen hebben en de daarin opgenomen informatie kunnen gebruiken.
- de handsignalen kennen om seinen te geven voor machines.
- de machine zo bedienen dat zij ook onder mogelijke dynamische belasting volledig beheersbaar blijft.

Onderhoudspersoneel moet:

- alle kwalificaties van het bedienend personeel hebben.
- de onderhoudspunten op de machine kennen.
- de bekwaamheid in het onderhouden van de machine tegenover de ondernemer aangetoond hebben.
- door de ondernemer voor het onderhouden van de machine aangewezen zijn.
- de nationale milieuvoorschriften voor de afvalverwerking van smeermiddelen kennen.
- een machine- en taakspecifieke onderhoudsopleiding gevolgd hebben bij YANMAR of een door YANMAR erkende persoon.

Servicepersoneel moet:

- alle kwalificaties van het bedienend personeel hebben.
- volledig op de hoogte zijn van de risico's bij reparatiewerkzaamheden aan machines, alsook kennis en begrip hebben van alle veiligheidsinstructies, mogelijke bronnen van gevaar en veiligheidsmaatregelen.
- een gedegen school- en beroepsopleiding genoten hebben.
- door YANMAR geschoold zijn voor servicewerkzaamheden aan de machine.
- opgeleid zijn in en instructies gekregen hebben over de handelwijze bij storingen.
- volgens een nationaal erkend attest gekwalificeerd zijn om werkzaamheden uit te voeren aan de mechanica, elektronica, besturing en hydraulica van de machine.
- de service-inlichtingen van de fabrikant gelezen en begrepen hebben en deze in de praktijk kunnen aanwenden.
- een machine- en taakspecifieke servicetraining gevolgd hebben bij YANMAR of een door YANMAR erkende persoon.
- in het gezichtsveld van het bedienend personeel blijven.

Vervoerders moeten:

- in het bezit zijn van het relevante nationale rijbewijs voor vrachtwagens.
- in het bezit zijn van de nationale vergunning voor het besturen van deze machine (als hij die zelf bij het verladen dient te besturen).
- in het gezichtsveld van het bedienend personeel blijven.

Seiners moeten:

- goed herkenbaar zijn (bv. door reflecterende kleding te dragen).
- in het gezichtsveld van het bedienend personeel blijven.
- tijdens de assistentie niet belast worden met andere taken die ze van hun taak kunnen afleiden.
- alle nodige kennis en begrip hebben om de situaties die zich kunnen voordoen bij het seinen van machines correct in te schatten en er juist op te reageren.
- handsignalen bij het bewegen van lasten kennen en afspreken met de machinebediener.

Laadboombedieners moeten:

- het gewicht en de positie van het zwaartepunt van te verplaatsen lasten kunnen inschatten.
- kennis hebben van de selectie, veilige montage/demontage en het onderhoud van bevestigingskabels.
- binnen het gezichtsveld van de bediener blijven.
- kennis hebben van de hijsvermogens van de te gebruiken bevestigingskabels (aantal hijsbanden, bevestigingstype, hellingshoek).
- de handsignalen kennen om lasten te verplaatsen en die signalen met de bedieners afspreken,
- overeenkomstig nationale regelgeving in het bezit zijn van een passend vaardigheidsbewijs.

Kraanbestuurders moeten:

- dezelfde kwalificaties hebben als laadboombedieners.
- de nodige kennis hebben en in het bezit zijn van een geldige nationale vergunning om zware goederen te verplaatsen met een kraan.

De voor afvalverwijdering verantwoordelijke personen moeten:

- deel uitmaken van een bedrijf dat erkend is overeenkomstig de nationale regelgeving.
- de vereiste kennis hebben om onderdelen veilig en milieuvriendelijk te verwijderen.
- door de erkende servicemonteur van de fabrikant worden geïnformeerd over de bijzondere kenmerken van de constructie (opgeslagen energie).

VEILIGHEIDSTICKERS

De volgende signalen worden in deze handleiding gebruikt om de ernst van de gevaren aan te duiden die zich kunnen voordoen indien de waarschuwingen met betrekking tot de betreffende inrichting niet in acht genomen worden:

GEVAAR

Dreigende gevaarlijke situatie die de dood of ernstige verwondingen tot gevolg kan hebben.

WAARSCHUWING

Potentieel gevaarlijke situatie die de dood of ernstige verwondingen tot gevolg kan hebben.

OPGELET

Potentieel gevaarlijke situatie die lichte of middelernstige verwondingen tot gevolg kan hebben.

BELANGRIJK

Opmerkingen of instructies die in acht genomen moeten worden om in alle veiligheid de werking en het onderhoud van de machine te garanderen.

IN DEZE HANDLEIDING GEBRUIKTE SYMBOLEN



Verkeerd gebruik of verkeerde situatie



Juist gebruik of juiste situatie



Opties



Ontgrendeld



Vergrendeld



Korte graafarm



Lange arm



Verstelbare zwenkarm



Extra contragewicht

IN DEZE HANDLEIDING GEBRUIKTE AFKORTINGEN

WLL : Maximale werklust

LC : maximale werklust

AUX / PTO : Extra hydraulisch circuit

INHOUDSOPGAVE

A	Beschrijving en illustratie van de machine	1
1	Toepassingen en voorschriften	2
1.1	Toepassingen	2
1.2	Garantie	2
1.3	Gebruiksvergunning	2
1.4	Hijzen	2
1.5	Milieuvoorschriften	3
2	Identificatieplaatje	4
2.1	Serienummerplaatje van de machine	4
2.2	Serienummerplaatje van de motor	4
2.3	EPA-kenplaatje	4
2.4	Plaatje van de veiligheidsconstructie	5
2.5	Identificatieplaatje van de stoel	5
2.6	Bestellen reserveonderdelen en aanvraag reparatiewerkzaamheden	5
3	Waarschuingsstickers	6
3.1	Locatie van de waarschuingsstickers	7
3.2	Toelichting bij de waarschuingsstickers	9
4	Overzichtstekening van de machine	13
5	Beschrijving van de bestuurdersplaats	14
5.1	Aanzetschakelaar	14
5.2	Controlescherm	15
5.2.1	Navigatietoetsen	16
5.2.2	Klok	17
5.2.3	Urenteller	17
5.2.4	Dieselpijp	17
5.2.5	Temperatuuraanwijzer van de koelvloeistof	18
5.2.6	Temperatuurmeter hydraulische olie	18
5.2.7	Alarmlichtje	18
5.2.8	Andere informatie	20
5.2.9	Meldingszone	22
5.3	Gebruik van het LCD-scherm	23
5.3.1	Weergave-instellingen	23
5.3.2	Machine-instellingen	25
5.3.3	Instellen van de AUX-circuits	26
5.3.4	Machinegegevens	27
5.3.5	Gebruiksmonitoring	27
5.3.6	Onderhoud	28
5.3.7	Foutgeschiedenis	30
5.3.8	Handmatige regeneratie van de roetfilter (FAP)	30
5.4	Gebruik van het LCD-scherm met de machine gestopt	30
5.5	Bedieningshendels en -pedalen	31
5.5.1	Vergrendelingshendel	31
5.5.2	Bedieningshendel rechts	32
5.5.3	Bedieningshendel links	32
5.5.4	Rijhendels en -pedalen	33
5.5.5	Hendel van het blad	34
5.5.6	Pedaal voor het draaien van de giek	35
5.6	Schakelaars	36
5.6.1	Schakelaars van de lampen	36
5.6.2	Claxon	37
5.6.3	Ruitenwisserschakelaar	37
5.6.4	Schakelaar ruitensproeier	38
5.6.5	Afstelling motortoerental	38
5.6.6	Schakelaar verplaatsingssnelheid	38
5.6.7	Schakelaar om de motor stationair te laten draaien	39
5.6.8	Schakelaar "MODE"	39
5.6.9	Noodstop-schakelaar voor de motor	40
5.6.10	Binnenverlichtingsschakelaar	40
5.6.11	Regeling AUX1-circuit	40

5.6.12	Regeling AUX2-circuit	41
5.6.13	Schakelaar druk van AUX1-circuit	42
5.6.14	Keuzeschakelaar camera	42
5.6.15	Rij-alarmdeactiveringsschakelaar	43
5.6.16	Overbelastingsschakelaar	44
5.6.17	Besturingseenheid airconditioning	44
5.6.18	Bedieningsknop LCD-scherm	44
5.7	Voedingsuitgang	44
5.8	Zitplaats van de bestuurder	45
5.9	Plaats voor het gereedschap en de gebruikshandleiding	46
5.9.1	Gereedschapstas	46
5.9.2	Gebruikshandleiding	46
5.10	QR-code	46
5.11	Zekeringen	46
5.11.1	Zekeringhouder	47
5.12	Cabine	48
5.12.1	Zijdeur van de cabine	48
5.12.2	Bovenste voorruit	49
5.12.3	Onderste voorruit	50
5.12.4	Linkercabineraam	51
5.13	Koplampen	51
5.14	Achteruitkijkspiegel(s) / camera('s)	51
5.15	Houder voor de smeerpomp	52
5.16	Vlootbeheersysteem SMARTASSIST-REMOTE	52
6	Werking van de airconditioning / verwarming	54
7	LifHefkit	56
7.1	Veiligheidskleppen	56
7.2	Hefapparaat	57
7.3	Overbelastingsschakelaar	57
7.4	Hijstabellen	57
8	Kappen	58
8.1	Motorkap	58
8.2	Kap B	58
8.3	Kap R	59
9	Gebruik van de elektrische pomp voor het bijvullen met brandstof	60
10	Opties	61
10.1	Lange arm	61
10.2	Half circuit	61
10.3	AUX3-circuit	62
10.4	Alternatieve AUX2-leiding	62
10.5	Stroomveiligheid	62
10.6	Extra contragewicht	62
10.7	Verplaatsingsalarm	62
10.8	Bescherming van de bediener	63
10.9	Schakelbaar zwaailicht en LED-achterlicht	63
10.10	Antistartsysteem	64
10.11	Biologische olie	64
10.12	Radio	65
10.13	Snelkoppeling	65
10.14	Hydraulische lijn met aanhoudende druk	66
10.15	Houder voor de sleutel van de snelkoppeling	66
10.16	Rubberen rupsplaten voor stalen rupsen	67
10.17	Afvoerleiding hulpstukken	67
10.18	Verstelbare zwenkarm	67
B	Werkingsinstructies	69
1	Basisvoorzorgsmaatregelen	70
1.1	Leef de veiligheidsvoorschriften na op uw werkplaats	70
1.2	Breng de veiligheidsvoorzieningen op hun plaats aan	70
1.3	Draag de juiste kleding en beschermingsmiddelen	70
1.4	Gezondheid van de bediener	71
1.5	Zorg voor een goede ventilatie wanneer u in een gesloten ruimte werkt	71
1.6	Bescherm de planten tegen hete lucht en uitlaatgassen	71

1.7	Weersomstandigheden.....	71
1.8	Brandgevaar	72
1.9	Draai geen doppen los wanneer de temperatuur hoog is.....	72
1.10	Voorkom beknelling en verwondingen door toedoen van de werktuigen.....	72
1.11	Zorg ervoor dat u over een brandblusapparaat en een verbandtrommel beschikt.....	73
1.12	Ongeoorloofde wijzigingen.....	73
1.13	Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot de onderdelen en optionele werktuigen	73
1.14	Waarschuwing voor de ruiten van de cabine.....	74
1.15	Nooduitgang van de cabine	74
1.16	Airconditioning	75
2	Gebruiksvoorzorgen	76
2.1	Voorzorgsmaatregelen te nemen voor het gebruik van de machine	76
2.1.1	Zorg voor de veiligheid op uw werkplaats.....	76
2.1.2	Reinig de machine.....	76
2.1.3	Controleer de veiligheidsstructuren	77
2.1.4	Controleer de stand van het blad	78
2.1.5	Toegang tot de machine	78
2.1.6	Bevestig de veiligheidsriem	78
2.1.7	Achteruitkijkspiegel(s) / camera('s) afstellen.....	79
2.1.8	Voorzorgen voor het starten van de motor	79
2.1.9	Voorzorgsmaatregelen tijdens de inrijperiode.....	80
2.2	Voorzorgen tijdens het rijden	80
2.2.1	Gevarenzone van de machine	80
2.2.2	Verplaatsing en werktuigen.....	82
2.2.3	Besturen van de machine op hellingen	82
2.3	Werkvoorzorgen	83
2.3.1	Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de inrichting.....	83
2.3.2	Gevaarlijke taken.....	86
2.3.3	Werkzaamheden in de buurt van elektrische leidingen	86
2.3.4	Werkzaamheden in de buurt van obstakels	87
2.3.5	Noodstop en beveiliging van de machine	87
2.3.6	Werkzaamheden op een helling.....	88
2.3.7	Werkzaamheden in een besneeuwde zone	88
2.3.8	Werkzaamheden op onstabiele grond	88
2.3.9	Werken op een smalle weg.....	89
2.3.10	Werkzaamheden in een onder water staande zone	89
2.3.11	Werkzaamheden in een modderige zone	89
2.3.12	Werkzaamheden in een zone met beperkte zichtbaarheid.....	90
2.4	Parkeervoorzorgen.....	90
2.5	Voorzorgsmaatregelen voor de werktuigen	91
2.6	Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het gebruik van de optionele werktuigen.....	91
2.7	Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot de accu	92
3	Controles vóór het starten van de machine	94
3.1	Globale visuele controle	94
3.2	Controle van het koelvloeistofpeil en bijvullen van het reservoir	94
3.3	Controle van het motoroliepeil en bijvullen van het reservoir.....	95
3.4	Controle van het brandstofpeil en bijvullen van de tank	96
3.5	Controle van het hydrauliekoliepeil en bijvullen van het reservoir.....	97
4	Controles na het starten	99
5	Controles na gebruik	101
6	Gebruik van de machine bij koud weer.....	102
6.1	Vorbereiding voor gebruik bij koud weer.....	102
6.2	Starten bij koud weer.....	102
6.3	Voorzorgsmaatregelen na gebruik	103
6.4	Op het einde van een periode van koud weer	103
7	Rupsen in rubber.....	104
7.1	Het juiste gebruik van de rubberen rupsen	104
7.2	Vergelijking rubberen rupsen / stalen rupsen	104
7.3	Garantie van de rubberen rupsen	104

7.4	Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het gebruik van de rubberen rupsen	104
8	Hantering van de graafschop	107
8.1	Stabiliteit van de machine bij het gebruik van een bak of met accessoires	107
8.2	Werking van de trekschop	109
8.3	Graven van sleuven	109
8.4	Laden	110
9	Wisselen van accessoire door directe koppeling	111
9.1	Installeren van de graafschop	111
9.1.1	Laadschop	112
9.2	Verwijderne van de graafschop	112
10	Hijzen van ladingen	113
11	Gebruik van de hydraulische uitlaten	114
11.1	Beschrijving	114
11.2	Keuzeschakelaar AUX1-circuit	115
11.3	Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het gebruik van het werktuig	115
12	Gebruik van het roetfilter	116
12.1	Automatische regeneratie	116
12.2	Bekrachtigde regeneratie	116
12.3	Start van de regeneratie	116
12.4	Handmatige regeneratie van het roetfilter	117
13	Transport van de machine	119
13.1	De machine laden/lossen	119
13.1.1	Voorzorgsmaatregelen voor het laden/lossen van de machine	119
13.1.2	Procedure	119
13.2	Blokkering van de machine op de vrachtwagen	120
13.3	De machine vastzetten	120
13.4	De machine vastsjorren	122
14	Storingen opsporen	124
14.1	Verschijnselen die geen defecten zijn	124
14.2	Storingen opsporen	124
14.2.1	Motor	125
14.2.2	Elektrische inrichting	126
14.2.3	Sructuur van de machine	127
15	In geval van een lege accu	128
15.1	Voorzorgsmaatregelen voor de aansluiting en loskoppeling van de startkabels	128
15.2	Aansluiting van de startkabels	128
15.3	De motor starten	128
15.4	De startkabels loskoppelen	129
15.5	Opladen van de accu	129
16	De machine slepen	131
C	Programma voor periodiek onderhoud	133
1	Voorzorgsmaatregelen voor het onderhoud	134
1.1	Voorzorgsmaatregelen vóór het onderhoud	134
1.1.1	Verwijdering van de restdruk	134
1.1.2	Plaats een waarschuwingsetiket	135
1.1.3	Stel een veilige zone vast	135
1.1.4	Houd de machine schoon	135
1.2	Voorzorgsmaatregelen tijdens het onderhoud	136
1.2.1	Olie en vet	136
1.2.2	Werktuigen	136
1.2.3	Onderdelen	137
1.2.4	Demontage van het werktuig	137
1.2.5	Werkzaamheden onder de machine	137
1.2.6	Accu	137
1.2.7	Slangen	138
1.2.8	Elektrische kabelbomen	138
1.2.9	Ventilator van de radiator	138
1.2.10	Lassen	138
1.2.11	Afvalverwerking	139

2	Aanbevolen smeervetten en vloeistoffen	140
2.1	Vet	140
2.2	Koelvloeistof	140
2.3	Olie van de reductiemotoren	140
2.4	Motorolie	140
2.5	Brandstof	141
2.6	Hydrauliekolie	142
3	Periodieke inspecties en onderhoudsbeurten	143
4	Onderhoud door de bestuurder	145
4.1	Dagelijks onderhoud	145
4.1.1	Controle van de machine vóór gebruik	145
4.1.2	Nazicht en schoonmaak van de radiatorlamellen	146
4.1.3	Smeerpunten	147
4.1.4	Reiniging van de scheider/voorfilter	148
4.1.5	Onderhoud van de rubberen rupsen	148
4.1.6	Onderhoud van de stalen rupsen	153
4.1.7	Controles na gebruik van de machine	156
4.1.8	Auditieve controle van de turbocompressor	156
4.1.9	Airconditioning	156
4.2	Onderhoud om de 50 uur	157
4.2.1	Smering van de rondsel en het kroonwiel	157
4.2.2	Nazicht van de druk van de alternatorriem	157
4.2.3	Silent-bloc motor en steun	158
4.3	Niet-periodiek onderhoud	158
4.3.1	Vervanging van de zekeringen	158
4.3.2	Bijvullen van de ruitensproeiervloeistof	159
4.3.3	Vervanging van de ruitenwisser	159
4.3.4	Controle van de staat van het accessoire	159
4.3.5	Aftappen van de brandstoftank	159
4.3.6	Serviceonderhoud roetfilter	160
4.3.7	Reiniging van het luchtfilter	160
5	Onderhoud door de dealer	162
5.1	Na de eerste 50 bedrijfsuren	162
D	Machineopslag en einde levensduur	163
1	Conserveren	164
2	Opslag	165
3	Opnieuw bedrijfsklaar maken	166
4	Ontmanteling	167
E	Technische gegevens	169
1	Specificaties SV86-7	170
2	Specificaties SV100-7	171
3	Werkafmetingen SV86-7 (Rubberen rupsen)	172
4	Werkafmetingen SV86-7 (Stalen rupsen)	173
5	Werkafmetingen SV100-7 (Rubberen rupsen)	174
6	Werkafmetingen SV100-7 (Stalen rupsen)	175
7	Door de machine voortgebracht geluid	176
8	Door de machine voortgebrachte trillingen	177
F	Hijsvermogens	179
1	Hijzen SV86-7	181
2	Hijzen SV100-7	182
Bijlagen		183
A	Aantekeningen	184
B	Overzichtsblad voor het vastzetten	185
Index		187



A BESCHRIJVING EN ILLUSTRATIE VAN DE MACHINE

HOOFDSTUKKEN DIE IN DIT DEEL:

- 1 Toepassingen en voorschriften
- 2 Identificatieplaatje
- 3 Waarschuwingstickers
- 4 Overzichtstekening van de machine
- 5 Beschrijving van de bestuurdersplaats
- 6 Werking van de airconditioning / verwarming
- 7 LifHefkit
- 8 Kappen
- 9 Gebruik van de elektrische pomp voor het bijvullen met brandstof
- 10 Opties

1 TOEPASSINGEN EN VOORSCHRIFTEN

1.1 Toepassingen

De machine is ontworpen voor de uitvoering van de volgende taken :

- uitgraven
- effenen van de grond
- omscheppen
- graven van sleuven en voren trekken
- laden
- Hijsen

⚠ OPGELET

De machine mag niet gebruikt worden voor taken waarvoor ze niet bestemd is.

⚠ OPGELET

Het is verboden met deze machine personen te verplaatsen of op te tillen (d.w.z. de machine als werkplatform te gebruiken).

Aantekening

Andere toepassingen zijn mogelijk, afhankelijk van het op de machine gemonteerde werktuig. Raadpleeg de handleiding van de werktuigen.

1.2 Garantie

Al onze producten zijn zorgvuldig vervaardigd en hebben een lange levensduur. Naast de standaardgarantie bieden wij verschillende "Garantie Plus"-opties, waarmee u het garantiepakket kunt samenstellen dat het beste bij uw behoeften past.

U kunt te allen tijde contact opnemen met uw dealer, die u graag adviseert en diverse diensten aanbiedt.

1.3 Gebruiksvergunning

Controleer, alvorens deze machine te gebruiken, de van kracht zijnde voorschriften en of er een vergunning nodig is voor het gebruik ervan. Neem alle van kracht zijnde voorschriften en wetten in acht.

Neem contact op met uw dealer voor meer informatie over de vergunningen.

1.4 Hijsen

- Het gebruik van deze machine als hefwerktuig is onderworpen aan de Machinerichtlijn 2006/42/EG voor de lidstaten van de Europese Gemeenschap, en aan de lokale wetgeving voor de landen buiten de EG.

Wanneer de instructies in deze voorschriften niet worden nageleefd, wijst het bedrijf Yanmar Compact Germany GmbH alle aansprakelijkheid af.

- Neem contact op met uw YANMAR dealer voor meer informatie over de hijsfunctie.

1.5 Milieuvorschriften

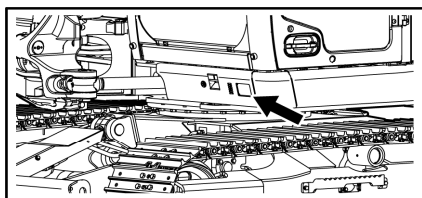
De veiligheid van onze producten en de bescherming van het milieu zijn belangrijke aandachtspunten voor Yanmar Compact Germany GmbH.

Overeenkomstig artikel 33 van de REACH-verordening EC/1907/2006 (Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of CHemicals – Registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen), informeren wij u dat onze machines stoffen kunnen bevatten die op de kandidatenlijst van het ECHA (European CHemicals Agency – Europees Agentschap voor chemische stoffen) staan.

Voor meer informatie kunt u terecht op onze website.

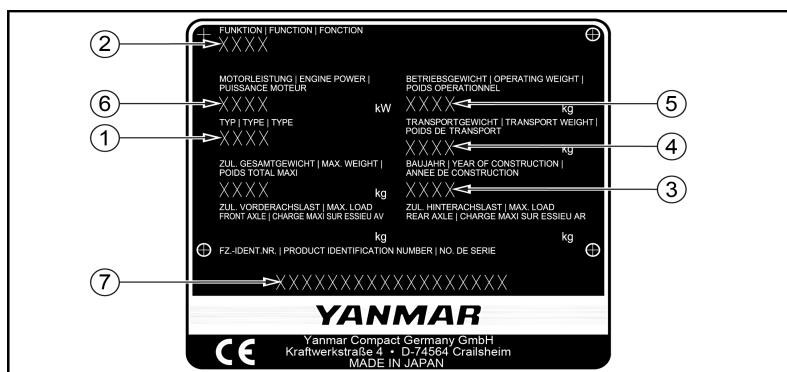
2 IDENTIFICATIEPLAATJE

2.1 Serienummerplaatje van de machine



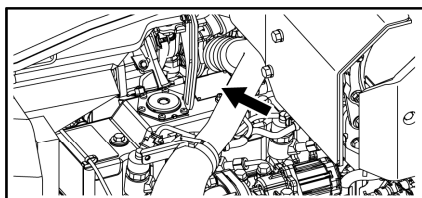
Het plaatje met het serienummer van de machine bevindt zich op het chassis, zoals op de afbeelding hiernaast.

Verwijder dit plaatje onder geen beding.



- 1 = Type machine
- 2 = Functie van de machine
- 3 = Fabricagejaar van de machine
- 4 = Transportgewicht
(Gewicht van de machine zonder bediener, uitgerust met een standaard bak en met volledig gevulde reservoirs)
- 5 = Gewicht van de machine
(met bestuurder +75 kg)
- 6 = Nettovermogen van de motor
- 7 = Serienummer van de machine

2.2 Serienummerplaatje van de motor

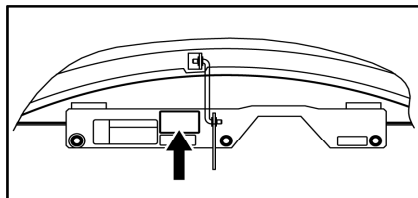
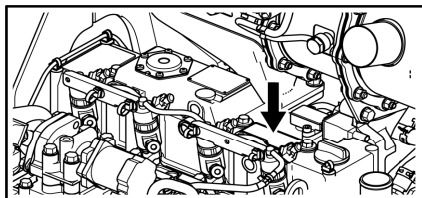


Het serienummerplaatje van de motor bevindt zich op de bovenzijde van het tuimelaarsdeksel en op de sticker op de binnenzijde van de motorkap.

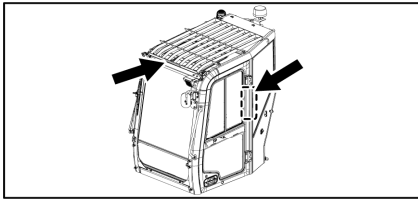
Verwijder het om geen enkele reden.

2.3 EPA-kenplaatje

De EPA-emissiebeperkende platen zitten op de motor en op de achterkap. Verwijder dit plaatje onder geen beding.



2.4 Plaatje van de veiligheidsconstructie

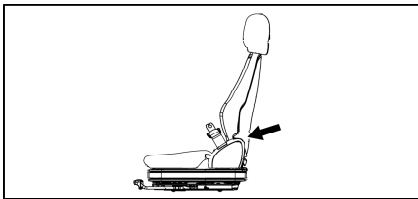


De plaat van de veiligheidsconstructie bevindt zich op de bestuurdersplaats in de cabine / kap / veiligheidsconstructie.

Verwijder dit plaatje onder geen beding.

 **2.1.3 Controleer de veiligheidsstructuren, pagina 77**

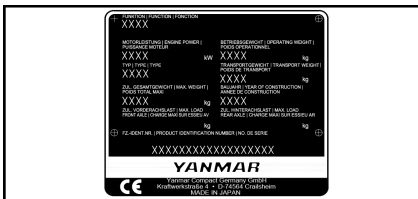
2.5 Identificatieplaatje van de stoel



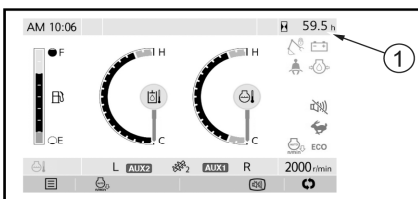
Het identificatieplaatje van de stoel bevindt zich aan de achterkant van de stoel.

Verwijder dit plaatje onder geen beding.

2.6 Bestellen reserveonderdelen en aanvraag reparatiewerkzaamheden



Deel, bij het bestellen van reserveonderdelen of een aanvraag voor reparatiewerkzaamheden, de naam van het model, het serienummer van de machine, het serienummer van de motor alsmede het op de urenteller weergegeven aantal uren aan uw dealer mee.



1 = Urenteller

3 WAARSCHUWINGSTICKERS

- Er bevinden zich meerdere veiligheidswaarschuwingen op de machine.

De beschrijving en de locatie van alle veiligheidswaarschuwingen staan in dit hoofdstuk.

Controleer regelmatig of alle waarschuwingen zich op de juiste plaats bevinden, en of ze leesbaar zijn.

- Als een sticker ontbreekt, beschadigd of onleesbaar is, dient deze meteen vervangen te worden.

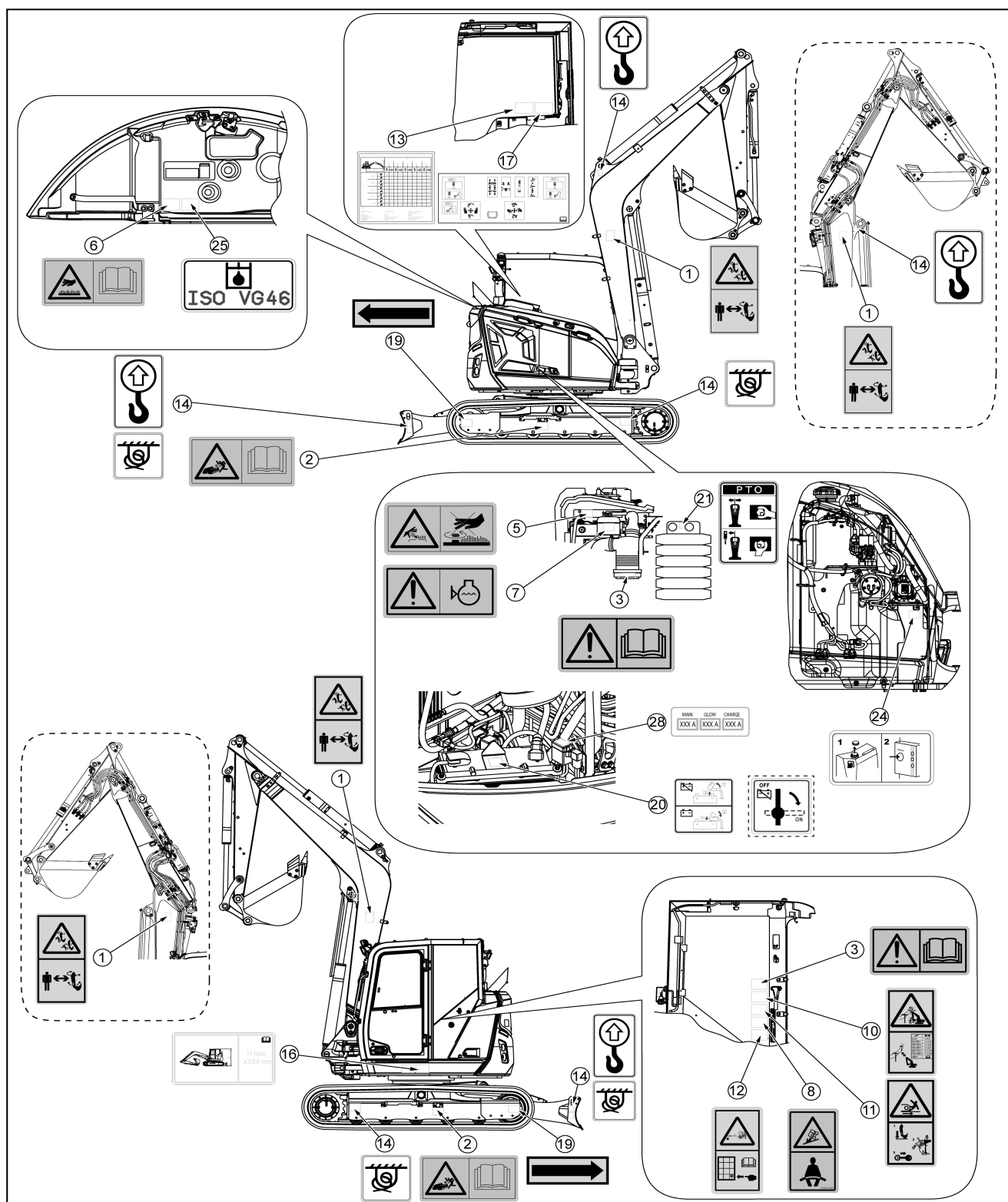
Als een sticker zich op een onderdeel bevindt dat vervangen wordt, moet u een nieuwe sticker op het nieuwe onderdeel aanbrengen.

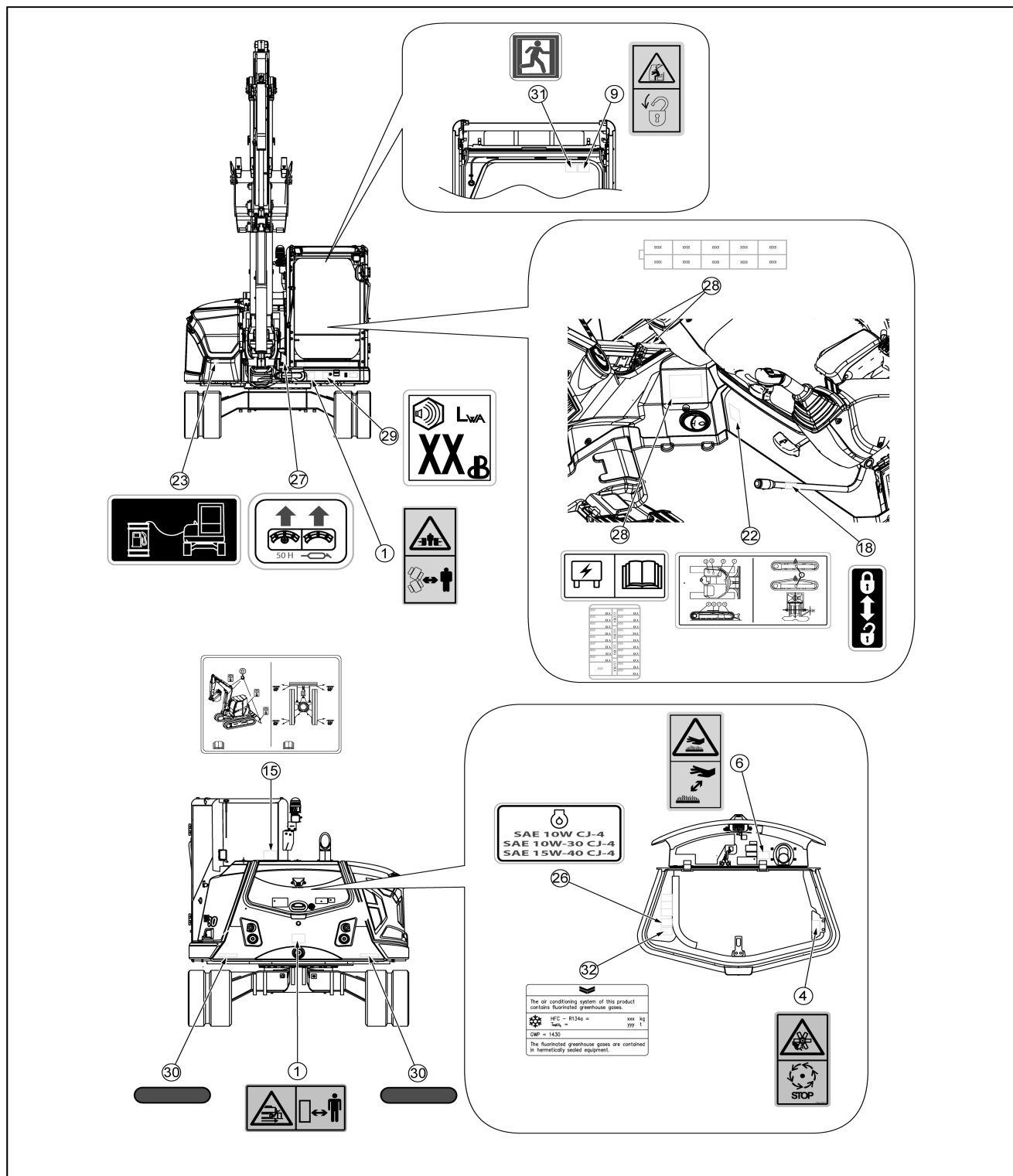
- Neem contact op met uw YANMAR dealer voor het verkrijgen van nieuwe stickers.

Het artikelnummer staat op elke sticker aangegeven, alsmede op de afbeeldingen in deze handleiding.

 = Opties

3.1 Locatie van de waarschuwingstickers





3.2 Toelichting bij de waarschuwingsstickers

1		Gevarenzone van de machine 2.2 Voorzorgen tijdens het rijden, pagina 80 2.2.1 Gevarenzone van de machine, pagina 80 1.2.4 Demontage van het werktuig, pagina 137
2		Product onder druk. Lees de gebruikshandleiding. 4.1.5 Onderhoud van de rubberen rupsen, pagina 148 4.1.6 Onderhoud van de stalen rupsen, pagina 153
3		Lees de gebruikshandleiding. 2 Gebruiksvoorzorgen, pagina 76 2.1.5 Toegang tot de machine, pagina 78
4		Verwijder de beschermkasten pas als de motor stilligt. 1.2.9 Ventilator van de radiator, pagina 138
5		Elementen onder druk. 1.9 Draai geen doppen los wanneer de temperatuur hoog is, pagina 72
6		Hete onderdelen. 3.3 Controle van het motoroliepeil en bijvullen van het reservoir, pagina 95
7		Peil van de koelvloeistof van de motor. 3.2 Controle van het koelvloeistofpeil en bijvullen van het reservoir, pagina 94

8		Maak uw veiligheidsriem altijd vast en stel hem af voordat u de machine start. 2.1.6 Bevestig de veiligheidsriem, pagina 78
9		Opening van het bovengedeelte van de voorruit 5.12 Cabine, pagina 48
10		2.3.3 Werkzaamheden in de buurt van elektrische leidingen, pagina 86
11		2.4 Parkeervoorzorgen, pagina 90
12		Het is verboden ladingen te behandelen terwijl de overbelastingsschakelaar niet ingeschakeld is. 7.3 Overbelastingsschakelaar , pagina 57
13		De maximummassa bij het gebruik van een bak of met accessoires, verzekert de stabiliteit bij het dynamisch gebruik van de machine. Ze komt overeen met de maximaal toegelaten massa op het uiteinde van de blote graafarm. 8.1 Stabiliteit van de machine bij het gebruik van een bak of met accessoires, pagina 107
14		Transport van de machine 13.3 De machine vastzetten, pagina 120 13.4 De machine vastschorren, pagina 122
15		Stuw- en aanslagplannen van de machine 13 Transport van de machine, pagina 119
16		Voordat u de machine vervoert, moet u de totale hoogte van de lading controleren. 13.3 De machine vastzetten, pagina 120

17		Dit label omschrijft de werking van de machinebedieningen en hun positie ten opzichte van de bestuurdersstoel. 5.5 Bedieningshendels en -pedalen, pagina 31
18		5.5.1 Vergrendelingshendel, pagina 31
19		Controleer de stand van het blad alvorens de rijhendels te bedienen. 2.1.4 Controleer de stand van het blad, pagina 78
20		10.5 Stroomveiligheid, pagina 62
21		Gebruik deze klep om het AUX1-circuit in enkelwerkende of dubbelwerkende modus te selecteren. 11.2 Keuzeschakelaar AUX1-circuit, pagina 115
22		Vulopeningen van de verschillende reservoirs van de machine en rupsspannersysteem. 2 Aanbevolen smeervetten en vloeistoffen, pagina 140 4.1.5 Onderhoud van de rubberen rupsen, pagina 148
23		Brandstof 3.4 Controle van het brandstofpeil en bijvullen van de tank, pagina 96
24		Gebruik van de elektrische pomp voor het bijvullen met brandstof 9 Gebruik van de elektrische pomp voor het bijvullen met brandstof, pagina 60
25		Hydrauliekolie 3.5 Controle van het hydrauliekoliepeil en bijvullen van het reservoir, pagina 97 2 Aanbevolen smeervetten en vloeistoffen, pagina 140
26		Als motorolie moet een olie met een laag asgehalte gebruikt worden. 12 Gebruik van het roetfilter, pagina 116
27		4.2.1 Smering van de rondsel en het kroonwiel, pagina 157

28		Zekeringhouder 5.11 Zekeringen, pagina 46
29		7 Door de machine voortgebracht geluid, pagina 176
30		Reflecterende strips zorgen voor een betere zichtbaarheid in het donker.
31		Nooduitgang van de cabine 1.15 Nooduitgang van de cabine, pagina 74
32		De airconditioning bevat gefluoreerde broeikasgassen. 1.16 Airconditioning, pagina 75

4 OVERZICHTSTEKENING VAN DE MACHINE

A = Rechts

B = Links

C = Voor

D = Achter

1 = Blad

2 = Vijzel van de giek

3 = Graafschop

4 = As van de graafschop

5 = Drijfstang van de graafschop

6 = Arm

7 = Vijzel van de graafschop

8 = Vijzel van de arm

9 = Koplamp giek

10 = Giek

11 = Cabelnelamp

12 = Cabine

13 = Tandwiel

14 = Spanrol

15 = Rupsrol

16 = Tussenwiel

17 = Rups

18 = Voet van de giek

19 = Vijzel voor het draaien van de giek

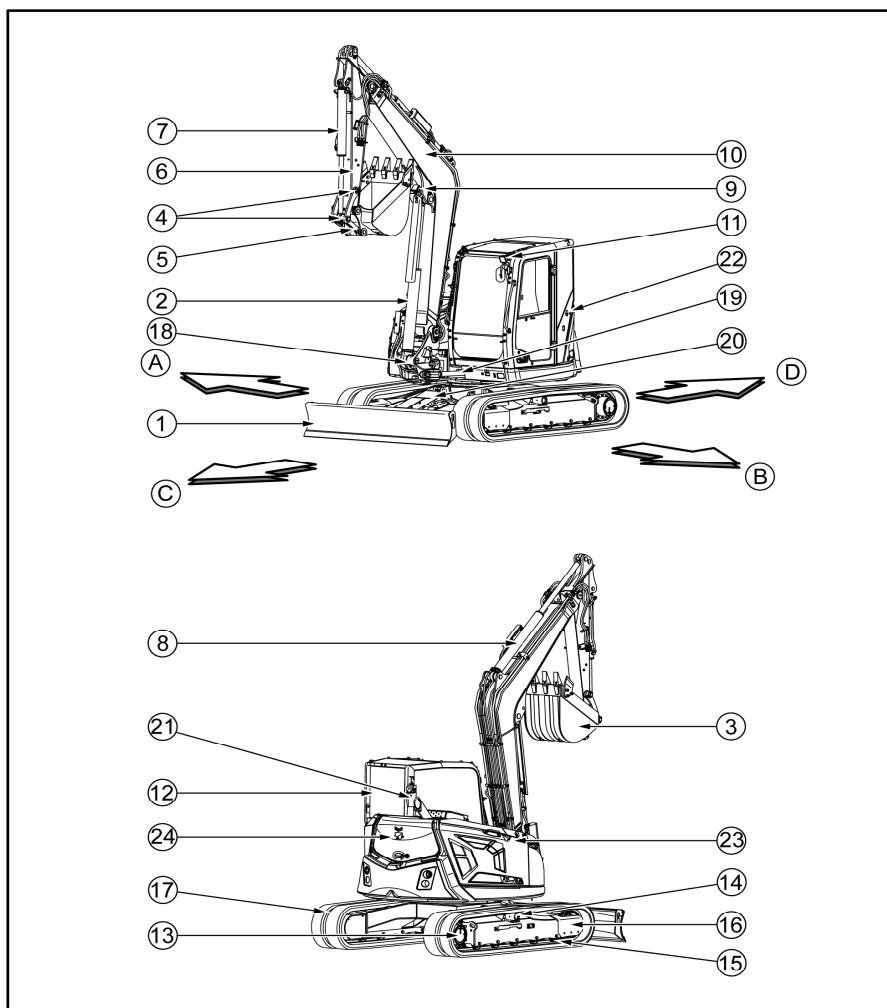
20 = Vijzel van het blad

21 = Uitlaat

22 = Camera (Links) (Optie)

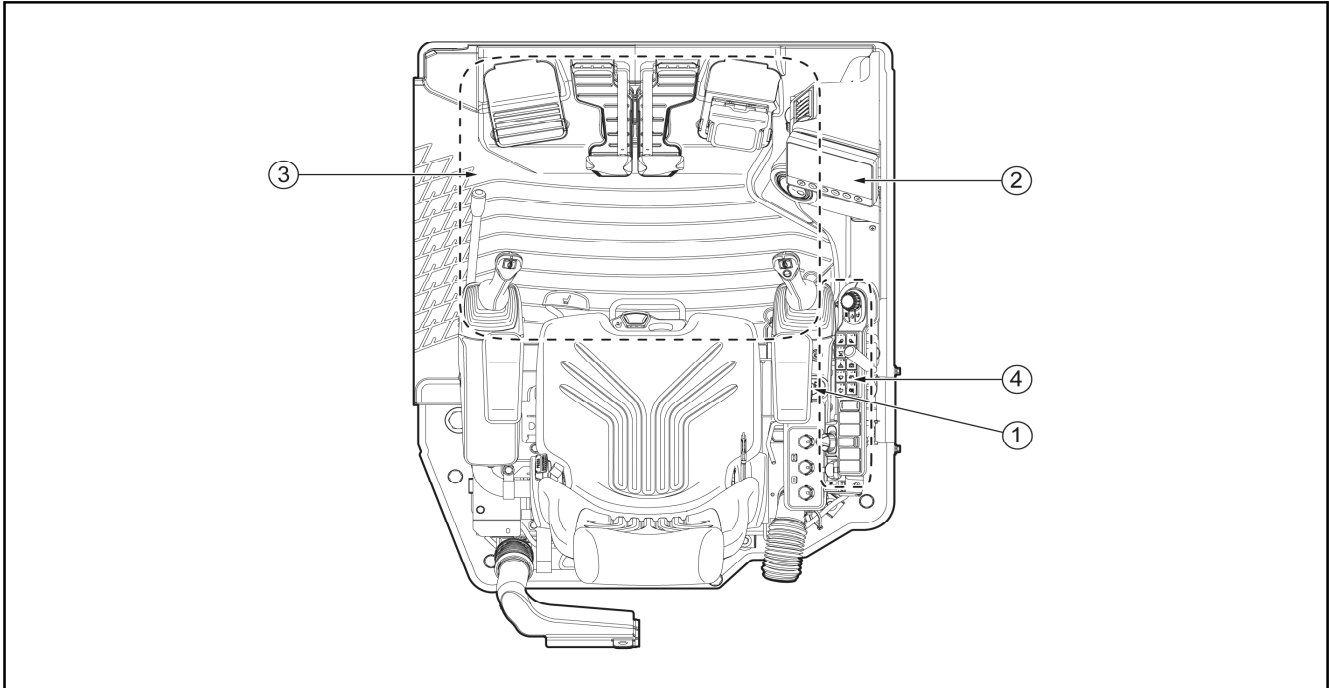
23 = Camera (Rechts)

24 = Camera (Achter)



5 BESCHRIJVING VAN DE BESTUURDERSPLAATS

Dit gedeelte beschrijft de verschillende bedieningsorganen die nodig zijn voor het functioneren van de machine. Om in alle veiligheid en comfort te kunnen werken, moet u deze organen perfect kunnen hanteren en gebruiken.



- 1 = Aanzetschakelaar
- 2 = Controlescherm
- 3 = Bedieningshendels en -pedalen
- 4 = Schakelaars

5.1 Aanzetschakelaar

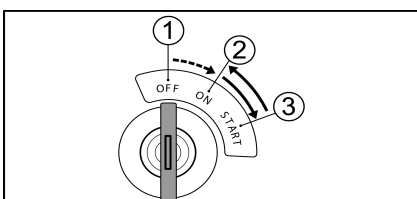
⚠ BELANGRIJK

De machine is uitgevoerd met een elektrisch veiligheidssysteem.

Als de vergrendelingshendels niet in de veiligheidsstand staan, kan de motor niet gestart worden. Een melding op het scherm wijst de gebruiker erop dat hij de vergrendelingshendels omhoog moet zetten alvorens de motor te starten.

Als een onderhoudsinterval wordt overschreden, gaat een geluidsalarm af bij het starten van de machine en wordt er gedurende 30 seconden een melding weergegeven op het startscherm.

- Gebruik dit bedieningsorgaan voor het starten en uitzetten van de motor.

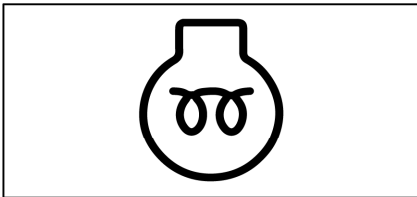


- 1 = OFF
- 2 = ON
- 3 = START

Stand "OFF" = uit

Draai de sleutel in de stand "OFF" om de motor uit te zetten en de elektriciteitskring te onderbreken.

Stand "ON" = aan



Draai de sleutel in de stand "ON" om de voedings- en laadkring te openen. Houd de sleutel in deze stand tijdens het werken van de motor.

Aantekening

Als bij het starten de sleutel in de stand ON wordt gedraaid, wordt het startscherm gedurende 2 seconden weergegeven en weerklinkt een geluidssignaal. Wacht totdat het startscherm verschijnt alvorens de sleutel in de stand START te draaien om de motor te starten.

Wanneer de startschakelaar in de ON-positie is en het voorverwarmingssymbool wordt weergegeven op het controlescherm, hou dan de sleutel op de ON-positie tot het symbool niet meer wordt weergegeven.

Stand "START" = starten

Draai de sleutel in de stand "START" om de motor te starten. Laat de sleutel na het starten van de motor los; deze keert vanzelf terug naar de stand "ON".

⚠ WAARSCHUWING

Om de startmotor en accu te beschermen :

- Houd de startsleutel niet langer dan 10 seconden in de START-positie
- Zet, als de motor niet start, de startsleutel op OFF en wacht 30 seconden alvorens opnieuw te proberen de motor te starten.

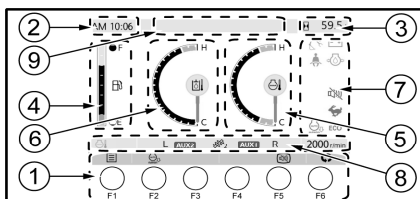
Aantekening

De contactsleutel kan ook worden gebruikt om bepaalde delen van de machine te vergrendelen, zoals motorkappen of de cabine (als de machine die heeft).

5.2 Controlescherm

⚠ WAARSCHUWING

Leg de machine onmiddellijk stil wanneer tijdens de werking een controlelampje gaat branden en het alarm afgaat; lokaliseer het probleem en voer de nodige reparaties uit.



1 = Navigatietoetsen

2 = Klok

3 = Urenteller

4 = Dieselpijlstoek

5 = Temperatuuraanwijzer van de koelvloeistof

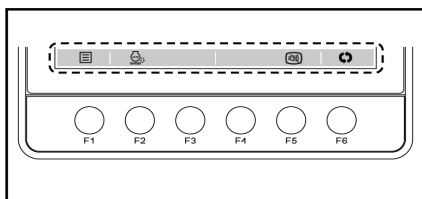
6 = Temperatuurmeter hydraulische olie

7 = Alarmlichtje

8 = Andere informatie

9 = Meldingszone

5.2.1 Navigatietoetsen



De functie van elke toets wordt daarboven aangegeven.

Aantekening

De functie van de toetsen kan verschillen afhankelijk van het menu waarin u zich bevindt.

Startscherm

F1	Met deze toets opent u het hoofdmenu.
F2	Met deze knop schakelt u het automatisch stationair draaien van de motor in of uit.
F3	Met deze toets verandert u de bedrijfsmodus van de machine.
F4	Met deze toets wijzigt u het voor de hydraulische uitgangen gebruikte profiel. Profielen kunnen door de gebruiker worden gewijzigd.
F5	Met deze knop opent u het menu om de automatische uitschakelvertraging van de motor in te stellen.
F6	Deze toets dient om de instelling te wijzigen die rechts wordt weergegeven in het gebied "Andere informatie". Aantekening Als een fout wordt weergegeven, kunt u met deze toets toegang krijgen tot de foutinformatie. Als een onderhoudsmelding wordt weergegeven, kunt u met deze toets toegang krijgen tot de onderhoudsintervallen.

Menu's

F1		Deze toets dient om een menu te verlaten of om naar het vorige menu terug te keren.
F2		Deze toets dient om door de menu's te bladeren.
F3		Deze toets dient om door de menu's te bladeren.
F4		Deze toets dient om door de menu's te bladeren.
F5		Deze toets dient om door de menu's te bladeren.
F6		Met deze toets kan een parameter bevestigd of opgeslagen worden.

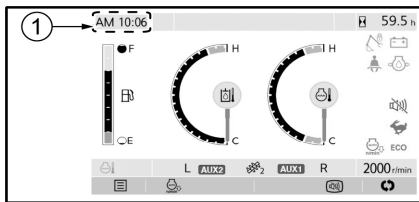
Aantekening

De bedieningsknop van het LCD-scherm kan ook worden gebruikt om door de menu's op het scherm te navigeren.



5.6.18 Bedieningsknop LCD-scherm, pagina 44

5.2.2 Klok



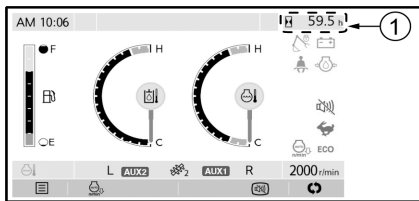
1 = Klok

- De klok geeft de huidige tijd weer.
- De klok kan worden aangepast in de scherminstellingen.

Aantekening

Als de accu wordt losgekoppeld, blijft de tijdsinstelling ongeveer 2 uur behouden.

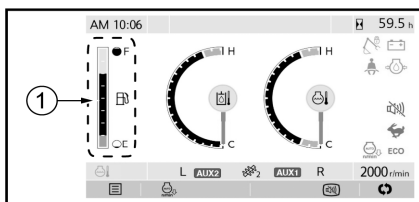
5.2.3 Urenteller



1 = Urenteller

- De urenteller geeft de bij elkaar opgetelde werkuren van de machine aan.
- Het aflezen van deze urenteller helpt u bij het bepalen van de onderhoudsintervallen.
- De urenteller registreert "1" voor één uur, zonder rekening te houden met de draaisnelheid van de motor.
- De decimaal volledig rechts registreert "1" voor 0,1 uur (6 minuten).

5.2.4 Dieselpeilstok



1 = Dieselpeilstok

F = vol

E = leeg

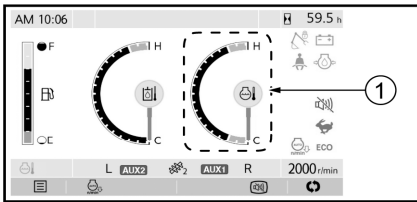
- De dieselpeilstok werkt wanneer de startsleutel in de stand "ON" staat; deze geeft het dieselpeil in de tank aan.

Aantekening

De aanduiding van de peilstok hangt af van de schuine stand waarin de machine staat.

Als het brandstofpeil laag is, verschijnt een melding in de meldingszone en gaat een geluidsalarm af.

5.2.5 Temperatuuraanwijzer van de koelvloeistof



1 = Temperatuuraanwijzer van de koelvloeistof

C = koud

H = warm

- Deze aanwijzer wijst de temperatuur van de koelvloeistof van de motor aan.
- Als de koelvloeistoftemperatuur in de rode zone komt, gaat een alarm af en wordt een foutmelding weergegeven. In dit geval wordt het motortoerental automatisch verlaagd.

⚠ BELANGRIJK

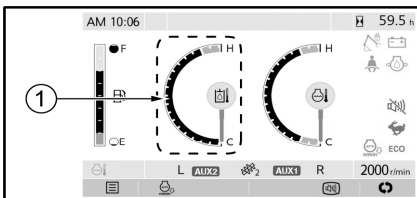
Als de koelvloeistoftemperatuur na het verlagen van het motortoerental in de rode zone komt, wacht dan tot de temperatuur is gedaald voordat u de motor stopt en de machine inspecteert.

14.2.1 Motor, pagina 125

- Staat de motor koud, vul de koelvloeistof dan bij aan de hand van de procedure die wordt beschreven in hoofdstuk

3.2 Controle van het koelvloeistofpeil en bijvullen van het reservoir, pagina 94

5.2.6 Temperatuurmeter hydraulische olie



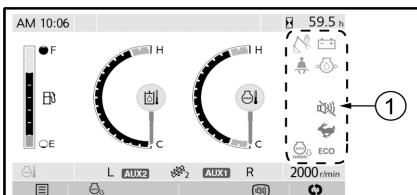
1 = Temperatuurmeter hydraulische olie

C = koud

H = warm

- Deze toont de temperatuur van de hydraulische olie

5.2.7 Alarmlichtje



1 = Alarmlichtje

a. Indicator vergrendelingshendel (rood)



Deze indicator wordt weergegeven als de vergrendelingshendel in de vergrendelde stand staat.

b. Veiligheidsriembevestigingsindicator (rood)



Deze indicator wordt weergegeven als de veiligheidsgordel niet is vastgemaakt en de vergrendelingshendel in de ontgrendelde stand staat. Als de gordel na 5 seconden niet is vastgemaakt, knippert de indicator en gaat er gedurende 5 seconden een geluidsalarm af. Het controlelampje blijft dan continu branden zolang de gordel niet is vastgemaakt.

c. Alarminicator voor de motoroliedruk (rood)



Deze indicator wordt weergegeven bij een abnormale motoroliedruk. Er verschijnt ook een melding op het scherm en er gaat een geluidsalarm af. Zet in dat geval de motor uit.

14.2.1 Motor, pagina 125

Aantekening

Dit controlelampje blijft branden zolang de sleutel in de stand ON staat. Dit is geen defect.

d. Accuoplaadverklikker (rood)



Dit controlelampje gaat branden als de accu niet goed wordt opgeladen terwijl de motor draait. Er verschijnt ook een melding op het scherm en er gaat een geluidsalarm af.

Controleer in dat geval de laadkring van de accu.

Detecteert u storingen, neem dan contact op met uw dealer.

Aantekening

Dit controlelampje blijft branden zolang de sleutel in de stand ON staat. Dit is geen defect.

e. Indicator motor automatisch uitschakelen (geel)



Dit controlelampje gaat branden als de automatische uitschakelfunctie van de motor is ingeschakeld. De indicator blijft 5 seconden knipperen, waarna de motor automatisch stopt en er een geluidsalarm afgaat.

d. Automatische uitschakelvertraging motor , pagina 26

f. Indicator verplaatsingsalarm uitschakelen (geel)



Deze indicator wordt weergegeven wanneer het bewegingsalarm is uitgeschakeld.

5.6.15 Rij-alarmdeactiveringsschakelaar, pagina 43

c. Verplaatsingsalarm uitschakelen, pagina 25

Aantekening

Bij het starten van de machine wordt het verplaatsingsalarm automatisch opnieuw ingeschakeld.

g. Indicator overbelastingalarm (geel)



Deze indicator wordt weergegeven als het overbelastingalarm is ingeschakeld.

7.3 Overbelastingsschakelaar , pagina 57

h. Indicator POWER-modus (geel)

PWR

De indicator gaat branden als de POWER-modus is ingeschakeld.

5.6.8 Schakelaar "MODE", pagina 39

b. Bedrijfsmodus, pagina 25

i. Rijsnelheidsindicator (groen)



Dit lampje geeft aan dat de 2de versnelling werd gekozen.

5.6.6 Schakelaar verplaatsingssnelheid, pagina 38

j. Controlelampje automatisch stationair motortoerental (groen)



Deze indicator wordt weergegeven als de functie voor het automatisch stationair draaien van de motor is ingeschakeld.

5.6.7 Schakelaar om de motor stationair te laten draaien, pagina 39

a. Automatisch stationair draaien, pagina 25

k. Indicator ecomodus (groen)

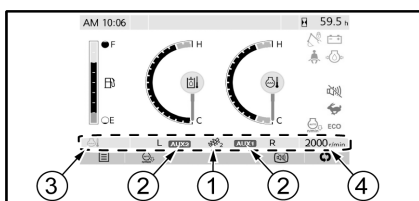
ECO

Dit indicatorlampje gaat branden wanneer de eco-modus is ingeschakeld.

5.6.8 Schakelaar "MODE", pagina 39

b. Bedrijfsmodus, pagina 25

5.2.8 Andere informatie



1 = Profiel hydraulische uitgang

2 = Indicator positie-vasthoudfunctie hydraulische uitgangen ingeschakeld

3 = Indicator koelvloeistoftemperatuur

4 = Meer informatie

a. Profiel hydraulische uitgang (Groen controlelampje)



Het pictogram geeft het actieve profiel weer voor de instellingen van het AUX-circuit.

Profielen kunnen door de gebruiker worden gewijzigd.

5.3.3 Instellen van de AUX-circuits , pagina 26

Aantekening

Als geen profiel is geselecteerd, bedraagt het maximumdebiet standaard 100%.

Als bij het stoppen van de machine een profiel is geselecteerd, wordt dit automatisch opnieuw geselecteerd wanneer de machine opnieuw wordt gestart.

b. Indicator positie-vasthoudfunctie hydraulische uitgangen ingeschakeld

AUX1

Dit pictogram geeft aan of de positie-vasthoudfunctie voor elke hydraulische uitgang al dan niet is geactiveerd.

AUX2

Als de positie-vasthoudfunctie voor een uitgang is geactiveerd, wordt het pictogram geel.

c. Indicator koelvloeistoftemperatuur (blauw/rood)

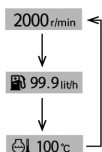


De kleur van het pictogram verandert volgens de koelvloeistoftemperatuur.

Het pictogram is blauw als de koelvloeistof te koud is.

Als de koelvloeistof te heet is, wordt het pictogram rood. Stop in dit geval de machine gedurende enkele minuten om de motor te laten afkoelen.

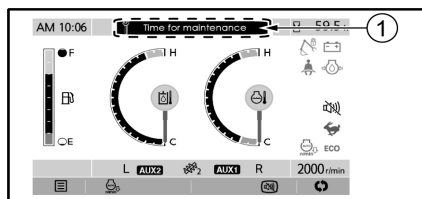
d. Meer informatie



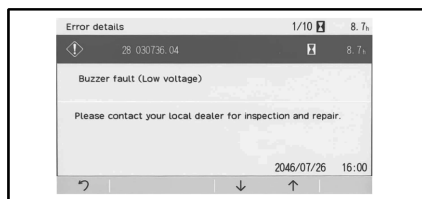
Druk op F6 om te schakelen tussen de volgende informatie op het scherm:

- Motortoerental
- Brandstofverbruik
- Temperatuur van de koelvloeistof

5.2.9 Meldingszone



1 = Meldingszone



In de meldingszone kunnen diverse soorten berichten verschijnen:

- Waarschuwingen in het rood. De machine moet onmiddellijk worden gestopt.
- Alarmen in het geel. Tref, na het stilleggen van de machine, de benodigde corrigerende maatregelen.
- Meldingen in het grijs. Melding ter informatie van de gebruiker, geen onmiddellijke actie vereist.

Aantekening

Als meerdere berichten tegelijk binnenkomen, worden ze na elkaar weergegeven in de meldingszone.

Als een fout op het startscherm verschijnt, druk dan op F6 voor meer informatie over de fout.

5.3.7 Foutgeschiedenis, pagina 30

Naast de weergave van een melding gaat er ook een geluidsalarm af. Het alarmsignaal verschilt afhankelijk van het meldingstype.

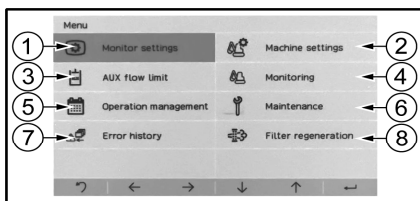
Prioriteit	Categorie	Alarm
1	Waarschuwingen	Continue pieptoon
2	Alarmsignalen	Herhaalde pieptonen
3	Meldingen	Drie korte pieptonen
4	Alarm motor automatisch uitschakelen	Eén lange pieptoon
5	Bevestigingsalarm	Eén korte pieptoon

Aantekening

Als meerdere alarmen tegelijk moeten afgaan, gaat het alarm met de hoogste prioriteit af.

U kunt de waarschuwings- en alarmsignalen tijdelijk uitschakelen door op de toets F3 te drukken wanneer de melding op het scherm verschijnt. Als een waarschuwingssignaal tijdelijk is uitgeschakeld, gaat dit opnieuw af wanneer het LCD-scherm terugkeert naar het startscherm.

5.3 Gebruik van het LCD-scherm



- 1 = Weergave-instellingen
- 2 = Machine-instellingen
- 3 = Instellen van de AUX-circuits
- 4 = Machinegegevens
- 5 = Gebruiksmonitoring
- 6 = Onderhoud
- 7 = Foutgeschiedenis
- 8 = Handmatige regeneratie van de roetfilter (FAP)

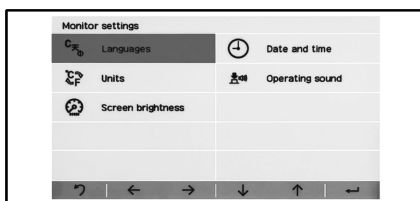
Druk op de toets F1 om via het startscherm het hoofdmenu te openen. De andere toetsen dienen om door de menu's te navigeren.

5.2.1 Navigatietoetsen, pagina 16

Aantekening

Als het scherm 60 seconden niet wordt gebruikt, keert dit automatisch terug naar het startscherm.

5.3.1 Weergave-instellingen



Dit menu wordt gebruikt om de schermparameters in te stellen.

a. Taal

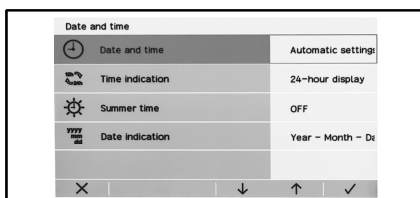


Gebruik dit menu om de taal in het display te wijzigen.

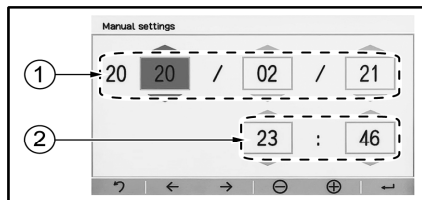
Aantekening

Als uw taal niet beschikbaar is, selecteer dan "Symbool".

b. Tijd- en datuminstellingen



Gebruik dit menu om de schermdatum en -tijd in te stellen.



Met deze parameter kunt u schakelen tussen automatisch en handmatig instellen van de datum en tijd.

Handmatige instelling

1 = Instellen van de datum

2 = Instellen van de tijd

Automatische instelling

De datum en tijd worden ingesteld op basis van de door de gebruiker bepaalde tijdzone.



Met deze parameter kunt u de tijdnotatie instellen (12-uurs- of 24-uursweergave).

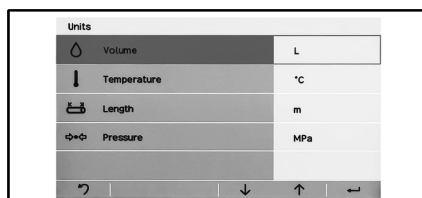


Met deze instelling kunt u kiezen tussen zomer- en wintertijd.

yyyy
mm
dd

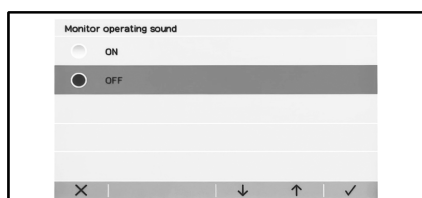
Met deze instelling kunt u de datumnotatie kiezen.

c. Systeem van eenheden



Gebruik dit menu om de eenheden in het display te wijzigen.

d. Geluidsinstelling

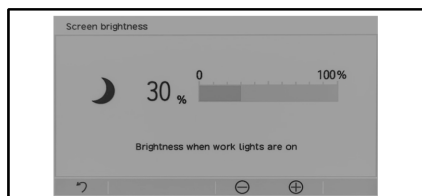
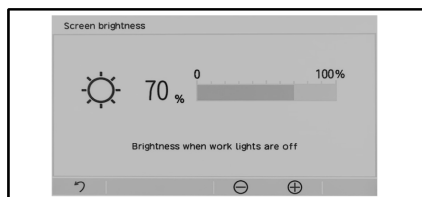


Via dit menu kunt u meldingsgeluiden in- of uitschakelen.

Aantekening

Het alarmgeluid blijft actief, ongeacht de instelling die u in dit menu kiest.

e. Instellen van de helderheid

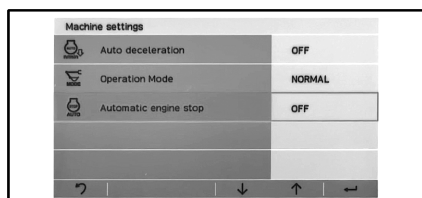


Gebruik dit menu om de helderheid van het scherm in te stellen. U kunt de helderheid voor overdag en 's nachts onafhankelijk instellen.

Aantekening

Het scherm schakelt in de nachtmodus wanneer de koplampen van de machine branden.

5.3.2 Machine-instellingen



Via dit menu kunt u bepaalde machinedelen configureren.

a. Automatisch stationair draaien



Gebruik dit menu om het automatisch stationair draaien van de motor in of uit te schakelen.

Met deze functie ingeschakeld wordt de motor na enkele seconden automatisch afgeremd om het brandstofverbruik te reduceren als de bedieningselementen van de machine niet worden gebruikt.

De motor keert terug naar het normale toerental zodra de bediener de bedieningselementen van de machine in werking stelt.

Aantekening

Het automatisch stationair draaien van de motor werkt mogelijk alleen als de hydraulische olie warm genoeg is.

b. Bedrijfsmodus



Gebruik dit menu om de bedrijfsmodus van de machine te veranderen.

c. Verplaatsingsalarm uitschakelen

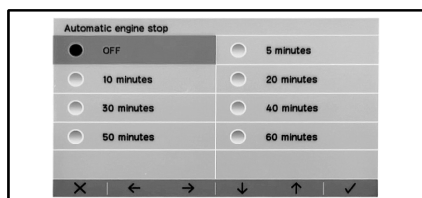


Gebruik dit menu om het verplaatsingsalarm in of uit te schakelen.

Aantekening

Bij het starten van de machine wordt het verplaatsingsalarm automatisch opnieuw ingeschakeld.

d. Automatische uitschakelvertraging motor



Via dit menu kunt u de tijdvertraging instellen om de motor van de machine te stoppen bij inactiviteit.

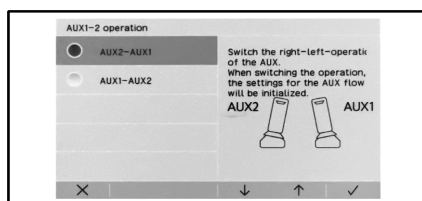
Selecteer OFF om de automatische motorstopfunctie uit te schakelen.

Aantekening

De automatische motorstopfunctie stopt de motor wanneer de vergrendelingshendel in de vergrendelde stand staat en de geselecteerde tijd is verstreken.

Als de motor automatisch is gestopt, wordt deze niet automatisch opnieuw gestart. Draai de contactsleutel in de stand OFF en start de motor opnieuw.

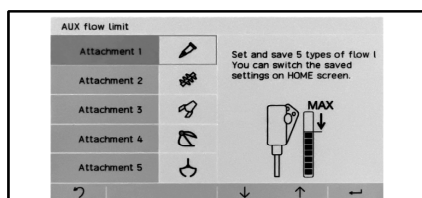
e. Werking van de AUX1- / AUX2-circuits



Gebruik dit menu om de wijze te veranderen waarop de AUX1- en AUX2-uitgangen worden aangestuurd.

	Bedieningshendel links	Bedieningshendel rechts
AUX2-AUX1	AUX2	AUX1
AUX1-AUX2	AUX1	AUX2

5.3.3 Instellen van de AUX-circuits



Via dit menu kunt u de profielen voor de hydraulische uitgangen instellen.

Elk profiel is afzonderlijk instelbaar.

Aantekening

Er kunnen maximaal 5 profielen worden geconfigureerd.

Profielinstellingen



1 = Profielpictogram

2 = Instellen van de AUX-circuits

Gebruik dit menu om het pictogram voor het geselecteerde profiel aan te passen en het maximale debiet voor elke AUX-uitgang afzonderlijk in te stellen.

5.3.4 Machinegegevens

Monitoring		1/2
	Battery voltage	12.2V
	Engine speed	0 r/min
	Engine coolant temperature	35°C
	Hydraulic oil temperature	23°C
	Accumulated PM amount	19%
		↶ ↓ ↑ ↷

Via dit menu kunt u allerlei informatie over de machine bekijken.



Spanning 12V-accu



Motortoerental



Temperatuur van de koelvloeistof



Temperatuur van de hydraulische olie



Roetgehalte



Asaccumulatiepercentage



Inlaattertemperatuur deeltjesfilter



Middelste temperatuur deeltjesfilter



Inlaatdruk deeltjesfilter



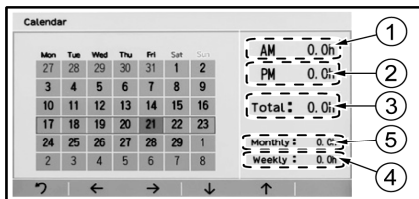
Verschuldruk uitlaatgas deeltjesfilter

5.3.5 Gebruiksmonitoring

Operation management	
	Calendar
	Operation hours
Check the accumulated operating hours for a period of 90 days.	
↶ ↓ ↑ ↷	

Via dit menu kunt u de bedrijfstijd van de machine controleren.

a. Kalender



Met deze interface kunnen de gebruiksuren van de machine gecontroleerd worden over een periode van 90 dagen.

Het aantal gebruiksuren wordt bij benadering aangegeven dankzij een aantal onder de datum geplaatste chips die overeenkomen met een periode:

- 0.5~2.0h
- 2.0~4.0h
- 4.0~8.0h
- 8.0h <

Blader door de kalender om de gedetailleerde bedrijfsuren voor elke dag te bekijken, samen met de wekelijkse en maandelijkse totalen.

De bedrijfsuren van de machine worden als volgt weergegeven:

- 1 = Aantal uren vóór de middag
- 2 = Aantal uren na de middag
- 3 = Totaal aantal bedrijfsuren van de dag
- 4 = Totaal aantal bedrijfsuren van de week
- 5 = Totaal aantal bedrijfsuren van de maand

Aantekening

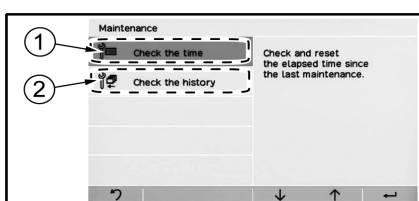
Houd de toetsen F2, F3, F4 of F5 ingedrukt om sneller door de kalender te bladeren.

b. Aangepaste bedrijfsurenteller



De aangepaste urenteller houdt het aantal bedrijfsuren bij sinds de laatste reset. Deze urenteller is onafhankelijk van de algemene bedrijfsurenteller van de machine. Klik op de knop F6 om deze urenteller opnieuw in te stellen.

5.3.6 Onderhoud



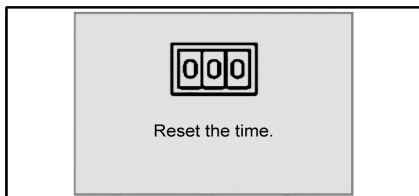
- 1 = Onderhoudsintervallen
- 2 = Onderhoudsgeschiedenis

Via dit menu kunt u informatie over het onderhoud van de machine raadplegen.

a. Onderhoudsintervallen

Check the time		1/2
	Hydraulic oil	50h/1000h
	Hydraulic oil return filter	50h/250h
	Hydraulic oil line filter	50h/1000h
	Engine oil	50h/500h
	Engine oil filter	50h/500h

Via dit menu kunt u de resterende tijd tot de volgende onderhoudstermijn voor bepaalde onderdelen controleren.



Druk na het selecteren van een onderdeel op F6 om de onderhoudstijd opnieuw in te stellen.

U kunt de onderhoudsintervallen voor de volgende items controleren:

- Hydrauliekolie
- Retourfilter voor de hydrauliekolie
- Aanzuigfilter
- Motorolie
- Motoroliefilter
- LuchtfILTER
- Brandstoffilter
- Voorfilter/scheider
- Translatiebegrenzers olie

b. Onderhoudsgeschiedenis

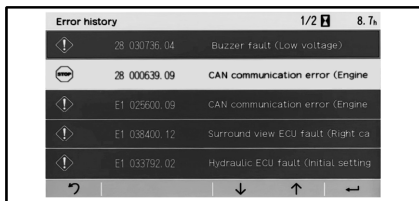
	Hydraulic oil line filter	2024.05.12	998 h	①
	Engine oil	2024.11.25	1490 h	
	Engine oil filter	2024.05.12	998 h	②
	Engine oil filter	2024.11.25	1490 h	
	Engine oil filter	2024.05.12	998 h	

Via dit menu kunt u de datum controleren van de laatste twee onderhoudsbeurten op diverse machinedelen.

1 = Aantal uren en datum van laatste onderhoud

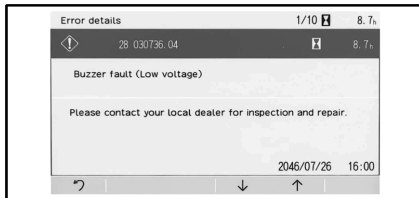
2 = Aantal uren en datum van het voorlaatste onderhoud

5.3.7 Foutgeschiedenis



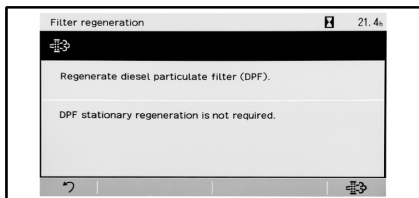
Via dit menu kunt u de lijst raadplegen met fouten die zich op de machine hebben voorgedaan.

Druk op de F6-toets om de details van de geselecteerde fout te bekijken.



In de detailweergave ziet u de datum, de tijd en het aantal bedrijfsuren van de machine waarop de fout zich heeft voorgedaan, samen met tips om de fout op te lossen.

5.3.8 Handmatige regeneratie van de roetfilter (FAP)



Gebruik dit menu om een handmatige regeneratie van het deeltjesfilter te starten.

Een melding geeft aan of een handmatige regeneratie vereist is. Als een handmatige regeneratie vereist is, druk dan op F6 om die te starten.

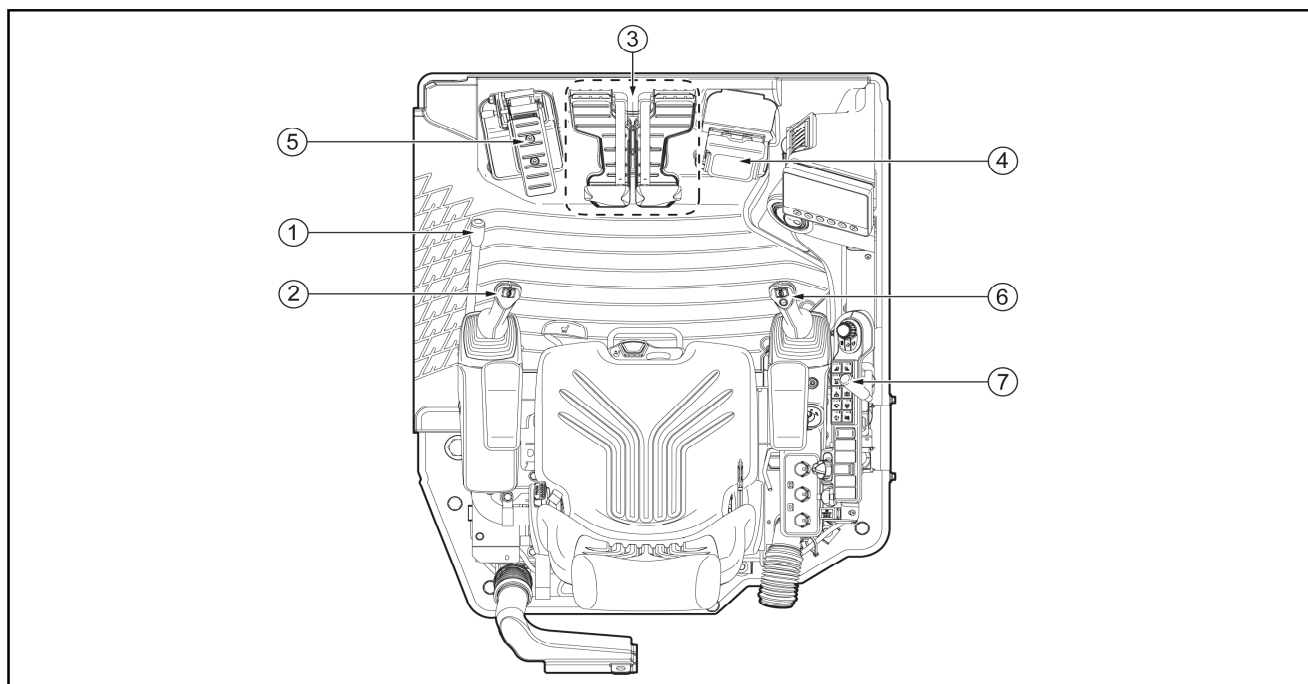
5.4 Gebruik van het LCD-scherm met de machine gestopt



Het LCD-scherm is zelfs leesbaar met de contactsleutel in de stand OFF.

- Houd de toets F1 2 seconden ingedrukt om het scherm te starten en de klok, datum, urenteller en brandstofmeter weer te geven.
- Druk op de toets F2 om de onderhoudsintervallen weer te geven.
- Druk op de toets F3 om de gebruikstracking weer te geven.
- Het scherm wordt automatisch uitgeschakeld als dit 10 seconden niet wordt gebruikt.

5.5 Bedieningshendels en -pedalen



- 1 = Vergrendelingshendel
- 2 = Bedieningshendel links
- 3 = Rijhendels en -pedalen
- 4 = Pedaal voor het draaien van de giek
- 5 = Pedaal van de verstelbare zwenkarm (Optie)
- 6 = Bedieningshendel rechts
- 7 = Hendel van het blad

5.5.1 Vergrendelingshendel

⚠ WAARSCHUWING

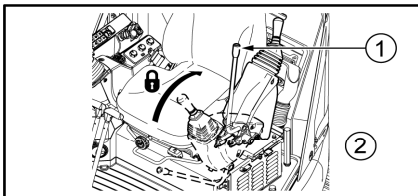
Plaats bij het verlaten van de bestuurdersstoel de bak op de grond zakken en zet de vergrendelingshendel in de vergrendelde stand.

Wanneer u per ongeluk de bedieningshendels aanraakt terwijl de vergrendelingshendel niet in de vergrendelde stand staat, kan dit een ernstig ongeval veroorzaken.

De bewegingsverhouding tussen de voorziening van de bedieningshendels en de bewegingen van de apparatuur die hiervan het resultaat zijn, worden uitgebreid in deze handleiding beschreven.

Om ongevallen als gevolg van een verkeerde hantering te voorkomen, is het niet toegestaan de hydraulische kring te wijzigen tijdens het opnieuw aansluiten van de slangen van de hydraulische vizzels en de kleppen.

- De machine is uitgerust met vergrendelingshendels waarmee het hydraulische veiligheidssysteem bediend wordt.
- Als u de vergrendelingshendel terug omhoog zet om het veiligheidssysteem in te schakelen, dan wordt de console van de hendel ook omhoog gezet om gemakkelijker bij de bestuurdersplaats te komen.
- In de vergrendelingsstand vergrendelt het veiligheidssysteem de bedieningselementen van de machine.

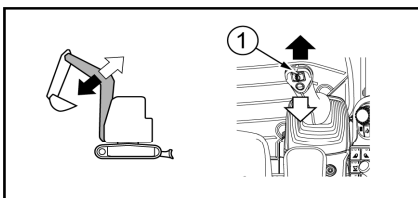


1 = Vergrendelingshendel

2 = Linkerkant

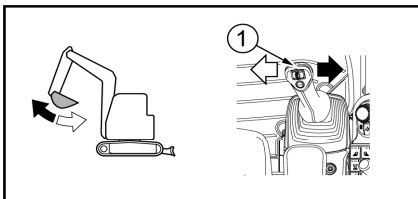
5.5.2 Bedieningshendel rechts

- De rechtse bedieningshendel wordt gebruikt om de giek en de graafschop te hanteren.



Hantering van de giek

1 = Bedieningshendel rechts



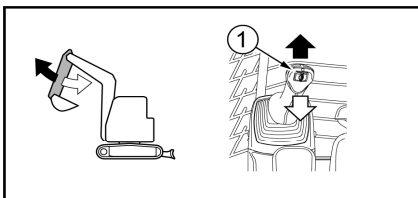
Hantering van de graafschop

1 = Bedieningshendel rechts

- Wanneer u de hendel loslaat, keert hij terug in de neutrale stand en worden de respectieve bewegingen stopgezet.
- De potentiometer op de rechterbedieningshendel regelt het AUX1-circuit.

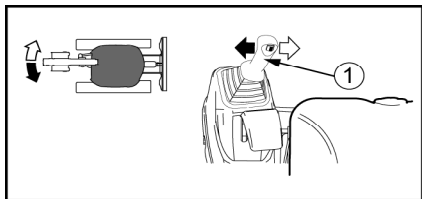
5.5.3 Bedieningshendel links

- De linkse bedieningshendel wordt gebruikt om de arm te bedienen en het bovengedeelte te laten draaien.



Hantering van de arm

1 = Bedieningshendel links



Draaiing van het bovengedeelte

1 = Bedieningshendel links

- Wanneer u de hendel loslaat, keert hij terug in de neutrale stand en worden de respectieve bewegingen stopgezet.
- De potentiometer op de linkerbedieningshendel regelt het AUX2-circuit.

5.5.4 Rijhendels en -pedalen

⚠ GEVAAR

Het is ten strengste verboden om de bedieningsorganen van de machine te bedienen wanneer men zich buiten de bestuurderscabine bevindt.

Onachtzaam gebruik van de machine kan leiden tot ernstige verwondingen met mogelijk dodelijk afloop.

Het bij het gebruik en het onderhoud van de machine betrokken personeel dient op de hoogte te zijn van de inhoud van deze handleiding alvorens zijn taken uit te voeren.

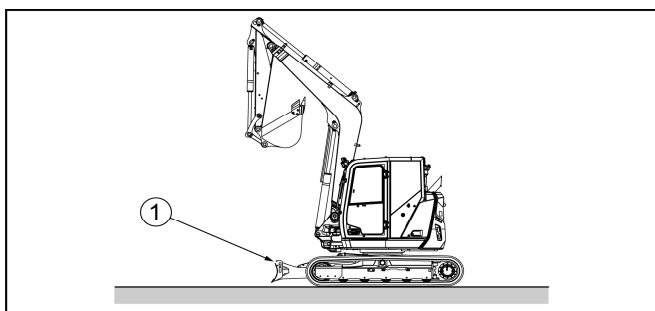
⚠ WAARSCHUWING

Controleer voor het bedienen van de rijhendels of de machine in de normale of de omgekeerde stand staat.

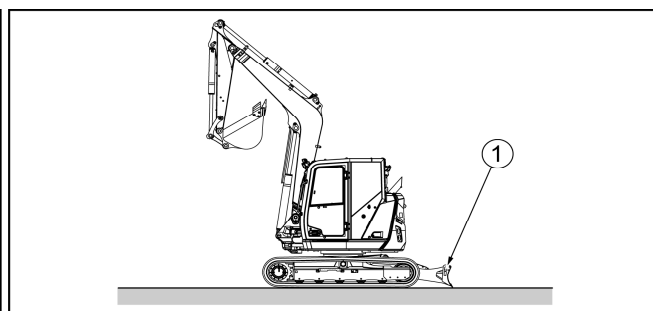
De machine staat in de normale stand wanneer het blad zich aan dezelfde kant als de werkuitrusting bevindt.

Indien het machine in de omgekeerde stand staat, moeten de rijhendels ook in omgekeerde richting gehanteerd worden om vooruit of achteruit te rijden.

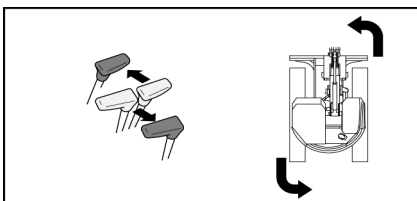
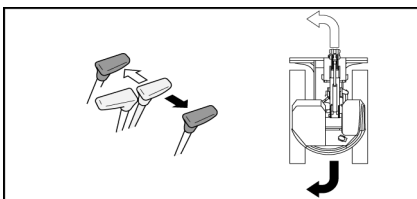
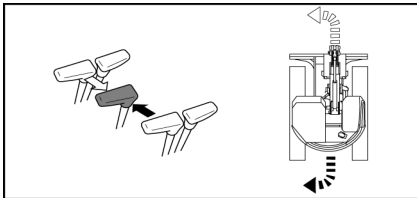
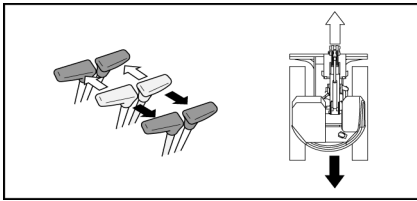
Normale positie



Omgekeerde stand



1 = Blad



- Duw voor het naar voren verplaatsen van de machine tegen de rijhendels of druk op de voorkant van de rijpedalen.

Trek voor het verplaatsen van de machine aan de rijhendels of druk op de achterkant van de rijpedalen.

- Voor het naar links draaien terwijl de machine rijdt:

1. Plaats de rijhendels naar voren of naar achter.
2. Zet de linker rijhendel in de neutrale stand om de machine te laten draaien.

Voer voor het naar rechts draaien dezelfde handeling uit met de rechter rijhendel.

- Om naar links te draaien wanneer de machine stil staat:

1. Zet de rijhendels in de neutrale stand.
2. Duw tegen de rechter rijhendel om naar voren te draaien of trek aan de rechter rijhendel om naar achteren te draaien.

Voer voor het naar rechts draaien dezelfde handeling uit met de linker rijhendel.

- Voor het maken van een bocht waarbij de machine naar links draait:

1. Zet de rijhendels in de neutrale stand.
2. Duw de rechter rijhendel naar voren en trek de linker rijhendel naar achteren.

Keer voor het maken van een bocht waarbij de machine naar rechts draait, de bediening van de hendels om.

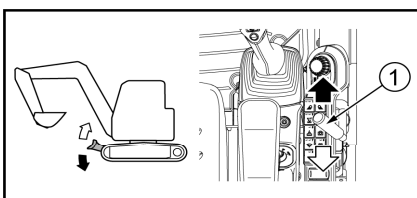
5.5.5 Hendel van het blad

⚠ WAARSCHUWING

Hanteer de hendel van het blad niet wanneer u hem niet gebruikt.

- Gebruik deze hendel om het blad te bedienen.

Hantering van het blad



1 = Hendel van het blad

- Duw de hendel naar voren om het blad te laten zakken.
- Trek de hendel naar achteren om het blad omhoog te brengen.
- Wanneer de hendel wordt losgelaten, keert deze terug naar de neutrale stand en blijft het blad in zijn stand staan.

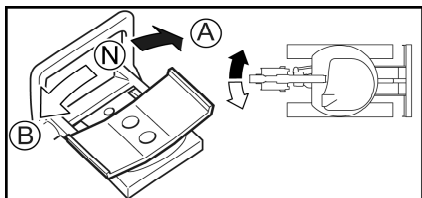
- Gebruik het dozerblad in de zweefstand om de grond te nivelleren / egaliseren.
- Duw de bedieningshendel van het dozerblad zo ver mogelijk in om het dozerblad in de zweefstand te zetten.

Aantekening

De bedieningshendel van het dozerblad blijft in deze stand staan.

5.5.6 Pedaal voor het draaien van de giek

- Gebruik dit pedaal om de giek naar links of naar rechts te laten draaien.



A = Draaiing naar rechts: druk op de rechterkant

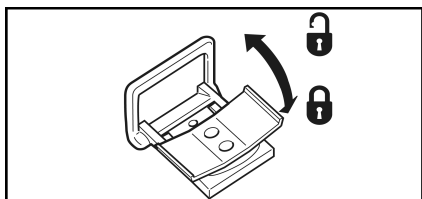
B = Draaiing naar links: druk op de linkerkant

N = Wanneer het pedaal losgelaten wordt, keert het terug in de neutrale stand en blijft de giek in zijn stand staan.

Bescherming van de pedalen

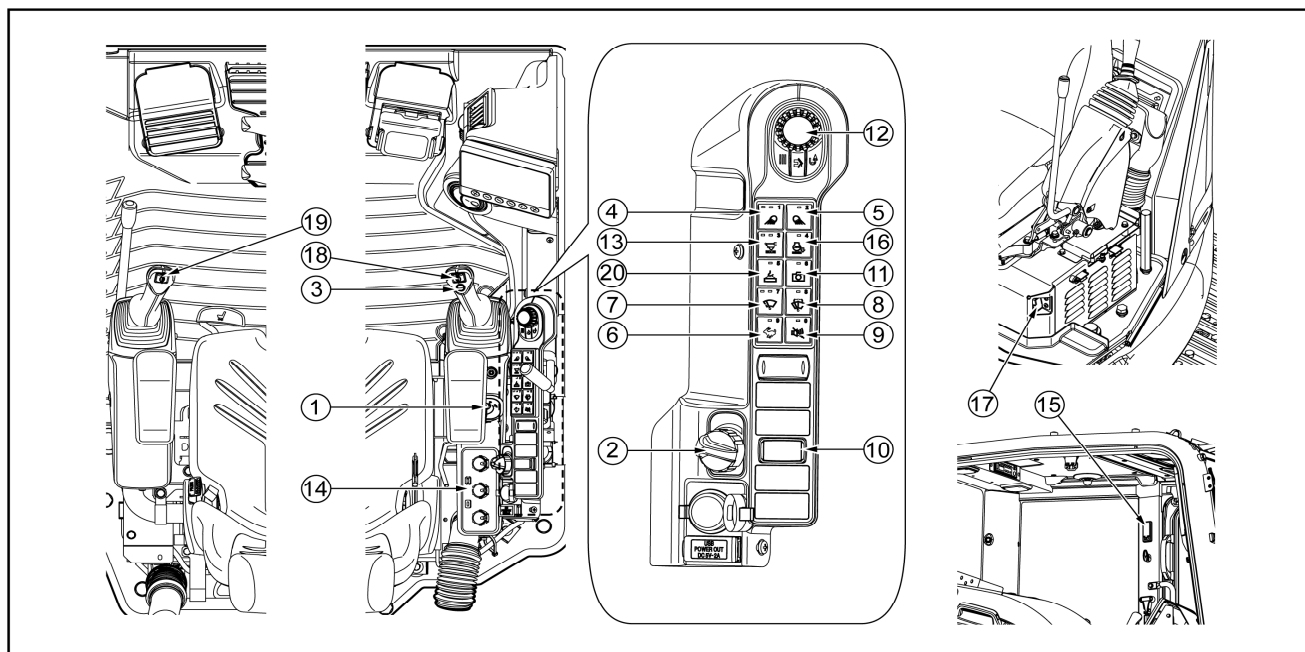
⚠ WAARSCHUWING

Om te voorkomen dat de pedalen verkeerd of ongewild gebruikt worden, moet u ze altijd vergrendelen als ze niet gebruikt worden.



- Klap het pedaal in om het te vergrendelen.
Het kan dan als voetsteun gebruikt worden.

5.6 Schakelaars



- 1 = Aanzetschakelaar
- 2 = Controle van het motortoerental
- 3 = Claxon
- 4 = Koplampschakelaar (Voor)
- 5 = Koplampschakelaar (Achter) (Optie)
- 6 = Schakelaar verplaatsingssnelheid
- 7 = Ruitenwisserschakelaar
- 8 = Schakelaar ruitensproeier
- 9 = Rij-alarmdeactiveringsschakelaar (Optie)
- 10 = Keuzeschakelaar druk AUX1-circuit
- 11 = Keuzeschakelaar actieve camera
- 12 = Bedieningsknop LCD-scherm
- 13 = Keuzeschakelaar bedrijfsmodus
- 14 = Besturingseenheid airconditioning
- 15 = Binnenverlichtingsschakelaar
- 16 = Schakelaar om de motor stationair te laten draaien
- 17 = Uitschakelaar van de motor
- 18 = Regeling AUX1-circuit
- 19 = Regeling AUX2-circuit
- 20 = Overbelastingsschakelaar

5.6.1 Schakelaars van de lampen

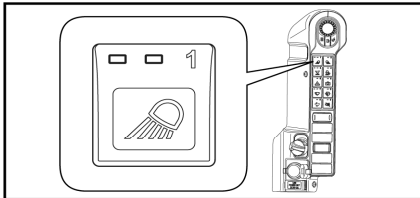
⚠ BELANGRIJK

Laat de koplampen niet branden als de motor niet draait. De accu raakt dan leeg en de motor kan dan niet meer gestart worden.

Aantekening

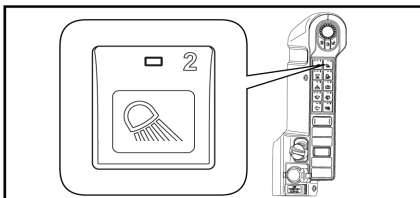
Als de lichten branden wanneer de sleutel in de stand OFF wordt gedraaid, gaan de lichten automatisch weer aan wanneer de sleutel in de stand ON wordt gedraaid.

Koplampschakelaar (Voor)



- Eerste keer drukken: Het controlelampje van de giek gaat branden.
(de eerste indicator gaat aan)
- Tweede keer drukken: Het controlelampje van de giek blijft branden en de cabineverlichting wordt ingeschakeld.
(de tweede indicator gaat aan)
- Derde keer drukken: De koplampen gaan uit.
(de indicatoren gaan uit)

Koplampschakelaar (Achter)



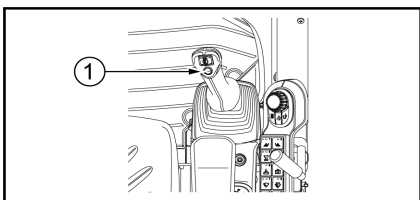
Deze schakelaar is gekoppeld aan een optie en werkt alleen als de optie is geïnstalleerd.

10.9 Schakelbaar zwaailicht en LED-achterlicht, pagina 63

Aantekening

Als u op de schakelaar drukt wanneer de machine niet met deze optie is uitgerust, verschijnt een melding op het LCD-scherm om u erop te wijzen dat de optie niet is geïnstalleerd.

5.6.2 Claxon



1 = Claxon

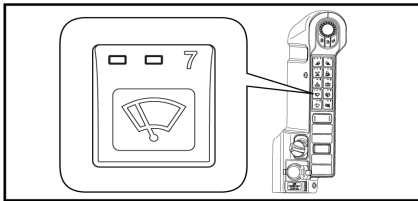
- Druk op de schakelaar bovenaan op de rechter bedieningshendel om de claxon in werking te stellen.

5.6.3 Ruitenwisserschakelaar

BELANGRIJK

Door de ruitenwissers op een droge voorruit te laten werken, zou de ruit schade kunnen oplopen. Gebruik de ruitenwissers alleen wanneer de voorruit nat is.

Bij koud weer kan het ruitenwischerblad bevriezen. Probeer deze niet in te schakelen wanneer hij bevroren is; hierdoor zou de motor van de ruitenwischer schade kunnen oplopen.



- Eerste keer drukken: De ruitenwisser werkt intermitterend. (de eerste indicator gaat aan)
- Tweede keer drukken: De ruitenwisser werkt continu. (de tweede indicator gaat aan)
- Derde keer drukken: De ruitenwisser stopt. (de indicatoren gaan uit)

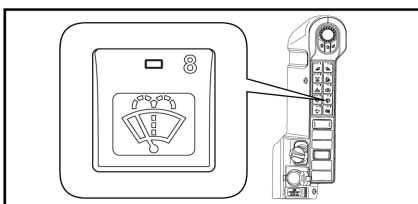
Aantekening

Met de voorruit open werken de ruitenwisser en de ruitensproeier niet.

5.6.4 Schakelaar ruitensproeier

⚠ BELANGRIJK

Druk niet op het bedieningsorgaan van de ruitensproeier wanneer het reservoir van de ruitensproeiervloeistof leeg is, omdat de pomp hierdoor schade zou kunnen oplopen. Katru dienu pārbaudiet mazgāšanas šķidrums līmeni.



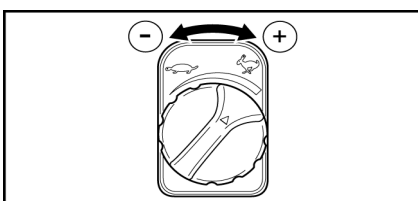
- Houd de schakelaar ingedrukt om ruitensproeiervloeistof over de voorruit te sproeien. (de indicator gaat aan)

Aantekening

Met de voorruit open werken de ruitenwisser en de ruitensproeier niet.

Na elk gebruik van de ruitensproeier wordt de ruitenwisser automatisch enkele seconden in werking gesteld.

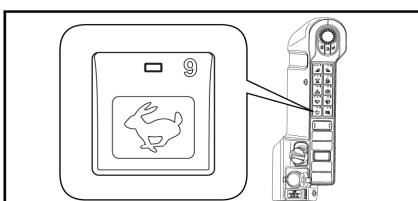
5.6.5 Afstelling motortoerental



- Draai de schakelaar naar links om de motor stationair te laten draaien.
- Draai hem naar rechts om de motor op volle snelheid te laten draaien.

5.6.6 Schakelaar verplaatsingssnelheid

- Gebruik deze schakelaar om de rijnsnelheid van de machine te wijzigen.



- Eerste keer drukken: Hoge snelheid is geactiveerd. (de indicator gaat aan)

Aantekening

Een pictogram wordt weergegeven op het scherm.

- Tweede keer drukken: Lage snelheid is geactiveerd. (De indicator is uit)

Aantekening

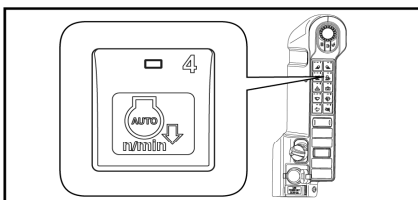
Als er met de hoge snelheid geactiveerd meer motorvermogen vereist is gezien de werkomstandigheden (rijden op een helling, onstabiele ondergrond), schakelt de machine automatisch over op lage snelheid.

Het controlelampje blijft branden en de machine schakelt automatisch terug op hoge snelheid zodra de werkomstandigheden dit toestaan.

De motorsnelheid blijft ongewijzigd wanneer de machine automatisch van rijsnelheid verandert.

5.6.7 Schakelaar om de motor stationair te laten draaien

- Gebruik deze schakelaar om het motortoerental automatisch te verlagen en zo minder brandstof te verbruiken.
- Wanneer de auto-idle-schakelaar AAN staat en als de bedieningen van de machine in neutrale positie zijn, wordt het motortoerental automatisch verminderd na 4 seconden.
- Als u de bedieningen van de machine gebruikt, wordt het motortoerental automatisch weer ingesteld op de door de potentiometer van het motortoerental afgestelde snelheid.



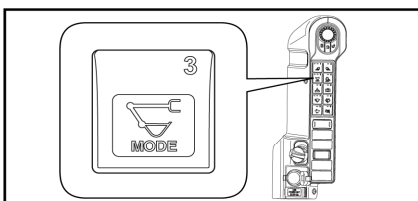
- Eerste keer drukken: Stationair laten draaien geactiveerd. (de indicator gaat aan)
- Tweede keer drukken: Stationair laten draaien gedeactiveerd. (De indicator is uit)

Aantekening

Het automatisch stationair draaien van de motor werkt mogelijk alleen als de hydraulische olie warm genoeg is.

Het automatisch stationair draaien van de motor werkt mogelijk niet tijdens het regenereren van het deeltjesfilter.

5.6.8 Schakelaar "MODE"

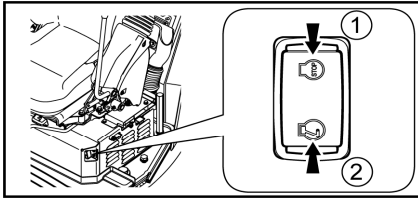


- Gebruik deze schakelaar om de bedrijfsmodus van de machine te wijzigen.
 - Normale bedrijfsmodus
 - Eco-stand : Gebruikt om het brandstofverbruik te verminderen door het motortoerental te verlagen.
 - POWER-modus : Het motortoerental wordt verhoogd om zo efficiënt mogelijk te werken.

Aantekening

Bij het starten van de machine wordt de modus geselecteerd die actief was toen de machine werd gestopt.

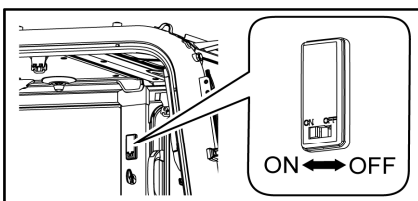
5.6.9 Noodstop-schakelaar voor de motor



1 = STOP
2 = Normaal

- Zet, indien de motor niet stopt wanneer de startsleutel op "OFF" staat, deze schakelaar op "STOP". Zorg er na het stoppen van de motor voor dat de uitschakelaar van de motor weer op "NORMAL" gezet wordt.
- Wanneer deze schakelaar op "STOP" staat, kan de motor niet gestart worden. Zorg er verder voor dat de startsleutel op "OFF" gezet wordt, om te voorkomen dat de accu leeg raakt.

5.6.10 Binnenverlichtingsschakelaar



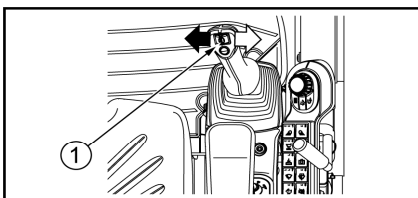
ON = De verlichting is ingeschakeld.
OFF = De verlichting is uitgeschakeld.

5.6.11 Regeling AUX1-circuit

Schakelaar AUX-circuit

⚠ OPGELET

Bedien de bedieningselementen van het AUX1-circuit niet als er geen hulpstukken zijn geïnstalleerd.



1 = Proportionele roller

Gebruik de potentiometer op de rechter bedieningshendel om het werktuig met enkelvoudige of dubbele werking te gebruiken.

11 Gebruik van de hydraulische uitlaten, pagina 114

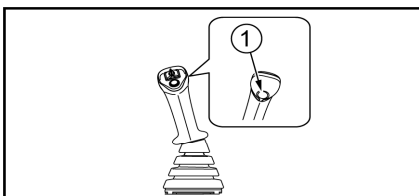
Aanpasbaar proportioneel AUX-circuit

- Gebruik het display om het maximumdebiet voor de hydraulische uitgangen nauwkeurig in te stellen.

5.3.3 Instellen van de AUX-circuits , pagina 26

Borgknop voor de stand

Om de hold-knop te gebruiken:



1 = Borgknop voor de stand

1. Schakel het werktuig in met de proportionele roller
2. Druk op de hold-knop. Laat de proportionele roller los.

Aantekening

De doorstrom van het AUX-circuit wordt op het door de proportionele roller ingestelde niveau gehouden en een icoon wordt op het scherm weergegeven.

3. De werking van het werktuig blijft gewaarborgd en het werktuig wordt geactiveerd met het door de proportionele roller gestuurde debiet.

⚠ OPGELET

Gebruik de hold-knop niet samen met de bediening voor de kanteling van het accessoire om schade aan het hydraulisch circuit te voorkomen.

5.6.12 Regeling AUX2-circuit

Schakelaar AUX-circuit

- Gebruik de proportionele roller om het debiet van het dubbelwerkende AUX-circuit aan te passen.



1 = Proportionele roller

Aanpasbaar proportioneel AUX-circuit

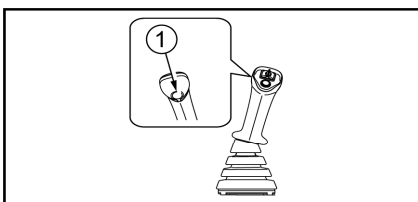
- Gebruik het display om het maximumdebiet voor de hydraulische uitgangen nauwkeurig in te stellen.



5.3.3 Instellen van de AUX-circuits , pagina 26

Borgknop voor de stand

Om de hold-knop te gebruiken:



1 = Borgknop voor de stand

1. Schakel het werktuig in met de proportionele roller
2. Druk op de hold-knop. Laat de proportionele roller los.

Aantekening

De doorstrom van het AUX-circuit wordt op het door de proportionele roller ingestelde niveau gehouden en een icoon wordt op het scherm weergegeven.

3. De werking van het werktuig blijft gewaarborgd en het werktuig wordt geactiveerd met het door de proportionele roller gestuurde debiet.

Aantekening

De maximale doorstrom wordt naar de linker uitgang gestuurd wanneer u de positiehouding activeert terwijl de proportionele roller in de neutrale positie staat.

Om de positiehouding te annuleren, voer een van de volgende handelingen uit:

- Gebruik de proportionele roller van het AUX-circuit.
- Druk op de hold-knop.
- Zet de vergrendelingshendel weer omhoog.
- Stop de machine.

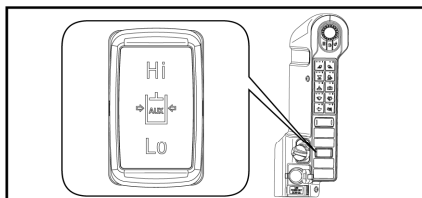
⚠ OPGELET

Gebruik de hold-knop niet samen met de bediening voor de kanteling van het accessoire om schade aan het hydraulisch circuit te voorkomen.

5.6.13 Schakelaar druk van AUX1-circuit

⚠ BELANGRIJK

Voordat u een werktuig gebruikt dat hydraulisch vermogen vereist, moet u de compatibiliteit van het werktuig en de machinedruk controleren.



- Gebruik deze schakelaar om de bedrijfsdruk van het AUX1-circuit te selecteren.

	Bedrijfsdruk
HI	29,5 MPa
LO	15 MPa

5.6.14 Keuzeschakelaar camera

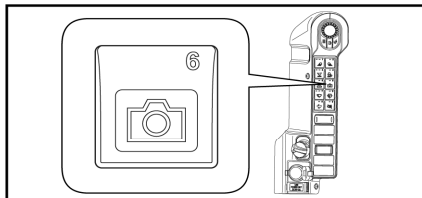
⚠ WAARSCHUWING

Camera's worden gebruikt om te zorgen voor een veilige werkruimte rond de machine. Controleer bij ingebruikname van de machine direct of de omgeving veilig is.

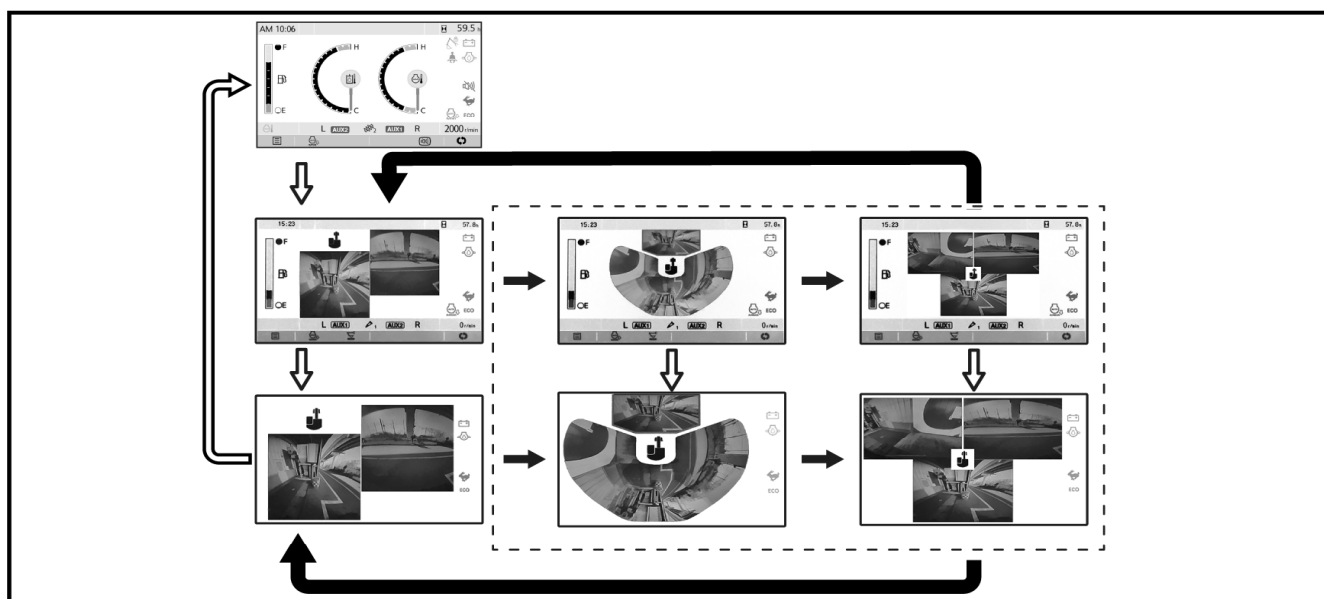
Afstanden kunnen anders worden waargenomen naargelang van de positie van de machine, de omgevingsomstandigheden en de helling van het terrein.

Voorwerpen kunnen in werkelijkheid dichterbij liggen dan op het scherm lijkt.

Er zijn blinde hoeken rond de machine en sommige gebieden worden niet weergegeven op het LCD-scherm.



- De op het scherm weergegeven camera verandert telkens wanneer de schakelaar wordt ingedrukt.



➡ Druk lang op de schakelaar

⇨ Druk kort op de schakelaar

= Opties

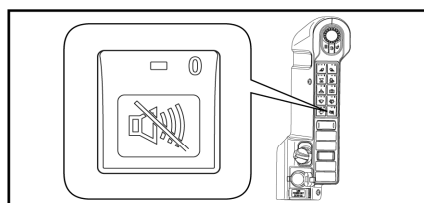
Aantekening

Als u de vergrendelingshendel in de ontgrendelde stand zet, wordt de cameraweergave op het LCD-scherm automatisch ingeschakeld.

Met de vergrendelingshendel in de ontgrendelde stand kan de cameraweergave niet worden uitgeschakeld.

Als u de vergrendelingshendel in de vergrendelde stand draait, keert het LCD-scherm terug naar het startscherm.

5.6.15 Rij-alarmdeactiveringsschakelaar



- Gebruik deze schakelaar om het verplaatsingsalarm tijdelijk uit te schakelen.

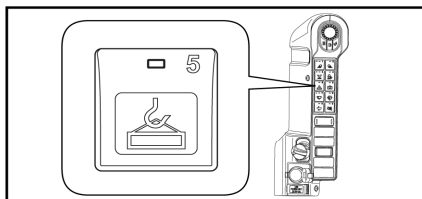
10.7 Verplaatsingsalarm, pagina 62

- Wanneer het verplaatsingsalarm is uitgeschakeld, gaan de indicator op de schakelaar en het pictogram 'verplaatsingsalarm uitgeschakeld' op het LCD-scherm branden.

Aantekening

Als u de machine uitschakelt en de sleutel weer in de stand ON zet, wordt het verplaatsingsalarm automatisch weer ingeschakeld en gaat het controlelampje op de schakelaar uit.

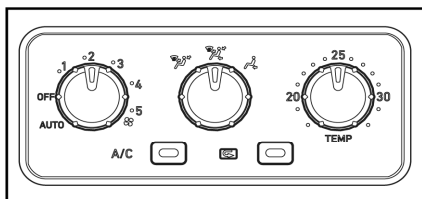
5.6.16 Overbelastingsschakelaar



- Raadpleeg hoofdstuk:

7.3 Overbelastingsschakelaar , pagina 57

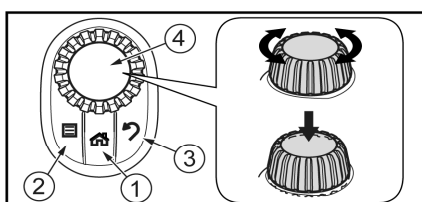
5.6.17 Besturingseenheid airconditioning



- Raadpleeg hoofdstuk:

6 Werking van de airconditioning / verwarming, pagina 54

5.6.18 Bedieningsknop LCD-scherm



- 1 = Knop "Startscherm"
- 2 = Knop "Menu"
- 3 = Knop "Terug"
- 4 = Knop

De bedieningsknop van het LCD-scherm wordt gebruikt om door de menu's op het scherm te navigeren.

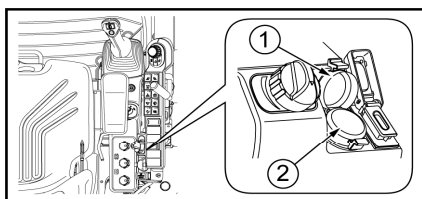
- Druk op de knop "Startscherm" om het startscherm weer te geven.
- Druk op de knop "Menu" om het hoofdmenu weer te geven.
- Druk op de knop "Terug" om naar het vorige scherm terug te keren.
- Draai aan de knop om items op het scherm te markeren of om een waarde te verhogen / verlagen.
- Druk op de knop om het gemarkeerde item te selecteren of in / uit te schakelen.

5.7 Voedingsuitgang

BELANGRIJK

Sluit telkens het deksel als de stekkerbus niet gebruikt wordt. Zo voorkomt u dat er stof in terechtkomt.

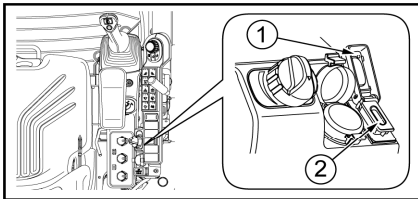
Langdurig gebruik met uitgeschakelde machine kan de accu beschadigen.



- De uitgangstekkerbus werkt wanneer de start sleutel in de stand "ON" staat. Apparaten tot 12 V - 120 W (10 A) kunnen erop aangesloten worden.

- 1 = Deksel
- 2 = Voedingsuitgang

USB-poorten



- De machine is uitgerust met USB-poorten waarmee elektrische apparaten opgeladen kunnen worden. Apparaten tot 5 V - 10 W (2 A) kunnen erop aangesloten worden.

1 = Deksel

2 = USB-poorten

Aantekening

De USB-poort wordt niet gebruikt om met de machine te communiceren, maar dient alleen om elektrische apparaten op te laden.

5.8 Zitplaats van de bestuurder

⚠ WAARSCHUWING

Regel de stand van de zitplaats niet terwijl u met de machine aan het werken bent, maar doe dat vóór u begint.

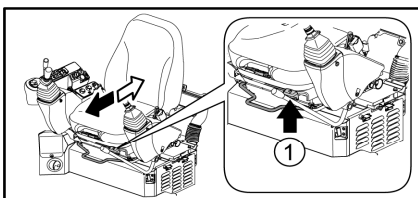
Maak uw veiligheidsriem altijd vast en stel hem af voordat u de machine start.

- Regel de stand van de zitplaats zodanig dat de bestuurder de bedieningsorganen gemakkelijk en comfortabel kan hanteren.

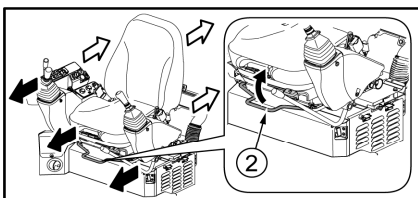
Aantekening

De bedieningselementen voor het verstellen van de stoel verschillen afhankelijk van het type stoel dat geïnstalleerd is in de machine.

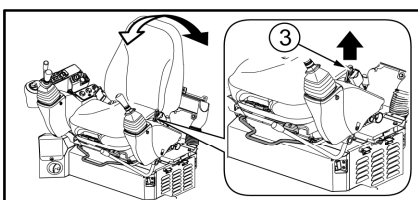
Afstelling van de stand van de zitplaats



- Trek aan de hendel (1) om de zitplaats naar voren en naar achteren te verplaatsen.

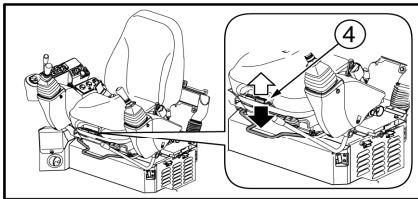


- Trek aan hendel (2) om de zitplaats samen met de twee zijconsole's naar voren of naar achteren te verplaatsen.



- Trek aan de riem om het scharnier van de rugleuning van de zitting af te stellen.

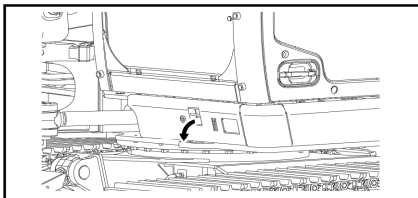
Afstelling van de vering



1. Draai de sleutel in de stand "ON" om de voedings- en laadkring te openen.
2. De vering van de zitplaats (4) kan worden geregeld naargelang van het gewicht van de bestuurder:
 - ➡ Harde vering
 - ◀ Zachte vering

5.9 Plaats voor het gereedschap en de gebruikshandleiding

5.9.1 Gereedschapstas



- De plaats voor de gereedschapstas bevindt zich aan de voorkant van de cabine.
- Gebruik de contactsleutel om de motorkap te vergrendelen / ontgrendelen.
- Bewaar de gereedschapsset in de daartoe bestemde ruimte.

5.9.2 Gebruikshandleiding

- De plaats van de gebruikshandleiding bevindt zich achter de zitplaats van de bestuurder.

5.10 QR-code



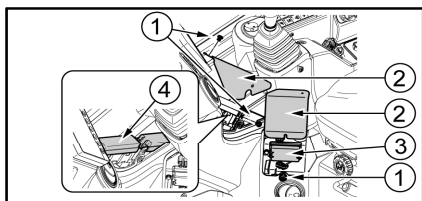
Met de QR-code gaat u naar de gebruikershandleiding in digitaal formaat, instructievideo's en overzichtsbladen.

5.11 Zekeringen

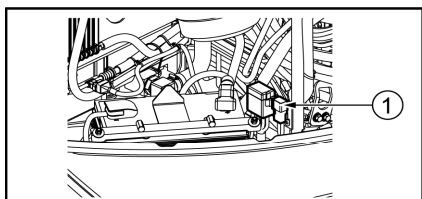
- De zekeringen beschermen de apparatuur en de elektriciteitskabels tegen overspanning.
- Als een onderdeel van het elektrische systeem niet werkt wanneer de sleutel in de ON-positie staat, vervang dan de zekering door een zekering in goede staat. Neem contact op met uw dealer als de storing aanhoudt.



4.3.1 Vervanging van de zekeringen, pagina 158



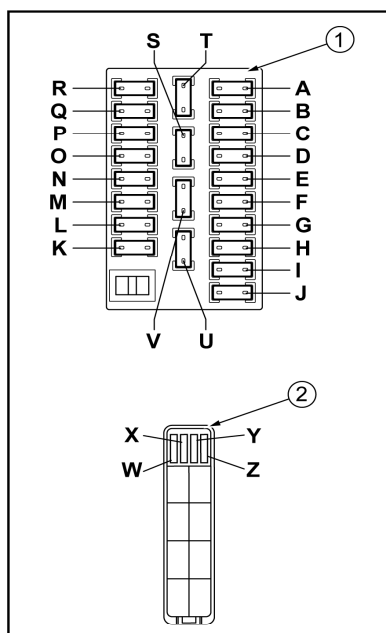
- 1 = Schroef
2 = Kap
3 = Zekeringen
4 = Zekeringen + Relais



- 1 = Zekering voor algemene voeding

5.11.1 Zekeringhouder

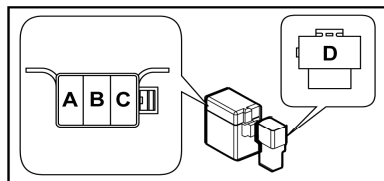
Zekeringhouder



- 1 = Zekeringhouder
2 = Relaishouder

Symbol	Capaciteit van de zekeringen	Naam van de kring
A	20A	Voedingsuitgang
B	20A	Stroomvoorziening van de cabine
C	10A	Optie
D	5A	Beveiliging
E	25A	Ventilator van airconditioning
F	10A	Compressor
G	20A	EGR klep
H	10A	Stroomvoorziening van de cabine
I	20A	Motor
J	5A	Aanzetschakelaar
K	20A	Beheercomputer hydrauliek
L	10A	Motor
M	5A	Beveiliging
N	5A	Verplaatsingsalarm
O	5A	Controlescherm
P	20A	Koplamp
Q	5A	Besturingseenheid airconditioning
R	20A	Optie
S	10A	Reservezekeringen
T	5A	
U	25A	
V	20A	
W	10A	Panoramisch zicht
X	1A	Camera
Y	25A	Optie
Z	1A	Reservezekering

Zekering voor algemene voeding



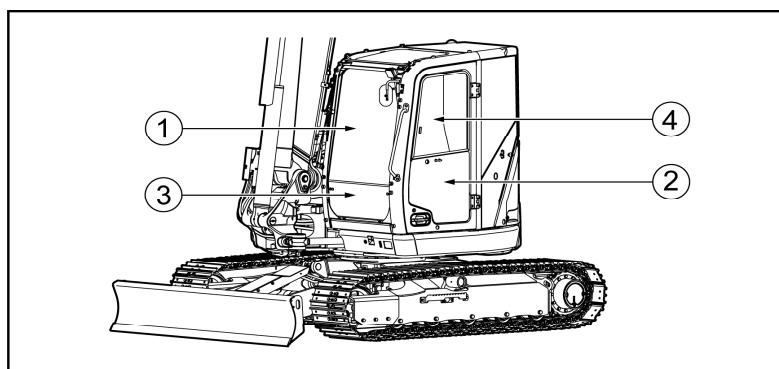
Symbol	Capaciteit van de zekeringen	Naam van de kring
A	120A	Laadkring van de accu
B	60A	Voorverwarmingsbougies
C	120A	Hoofdcircuit
D	60A	Startmotor

5.12 Cabine

⚠ OPGELET

Het bovengedeelte en het benedengedeelte van de voorruit kunnen worden geopend. Met behulp van de veiligheidshendels moet u verhinderen dat de voorruit plotseling en ongewild gesloten wordt. Dat zou namelijk verwondingen kunnen veroorzaken.

Steek nooit uw hand of hoofd door de deur of de voorruit wanneer deze open zijn.



- 1 = Bovenste voorruit
- 2 = Zijdeur
- 3 = Onderste voorruit
- 4 = Linkercabineraam

⚠ OPGELET

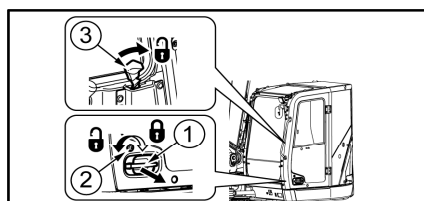
Zet de vergrendelingshendel(s) in de vergrendelde stand om te voorkomen dat u de bedieningshendels ongewild bedient tijdens de hantering van de voorruit.

Bij risico op spatten moet u de voorruit, de deur en de zijruiten van de bestuurderscabine sluiten.

5.12.1 Zijdeur van de cabine

⚠ WAARSCHUWING

Vergrendel de deur van de machine in open of gesloten stand tijdens het gebruik van de machine.



- 1 = Buitenhandgreep
- 2 = Sleutel
- 3 = Binnenhandgreep

a. Opening en sluiting van de deur

Van buitenaf

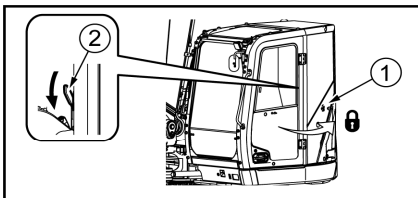
- Om de deur te openen :
 1. Stop de sleutel in het slot.
 2. Draai tegen de wijzers van de klok in aan de sleutel om de deur te ontgrendelen.
 3. Trek aan de buitenhandgreep om de deur te openen.
- Om de deur te sluiten :
Sla de deur dicht en draai met de wijzers van de klok mee aan de sleutel om ze te vergrendelen.

Van binnenuit

- Duw de binnenhandgreep om de deur te openen.

b. Vergrendeling van de deur

- De deurvergrendeling dient om tijdens het werken van de machine de deur open te houden.



1 = Cilindervormige grendel

2 = Handgrepen

Om de deur te vergrendelen:

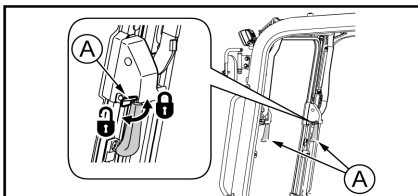
1. Open de deur.
2. Duw de deur tegen de buitenkant van de cabine om de cilindervormige grendel te ontkoppelen.

Om de deur te ontgrendelen:

1. Trek aan de klink om de cilindervormige grendel los te maken.
2. Sluit de deur weer met de handgreep.

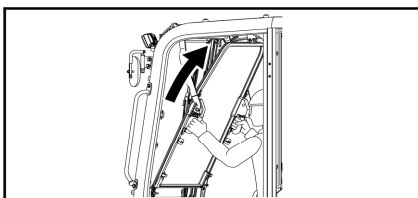
5.12.2 Bovenste voorruit

Opening van het bovengedeelte van de voorruit



1. Grijp de handgrepen en druk op de hendels rechts en links van het raam tot u een klik hoort, om ze te ontgrendelen.

A = Handgrepen



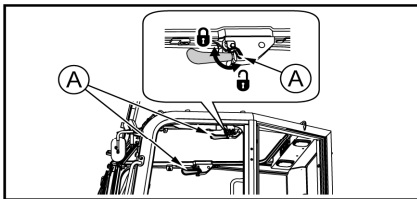
2. Breng het bovengedeelte van de voorruit omhoog en laat het naar achteren schuiven tot het onder het plafond blijft zitten.



⚠ WAARSCHUWING

Open voorzichtig de voorruit om te voorkomen dat u uw hoofd stoot.

Sluiting van het bovengedeelte van de voorruit



1. Grijp de handgrepen en druk op de hendels rechts en links van het raam tot u een klik hoort, om ze te ontgrendelen.

A = Handgrepen

2. Laat de voorruit langzaam zakken terwijl u de handgrepen vasthoudt.
3. Duw de voorruit naar voren om deze te vergrendelen.

⚠ OPGELET

Houd uw handen op de handgrepen wanneer u het bovengedeelte van de voorruit sluit om te voorkomen dat uw vingers bekneld raken.

5.12.3 Onderste voorruit

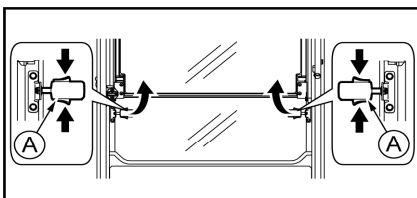
⚠ OPGELET

Zet de vergrendelingshendel(s) in de vergrendelde stand om te voorkomen dat u de bedieningshendels ongewild bedient tijdens de hantering van de voorruit.

Opening van het benedengedeelte van de voorruit

⚠ BELANGRIJK

Open en sluit de onderste voorruit pas wanneer de bovenste voorruit gesloten is.



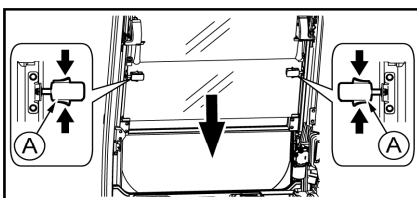
A = Hendel

1. Druk op de knoppen op de hendels van de onderste voorruit en trek de onderste voorruit naar binnen.
2. Schuif de onderste voorruit naar boven totdat de hendels op de onderste voorruit gelijkliggen met de vergrendelingsgaten.
3. Laat de knoppen op de hendels van de onderste voorruit los om de voorruit te vergrendelen.

⚠ BELANGRIJK

Let erop dat de vergrendelingshendels vergrendeld zijn om te voorkomen dat het onderste gedeelte van de voorruit valt.

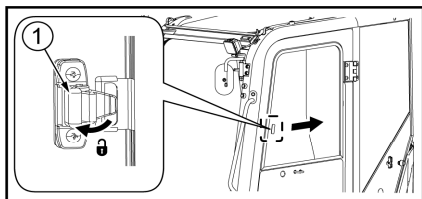
Sluiting van het benedengedeelte van de voorruit



A = Hendel

1. Druk op de knoppen op de hendels van de onderste voorruit en schuif de onderste voorruit naar beneden.
2. Duw de onderste voorruit terug in zijn houder.
3. Laat de knoppen op de hendels van de onderste voorruit los om de voorruit te vergrendelen.

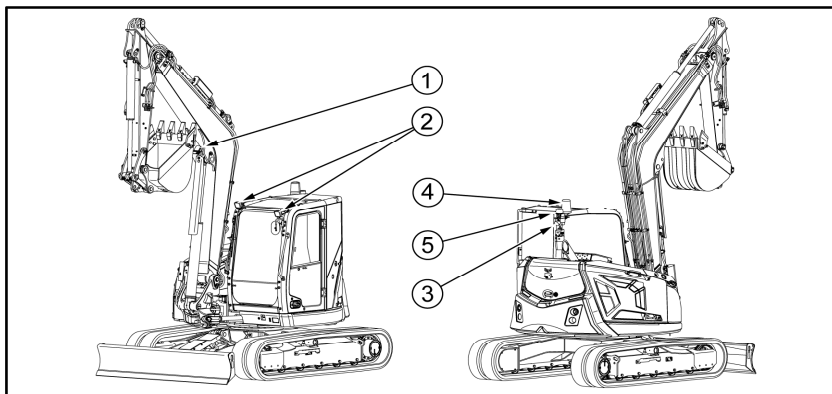
5.12.4 Linkercabineraam



1 = Klink

1. Druk op de sluiting en schuif de ruit naar achteren om die te openen.
2. Schuif het raam om het te sluiten in de tegenovergestelde richting tot u een klik hoort.

5.13 Koplampen

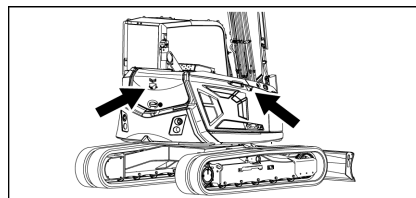
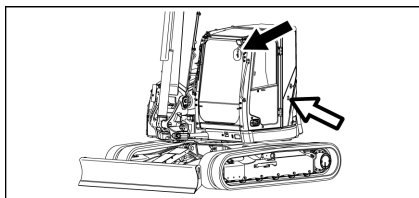


- 1 = Koplamp giek
- 2 = Cabinelamp
- 3 = Achterlicht (Optie)
- 4 = Zwaailicht (Optie)
- 5 = Groen zwaailicht (Optie)

5.14 Achteruitkijkspiegel(s) / camera('s)

De machine is uitgerust met achteruitkijkspiegel(s) en/of camera('s) om te zorgen voor een goed zicht rondom de machine.

2.1.7 Achteruitkijkspiegel(s) / camera('s) afstellen, pagina 79



Standaard

Optie

Camera

⚠ WAARSCHUWING

Camera's worden gebruikt om te zorgen voor een veilige werkruimte rond de machine. Controleer bij ingebruikname van de machine direct of de omgeving veilig is.

Afstanden kunnen anders worden waargenomen naargelang van de positie van de machine, de omgevingsomstandigheden en de helling van het terrein.

Voorwerpen kunnen in werkelijkheid dichterbij liggen dan op het scherm lijkt.

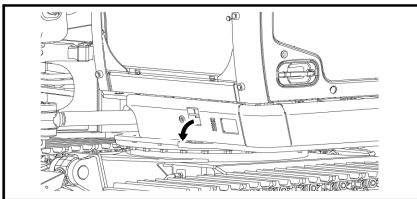
Er zijn blinde hoeken rond de machine en sommige gebieden worden niet weergegeven op het LCD-scherm.

Als u de vergrendelingshendel in de ontgrendelde stand zet, wordt de cameraweergave op het LCD-scherm automatisch ingeschakeld.

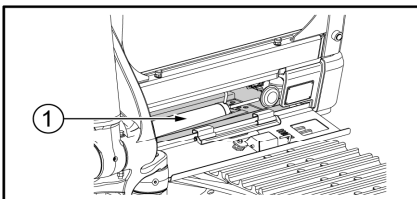
Met de vergrendelingshendel in de ontgrendelde stand kan de cameraweergave niet worden uitgeschakeld.

Als u de vergrendelingshendel in de vergrendelde stand draait, keert het LCD-scherm terug naar het startscherm.

5.15 Houder voor de smeerpomp



- In de houder kan de smeerpomp opgeborgen worden.



1 = Houder voor de smeerpomp

5.16 Vlootbeheersysteem SMARTASSIST-REMOTE

⚠ OPGELET

Gebruik deze niet op plaatsen waar het gebruik van een mobiele telefoon verboden is (ziekenhuizen, luchthavens, mijnzones...).

Plaats uw machine niet in een zone met risico op ontploffingen. Uw behuizing kan een ontploffing of brand veroorzaken met ernstige fysieke letsels tot gevolg. De gevaarlijke zones zijn op de werkzone aangeduid met signalisatie. Neem deze in acht om ongevallen te vermijden.

Open, repareer, demonteer of hermonteer het vlootbeheersysteem niet en neem contact op met uw dealer als het niet goed werkt.

Bij het gebruik van communicatiemiddelen moet u voldoen aan de wettelijke eisen, regelgevingen en bepalingen van uw land.

Verwijder de accu's op een milieuvriendelijke manier.

⚠ GEVAAR

Als u een pacemaker draagt, dan moet u alle mogelijk interferentie met uw medisch apparaat vermijden. U hebt dan ook best geen mobiele telefoon bij u in een machine die met een telemetrische behuizing is uitgerust.

Personen met een pacemaker moeten een minimale afstand van 22 cm tussen de pacemaker en de SMARTASSIST REMOTE-antenne in acht houden. Deze minimale afstand is gewaarborgd voor alle in deze handleiding beschreven toepassingen en onderhoudswerkzaamheden.

- De telemetrische behuizing kan op uw machine worden aangesloten op een startonderbrekerkast en een sleutellezer, geïnstalleerd in de bestuursruimte.
- Via het vlootbeheersysteem kennen we de geografische positie van de uitgeruste machines.
- Het fleetmanagementsysteem is bereikbaar via de website van YANMAR of via een smartphone-app. Op de website van YANMAR zijn ook een hulpfunctie en een overzicht van de functies van het fleetmanagementsysteem te vinden.
- De telemetrische behuizing bevat een gsm-modem en gps-ontvanger om informatie van de uitgeruste machine te verzenden.

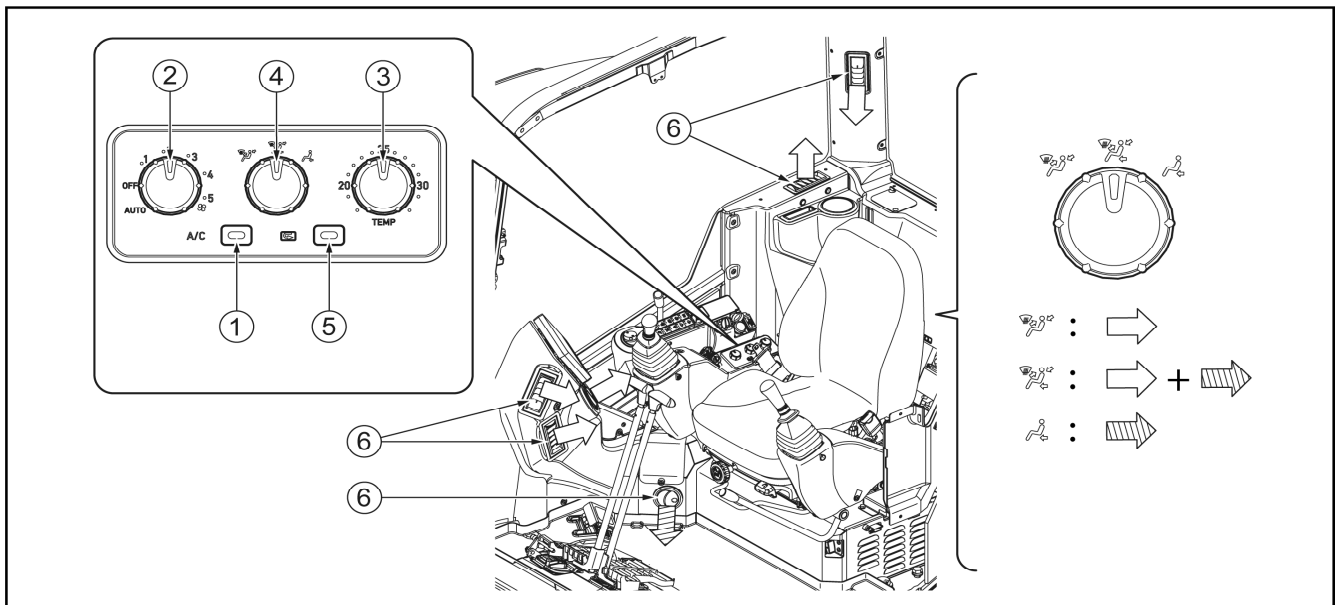
Aantekening

De communicatie kan worden verstoord in tunnels, gebouwen of gebieden met een zwak mobiel netwerk.

Het vlootbeheersysteem is aangesloten op de stroomvoorziening van de machine en is tevens uitgerust met een eigen accu. Dit maakt het mogelijk om gegevens uit te wisselen zelfs als de machine is uitgeschakeld.

- Neem voor meer details contact op met uw dealer.

6 WERKING VAN DE AIRCONDITIONING / VERWARMING



- 1 = Bedieningsschakelaar airconditioning: Schakelt de airconditioning in of uit. Het controlelampje gaat branden als de airconditioning is ingeschakeld.
- 2 = Schakelaar van de ventilator: regelt de snelheid van de ventilator.
- 3 = Schakelaar voor temperatuurregeling : hiermee stelt u de gewenste temperatuur in.
- 4 = Keuzeschakelaar luchtuitlaat: wordt gebruikt om de open luchtuitlaten te selecteren.
- 5 = Schakelaar luchtrecirculatie: schakelt de luchtrecirculatie in of uit. Het controlelampje gaat branden als de recirculatie is geactiveerd.
- 6 = Ventilatioeroosters

⚠ WAARSCHUWING

Er kan rijm gevormd worden op de luchtaanvoer, wanneer de airconditioning functioneert. Dat is niet abnormaal en is te wijten aan de condensatie van de waterdeeltjes die in de lucht zweven.

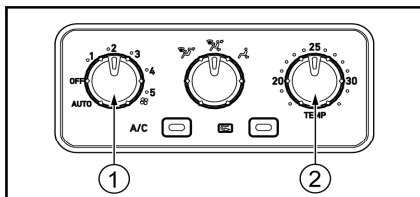
Na een lange blootstelling aan warmte moet u de airconditioning inschakelen, waarbij u de deur en het raam van de cabine opent om de luchtcirculatie te verbeteren.

Stel de temperatuur juist in. Als die te laag is, kan dat schadelijk zijn voor de gezondheid.

Als de lucht in de cabine slecht circuleert, of als de airconditioning niet efficiënt is, moet u ze meteen uitschakelen (schakelaar op "OFF") en contact opnemen met uw dealer. Een gebruik in abnormale omstandigheden kan schade toebrengen aan de installatie.

Laat de airconditioning minstens één keer per week gedurende enkele minuten functioneren ; dat draagt bij aan het goede onderhoud van de installatie.

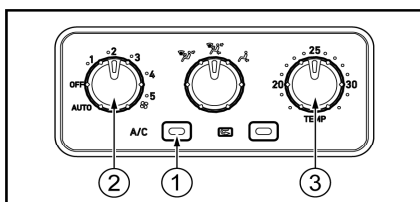
Werking van de verwarming



- 1 = Schakelaar van de ventilator
2 = Schakelaar voor temperatuurregeling

1. Zet de schakelaar van de ventilator in de gewenste stand.
2. Zet de temperatuurschakelaar in de gewenste stand.

Werking van de airconditioning



- 1 = Bedieningsschakelaar airconditioning
2 = Schakelaar van de ventilator
3 = Schakelaar voor temperatuurregeling

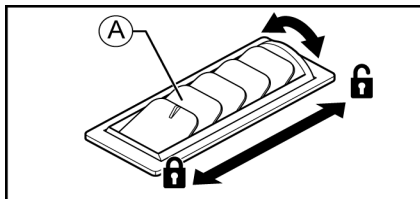
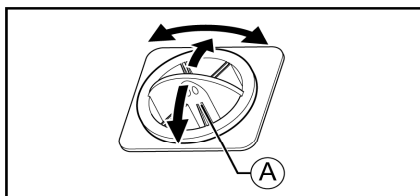
1. Druk de werkingsschakelaar in.

⚠ BELANGRIJK

Schakel de airconditioning pas in nadat u de machine hebt gestart. Zo voorkomt u dat u de thermische motor in het begin overbelast.

2. Zet de schakelaar van de ventilator in de gewenste stand.
3. Zet de temperatuurschakelaar in de gewenste stand.

Ventilatieroosters



A = Rooster

Regel de afvoer van de lucht door de ventilatieroosters te richten.

Aantekening

Het is nuttig om de ventilator in te schakelen om in de cabine een overdruk te veroorzaken. Zo geraakt er tijdens het werk minder makkelijk stof binnen in de cabine.

7 LIFHEFKIT

⚠ BELANGRIJK

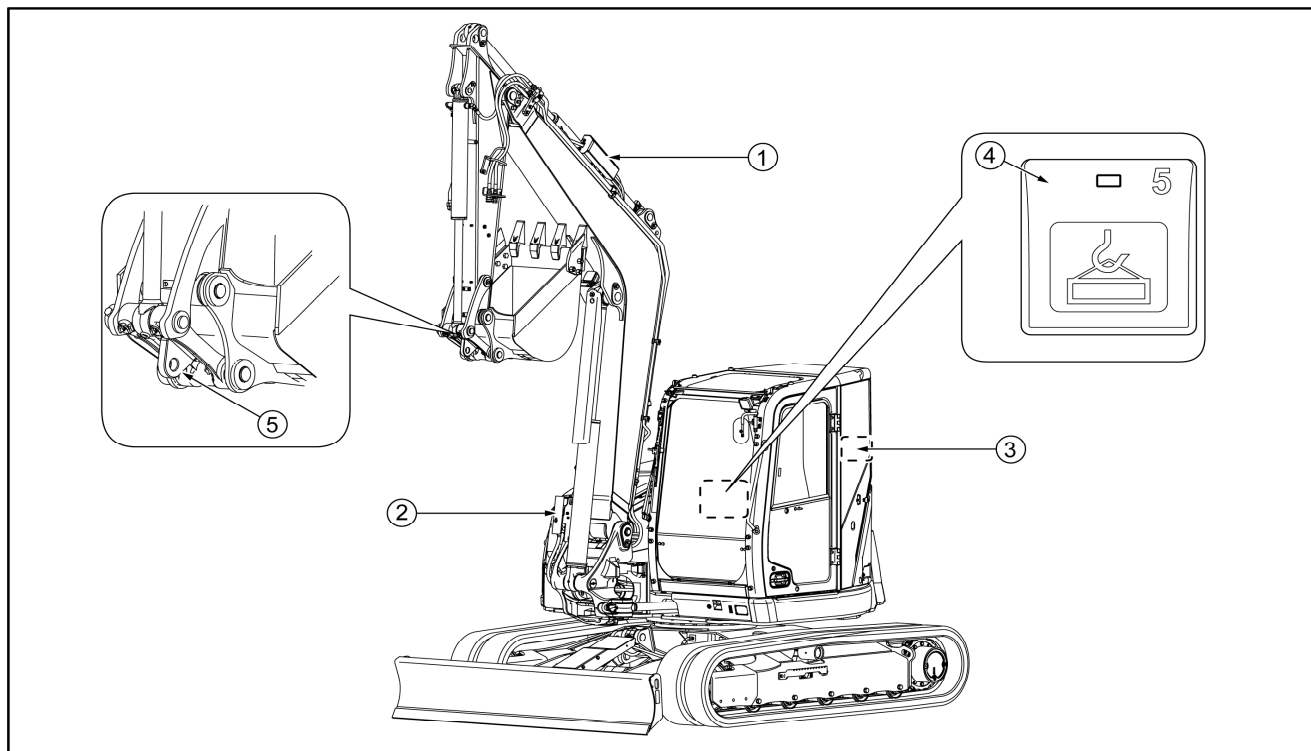
De samenstelling van deze kit verschilt afhankelijk van de configuratie van de machine.

Deze optie moet periodiek geïnspecteerd worden.

⚠ WAARSCHUWING

Voer geen hefbewegingen uit als uw machine niet uitgerust is met de onderstaande tiluitrustingen.

10 Hysen van ladingen, pagina 113



1 = Graafarmklep

2 = Giekklep

3 = Hijstabbellen

4 = Overbelastingsschakelaar

5 = Hijsoog (of een hefinrichting met een goedgekeurde snelkoppeling)

7.1 Veiligheidskleppen

De hefinrichting (ring op de hefinrichting of snelkoppeling) moet met veiligheidskleppen worden geïnstalleerd. Deze kleppen zijn op de vijzels van de giek, de graafarm en het blad van de machine geïnstalleerd om in geval van breuk van de slangen te voorkomen dat de inrichting op de grond valt.

7.2 Hefapparaat

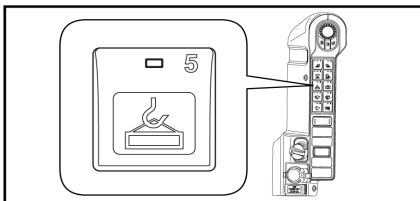
⚠ BELANGRIJK

De metalen kabel of de ophanghaak kan uit het oog losschieten indien deze niet in de verticale stand blijft hangen.

Installeer op de hefinrichting van de machine (sluithaak, sluiting, oog enz.) een voorziening die het ongewild loslaten van de last kan verhinderen en waarvan de werklust gelijk aan of groter is dan de te heffen last.

- Er is een passende hefinrichting nodig om een lading aan de machine te hangen. Neem voor meer details contact op met uw dealer.
- De hefinrichting (ring op de hefinrichting of snelkoppeling) moet met veiligheidskleppen worden geïnstalleerd.
- Controleer de conditie van de hefinrichting. Ontdekt u beschadigingen, vraag dan uw dealer om hulp.

7.3 Overbelastingsschakelaar



- Als de operator een lading wil verplaatsen, dan moet de overbelastingsschakelaar in de stand ON staan zodat de operator geïnformeerd wordt over de kantelpunten overeenkomstig de verplaatste lading en de stand van de machine.

Aantekening

Het controlelampje op de schakelaar brandt als het overbelastingsalarm is ingeschakeld.

- Een geluidssignaal waarschuwt de operator dat de lading die hij behandelt, te zwaar is en het voertuig zou kunnen doen kantelen.
- Wanneer er een geluidssignaal hoorbaar is, moet de operator de behandelde lading onmiddellijk op de grond zetten, omdat anders het voertuig zou kunnen kantelen.

7.4 Hijstabbellen

Als een hefinrichting bij de machine is geleverd, wordt een overzichtstabel met de hijsvermogens van de machine verstrekt.

⚠ GEVAAR

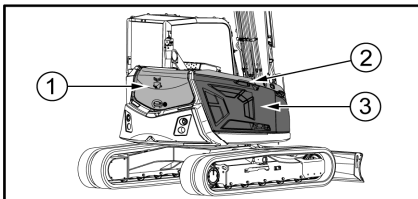
De tabel moet in de cabine worden geïnstalleerd zodanig dat het door de bediener zichtbaar is vanaf de bestuurdersplaats bij het gebruik van de machine.

Raadpleeg deze tabel voordat u ladingen hijst.



F Hijsvermogens, pagina 179

8 KAPPEN



1 = Motorkap

2 = Kap B

3 = Kap R

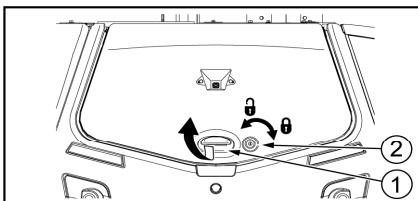
8.1 Motorkap

⚠ WAARSCHUWING

Open de motorkap nooit wanneer de machine aanstaat. De controle en bijvulling van de verschillende peilen moeten gebeuren wanneer de motor is stilgelegd en wanneer de temperaturen ervan voldoende zijn afgekoeld.

- Onder de motorkap bevindt zich:
 - den Motoroliepeilstok
 - opening van het motoroliereservoir

Opening van de kap

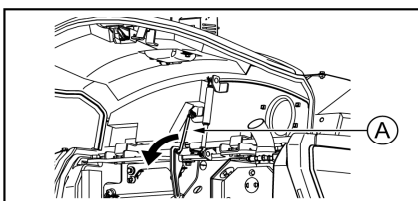


1 = Handgreep

2 = Sleutel

1. Stop de startsleutel in het slot.
2. Draai tegen de wijzers van de klok in aan de sleutel.
3. Trek aan de handgreep om de kap te ontgrendelen.
4. Vergrendel de kap met behulp van de pen.

Sluiting van de kap



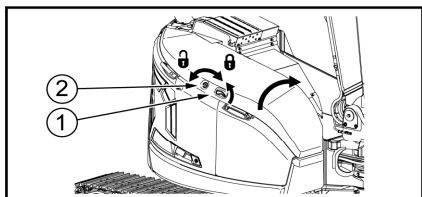
A = Pen

1. Til de kap lichtjes op en druk op de pen om ze los te koppelen.
2. Sluit de kap.
3. Druk erop tot u een klik hoort.
4. Draai met de wijzers van de klok mee aan de sleutel om de kap te vergrendelen.

8.2 Kap B

- Onder kap B bevinden zich:
 - den vulopening van het brandstoftank
 - opening van het hydrauliekoliereservoir
 - de vulopening van de radiator
 - den expansievat

Opening van de kap

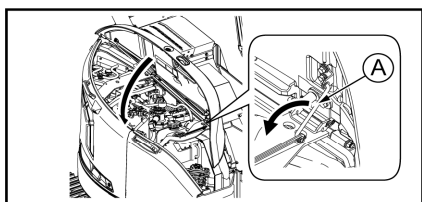


1 = Buitenhandgreep

2 = Sleutel

1. Stop de startsleutel in het slot.
2. Draai tegen de wijzers van de klok in aan de sleutel.
3. Trek aan de buitenhandgreep om de kap te openen.
4. Vergrendel de kap met behulp van de pen.

Sluiting van de kap



A = Pen

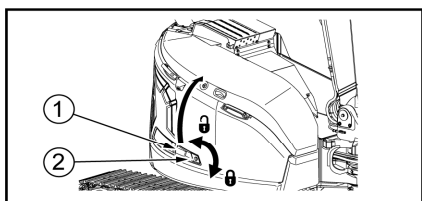
1 = Kap B

1. Til het deksel een beetje op en trek de stang los.
2. Sluit de kap.
3. Druk erop tot u een klik hoort.
4. Draai met de wijzers van de klok mee aan de sleutel om de kap te vergrendelen.

8.3 Kap R

- Onder kap R bevinden zich:
 - de accu
 - Elektrische bijtankpomp
 - de radiator
 - Waterafscheider
 - het luchtfilter

Opening van de kap

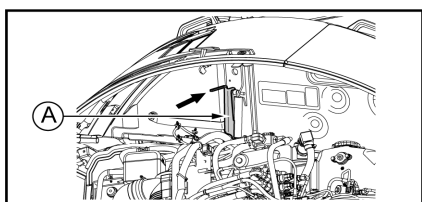


1 = Buitenhandgreep

2 = Sleutel

1. Stop de startsleutel in het slot.
2. Draai tegen de wijzers van de klok in aan de sleutel.
3. Trek aan de buitenhandgreep om de kap te openen.

Sluiting van de kap



A = Pen

1. Til de kap lichtjes op en druk op de pen om ze los te koppelen.
2. Sluit de kap.
3. Druk erop tot u een klik hoort.
4. Draai met de wijzers van de klok mee aan de sleutel om de kap te vergrendelen.

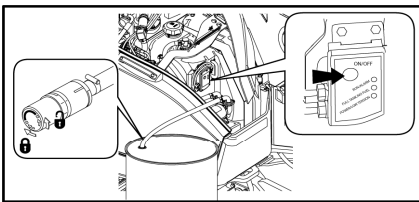
9 GEBRUIK VAN DE ELEKTRISCHE POMP VOOR HET BIJVULLEN MET BRANDSTOF

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik de pomp voor het vullen van de brandstoftank niet wanneer deze leeg is, om beschadiging van de pomp door cavitatie te voorkomen.

Veeg gemorste brandstof af met een doek. Absorbeer gemorste brandstof om te voorkomen dat deze in het milieu/de grond terechtkomt.

- Parkeer de machine op een vlakke en stevige bodem.
- Leg de motor stil door de sleutel vanuit de stand "ON" in de stand "OFF" te draaien.



1. Open kap R met behulp van de startsleutel.
2. Verwijden de zuigbuis op uit de daartoe voorziene ruimte.
3. Schroef de dop van de zuigkorf los.
4. Steek de zuigkorf in de aan te zuigen hoeveelheid diesel.
5. Open dop van de brandstoftank.
6. Stel de pomp in werking door op de aan-uitknop te drukken.

Aantekening

Het reservoir is uitgerust met een niveausensor (automatisch stilleggen van de pomp).

7. Wacht tot de pomp automatisch stopt of zet hem handmatig uit.
8. Verwijden de zuigkorf uit de diesel.
9. Sluit de dop van de korf.
10. Berg de zuigbuis op in de daartoe voorziene ruimte.
11. Sluit de dop van de tank.
12. Sluit de kap.

10 OPTIES

- Het monteren van opties waarvoor YANMAR geen toestemming heeft gegeven, kan tot ongevallen leiden en de levensduur van de machine verkorten.
- In geval van installatie en gebruik van niet-toegestane opties of onderdelen vervalt de garantie.
- De machine kan op verzoek worden uitgerust met de in dit hoofdstuk voorgestelde opties.

10.1 Lange arm

- Met de lange arm wordt het gebruik van de hydraulische hamer afgeraden.

10.2 Half circuit

- Het halve circuit bestaat uit slangen en twee 2-wegskleppen gemonteerd op de toevoerleidingen van de vijzel van de graafschop.

⚠ BELANGRIJK

Voordat u een accessoire gebruikt, dient u de compatibiliteit van de spanningen te controleren door de specificatietabel van de machine te raadplegen.

1 Specificaties SV86-7, pagina 170

2 Specificaties SV100-7, pagina 171

⚠ OPGELET

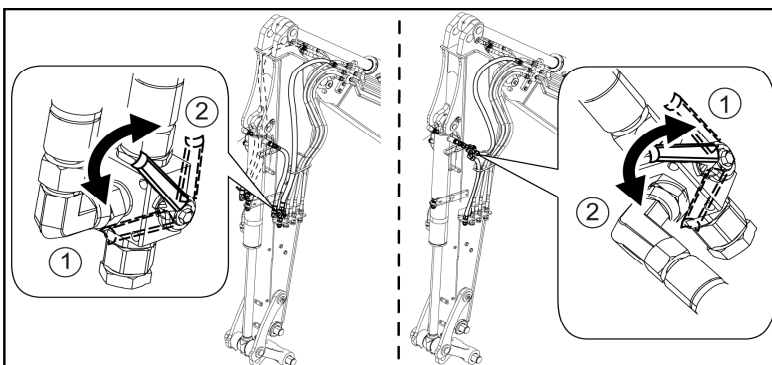
Verwijder de restdruk van het hydraulisch circuit vóór elke koppeling of loskoppeling van de hydraulische slangen.

1.1.1 Verwijdering van de restdruk, pagina 134

- Plaats de hendels van de kleppen in de vereiste stand om de toevoerleidingen van de vijzel van de graafschop af te sluiten en de toevoer naar het werktuig dat op de machine geïnstalleerd is te leiden.

Aantekening

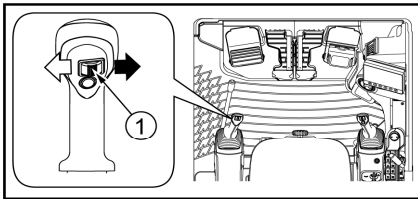
Zorg ervoor dat beide hendels in dezelfde stand staan om de toevoer naar de vijzel van de graafschop of naar het werktuig te leiden.



1 = Toevoer naar de vijzel van de graafschop

2 = Toevoer naar het werktuig

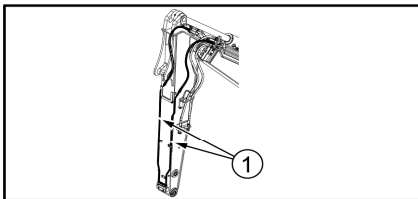
10.3 AUX3-circuit



- Gebruik de proportionele roller onder de linkerhendel om het debiet van PTO 3 aan te passen.

1 = Proportionele roller

10.4 Alternatieve AUX2-leiding

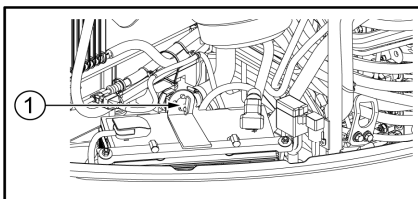


1 = Alternatieve AUX2-leiding

- Deze leiding vervangt de standaard AUX2-leiding.
- De werking blijft ongewijzigd.

5.6.12 Regeling AUX2-circuit, pagina 41

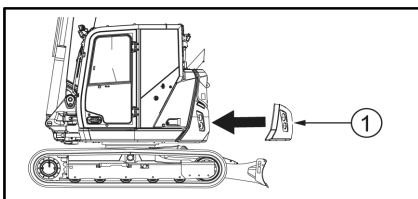
10.5 Stroomveiligheid



1 = Stroomveiligheid

- Met deze schakelaar kan de accu direct uitgeschakeld worden.

10.6 Extra contragewicht



1 = Extra contragewicht

- De machine kan worden uitgerust met een extra contragewicht, waardoor deze stabiel is en een groter hefvermogen heeft.

Gewicht van het contragewicht:

2 Specificaties SV100-7, pagina 171

Aantekening

Deze optie is alleen beschikbaar op de SV100-7.

10.7 Verplaatsingsalarm

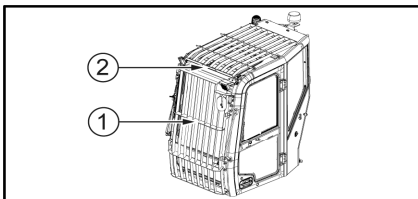
- Het verplaatsingsalarm bestaat uit verplaatsingssensors en een geluidssignaal.
- Wanneer de rijkhendels naar voren gedruwd of naar achteren getrokken worden, worden de verplaatsingsmeters geactiveerd en weerklinkt het alarm.
- Afhankelijk van de gekozen optie kan het geluidsalarm een 'pieptoon' of een 'witteruistoon' zijn.

10.8 Bescherming van de bediener

⚠ WAARSCHUWING

Controleer alvorens de machine te gebruiken of de bescherming schoon en in goede staat is.

Als één van de veiligheidsstructuren beschadigd is, moet u die onmiddellijk vervangen. Zo voorkomt u verwondingen. Probeer ze niet te repareren of te wijzigen.



1 = Voorste beschermer

2 = Identificatieplaatje

Voorste beschermer

De voorste beschermer beschermt de bediener tegen rondvliegend materiaal dat van voren komt.

De machine moet uitgerust zijn met deze beschermingsconstructie om de veiligheid van de bediener te waarborgen tijdens werkzaamheden waarbij rondvliegend materiaal van voren komt (bv. gebruik van de hydraulische hamer).

Raadpleeg de handleiding van de werktuigen.

De voorste beschermer is geclassificeerd als FOPS II volgens de norm ISO 10262.

10.9 Schakelbaar zwaailicht en LED-achterlicht

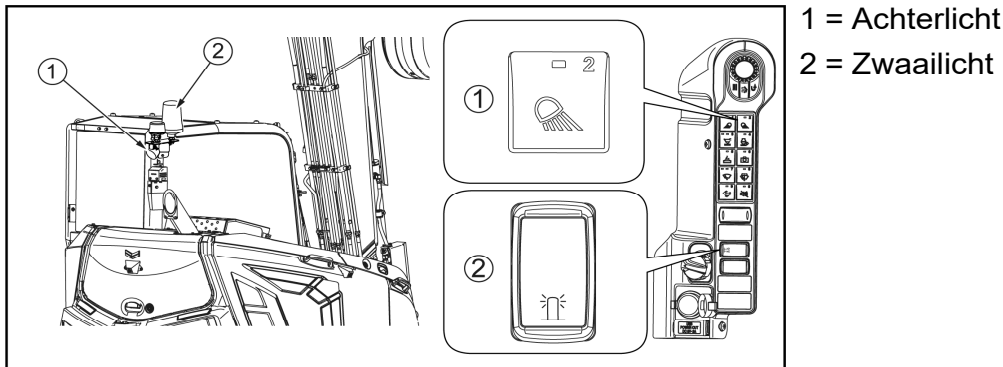
⚠ WAARSCHUWING

Behoud drie steunpunten met de machine om de installatie in alle veiligheid uit te voeren. Als er geen drie stabiele steunpunten voorhanden zijn, gebruik dan geschikte apparatuur om in alle veiligheid op de machine te werken.

- De optie bestaat uit:
 - Zwaailicht
 - Achterlicht
 - Een kabelbundel
 - Een houder
 - Schakelaar van het zwaailicht

⚠ BELANGRIJK

De samenstelling van deze kit verschilt afhankelijk van de configuratie van de machine.

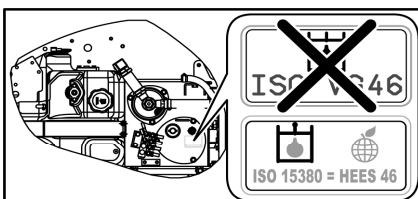


- Schakel, om het achter de cabine bevestigde LED-licht in te schakelen, de schakelaar in de cabine rechts van de bestuurderszitting in.
- Schakel voor het inschakelen van het op de achterzijde van de cabine bevestigde zwaailicht de schakelaar in de cabine, recht van de bestuurdersstoel in.
- Voor het bevestigen van het zwaailicht :
 1. Verwijder het beschermkapje van het uiteinde van de pen.
 2. Steek het uiteinde van het zwaailicht in de pen en draai de moer op de voet van het zwaailicht vast.

10.10 Antistartsysteem

- Ter bescherming tegen diefstal kan de machine met verschillende startonderbrekers worden uitgerust:
 - Startonderbreker met gecodeerde sleutel
 - Startonderbreker met code op LCD-scherm
- Om de machine te starten:
 1. Draai de sleutel in de stand ON.
 2. Voer de code in op het LCD-scherm (als het LCD-scherm van de machine is uitgerust met een codeslot).
 3. Draai de sleutel in de stand "START" om de motor te starten.

10.11 Biologische olie



⚠ WAARSCHUWING

Neem voor ingrepen aan uw hydraulische kring contact op met uw dealer

Aantekening

Meng nooit verschillende soorten smeerolie.

Biologische olie

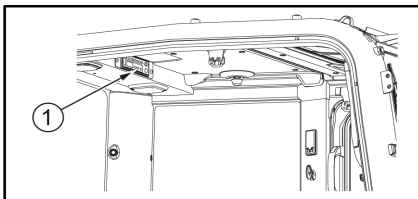
De machine kan op Biologisch afbreekbare hydraulische olie werken

Biologische Panolin olie

De machine kan op Biologisch afbreekbare hydraulische olie werken (Panolin).

Het percentage minerale olie die onder de biologische olie gemengd wordt, mag niet hoger zijn dan 2 %. Raadpleeg technische beschrijving VDMA 24 569 van maart 1994.

10.12 Radio



1 = Radio

- Zie de bij de radio meegeleverde gebruikshandleiding.

10.13 Snelkoppeling

⚠ OPGELET

Verwijder de restdruk van het hydraulisch circuit vóór elke koppeling of loskoppeling van de hydraulische slangen.

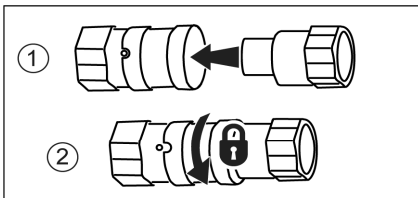
1.1.1 Verwijdering van de restdruk, pagina 134

Aantekening

Voordat u de machine gebruikt, reinig het oppervlak van het aanpassingsstuk.

De werking van de snelkoppeling hangt af van het geïnstalleerde type koppelinrichting.

Aansluiting

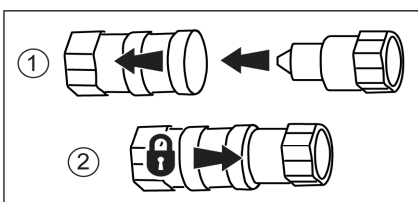


Voor koppelinrichtingen met kogel:

1. Steek de aansluitmof.

Als u een lichte klik hoort, is de aansluiting een succes. De kogel in de mof wordt vrijgelaten uit in de groef op het aftakpunt gebracht.

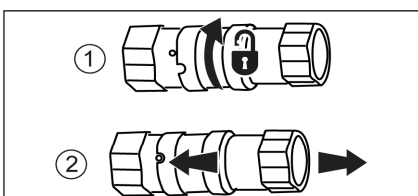
2. Draai de stekkerbus op de mof, te beveilig de aansluiting.



Voor andere connectoren:

1. Plaats de stekker tegenover de contactdoos en trek aan de contacthuls om de stekker erin te steken.
2. Laat de contacthuls van de contactdoos los om de aansluiting te vergrendelen.

Loskoppeling

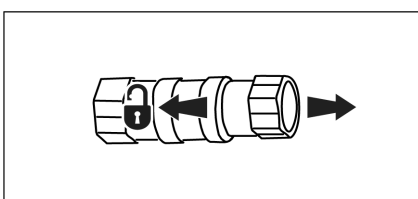


Voor koppelinrichtingen met kogel:

1. Draai de contacthuls om de kogel uit te lijnen op de gleuf in de contactdoos.
2. Schuif de contacthuls naar achteren om de stekker los te maken.

Voor andere connectoren:

1. Trek aan de contacthuls van de contrastekker om de stekker los te maken.



10.14 Hydraulische lijn met aanhoudende druk

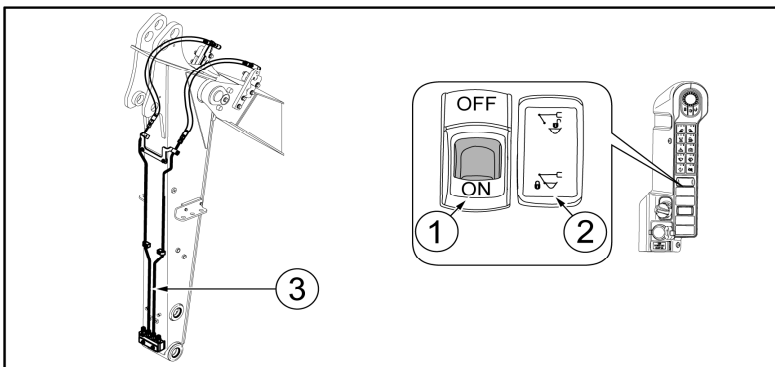
⚠ BELANGRIJK

Voordat u een accessoire gebruikt, dient u de compatibiliteit van de spanningen te controleren door de specificatietabel van de machine te raadplegen.

Bij twijfels neemt u contact op met de fabrikant van het accessoire of uw dealer.

1 Specificaties SV86-7, pagina 170

2 Specificaties SV100-7, pagina 171



1 = Vergrendelingsschakelaar van de snelwissel

2 = Regelschakelaar snelsluiting

3 = Hydraulische leiding

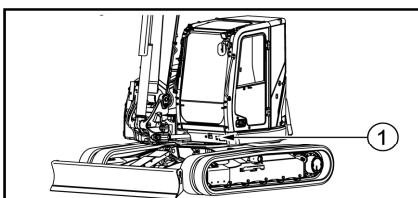
1. Druk op de rode knop op de vergrendelingsschakelaar van de snelkoppeling en zet de schakelaar vervolgens in de stand "ON" om de snelkoppeling te ontgrendelen.

Aantekening

Er verschijnt een melding op het scherm en er weerklinkt een geluidssignaal om aan te geven dat de snelkoppeling is ontgrendeld.

2. Gebruik de schakelaar in de cabine om een bak of accessoire te installeren of verwijderen.
3. Zet de vergrendelingsschakelaar van de snelkoppeling in de stand "OFF" om de snelkoppeling te vergrendelen.

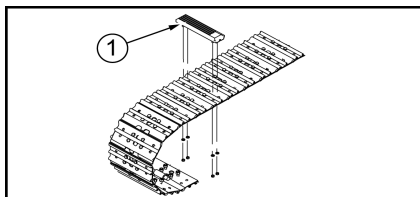
10.15 Houder voor de sleutel van de snelkoppeling



1 = Kap

- In de houder kan de sleutel van de snelkoppeling opgeborgen worden. De houder kan verschillen afhankelijk van de snelkoppeling.
- Dit zit onder de afdekkap aan de onderkant van de cabine.

10.16 Rubberen rupsplaten voor stalen rupsen



1 = Rubberen rupsplaten voor stalen rupsen

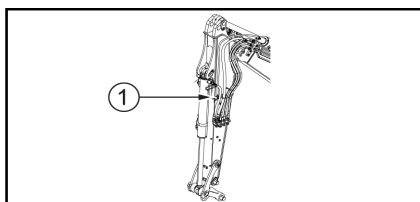
- Het gebruik van rubberen rupsplaten voorkomt beschadiging aan de ondergrond en dempt het geluid en de trillingen.

⚠ BELANGRIJK

Gebruik de rubberen rupsplaten gematigd naargelang de omstandigheden op de werkplek en het type werk om hun levensduur te verlengen. Pas dezelfde voorzorgsmaatregelen toe als voor het gebruik van rubberen rupsen.

7.4 Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het gebruik van de rubberen rupsen, pagina 104

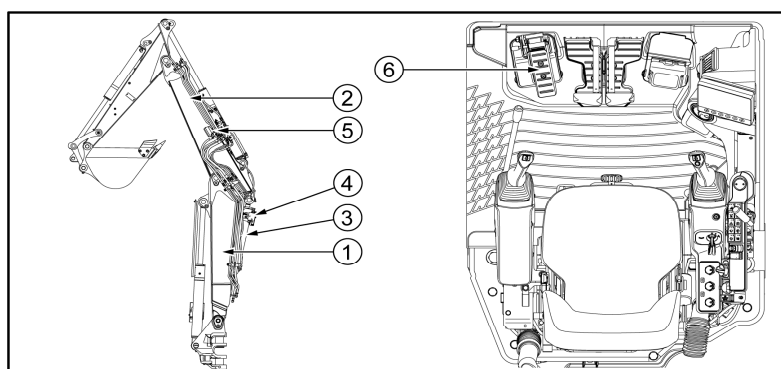
10.17 Afvoerleiding hulpstukken



1 = Afvoerleiding hulpstukken

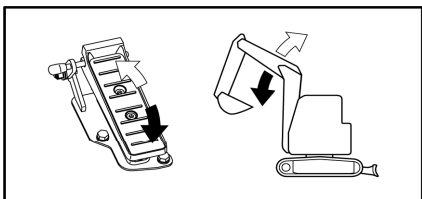
- Gebruik deze leiding voor hulpstukken die een afvoerleiding nodig hebben om goed te kunnen werken.

10.18 Verstelbare zwenkarm



- 1 = Giek
- 2 = Verstelbare zwenkarm
- 3 = Bedieningscilinder verstelbare zwenkarm
- 4 = Klep verstelbare zwenkarm
- 5 = Koplamp giek
- 6 = Pedaal van de verstelbare zwenkarm

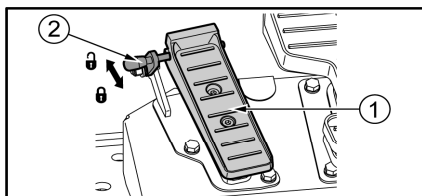
Pedaal van de verstelbare zwenkarm



Gebruik dit pedaal om te tillen of te laten zakken op de verstelbare zwenkarm.

Aantekening

Wanneer het pedaal losgelaten wordt, keert het terug in de neutrale stand en blijft de verstelbare zwenkarm in zijn stand staan.



1 = Pedaal van de verstelbare zwenkarm

2 = Pedaalvergrendelingshendel

⚠ WAARSCHUWING

Zet het pedaal vast met de vergrendelingshendel als de zwenkbare giekarm niet in gebruik is.

B WERKINGSINSTRUCTIES

HOOFDSTUKKEN DIE IN DIT DEEL:

- 1 Basisvoorzorgsmaatregelen
- 2 Gebruiksvoorzorgen
- 3 Controles vóór het starten van de machine
- 4 Controles na het starten
- 5 Controles na gebruik
- 6 Gebruik van de machine bij koud weer
- 7 Rupsen in rubber
- 8 Hantering van de graafschop
- 9 Wisselen van accessoire door directe koppeling
- 10 Hijsen van ladingen
- 11 Gebruik van de hydraulische uitlaten
- 12 Gebruik van het roetfilter
- 13 Transport van de machine
- 14 Storingen opsporen
- 15 In geval van een lege accu
- 16 De machine slepen

1 BASISVOORZORGSMaatregelen

⚠ OPGELET

De gebruiker moet bepalen of er zich tijdens het uitvoeren van werkzaamheden gevaren kunnen voordoen, zoals de uitwaseming van giftige gassen, dan wel of de bodemtoestand speciale voorzorgsmaatregelen vereist. Daarnaast moet hij bepalen welke maatregelen er genomen moeten worden om de risico's te vermijden of te beperken.

1.1 Leef de veiligheidsvoorschriften na op uw werkplaats

- Het gebruik en onderhoud van deze machine is voorbehouden voor gekwalificeerd personeel.
- Neem tijdens het gebruik en het onderhoud van de machine alle veiligheidsvoorschriften, voorzorgsmaatregelen en procedures in acht.
- Elke taak die in team wordt uitgevoerd of met een seingever moet met de reglementaire seinen gebeuren.

⚠ GEVAAR

De machines zijn niet ontworpen om te werken in explosieve of vervuilde omgevingen.

De configuratie van de machine kan de veiligheid van de bestuurder niet garanderen in een schadelijke omgeving; de machine dient dan ook niet te worden gebruikt in dergelijke omgevingen.

1.2 Breng de veiligheidsvoorzieningen op hun plaats aan

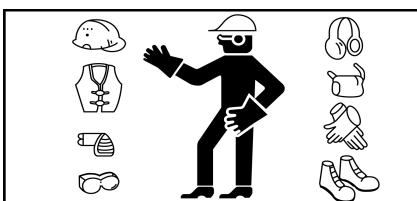
- Zorg ervoor dat alle kappen en alle behuizingen goed in hun respectievelijke positie geïnstalleerd zijn. Als sommige hiervan beschadigd zijn, dienen deze meteen gerepareerd te worden.
- De bestuurder dient de werking van de veiligheidssystemen, zoals de vergrendelingshendel (s), volledig te begrijpen en dient deze inrichtingen te kunnen bedienen.



5.5.1 Vergrendelingshendel, pagina 31

- Verwijder nooit de veiligheidsvoorzieningen. Zorg ervoor dat deze altijd correct werken. Een onjuiste werking van de veiligheidsvoorzieningen kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

1.3 Draag de juiste kleding en beschermingsmiddelen



- Draag nooit losse kleding of sieraden die vast zouden kunnen haken in de bedieningshendels of in een onderdeel van de machine.

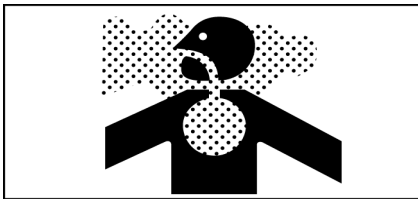
Draag bovendien geen vuile werkkledij, omdat dit risico's kan vormen bij het gebruik van de machine.

- Draag een helm, veiligheidsbril, veiligheidsschoenen, masker, handschoenen en alle andere beschermingsmiddelen die nodig zijn volgens de arbeidsomstandigheden en de geldende voorschriften.

1.4 Gezondheid van de bediener

- Gebruik de machine nooit als u onder invloed bent van alcohol en/of drugs, als u ziek bent of als u zich niet goed voelt, omdat dit een ongeluk kan veroorzaken.

1.5 Zorg voor een goede ventilatie wanneer u in een gesloten ruimte werkt



- Uitlaatgassen van de motor zijn schadelijk voor het menselijke lichaam en ze inademen is zeer gevaarlijk. Open, wanneer u de motor in een gesloten ruimte start, de ramen en deuren om zodoende voor de nodige frisse lucht te zorgen.
- Laat de motor niet stationair draaien als dat niet nodig is, en leg hem stil wanneer u de machine niet gebruikt.
- Als er in een slecht verluchte ruimte rookgassen vrijkomen, schakel de machine dan uit en ga naar een goed verluchte ruimte.
- Voorzie beademingsapparatuur al naargelang de arbeidsomstandigheden zodat de bediener van de machine in alle veiligheid kan werken.

1.6 Bescherm de planten tegen hete lucht en uitlaatgassen

- De knaldemper en de radiator stoten hete lucht en uitlaatgassen uit. Indien deze lucht direct in contact komt met een plant, zal deze laatste verdorren.
- Bescherm de planten tegen de hete lucht en de uitlaatgassen met behulp van een beschermplaat, indien u werkzaamheden uitvoert in de nabijheid van een heg of planten.

1.7 Weersomstandigheden

- Gebruik de machine niet als het onweert.
- Gebruik de machine niet als het zicht ernstig wordt belemmerd door regen, sneeuw of mist.
- Gebruik de machine niet bij extreme temperaturen.

Bereik bedrijfstemperatuur :

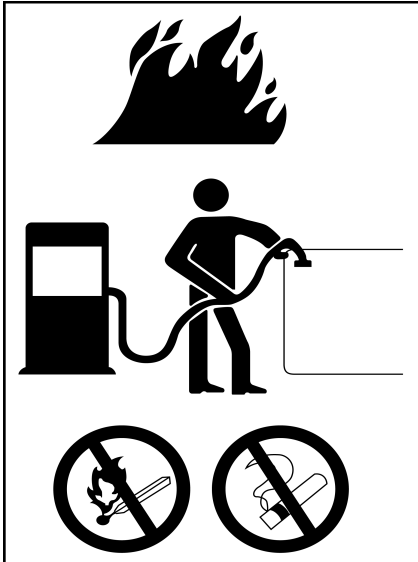


1 Specificaties SV86-7, pagina 170



2 Specificaties SV100-7, pagina 171

1.8 Brandgevaar



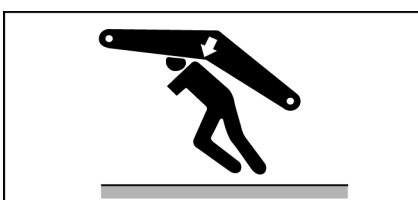
- Een vlam in de nabijheid van brandstof, olie en hydraulische vloeistof of antivriesoplossingen, die zeer licht ontbrandbaar en dus gevaarlijk zijn, kan leiden tot brand.
- Er moet bijzondere aandacht besteed worden aan de volgende punten :
 - Houd brandbare middelen uit de buurt van sigaretten of ontstoken lucifers of gelijksoortige vuurbronnen.
 - Vul nooit vloeistof bij als de motor draait. Rook niet wanneer u vloeistof bijvult.
 - Draai de doppen weer stevig aan op de brandstoftank en het oliereservoir.
- Sla brandstof en olie op in een koele en goed eventileerde ruimte op een plaats waar ze niet blootgesteld worden aan direct zonlicht.
- Brandstof en olie dienen opgeslagen te worden op een plaats die voldoet aan de van kracht zijnde veiligheidsnormen. Onbevoegde personen mogen geen toegang tot deze ruimte hebben.

1.9 Draai geen doppen los wanneer de temperatuur hoog is



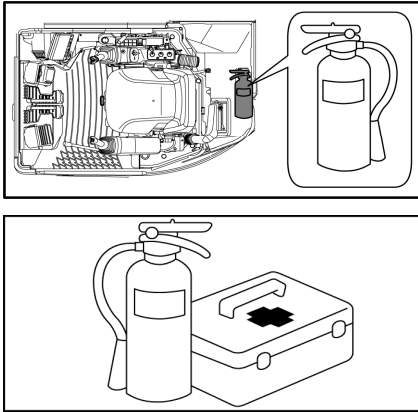
- De koelvloeistof, de olie en de hydraulische vloeistof van de motor zijn na uitschakeling van de machine nog heet en staan nog onder druk.
- Het verwijderen van de doppen, het aftappen van koelmiddel of olie of de vervanging van een filter in dergelijke omstandigheden kan leiden tot brandwonden.
- Schakel, voordat u de dop van het hydrauliekoliereservoir verwijdert, de motor uit en draai de dop vervolgens langzaam open om de druk te laten ontsnappen en te voorkomen dat de olie door de opening naar buiten spuit.
- Wanneer u de dop van de radiator verwijdert, schakel dan de motor uit en laat de koelvloeistof voldoende afkoelen, alvorens de dop langzaam open te draaien om de druk te laten ontsnappen.

1.10 Voorkom beknelling en verwondingen door toedoen van de werktuigen



- Houd uw handen, armen en alle andere lichaamsdelen uit de buurt van de bewegende delen, tussen de werktuigen en de machine of tussen de hydraulische vijzel en de werktuigen, om te voorkomen dat deze gekneld raken wanneer de afstand tussen deze delen kleiner wordt door het gebruik van de werktuigen.

1.11 Zorg ervoor dat u over een brandblusapparaat en een verbandtrommel beschikt



- De werkplaats dient voorzien te zijn van een brandblusapparaat.
Lees de aanwijzingen op het apparaat om te weten hoe u het gebruiken moet.
- Houd tevens een verbandtrommel binnen handbereik op een voorgeschreven plaats.
- Preciseer wat er gedaan dient te worden in geval van brand of ongevallen.
- Geef op wie in geval van nood gewaarschuwd dient te worden, en houd een alarmnummer in de nabijheid van uw telefoon.
- In de cabine van de machine is ruimte beschikbaar om een brandblusapparaat te installeren.
- Als in een gebouw brand ontstaat, moet u het brandalarm voor dat gebouw in werking stellen.

1.12 Ongeoorloofde wijzigingen

- Het niet-toegestaan wijzigen van het ontwerp of het gebruik van niet-erkende onderdelen kan leiden tot verwondingen. De firma YANMAR kan niet aansprakelijk gesteld worden voor lichamelijk letsel, ongelukken, defecten of schade aan de machine die te wijten zijn aan niet-toegestane wijzigingen.
- Daar, bovendien, deze handelingen expliciet indruisen tegen de Productgarantievoorwaarden van YANMAR, zal de toepasbare garantie tevens komen te vervallen. Wanneer u de machine wenst te wijzigen, moet u absoluut contact opnemen met uw dealer.

1.13 Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot de onderdelen en optionele werktuigen

- De niet door YANMAR aanbevolen wijzigingen kunnen leiden tot gevaren met betrekking tot de veiligheid.
- Als u uw machine wilt uitrusten met een accessoire dat niet in de catalogus van YANMAR staat, neem dan contact op met uw dealer.
- De firma YANMAR kan niet aansprakelijk gesteld worden voor lichamelijk letsel, ongelukken, defecten of schade aan de machine die te wijten zijn aan niet-toegestane wijzigingen.
- Elke niet-toegestane wijziging doet de YANMAR garantie vervallen.
- Wanneer u optionele werktuigen installeert of gebruikt, lees dan eerst de gebruiksinstructies en het deel van de handleiding met betrekking tot de installatie van deze werktuigen.



9 Wisselen van accessoire door directe koppeling, pagina 111

- Gebruik uitsluitend door YANMAR toegestane werktuigen.
- Het gebruik van niet-toegestane werktuigen doet niet alleen afbreuk aan de veiligheid van de machine, maar tevens aan de juiste werking en de levensduur ervan.
- Het gebruik van deze inrichtingen druist in tegen de garantievoorwaarden en doet de YANMAR garantie dan ook vervallen.

1.14 Waarschuwing voor de ruiten van de cabine

- Wanneer er per ongeluk een ruit van de cabine breekt, kunnen de snijdende randen gevaar opleveren voor de bestuurder.
- Stop de machine onmiddellijk en neem contact op met uw dealer voor reparatie.

1.15 Nooduitgang van de cabine

1. Monteer de vergrendelingshendel(s) terug.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de bedienersstoel bij een noodgeval verlaat, zet dan altijd de vergrendelingshendel (s) in de vergrendelde stand.

Zo niet, dan zou het per ongeluk hanteren van de bedieningshendels ernstig letsel kunnen veroorzaken.



2. Als de cabinedeur geopend kan worden, open deze dan om de machine te verlaten.
3. Als dat niet mogelijk is, maak dan de voorruit open om uit de machine te komen.
4. Als dat evenmin mogelijk is, breek dan het glas met de bijgeleverde hamer om uit de machine te komen.

Aantekening

De nooduitgang wordt aangegeven door een veiligheidssticker.

⚠ WAARSCHUWING

Verwijder de glasscherven uit de raamstructuur om snijwonden te voorkomen.

Zorg ervoor dat er zich aan uw voeten op de vloer van de cabine geen glassplinters bevinden, waardoor u zou kunnen uitglijden.

5. Keer niet terug in de machine zolang het probleem waarvoor de noodevacuatie nodig was, niet geïdentificeerd en gecorrigeerd is.

Aantekening

Als het niet mogelijk is om de cabine veilig te verlaten, moet u derden vragen hulp en assistentie te bieden.

1.16 Airconditioning

De airconditioning bevat gefluoreerde broeikasgassen. De eigenschappen van deze gassen staan op de sticker op de machine en hieronder vermeld.

3 Waarschuwingstickers, pagina 6

De airconditioning van dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen.		
	HFC – R134a =	0,700 kg ⁽¹⁾
	TeqCO2 =	1,001 t ⁽²⁾
GWP = 1430 ⁽³⁾		
De broeikasgassen bevinden zich in een hermetisch afgesloten systeem.		

(1)Hoeveelheid gefluoreerd broeikasgas HFC-R134a in de airconditioning

(2)CO2-equivalent

(3)Aardopwarmingsvermogen van het gas

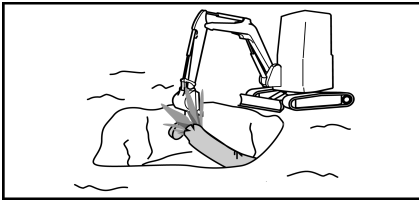
WAARSCHUWING

Neem in geval van problemen met de airconditioning contact op met uw dealer.

2 GEBRUIKSVOORZORGEN

2.1 Voorzorgsmaatregelen te nemen voor het gebruik van de machine

2.1.1 Zorg voor de veiligheid op uw werkplaats



- Controleer, alvorens de motor te starten, of er geen gevaren in de werkzone bestaan.
- Als er ondergrondse installaties zijn zoals waterleidingen, gasleidingen, hoogspanningsleidingen of andere leidingen, neem dan contact op met de betreffende bedrijven om de plaats hiervan nauwkeurig vast te stellen en beschadiging van deze leidingen te voorkomen.

- Onderzoek het terrein en de grond en bepaal wat de beste werkwijze is.
- Wanneer u in de straat werkt, zorg er dan voor dat de werkplaats beveiligd wordt.
- Neem kennis van de positie en de uitgevoerde werkzaamheden van de andere machines die op de werkplaats aanwezig zijn.
- Werk niet in de buurt van open vuur.
- Start de machine niet in de buurt van ontvlambare producten.
- Moet u de machine in bijzondere omstandigheden (water, sneeuw, enz.) gebruiken.



2.3.7 Werkzaamheden in een besneeuwde zone, pagina 88



2.3.10 Werkzaamheden in een onder water staande zone, pagina 89



2.3.11 Werkzaamheden in een modderige zone, pagina 89

2.1.2 Reinig de machine

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING

Voor u perslucht gebruikt, kijkt u of er niemand in de buurt is en draagt u een veiligheidsbril en geschikte kleding.



- Houtspaanders, dorre bladeren, afval, schimmel en andere brandbare materialen rond de motor kunnen vlam vatten. Verwijder deze materialen van de machine.

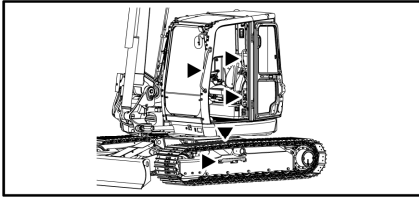
- Vuil, olie en sneeuw op de vloer van de stuurcabine, hefboomen, handvaten of treden leiden tot uitschuiven en zijn gevaarlijk. Reinig ze volledig.
- Reinig de ruiten van de machine om een goed zicht vanuit de bestuurdersstoel te waarborgen. Ontwasem en ontdooi de ruiten waar dat nodig is.
- Voer de controles:



3 Controles vóór het starten van de machine, pagina 94

Houd de koplampen en achteruitkijkspiegels en/of camera's schoon.

- Reinig de koplampen en achteruitkijkspiegels en/of camera's om een optimaal zicht rondom de machine te behouden.



- Voor de reiniging van de buitenkant van de cabine :
 - Behoud steeds 3 steunpunten met de machine wanneer u de buitenelementen reinigt (bv. achteruitkijkspiegels).
 - Gebruik de steunpunten die in de afbeelding hiernaast zijn weergegeven.
 - Als er geen drie stabiele steunpunten voorhanden zijn voor de reiniging of het onderhoud van de buitenelementen, gebruik dan geschikte apparatuur om in alle veiligheid op de machine te werken.

- Controleer of uw machine is uitgerust met specifieke kop- en werklampen en controleer tevens de goede werking ervan.

2.1.3 Controleer de veiligheidsstructuren

⚠ WAARSCHUWING

Als één van de veiligheidsstructuren beschadigd is, moet u die onmiddellijk vervangen. Zo voorkomt u verwondingen. Probeer ze niet te repareren of te wijzigen.

- Voor uw veiligheid is de machine uitgerust met een beschermingsstructuur bij omkiepen (ROPS), een beschermingsstructuur voor vallende voorwerpen (FOPS) en een beschermingsstructuur bij omkantelen (TOPS). Wijzig nooit de elementen van deze structuren.
- De machine is standaard uitgerust met een veiligheidsstructuur tegen het vallen van objecten van het type FOPS II op het dak van de machine.
- De op de machine gemonteerde beschermingsstructuren voldoen aan de aanbevelingen van de normen ISO 12117-2 van 2008 (ROPS) en 10262 van 2000 (FOPS).

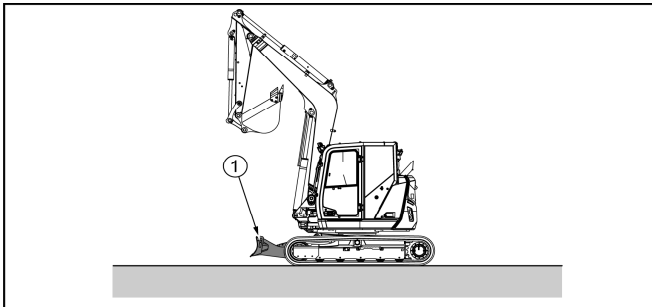
Zie voor de specificaties van deze structuren onderstaande tabel :

Type	ROPS / TOPS
Gewicht (conform de CE-normen)	11575 kg

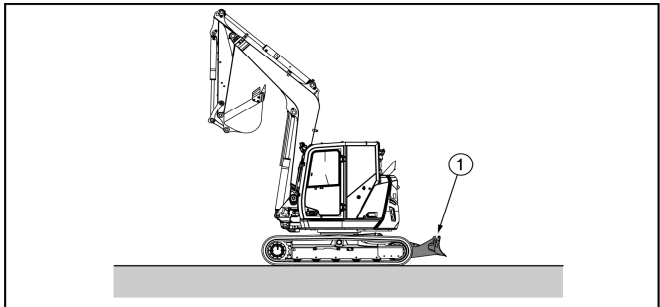
2.1.4 Controleer de stand van het blad

- Controleer de stand van het blad alvorens de rijkhendels te bedienen. Bevindt het blad zich aan de achterzijde, gebruik dan de rijkhendels in de tegengestelde richting.

Normaal rijden



Achteruitrijden



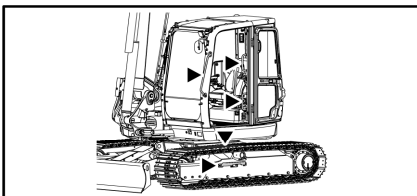
1 = Blad

2.1.5 Toegang tot de machine

⚠ OPGELET

Zorg ervoor dat u niet tegen de achteruitkijkspiegel aanstoot, terwijl u in of uit de cabine stapt.

- Spring nooit in en van de machine.
- Stap nooit in of uit de machine wanneer ze rijdt, want dit kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
- Kijk in de richting van de machine wanneer u de machine in- of uitstapt, en houd daarbij de handgreep en de opstaprede vast.



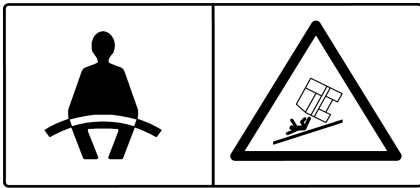
- Gebruik de handgrepen, die in de illustratie hiernaast met pijlen aangeduid worden, om op en van de machine te stappen.
- Gebruik de bedieningshendels niet als handgrepen.
- Behoud altijd drie contactpunten met de handgrepen en de opstaprede.
- Zijn de handgrepen of de opstaprede vuil of met olie bedekt, reinig deze dan meteen.

2.1.6 Bevestig de veiligheidsriem

⚠ WAARSCHUWING

De veiligheidsriem moet vervangen worden na een ongeval of als het beschadigd is.

Tijdens het gebruik van de machine moet de bediener met de veiligheidsgordel om blijven zitten en zijn armen en benen binnen het voor de bediener bestemde gebied houden.



- De bestuurdersstoel is uitgerust met een veiligheidsriem.
- Maak uw veiligheidsriem altijd vast en stel hem af voordat u de machine start.

- De zitplaats en de bevestiging ervan moeten na een ongeval door uw dealer gecontroleerd worden.
- Indien de stoel en/of de bevestiging ervan beschadigd zijn, dient u deze onmiddellijk te vervangen.

2.1.7 Achteruitkijkspiegel(s) / camera('s) afstellen

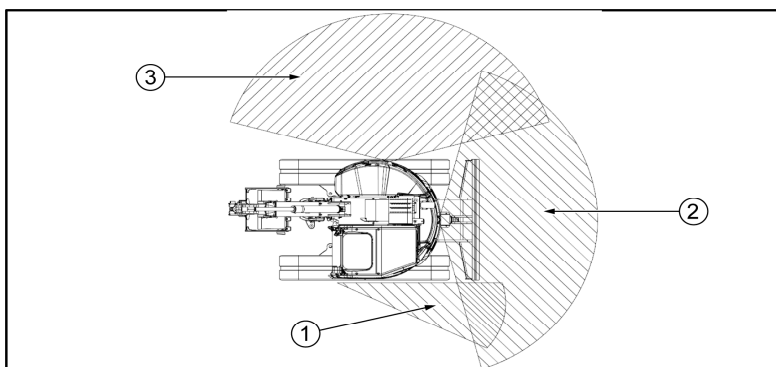
⚠ WAARSCHUWING

Voordat u de machine gebruikt, moet u de achteruitkijkspiegel(s) en/of camera('s) zodanig afstellen dat u een optimaal zicht rondom de machine hebt.

Een beschadigde spiegel of camera moet onmiddellijk worden vervangen.

Vraag iemand anders u te helpen bij het afstellen van de achteruitkijkspiegel(s) en de camera('s).

Gebruik geschikte werktuigen voor het instellen (bv. ladder of platform).



- 1 = Linkerspiegel
- 2 = Camera (Achter)
- 3 = Camera (Rechts)

2.1.8 Voorzorgen voor het starten van de motor

- Start de machine niet als er een etiket dat een lopend onderhoud aangeeft op de machine of op de bedieningshendels aanwezig is.
- Zet de bedieningshendels in de neutrale stand.

2.1.9 Voorzorgsmaatregelen tijdens de inrijperiode

- Het is van fundamenteel belang om de machine gedurende de eerste honderd bedrijfsuren (af te lezen op de urenteller) in te lopen. Tijdens deze periode mag de machine niet met een overmatige belasting gebruikt worden, hoewel ze vóór verzending goed voorbereid en gecontroleerd is. De prestaties van de machine kunnen anders ongunstig beïnvloed worden en de levensduur ervan kan worden ingekort.
- Zorg er tijdens het inrijden van de machine voor dat :
 - De motor voorverwarmd wordt door hem 5 minuten stationair te laten draaien na het inschakelen.
 - U de machine niet laat werken met een zware belasting of met een hoge snelheid.
 - U de motor niet op bruuske wijze start, laat optrekken of uitschakelt.
 - U de rijrichting niet te bruusk wijzigt.

Aantekening

Tref de volgende voorzorgsmaatregelen gedurende de volledige levensduur van de machine om de motor in goede staat te houden.

⚠ BELANGRIJK

De motor en het uitstootbeheersysteem moeten functioneren, gebruikt worden en onderhouden worden overeenkomstig de instructies in deze handleiding om de motorprestaties op het gebied van uitstoot te waarborgen.

Wijzigingen aan of moedwillig onjuist gebruik van het uitstootbeheersysteem is verboden.

Het is essentieel om snel maatregelen te treffen om problemen ten gevolge van onjuist functioneren, gebruik of onderhoud van het uitstootbeheersysteem, aangegeven door waarschuwingen op het controlescherm, te verhelpen.

De machine is uitgerust met een systeem dat de operator waarschuwt ingeval het uitstootbeheersysteem niet goed functioneert. Als de operator deze waarschuwingssignalen negeert, dan wordt een systeem geactiveerd dat de motorprestaties vermindert.

2.2 Voorzorgen tijdens het rijden

2.2.1 Gevarenzone van de machine

⚠ GEVAAR

Als een persoon zich in de gevarenzone van de machine bevindt, loopt hij of zij het risico geraakt te worden door de beweegbare onderdelen van de machine of geklemd te raken tussen de onderste of bovenste delen van de machine, wat tot ernstige verwondingen of zelfs de dood kan leiden.

Het gezichtsveld vanuit de machine is beperkt wanneer men naar achteren kijkt. Controleer of er zich niemand achter de machine bevindt, alvorens achteruit te rijden.

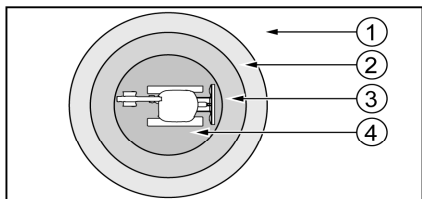
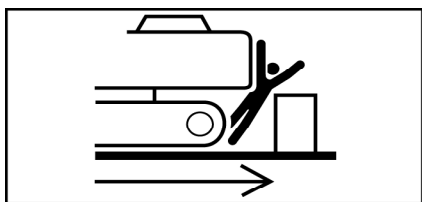
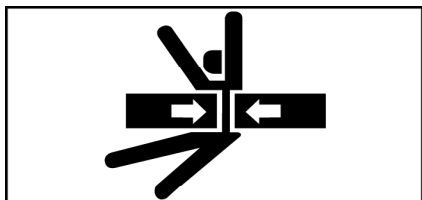
Kijk bij het gebruik van de machine niet alleen naar de achteruitkijkspiegels en/of het camerascherm. Kijk ook direct rondom de machine om eventuele dode hoeken te kunnen zien.

De bediener moet de bedieningen van de machine hanteren vanuit de bestuurdersplaats.

Elk gebruik van de bedieningen van de machine vanaf de grond is ten strengste verboden, want dit kan leiden tot fysieke verwondingen.

⚠ WAARSCHUWING

Alleen vanuit de bestuurdersstoel mag u de motor starten en de machine laten werken.



- Er dient een tweede persoon op de grond aanwezig te zijn om aanwijzingen te geven, als de werkplaats gevaarlijk is of de zichtbaarheid er slecht is.
- Houd iedereen op afstand van de werkplaats of de bewegingsslag van de machine.
- Waarschuw mensen in de nabijheid door middel van een claxon of een signaal vóór de start van de machine.

- 1 = Omgeving
2 = Gevarenzone
3 = Werkgebied
4 = Lokaal gebied

Omgeving

Dit gebied wordt alleen bereikt door de machine wanneer deze zich verplaatst. Tijdens het rijden wordt dit ook een gevaarzone.

Er ontstaat risico zodra machines of bewegende delen zich in dit gebied verplaatsen.

Gevarenzone

Dit gebied wordt niet bereikt door de machine of de accessoires ervan.

Er bestaat echter een constant risico als gevolg van rondvliegende delen, gehanteerde lasten, storingen of het kantelen van de machine.

Werkgebied

Dit gebied ligt binnen het werkbereik van de machine of de accessoires ervan.

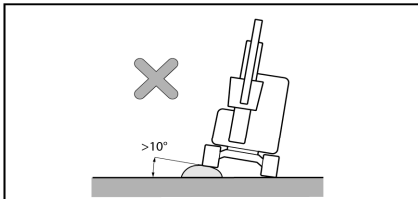
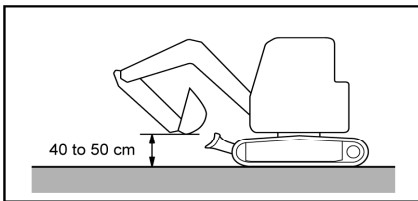
Er bestaat een constant risico door bewegende delen en accessoires van de machine.

Lokaal gebied

Deze zone ligt in de onmiddellijke nabijheid van de machine.

Er bestaat een constant risico op botsingen met de carrosserie van de machine of met de bewegende delen of accessoires ervan.

2.2.2 Verplaatsing en werktuigen



- Houd, wanneer u met de machine rijdt, de graafschop tussen 40 en 50 cm boven de grond in de aangegeven stand en trek de giek en de arm in.
- Als u tijdens het rijden de bedieningshendels nodig heeft, bedien deze dan nooit op abrupte wijze.
- Rijd met de machine op lage snelheid en keer langzaam op ongelijk terrein.
- Voorkom indien mogelijk het rijden over obstakels. Ontwijk of verwijder ze. Is dit onvermijdelijk, bestuur de machine dan traag en houd het werktuig daarbij vlak bij de grond. Rijd nooit over obstakels waarbij men het gevaar loopt dat de machine meer dan 10 graden overhelt.

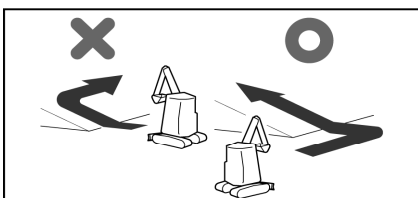
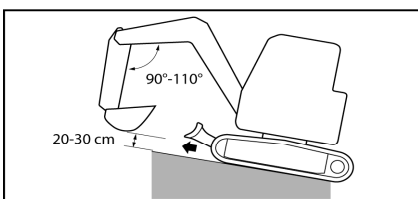
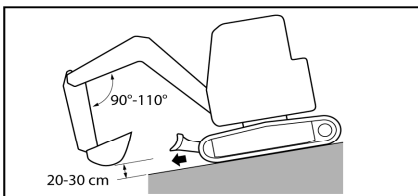
2.2.3 Besturen van de machine op hellingen

⚠ WAARSCHUWING

De machine kan uit balans geraken en omslaan terwijl het bovengedeelte draait of de inrichting op een helling werkt.

Laat de bovenstructuur niet draaien als de graafschop gevuld is. Is het draaien onvermijdelijk, creëer dan een ophoging om de machine zo horizontaal mogelijk te houden. Laat vervolgens de bovenstructuur draaien.

Rijd nooit een helling van meer dan 20° op omdat dit de machine kan doen omslaan.



- Wees voorzichtig tijdens het rijden met de machine op hellingen om omvallen of zijwaarts wegglijden te voorkomen.
- Houd, wanneer u met de machine op een helling rijdt, de graafschop tussen 20 en 30 cm boven de grond om deze in geval van nood op de grond te kunnen laten zakken en de machine te kunnen stoppen.
- Keer de machine nooit op hellingen of laat de machine nooit dwars op hellingen rijden. Rijd naar een vlak terrein om daar de machine te keren.

Aantekening

Raadpleeg voor de maximale hellingshoek de :

1 Specificaties SV86-7, pagina 170

2 Specificaties SV100-7, pagina 171

- Op gras, dorre bladeren of een vochtige metalen plaat kan de machine zelfs bij een geringe hellingshoek gemakkelijk glijden. Bestuur de machine voorzichtig op lage snelheid om zijwaarts wegglijden te voorkomen.

Remmen tijdens het afrijden van een helling

- Wanneer u een helling afrijdt, kunt u automatisch remmen door de rijkhendels in de neutrale stand te zetten.

Als de motor stilvalt

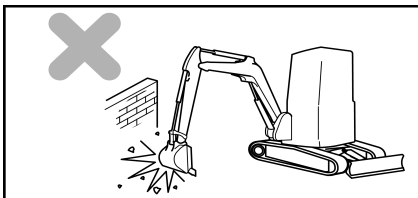
- Als de motor stilvalt wanneer u een helling oprijdt, plaats de rijkhendels dan in neutrale positie en gebruik de vergrendelingshendel, leg daarna de machine stil en start de motor opnieuw. Als de machine niet meer opstart, gebruikt u de vergrendelingshendel en controleert u het brandstofpeil.

2.3 Werkvoorzorgen

2.3.1 Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de inrichting

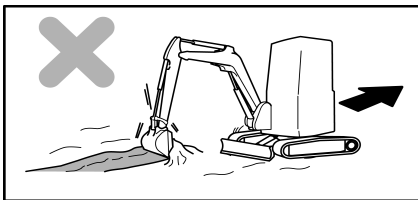
⚠ WAARSCHUWING

Gebruik tijdens het rijden nooit de bedieningshendels van de inrichting. Stop eerst met rijden en gebruik vervolgens de inrichting.



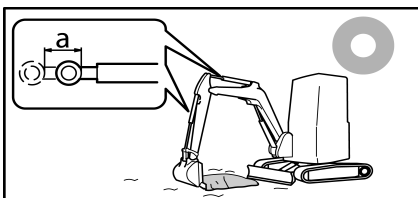
- Maak geen gebruik van de draaikracht van de inrichting.**

Maak geen gebruik van de draaikracht om de grond te effenen of een muur af te breken. Graaf nooit met de tanden van de graafschop in de grond terwijl u draait. Dat kan schade toebrengen aan de inrichting.



- Maak geen gebruik van de translatiekracht van de inrichting (m.u.v. overmacht).**

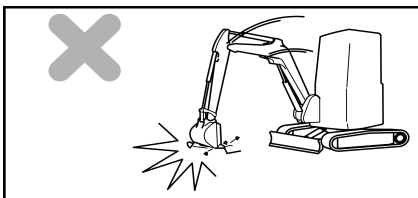
Maak geen gebruik van de translatiekracht om in de grond te graven, terwijl de tanden van de graafschop de grond raken. Hierdoor kan op de achterkant van de machine een uitermate grote kracht uitgeoefend worden, wat de levensduur ervan kan verkorten.



- Gebruik de hydraulische vijzel niet tot het einde van zijn slag.**

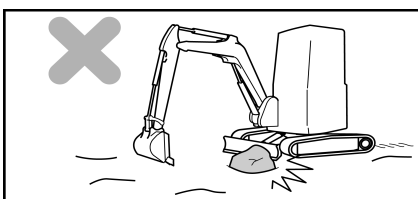
a = speling

Hierdoor kan een uitermate grote kracht uitgeoefend worden op de buffer van de vijzel en kan de levensduur van de inrichting verkort worden. Behoud een veiligheidsmarge.



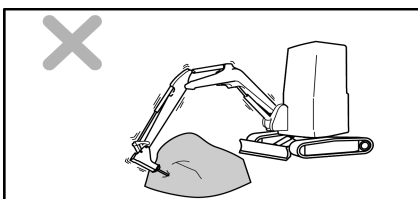
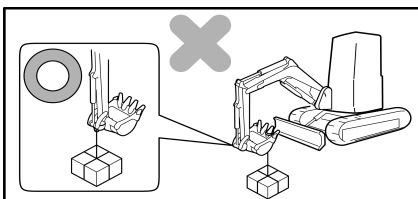
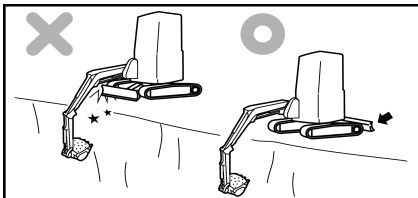
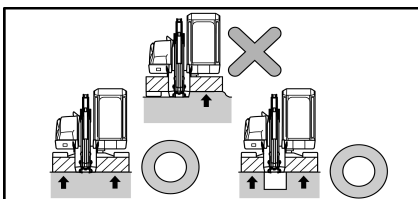
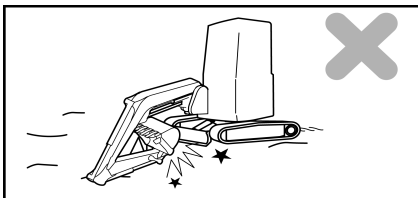
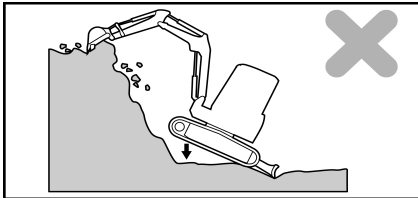
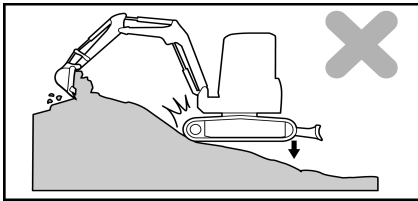
- Maak geen gebruik van de valkracht van de graafschop.**

Maak geen gebruik van de valkracht van de graafschop om in de grond te graven, zoals met een pikhouweel of een hei. Hierdoor kan op de achterkant van de machine een uitermate grote kracht uitgeoefend worden, wat de levensduur ervan kan verkorten. Dit kan bovendien eventueel een ernstig ongeval veroorzaken.



- Zorg ervoor dat het blad geen gesteente of steen raakt.**

Dit kan schade toebrengen aan het blad of de hydraulische vijzel.



- **Maak geen gebruik van de daalkracht van de machine.**

Aantekening

Graaf niet in de grond terwijl u gebruikmaakt van de daalkracht van de machine.

- **Wanneer u een hard gesteente uitgraaft, moet u de rupsen van de machine vlak op de grond houden.**

Aantekening

Het is bovendien raadzaam om een hard gesteente met andere middelen in meerdere stukken te breken, om de machine niet te beschadigen.

- **Wees voorzichtig bij het verwijderen van de inrichting.**

Wanneer u de inrichting intrekt met het oog op een verplaatsing en transport, moet u ervoor zorgen dat de graafschop en het blad niet met elkaar in botsing komen.

- **Ondersteun het blad aan beide zijden.**

Wanneer u het blad als steun gebruikt, moet u langs beide zijden op het blad steunen.

- **Wees voorzichtig met het blad tijdens het uitgraven.**

Wanneer u de grond aan de voorkant van het blad diep begint uit te graven, moet u ervoor zorgen dat het blad en de vijzel van de giek niet met elkaar in botsing komen. Breng het blad naar achteren als het niet gebruikt wordt.

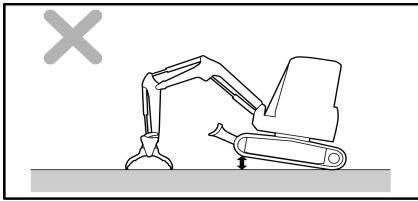
- **Hijs geen ladingen zonder gepaste bevestigingsinrichting, het is ten strengste verboden om een strop rond het accessoire van uw machine te doen of het aan een tand van de bak te hangen.**

Hang geen lading op zonder de uitrustingen van de hijskit.

7 LifHefkit, pagina 56

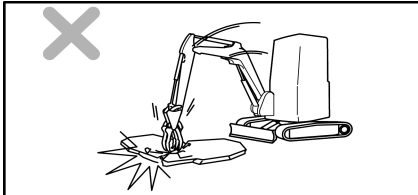
- **Bedien het hulpstuk niet met een hydraulische cilinder aan het einde van de slag.**

Bedien het hulpstuk niet met een volledig uitgeschoven of ingeschoven hydraulische cilinder (d.w.z. aan het einde van de slag). Hierdoor kan de hydraulische cilinder overmatig worden belast, wat kan leiden tot beschadiging van de hydraulische cilinder of tot olielekages.



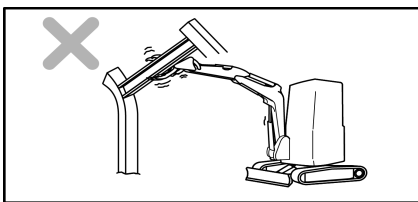
- **Breng de machine niet omhoog met behulp van het op het aanbouwdeel gemonteerde hulpstuk.**

Draai of hef de machine niet door het hulpstuk tegen de grond te drukken, behalve in de specifieke gevallen die in deze handleiding worden beschreven. Dit kan leiden tot een ongeval of beschadiging van de machine.



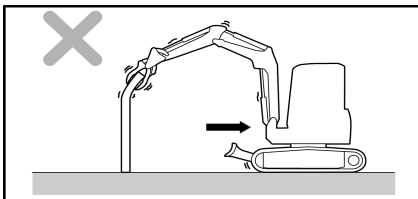
- **Sla niet op een voorwerp met het op het aanbouwdeel gemonteerde hulpstuk door het aanbouwdeel te bedienen.**

Probeer een voorwerp niet te breken door erop te slaan of door er druk op uit te oefenen met het hulpstuk. Dit kan niet alleen leiden tot beschadiging van het hulpstuk, maar ook van de machine.



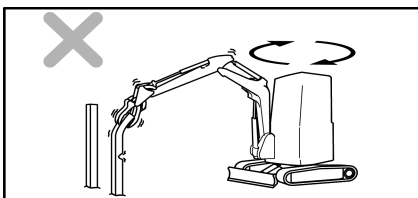
- **Grijp een voorwerp niet vast met het op het aanbouwdeel gemonteerde hulpstuk in een schuine hoek ten opzichte van het voorwerp.**

Het is verboden om een voorwerp vast te grijpen met het hulpstuk in een schuine hoek ten opzichte van het voorwerp. Dit kan namelijk niet alleen leiden tot verminderde werkefficiëntie, maar ook tot beschadiging van de machine.



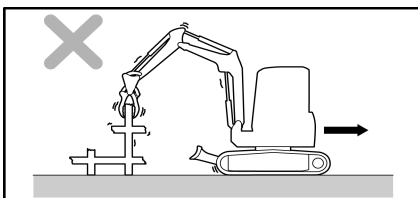
- **Draai, trek of versleep een voorwerp niet door het vast te grijpen met het op het aanbouwdeel gemonteerde hulpstuk.**

Het is verboden om een voorwerp te draaien, te trekken of te verslepen door het voorwerp vast te grijpen met het hulpstuk. Dit kan namelijk leiden tot beschadiging van het hulpstuk of van de machine.



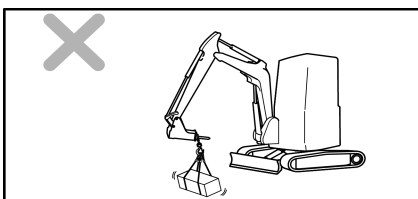
- **Draai het bovenstel niet terwijl een voorwerp wordt vastgehouden door het op het aanbouwdeel gemonteerde hulpstuk.**

Het is verboden om het bovenstel te draaien terwijl een voorwerp wordt vastgehouden door het hulpstuk. Dit kan namelijk leiden tot een ongeval of beschadiging van het hulpstuk of de machine.



- **Laat de machine niet draaien terwijl een voorwerp wordt vastgehouden door het op het aanbouwdeel gemonteerde hulpstuk.**

Het is verboden om de machine te laten draaien terwijl een voorwerp wordt vastgehouden door het hulpstuk. Dit kan namelijk leiden tot een ongeval of beschadiging van het hulpstuk of de machine.



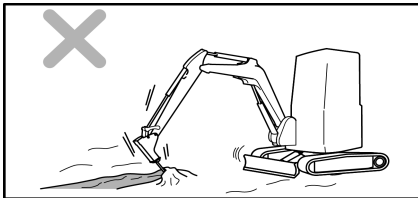
- **Til geen last op met het op het aanbouwdeel gemonteerde hulpstuk.**

Til nooit een last op met het hulpstuk met behulp van hijsmiddelen zoals staalkabels, omdat dit buiten het beoogde gebruik van de machine valt en gevaarlijk kan zijn.



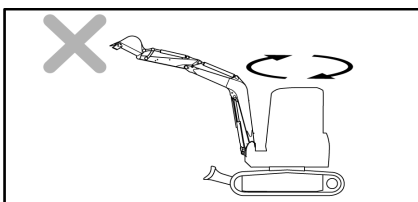
- **Zorg ervoor dat het hulpstuk niet in contact komt met andere onderdelen.**

Het kan voorkomen dat het hulpstuk in contact komt met de machine of het aanbouwdeel. Zorg ervoor dat dergelijk contact vermeden wordt tijdens het gebruik.



- **Hark geen voorwerpen op met behulp van het op het aanbouwdeel gemonteerde hulpstuk.**

Hark geen voorwerpen op met behulp van het hulpstuk. Dit kan namelijk leiden tot beschadiging van het hulpstuk of de machine.



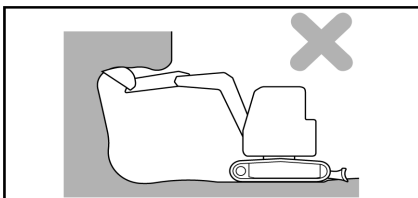
- **Gevaar door massatraagheid bij het draaien van het bovenstel**

Draai het bovenstel niet op maximumsnelheid met de apparatuur in opgeheven stand.

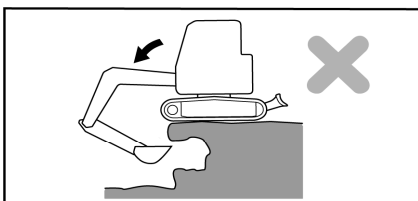
2.3.2 Gevaarlijke taken

⚠ GEVAAR

Werkt u op een plaats waar een groot gevaar voor vallende rotsblokken bestaat, draag dan een helm en blijf onder de canopy.

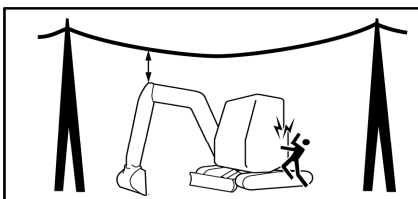


- Graven van bovenuit is gevaarlijk vanwege het risico van instorting van rotsblokken of terreingrond.



- Graven van onderuit is gevaarlijk vanwege het risico van inzakking van de grond en kanteling van de machine in het uitgegraven gedeelte.

2.3.3 Werkzaamheden in de buurt van elektrische leidingen



⚠ GEVAAR

Werken in de buurt van hoogspanningsleidingen is zeer gevaarlijk en vereist bijzondere voorzorgsmaatregelen.

- In deze handleiding wordt ervan uitgegaan dat u in de buurt van hoogspanningsleidingen werkt wanneer de inrichting of de lading van uw machine zich binnen het door de plaatselijke wetgeving voorgeschreven bereik kan bevinden, zoals hieronder aangegeven wordt.

- Neem de volgende procedures in acht om ongevallen of verwondingen te voorkomen :
 - Draag schoenen met rubberen of leren zolen.
 - Laat een tweede persoon aanwijzingen geven wanneer de machine zich te dicht bij een elektrische leiding bevindt.
 - Mocht de machine toch in aanraking komen met een leiding, dan mag de bestuurder zijn zitplaats niet verlaten.
 - Waarschuw het voltallige personeel op de grond om voldoende afstand tot de machine te bewaren.
- Verwijder de machine in geval van elektrostatische ontlading uit de elektrische gevarenszone door de werktuigen omhoog of omlaag te brengen, te verwijderen of te draaien.
 Als dit niet mogelijk is:
 - Verlaat de bestuurdersstoel niet.
 - Sta niet toe dat andere personen de machine benaderen of aanraken.
 - Vraag om de stroom af te sluiten.
- Raadpleeg, voor wat betreft de spanning op de leidingen bij de werkplek, de eigenaar van de elektrische hoogspanningsleidingen of de dichtstbijzijnde, betreffende elektrische installatie.

⚠ WAARSCHUWING

Deze tabel is slechts ter informatie; raadpleeg de in uw land geldende regelgeving.

	Spanning (kV)	Minimale veiligheidsafstand (m)
Elektrische leidingen	< 50	3
	50 < ... < 200	4,6
	200 < ... < 350	6,1
	350 < ... < 500	7,6
	500 < ... < 750	10,7
	750 < ... < 1000	13,7
	Onbekend	13,7

2.3.4 Werkzaamheden in de buurt van obstakels

- Rijdt of werkt u met de machine op plaatsen met een beperkte hoogte, zoals tunnels of onder viaducten, rijdt dan voorzichtig om te voorkomen dat de giek, de arm of het werktuig tegen die obstakels aanstoten.

2.3.5 Noodstop en beveiliging van de machine

Bij een noodstop van de machine, plaatst u het accessoire of de gemanipuleerde last onmiddellijk op de grond aan de hand van de volgende procedure:

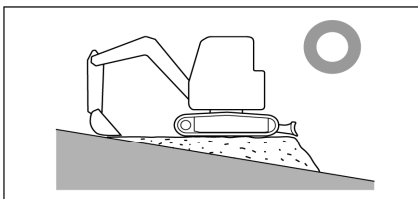
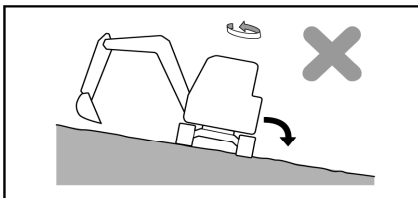
1. Bij een slangbreuk of een dreigend gevaar door het verlies van controle over de machine, laat u de bedieningen van de machine los en gebruikt u onmiddellijk de veiligheidshendel. De vermogenscircuits van de machine zijn onderbroken, behalve zij die het blad besturen.

Aantekening

Zet indien nodig de startsleutel op OFF om de motor stil te leggen.

2. Doe de vergrendelingshendel omlaag.
3. Zet de startsleutel in de stand "ON".
4. Gebruik de bedieningshendels om de giek te laten zakken en plaats het accessoire of de last op de grond.
5. Doe de vergrendelingshendel omhoog.
6. Draai de sleutel in de stand "OFF" om de motor uit te zetten en de elektriciteitskring te onderbreken. Verwijder de sleutel uit de startmotor.

2.3.6 Werkzaamheden op een helling



- Let erop dat de machine niet uit evenwicht raakt en omkantelt tijdens het draaien van de bovenstructuur of het draaien van de inrichting op hellingen.
- Laat de bovenstructuur niet draaien als de graafschop gevuld is.
- Is het draaien onvermijdelijk, creëer dan een ophoging om de machine zo horizontaal mogelijk te houden. Laat vervolgens de bovenstructuur draaien.

Aantekening

Raadpleeg voor de maximale hellingshoek de :

1 Specificaties SV86-7, pagina 170

2 Specificaties SV100-7, pagina 171

2.3.7 Werkzaamheden in een besneeuwde zone

- Een besneeuwde grond en wegen met ijzel zijn gevaarlijk, want hierdoor kan de machine slippen op lichte hellingen. Bestuur de machine met lage snelheid; stop of draai nooit op abrupte wijze.
- Verwijder sneeuw zorgvuldig, want het kan zijn dat wegranden of andere installaties door de sneeuw aan het gezicht onttrokken worden.

2.3.8 Werkzaamheden op onstabiele grond

⚠ WAARSCHUWING

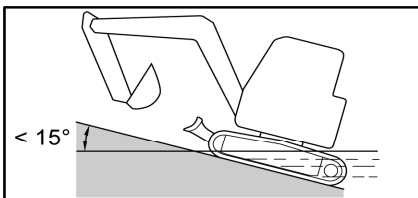
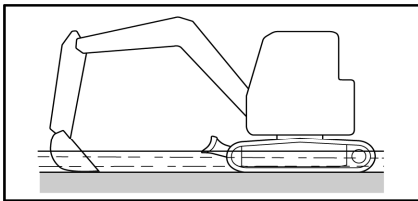
Onstabiele grond verhoogt het risico dat de machine omvalt.

- Blijf op afstand van kliffen, wegranden en sloten, want de grond hiervan is onstabiel. De grond kan loskomen door het gewicht of de trillingen van de machine, wat het omkantelen of naar beneden vallen van de machine tot gevolg kan hebben. Wees voorzichtig bij werk op terreinen kort na regenbuien of explosies, want deze gronden zijn onstabiel.
- Een geëgaliseerde grond of grond in de nabijheid van geulen is niet stabiel en brengt het gevaar van afbrokkeling onder het gewicht of de trillingen van de machine met zich mee, wat ertoe kan leiden dat de machine omvalt of naar beneden valt. Wees extra voorzichtig wanneer u op dit soort terreinen werkt.

2.3.9 Werken op een smalle weg

- Wanneer op smalle wegen gereden wordt, kan men in botsing komen met andere voorwerpen en zou de machine kunnen kantelen.
- Verifieer de buitenafmetingen van de machine en de breedte van de weg alvorens met de machine op smalle wegen te gaan rijden. Tijdens het rijden op wegen waarop de machine andere voorwerpen zou kunnen raken of de berm zou kunnen verzakken, dient u versterkende maatregelen of andere maatregelen te nemen en geleiders te gebruiken om de veiligheid van de machine te garanderen.

2.3.10 Werkzaamheden in een onder water staande zone



- Voordat u de machine in een onder water staande zone gebruikt, moet u de staat van de grond en de diepte en het debiet van het water onderzoeken.
- De maximale waterdiepte waarin de machine kan worden gebruikt, is tot het midden van de steunrol of de rupsgeleider.

⚠ **BELANGRIJK**

Wanneer u het water uit rijdt en de machine een helling van meer dan 15° op rijdt, zou de achterzijde van de bovenstructuur onder water kunnen komen, wat kan leiden tot beschadiging door waterverspreiding via de ventilatorbladen. Houd hier rekening mee wanneer u het water uit rijdt.

- Breng na gebruik een grote hoeveelheid vet aan op de bewegende delen die langdurig onder water geweest zijn (met name de pen van de graafschop) tot het vet uit de lagers gedreven wordt.
- Veeg het uitgedreven vet af met een doek.

2.3.11 Werkzaamheden in een modderige zone

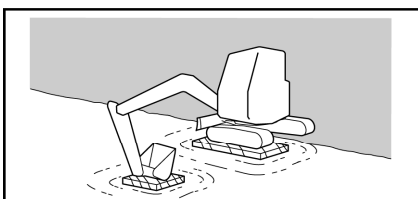
- Laat de machine voorzichtig werken, zodat ze niet vastloopt. Loopt de machine vast, maak ze dan vrij overeenkomstig de volgende procedures.

Als slechts één rups vastgelopen is

⚠ **BELANGRIJK**

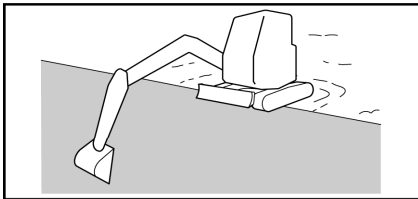
Wanneer u de machine optilt, duwt u met het benedengedeelte van de graafschop (en niet met de tanden) op de grond.

De hoek tussen de giek en de arm moet 90° tot 110° bedragen.



1. Plaats de graafschop op de modderige kant.
2. Til de rups op.
3. Plaats hout of een stutblok onder de rupsplaten.
4. Til de graafschop op.

Als beide rupsen vastgelopen zijn



1. Plaats een houtblok of een stuk hout onder de rupsen.
2. Steek de graafschop in de stevige grond.
3. Trek de arm in, zoals voor het graven, en ga met de rijkhendels voorwaarts om uit de modder te geraken.

- Laat, wanneer de machine volledig vast zit, deze door een sleepwagen uit de modder trekken.

16 De machine slepen, pagina 131

2.3.12 Werkzaamheden in een zone met beperkte zichtbaarheid

- Werkt u op een donkere plaats, steek dan de verlichtingen en voorlampen aan en zorg zo nodig voor een extra verlichtingsuitrusting.
- Stop met werken als uw zicht belemmerd wordt door rook, sneeuw of regen.

2.4 Parkeervoorzorgen

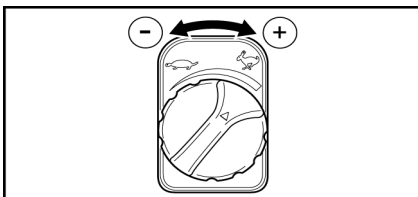
WAARSCHUWING

Onbedoeld gebruik van de bedieningshendels voordat de machine is gestopt, kan leiden tot ernstige ongevallen.

BELANGRIJK

Parkeer de machine op een stabiel en effen oppervlak

1. Breng de rechtse en linkse rijkhendel in de neutrale stand om de machine stil te leggen.

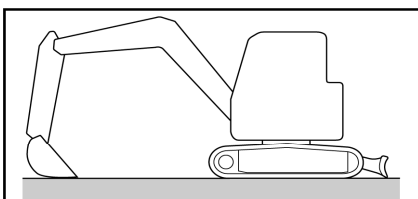


2. Draai de schakelaar naar links om de motor stationair te laten draaien.

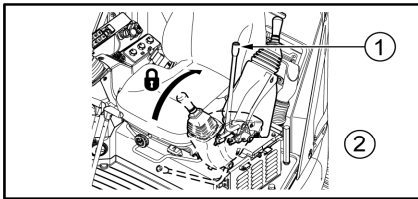
BELANGRIJK

De motor stilleggen na met hoge snelheid gedraaid te hebben, kan de levensduur ervan verkorten. Leg de motor alleen in geval van nood abrupt stil.

Als de motor oververhit is, mag u hem niet onmiddellijk stilleggen. Laat de temperatuur van de motor geleidelijk aan zakken door hem met een middelhoge draaisnelheid te laten draaien, voordat u hem stilt.



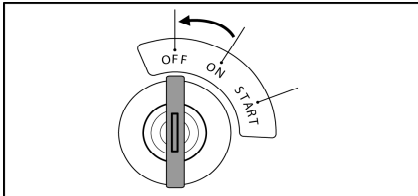
3. Laat de graafschop zodanig zakken dat de onderzijde ervan de grond raakt.
4. Laat het blad op de grond zakken.



5. Trek de vergrendelingshendels naar achteren.

1 = Vergrendelingshendel

2 = Linkerkant



6. Draai de sleutel in de stand "OFF" om de motor uit te zetten en de elektriciteitskring te onderbreken.

7. Verwijder de sleutel uit de startmotor.

2.5 Voorzorgsmaatregelen voor de werktuigen

⚠ OPGELET

Een werktuig dat niet geschikt is voor de machine, kan ze uit evenwicht brengen.

- Respecteer de volgende voorzorgsmaatregelen bij het monteren en demonteren van een werktuig :
 1. Plaats de machine op een vlakke en stevige bodem.
 2. Houd de onderdelen schoon en goed gesmeerd.
 3. Monteer nooit werktuigen die de maximaal toegelaten buitenafmetingen overschrijden.
 4. Niemand mag zich onder een opgehesen last bevinden.
- Zie de werktuigenhandleiding voor een volledige lijst van bruikbare werktuigen. De gebruiker moet ervoor zorgen dat het accessoire compatibel is met de werkcapaciteiten van de machine en de uit te voeren taak. Bij twijfels neemt u contact op met de fabrikant van het accessoire of uw dealer.
- De gebruiker moet de gebruiksinstructies i.v.m. de montage en het gebruik van de werktuigen kennen en bewaren. Raadpleeg de handleiding van de werktuigen.

2.6 Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het gebruik van de optionele werktuigen

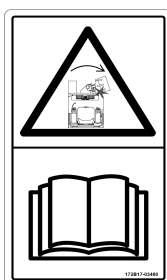
- Een lang werktuig kan de machine uit evenwicht brengen en doen kantelen als ze een helling afdalt of op een helling draait.



2.2.3 Besturen van de machine op hellingen, pagina 82



2.3.6 Werkzaamheden op een helling, pagina 88



Wanneer u een groot accessoire gebruikt, houd het dan op voldoende afstand van de machine om te voorkomen dat het geraakt wordt.

- Als u een zeer zwaar werktuig op de machine monteert, neemt de inertie van de bovenstructuur toe en blijft ze over een lange afstand draaien zodra de draaihendel losgelaten wordt.
- Dit kan de bestuurder misleiden aangaande de in acht te nemen afstand tussen het draaiende werktuig en een voorwerp in de buurt, en kan het werktuig tegen het voorwerp doen aanstoten. Om dergelijke ongevallen te voorkomen, moet u eerder stoppen met draaien.
- Door de toename van de inertie zal het werktuig verder terechtkomen nadat het in de lucht tot stilstand gebracht is. De onvoorziene afwijking van het werktuig zal groter zijn.
- Zorg ervoor dat de arm en de giek naar behoren gemonteerd zijn. Als dat niet het geval is, kan dat ongevallen of schade veroorzaken. Neem contact op met uw dealer voor vragen in verband met de montage van de giek of de arm.
- Als u een lang werktuig monteert, kunt u de afstand tussen het werktuig en een voorwerp in de buurt slecht inschatten en het werktuig tegen het voorwerp doen aanstoten. Voorzie voldoende ruimte tussen lange werktuigen en nabije voorwerpen.
- Sommige snelbevestigingen zijn voorzien van een hijspunt.



10 Hijsen van ladingen, pagina 113

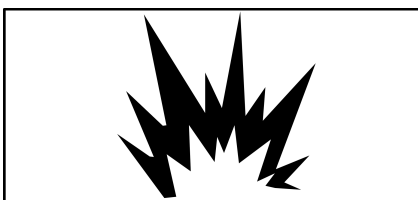
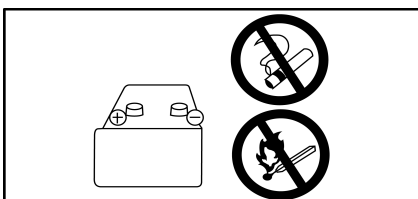
- Controleer de staat van de verbinding tussen de snelwissel en het accessoire (schoon, onbeschadigd...).
- Het is officieel verboden om de laadbak of het accessoire te bedienen als deze niet goed in de snelwissel vergrendeld is, aangezien deze bij onjuiste installatie kan vallen tijdens het gebruik.

2.7 Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot de accu

- De accu bevindt zich onder de rechterkap.

⚠ GEVAAR

Wees voorzichtig tijdens de behandeling van de accu.



- De elektrolyt van de accu is een sterk zuur dat verdund zwavelzuur bevat, dat ernstige brandwonden kan veroorzaken aan de ogen en de huid. Draag altijd een veiligheidsbril en beschermende kleding tijdens het uitvoeren van werkzaamheden aan de accu.
- Komt de elektrolyt van de accu in aanraking met uw huid of kleding, spoel dan onmiddellijk met een grote hoeveelheid water en raadpleeg een arts.
- Er bestaat explosiegevaar, want de door de accu geproduceerde waterstof is ontvlambaar. Houd de accu uit de buurt van vlammen, vonken en direct zonlicht.
- Om het accupeil te controleren of de accu te verplaatsen, de motor uitschakelen en de startschakelaar in de stand "OFF" (uit) draaien.
- Zorg ervoor dat u geen kortsluiting maakt door met een gereedschap de klemmen van de accu aan te raken.
- Als een aansluitklem is losgeraakt, kunnen door slecht contact hitte en vonken ontstaan met mogelijk explosiegevaar. Zorg voor goed aangesloten accuklemmen.
- Probeer de accu niet op te laden met een snellader (booster).
- De accu is onderhoudsvrij, dus probeer hem niet open te maken.



- De accu bevat verontreinigende stoffen. Deze moet apart ingezameld worden.

⚠ OPGELET

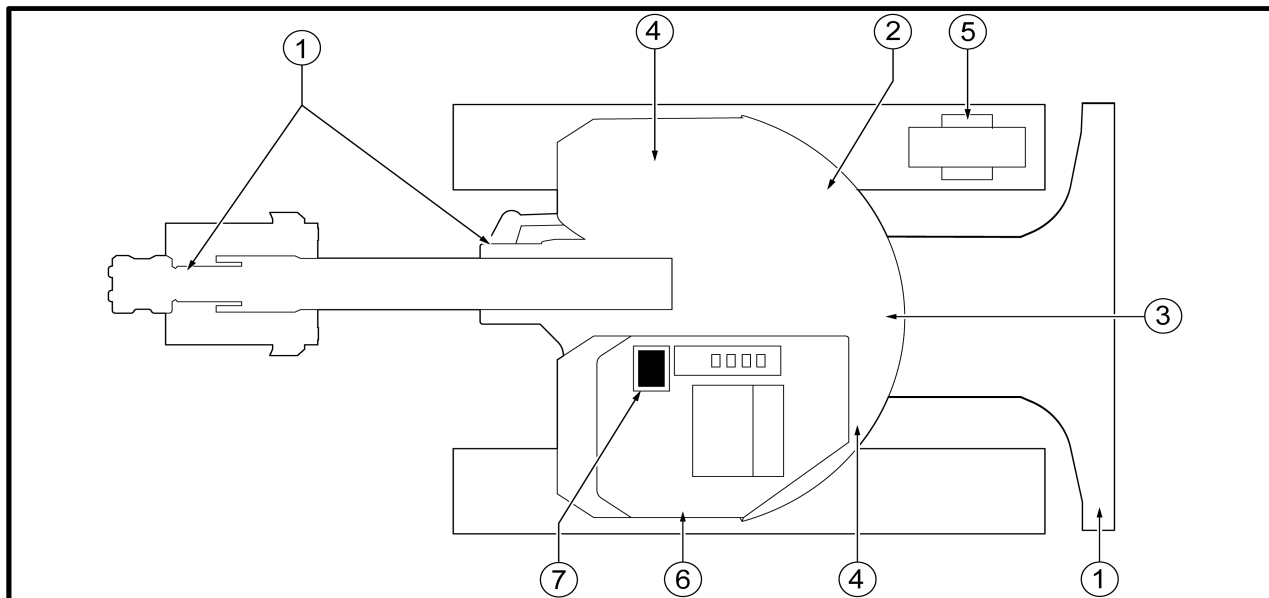
Beschreven procedure in acht om de motor te starten met behulp van de aansluitkabels, neem de in het hoofdstuk



15 In geval van een lege accu, pagina 128

3 CONTROLES VÓÓR HET STARTEN VAN DE MACHINE

3.1 Globale visuele controle



⚠ WAARSCHUWING

Indien er zich brandstof op de hete zones bevindt of indien er brandstof en/of olie lekt, kan dit brand veroorzaken.

Controleer deze eventuele oorzaken van brand zorgvuldig.

Neem in geval van storingen contact op met uw dealer.

1	Controleer de hydraulische componenten : slijtage en lekken ter hoogte van de vijzels, schade aan de slangen en losgedraaide koppelingen.
2	Verwijder het stof en de brandbare stoffen (dode bladeren, spaanders) op de zones waar warmte gegenereerd wordt : rond de motor, de accu en de radiator.
3	Ga na of er geen olie in de motor en water in het koelsysteem lekt.
4	Ga na of er geen olie lekt in het hydraulische systeem, in het hydrauliekoliereservoir, in de slangen en in de pakkingen.
5	Controleer de rollen van de rupsen (rupsplaten, kettingschijven en spanrollen) op breuk, slijtage, speling in de bouten en op olielekken.
6	Controleer of de bouten van de opstaptreden en leuning goed vastzitten.
7	Controleer de goede werking en de staat van het controlescherm.

3.2 Controle van het koelvloeistofpeil en bijvullen van het reservoir

⚠ BELANGRIJK

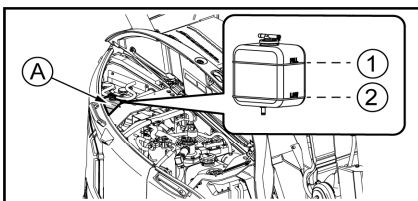
Als de expansietank leeg is, verifieer dan op lekkage en controleer het waterpeil in de radiator.

Als het waterpeil in de radiator laag is, vul dan water bij in de radiator en daarna in de expansietank.

⚠ WAARSCHUWING

Verwijder de dop van de radiator alleen om de radiator bij te vullen.

- Controleer dagelijks het koelvloeistofpeil overeenkomstig de volgende procedure :
 1. Zet de machine op een effen ondergrond.
 2. Stop de machine en verwijder de contactsleutel.
 3. Wacht tot de motor en de radiator afgekoeld zijn.
 4. Open kap B met behulp van de startsleutel.
 5. Verifieer of het vloeistofpeil in de expansietank zich tussen het min. en het max. streepje bevindt.



A = expansievat

1 = Maximaal

2 = Minimum

- Als het peil lager is dan het peilteken dat het minimum aanduidt :
 1. Verwijder de dop van de expansietank.
 2. Vul het reservoir bij tot het peilteken dat het maximum aanduidt.
 3. Sluit de expansietank weer.
 4. Sluit kap B.
- Neem contact op met uw dealer als het niveau het maximumteken overschrijdt.

Zie voor de te gebruiken vloeistoffen en hoeveelheden:

2 Aanbevolen smeervetten en vloeistoffen, pagina 140

3.3 Controle van het motoroliepeil en bijvullen van het reservoir

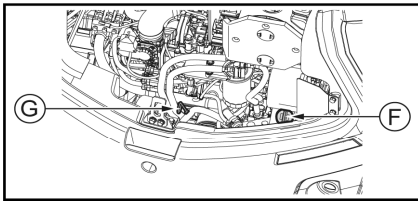
⚠ WAARSCHUWING

**Op de bedrijfstemperatuur zijn de olie en de zone rond de peilstok heet.
Voorkom dat de hete olie of de onderdelen in contact komen met uw huid, om lichamelijk letsel te vermijden.**

⚠ BELANGRIJK

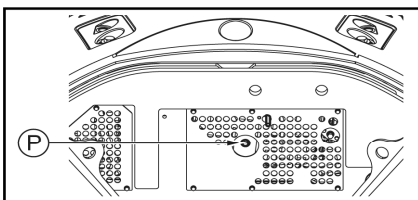
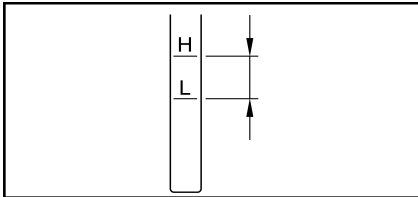
Zorg dat u niet te veel vult. Te veel olie kan witte rook, een te hoog motortoerental of interne beschadigingen veroorzaken.

Zorg dat er geen vuil in de motorolie terecht komt. Reinig de dop, de peilstok en de omliggende ruimte zorgvuldig, alvorens de dop te verwijderen.



F = Tankvulopening

G = Peilstok



P = Aftapplug

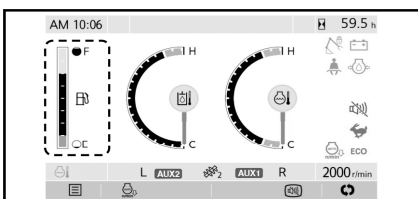
Zie voor de te gebruiken vloeistoffen en hoeveelheden:

2 Aanbevolen smeervetten en vloeistoffen, pagina 140

3.4 Controle van het brandstofpeil en bijvullen van de tank

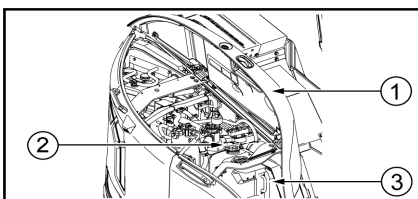
WAARSCHUWING

Veeg gemorste brandstof af met een doek. Absorbeer gemorste brandstof om te voorkomen dat deze in het milieu/de grond terechtkomt.



● = Vol

○ = Leeg



1 = Kap B

2 = Tankdop

3 = Dieselpiilstok

1. Plaats de machine op een vlakke en stevige bodem.
2. Wacht tot de motor afgekoeld is.
3. Open motorkap met behulp van de start sleutel. Vergrendel de kap met de veiligheidspen.
4. Breng de motoroliepeilstok omhoog.
5. Reinig de peilstok met een doek om alle olieresten te verwijderen.
6. Stop de peilstok in de daartoe voorziene buis.
7. Verwijder de peilstok. Het motoroliepeil moet zich tussen peiltekens "H" en "L" bevinden.
 - Is het oliepeil lager dan peiltekens "L", open dan de vulopening en vul het reservoir bij tot peiltekens "H".
 - Is het oliepeil hoger dan peiltekens "H", verwijder dan de overtollige olie via de aftapplug. Controleer vervolgens opnieuw het peil.

Aantekening

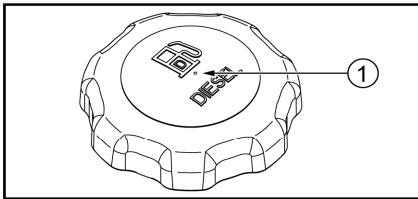
Laat de overtollige motorolie nooit op de grond of op de weg lopen.

1. Plaats de machine op een vlakke en stevige bodem.
2. Zet de start sleutel in de stand "ON".
3. Controleer het brandstofniveau met behulp van de brandstofmeter.
4. Zet de start sleutel in de stand "OFF".
5. Om het brandstofpeil bij te vullen, kunt u de brandstofvulpomp van de machine gebruiken :

9 Gebruik van de elektrische pomp voor het bijvullen met brandstof, pagina 60

Of volg de volgende procedure:

- a. Open kap B met behulp van de start sleutel.
- b. Verwijder de dop van de tank.
- c. Vul de brandstoftank bij via de vulopening en houd ondertussen de peilstok op de tank in het oog.



1 = Ventilatieopening

6. Sluit de tank.

7. Sluit kap B.

Aantekening

Als de ventilatieopeningen in de dop verstopt zijn, kan de druk in de tank vergroten wordt de dieseltoevoer verstoord. Om dat te voorkomen, moet u die ventilatieopeningen regelmatig reinigen.

Zie voor de te gebruiken vloeistoffen en hoeveelheden:

2 Aanbevolen smeervetten en vloeistoffen, pagina 140

3.5 Controle van het hydrauliekoliepeil en bijvullen van het reservoir

⚠ OPGELET

Wanneer u de dop van de vulopening van de olie verwijdert, moet u deze voorzichtig losdraaien om de druk van het reservoir te halen en eventuele lekken van hogedrukolie te voorkomen, wat gevaarlijk zou zijn.

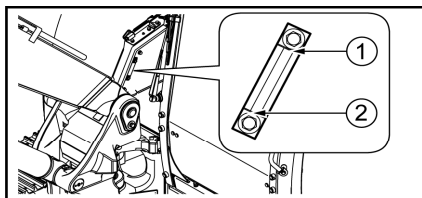
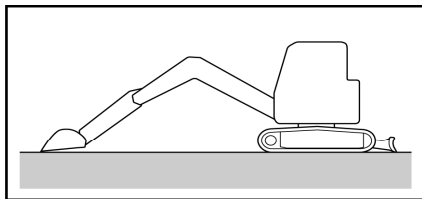
⚠ BELANGRIJK

Vul geen hydraulische olie bij boven de maximale vulstreep van de oliepeilstok. Te veel hydraulische vloeistof zou het hydraulische systeem kunnen beschadigen door een te grote druk uit te oefenen op de onderdelen, wat een gevaarlijke lekkage onder hoge druk zou veroorzaken.

Aantekening

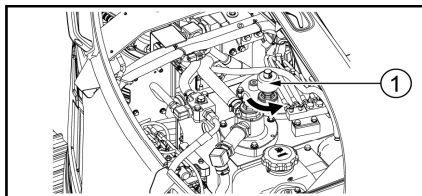
Het oliepeil varieert naargelang van de temperatuur van de olie.

- Vóór het starten moet het oliepeil zich op of rond het middelpunt van de peilstok bevinden (olietemperatuur : 10 tot 30 °C).
- Bij een normale werking moet het oliepeil zich rond de maximale vulstreep van de oliepeilstok bevinden (olietemperatuur : 50 tot 80 °C).



1 = Max. vulstreep

2 = Min. vulstreep



1 = Tankvulopening

1. Zet de machine in de stand die hiernaast verduidelijkt wordt: blad naar achteren en op de grond neergelaten, inrichting evenwijdig met de rupsen, vijzel van de giek voor de helft naar buiten, vijzel van de arm ingetrokken tot het einde van zijn slag, tanden van de graafschop op de grond.

2. Stop de machine en verwijder de contactsleutel.

3. Stel het oliepeil vast door naar de peilstok op de rechterkant van de machine te kijken.

De kogel moet zich tussen het bovenste en onderste peilteken van de peilstok bevinden.

4. Vul zo nodig bij tot het juiste peil afhankelijk van de olietemperatuur op de volgende manier:

- Open kap B met behulp van de start sleutel.
- Open de dop van de opening van het hydrauliekoliereservoir.
- Vul bij via de vulopening en houd daarbij de meter op de tank in de gaten.

5. Sluit de tank.

6. Sluit kap B.

Zie voor de te gebruiken vloeistoffen en hoeveelheden:

2 Aanbevolen smeervetten en vloeistoffen, pagina 140

4 CONTROLES NA HET STARTEN

⚠ WAARSCHUWING

Noodstop : wanneer zich iets abnormaals voordoet, moet u de sleutel in de startschakelaar in de stand "OFF" draaien. Het elektrische systeem wordt onderbroken en de motor valt stil.

Vraag uw dealer om de machine te controleren.

⚠ BELANGRIJK

De hydrauliekolie moet een temperatuur van 50 °C tot 80 °C hebben.

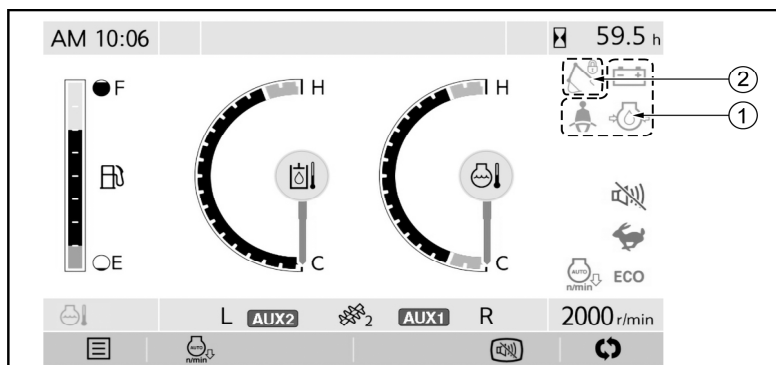
Als de temperatuur laag is, moet u wachten tot ze 20 °C bereikt heeft, voordat u de inrichting gebruikt.

Als u een bedieningshendel moet gebruiken voordat de olie die temperatuur bereikt heeft, moet u dat voorzichtig doen.

Accelereer niet abrupt, zolang de motor niet warm is.

Gebruik na het starten van de motor de machine niet onmiddellijk, maar neem de volgende procedure in acht :

1. Laat de motor stationair draaien.
2. Ga na of de alarmlichtje overeenstemmen met de volgende statussen :



1			
2			

3. Ga na of de meters overeenstemmen met de volgende statussen :

- **5.2.4 Dieselpijp, pagina 17**
- **5.2.5 Temperatuuraanwijzer van de koelvloeistof, pagina 18**

4. Draai de schakelaar naar het centrale punt tussen de stationaire en de "vol gas"-stand.

Laat de motor gedurende ongeveer 5 minuten zonder enige belasting draaien met de tussendraaisnelheid.

5. Ontgrendel de vergrendelingshendels en til de graafschop van de grond op.

6. Gebruik de bedieningshendels om de vijzels van de graafschop en de arm tot het einde van hun slag in te trekken. Laat afwisselend de vijzel van de graafschop en vervolgens die van de arm gedurende 30 seconden werken, over een totale periode van 5 minuten, om de temperatuur van de hydrauliekolie minstens tot 50 °C te laten stijgen.

⚠ BELANGRIJK

Let er tijdens de verplaatsing van het werktuig op dat u er niet mee tegen de grond of de machine aanstoot.

Ga na of de hydraulische kring geen abnormale geluiden maakt.

7. Controleer de kleur van de uitlaatgassen, de geluiden en de trillingen van de machine.
8. Vergrendel de vergrendelingshendel om te garanderen dat de inrichting niet gehanteerd kan worden en de bovenstructuur niet gedraaid kan worden met de bedieningshendels.
9. Ontgrendel de vergrendelingshendel en bedien de bedieningshendels om na te gaan of alles normaal functioneert.

⚠ BELANGRIJK

Als u tijdens deze procedure de minste storing vaststelt, moet u contact opnemen met uw dealer.

5 CONTROLES NA GEBRUIK

BELANGRIJK

Detecteert u storingen, neem dan contact op met uw dealer.

- Verifieer het globale uiterlijk van de machine.
- Ga na of er geen sprake is van scheuren en schade.
- Ga na of er geen moeren of schroeven ontbreken.
- Verifieer of er geen lekken zijn.
- Vergrendel de cabine (indien aanwezig) en de kap(pen).

Als de machine op een rotsachtige plaats gebruikt wordt :

- Ga na of het onderstel schade opgelopen heeft.

Als de machine op een stoffige plaats gebruikt wordt :

- Ga na of de luchtfilter niet verstopt is.
- Controleer regelmatig de luchtfilterpatroon.
- Ga na of de ribben van de radiator niet verstopt zijn.
- Reinig of vervang regelmatig de brandstoffilterpatroon.
- Reinig de elektrische inrichting, in het bijzonder de starter en de wisselstroomdynamo, om te voorkomen dat ze stoffig wordt.

Als de machine in modder, sneeuw of zand gebruikt wordt :

- Reinig de machine.
- Breng smeervet aan op alle assen van de inrichting die onder de modder, de sneeuw of het zand zitten.

6 GEBRUIK VAN DE MACHINE BIJ KOUD WEER

6.1 Voorbereiding voor gebruik bij koud weer

- Ontwasem en ontdooi de ruiten waar dat nodig is.
- Ontwasem en ontdooi de achteruitkijkspiegel(s) en/of camera('s) indien nodig.
- Bij koud weer kunnen er startproblemen met de motor ontstaan als de koelvloeistof en de brandstof niet geschikt zijn.
- Daarom moet u de volgende maatregelen nemen :
 1. Gebruik olie en brandstof die geschikt zijn voor de buitentemperatuur.

2 Aanbevolen smeervetten en vloeistoffen, pagina 140

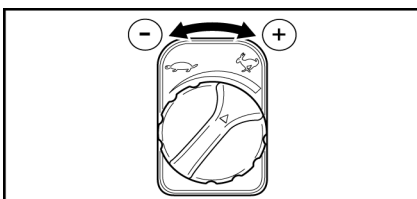
2. Hou de accu opgeladen. Bij koud weer haalt u de accu na gebruik uit de machine en bewaart u het in een verwarmde ruimte om het herstarten van de machine te vergemakkelijken.

6.2 Starten bij koud weer

WAARSCHUWING

Raadpleeg deze bladzijden en neem de veiligheidsinformatie in acht, alvorens de machine in werking te stellen.

2.1 Voorzorgsmaatregelen te nemen voor het gebruik van de machine, pagina 76



1. Draai de schakelaar naar het centrale punt tussen de stationaire en de "vol gas"-stand.
2. Draai de sleutel in de stand ON.
 - a. Houd de sleutel in de ON-stand om de motor voor te verwarmen totdat het 'voorverwarmings'-pictogram niet meer op het scherm verschijnt.
 - b. Wanneer de monitor stopt de weergave van het symbool voorverwarmen, draai de sleutel in de START-positie om de motor te starten.
 - c. Laat de sleutel na het starten van de motor los; deze keert vanzelf terug naar de stand "ON".

3. Wanneer de motor sneller gaat draaien, zet de versnellingschakelaar in de stationaire stand.

BELANGRIJK

Laat de sleutel niet langer dan 10 seconden in de stand "START" staan.

Als de motor niet start, moet u de sleutel in de stand "OFF" zetten. Wacht 30 seconden en start de motor dan opnieuw.

De machine verplaatsen of laten werken zonder voorafgaande voorverwarming kan de prestaties negatief beïnvloeden.

6.3 Voorzorgsmaatregelen na gebruik

Om te voorkomen dat de machine vastloopt door modder, water of ijsvorming op het onderstel :

1. Verwijder de modder of het water van de machine.
2. Parkeer de machine op een stevige en droge ondergrond of leg platen op de grond en parkeer de machine op die platen. Zo voorkomt u dat de rupsen op de grond vastvriezen.
3. Tap het in het brandstofsysteem opeengehoopte water af door aan de afvoerkraan te draaien. Zo voorkomt u dat het bevroert.
4. Bedek de accu of zet hem in een warme plaats en plaats hem de volgende ochtend terug op de machine.

6.4 Op het einde van een periode van koud weer

- Wanneer de buitentemperatuur stijgt, moet u de motorolie en de brandstof vervangen overeenkomstig de tabel van de.



2 Aanbevolen smeervetten en vloeistoffen, pagina 140

7 RUPSEN IN RUBBER

7.1 Het juiste gebruik van de rubberen rupsen

- De rubberen rupsen bieden bepaalde voordelen ten opzichte van stalen rupsen. U kunt echter niet optimaal profiteren van de rubberen rupsen, als u ze op dezelfde wijze gebruikt als de stalen rupsen.
- Gebruik de rubberen rupsen gematigd, aan de hand van de omstandigheden op de werkplek en van het type werk.
- De spanning van de rupsen moet aangepast worden aan de werkzone.

7.2 Vergelijking rubberen rupsen / stalen rupsen

	Rubber	Staal
Zwakke trillingen	◇	□
Zachte translatie (geen gekraak)	◇	○
Stille translatie	◇	□
Minder schade aan de grond	◇	□
Eenvoudig te hanteren	◇	□
Weerstand	□	◇
Trekkracht	◇	◇

◇ = uitstekend

○ = goed

□ = normaal

- De rubberen rupsen hebben bepaalde voordelen die te maken hebben met de unieke eigenschappen van het materiaal. Het is van fundamenteel belang dat u de eigenschappen van de rubberen rupsen perfect kent, en dat u de voorzorgsmaatregelen aangaande de hantering en de werking van die rupsen in acht neemt. Zo kunt u hun levensduur verlengen en er maximaal voordeel uit halen.

7.3 Garantie van de rubberen rupsen

- De rubberen rupsen zijn niet gegarandeerd voor reparaties en vervangingen als ze schade opgelopen hebben na onachtzaam gebruik door de gebruiker : gebrek aan controle van de spanning van de rupsen of slecht onderhoud, gebruik van de rupsen op oppervlakken of terreinen waar ze schade kunnen oplopen.

7.4 Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het gebruik van de rubberen rupsen

- Gebruik ze niet of laat ze niet draaien op afgebroken stenen, op een hard en ruw gesteente of in de buurt van stalen stangen, schroot of randen van ijzeren platen.
- Gebruik de machine niet op een rotsachtige bodem, zoals een rivierbedding, omdat de rupsen beschadigd kunnen worden doordat er grind in de rupsplaten dringt, of omdat ze los kunnen komen. Aarde op geforceerde wijze voortduwen kan de levensduur van de rupsen verkorten.
- Voorkom dat er olie, brandstof of chemische oplosmiddelen op het rubber terechtkomen. Als de rupsen vuil zijn, moet u ze meteen schoonmaken. Rijd niet op vette oppervlakken.
- Legt u de machine voor meer dan 2 maanden stil, plaats de rupsen dan niet op een plaats die direct blootgesteld is aan zonlicht of regen.
- Rijd niet over verwarmde oppervlakken, zoals een vuur in de openlucht, een stalen plaat die in de zon ligt, of een warme asfaltweg.

- Rijd nooit op één rups wanneer de andere boven de grond gehouden wordt met de inrichting. Dit kan schade toebrengen aan de rupsen of kan ervoor zorgen dat ze loskomen.
- Draai nooit al stilstaand op beton- of asfaltwegen.
- Wijzig nooit abrupt de baan. Zo kunt u de rups verslijten of beschadigen.
- Draai nooit op een ondergrond met een groot hoogteverschil.
- Beklim een trede in een rechte hoek, om te voorkomen dat de rupsen loskomen.
- Laat de machine, die met de inrichting van de grond opgetild werd, zakken.
- Het is niet raadzaam om de machine te gebruiken voor de hantering van materialen die vettig worden zodra ze verbrijzeld zijn (sojazaad, tarwekorrels, samengeperste gist van koolzaadolie, enz.).

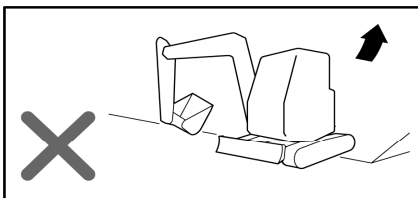
Reinig de machine na gebruik volledig met water.

- Het is niet raadzaam om de machine te gebruiken voor de behandeling van materialen zoals zout, ammoniumsulfaat, kaliumchloride, kaliumsulfaat of superbifosfaat van kalk.

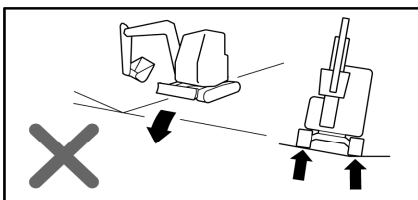
Deze materialen transporteren kan schadelijk zijn voor de hechting van de metalen.

Reinig de machine na gebruik volledig met water.

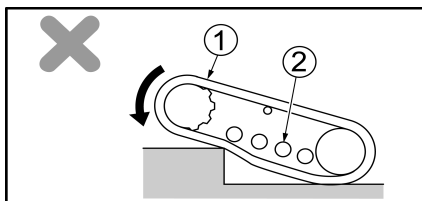
- Voorkom dat de rupsen tegen een betonnen muur stoten.
- De rupsen kunnen wegschuiven op sneeuw of op een beijzelde weg. Zorg er bij koud weer voor dat u niet wegschuift wanneer u zich verplaatst, of wanneer u op een helling werkt.
- De machine gebruiken bij buitengewoon koud weer kan schadelijk zijn voor de rubberen rupsen en kan hun levensduur verkorten. Rekening houdend met de fysische eigenschappen van rubber, kunnen de tracks zijn de in deze handleiding beschreven temperaturen.
- Beschadig de rupsen niet met de graafschop, wanneer u de machine gebruikt.



- Rijd niet op de grens tussen een effen ondergrond en een helling, om ze achterwaarts te beklimmen. Verlaag anders de snelheid.

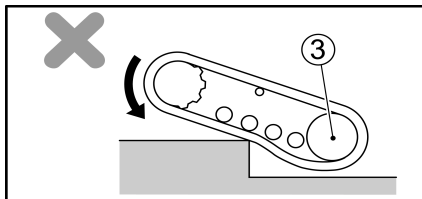


- Rijd niet met één rups op een helling of een bolle ondergrond (die een hoek van meer dan 10° veroorzaakt) en met de andere op een effen ondergrond. Zo voorkomt u schade aan de rupsen. Rijd met beide rupsen op dezelfde effen ondergrond.

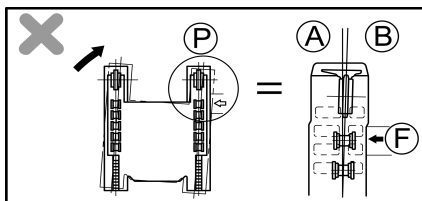


1 = Rups

2 = Rupsrol



3 = Tussenwiel

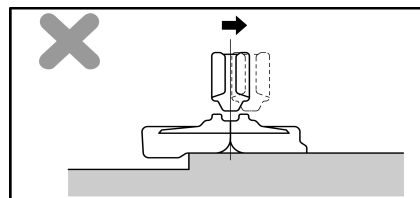
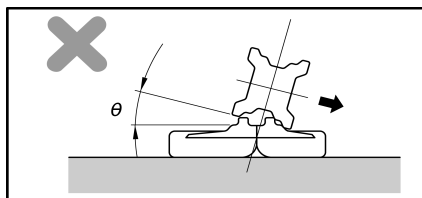
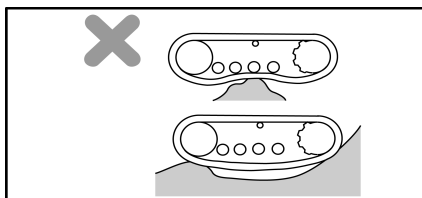


A = Kant onderstel

B = Kant rubberen rups

- Zorg ervoor dat de rupsen de juiste spanning blijven hebben. Zo voorkomt u dat ze loskomen. Als de spanning te laag is, kunnen de rupsen in de volgende omstandigheden loskomen :

- wanneer het hoogteverschil groot is, worden de rupsen en de transportrollen uit elkaar gedreven.
- wanneer u achterwaarts rijdt, worden de spanrol en de rups ook uit elkaar gedreven.
- wanneer de machine zich verplaatst, terwijl de rupsen zijwaarts geblokkeerd worden door een obstakel.
- wanneer de spanrol en de transportrollen gedecentreerd zijn vanuit de metalen, wegens de slechte uitlijning van de rupsen.
- wanneer u in deze omstandigheden achterwaarts rijdt.



8 HANTERING VAN DE GRAAFSCHOP

8.1 Stabiliteit van de machine bij het gebruik van een bak of met accessoires

- De maximummassa bij het gebruik van een bak of met accessoires, verzekert de stabiliteit bij het dynamisch gebruik van de machine. Ze komt overeen met de maximaal toegelaten massa op het uiteinde van de blote graafarm.
- Deze massa is vastgelegd voor de meest ongunstige omstandigheden voor de machine op een vlakke en stevige bodem en wordt vermeld in de onderstaande tabel.

1 Hijsen SV86-7, pagina 181

	1,0	0,9	0,9	

2 Hijsen SV100-7, pagina 182

	1,1	1,0		
	1,2	1,0	1,1	

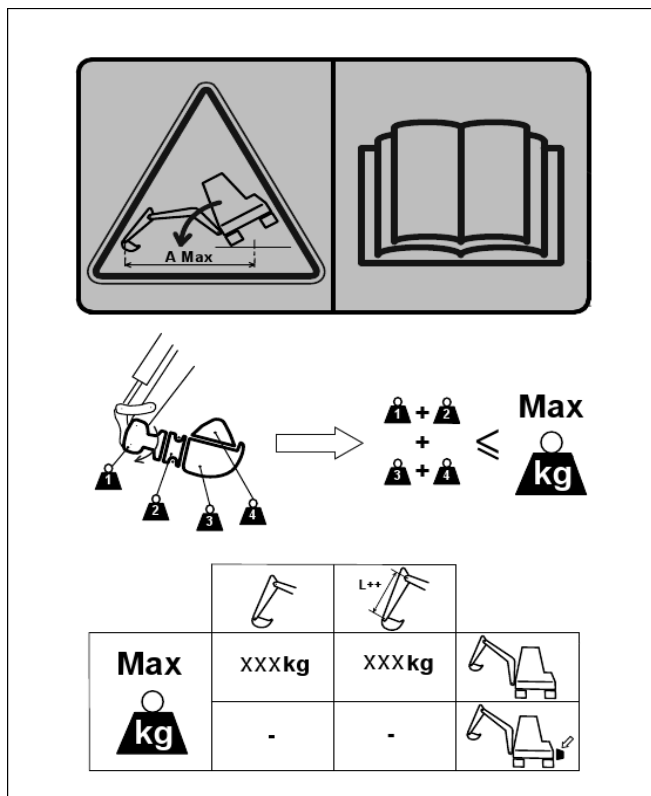
- De bediener dient met deze massa rekening te houden vóór elk gebruik van de machine met het oog op een uitgraving, egalisatie of het werken met accessoires.
- Afhankelijk van de configuratie van de machine (lengte van de graafarm, aanwezigheid van contragewicht, enz.) en de arbeidsomstandigheden, moet de bediener ervoor zorgen dat :
 - de keuze van de uitrusting en accessoires hangt af van de aard van de taak en de stabiliteitslimieten van de machine.
 - de som van het gewicht van de snelwissel, de gebruikte accessoires (graafarm, hydraulische hamer, enz.) en de gemanipuleerde lading overschrijdt de toegestane maximummassa niet.

GEVAAR

Elke overschrijding kan een verlies van stabiliteit van de machine veroorzaken en de machine doen omslaan. In geval van de niet-naleving van de veiligheidsinstructies die in dit hoofdstuk zijn omschreven, is de onderneming Yanmar Compact Germany GmbH geenszins aansprakelijk.

WAARSCHUWING

Indien u de machine gebruikt met een zwaar accessoire (bak in laadstand of bij de manutentie van boomstammen bijvoorbeeld) dat gepaard gaat met een rijbeweging, dan moeten de maximummassa die de stabiliteit van de machine verzekert evenals de aangeduide ladingen in de hijstabel verminderd worden met 20%.



Om de massa te bepalen die uw machine zal behandelen, voert u de volgende berekening uit:

Behandelde massa =	
+	Massa uitgeruste snelwissel
+	Massa accessoire (hamer, lege bak, enz.)
+	(Nuttig volume van de bak x dichtheid van het materiaal)

U wordt hieraan herinnerd door een label dat in de cabine is geplaatst en zichtbaar is vanaf de bestuurdersplaats. Vergelijk het resultaat met de maximummassa bij gebruik van een bak, een graver of met accessoires.

Massa van de snelwissel en de accessoires (hamer, lege bak, enz.):

Zie de labels of CE-platen en platen van de fabrikant die zich op de accessoires bevinden die op uw machine zijn gemonteerd.

Voorbeeld CE-label



Voorbeeld plaat van fabrikant



Massa van het behandeld materiaal:

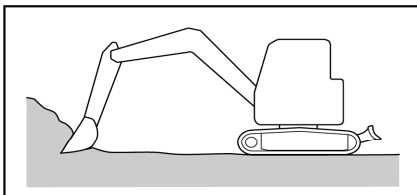
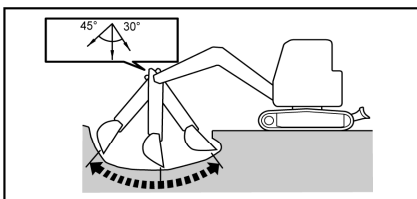
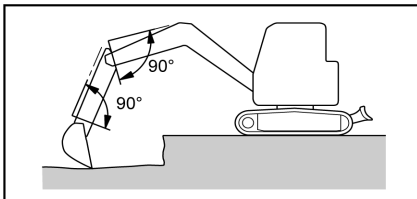
Door middel van het nuttig volume van de bak (of SAE-volume) kan de massa van het materiaal in de bak worden berekend (in geval van volle bakken). Er wordt rekening gehouden met het extra gewicht bij het plaatsen van bepaalde materialen in een koepel. Om de massa van de behandelde materialen te berekenen, voert u de volgende berekening uit:

$$\text{Massa van de materialen (kg)} = \text{Nuttig volume (L)} \times \text{Dichtheid}$$

Materialen	Dichtheid
Zand	1,64
Klei	1,7
Modder	1,8
Grind	1,5

De dichtheid van de materialen heeft een grote invloed op de massa van de behandelde lading. De tabel hiernaast geeft de dichtheid van de vaakst behandelde materialen weer.

8.2 Werking van de trekschop



- De trekschop is geschikt om de grond op een niveau onder de machine uit te graven.
- De maximale graafkracht wordt verkregen wanneer de hoek tussen de vijzel van de graafschop en de arm van de graafschop, net als de hoek tussen de vijzel van de arm en de arm, 90° bedraagt.
- Voor een maximale efficiëntie moet u de arm hanteren in de amplitude die hiernaast verduidelijkt wordt : 45° naar voren 30° naar achteren.
- Verplaats de inrichting niet tot de vijzel de uiterste stand bereikt heeft.
- Om op een niveau boven de machine te graven, moet u de graafschop in de omgekeerde stand installeren.

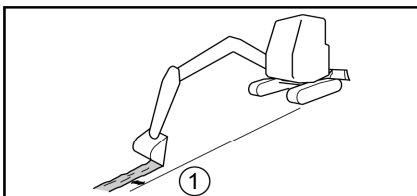


9.1.1 Laadschop, pagina 112



8.1 Stabiliteit van de machine bij het gebruik van een bak of met accessoires, pagina 107

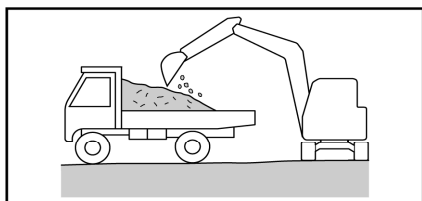
8.3 Graven van sleuven



1 = Evenwijdig

- Om de efficiëntie van de machine te vergroten, moet u een graafschop plaatsen die geschikt is om een sleuf te graven, en moet u de rupsen evenwijdig aan weerskanten van de uit te graven sleuf plaatsen.
- Om een brede sleuf uit te graven, moet u beide kanten vanaf het midden uitgraven.

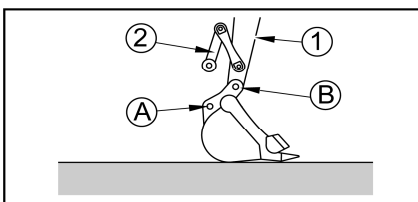
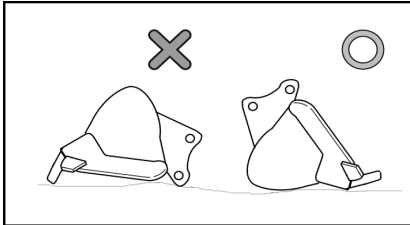
8.4 Laden



- Om de efficiëntie te vergroten, moet u de kiepwagen op een plaats zetten waar de bestuurder een goed zicht heeft, en waar de draaihoek van de machine tot een minimum beperkt is.
- Laad de aarde langs de achterkant van de vrachtwagen op, om het laden te vergemakkelijken en de hoeveelheid opgeladen aarde te maximaliseren.

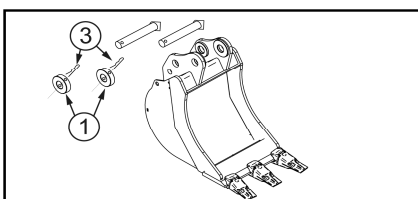
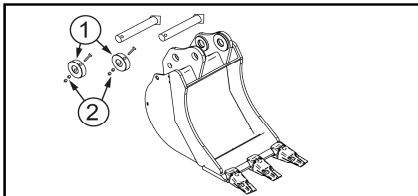
9 WISSELEN VAN ACCESSOIRE DOOR DIRECTE KOPPELING

9.1 Installeren van de graafschop



1 = Arm

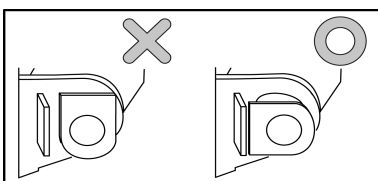
2 = Drijfstang van de graafschop



1 = Ringen

2 = Bouten

3 = Borgpen



⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor, voordat u een bak of accessoire op uw machine monteert, dat:

- de bak of het accessoire compatibel is met de capaciteiten van uw machine.

Raadpleeg de handleiding van de werktuigen.

- de montage van de bak of het accessoire uitgevoerd wordt op een stevige en stabiele ondergrond.

- de bak of het accessoire juist gepositioneerd is om op de machine te worden geïnstalleerd.

1. Reinig de boringen en smeer ze.
2. Plaats de O-ringen.
3. Breng de boring van de arm op één lijn met boring A.
Voeg eventueel vulstukken toe om te compenseren voor speling.
4. Steek de as in de boring A.
5. Breng de boring van de trekstang op één lijn met boring B.
Voeg eventueel vulstukken toe om te compenseren voor speling.
6. Steek de as in de boring B.
7. Installeer de stopsystemen, afhankelijk van het accessoiremodel dat op de machine is gemonteerd.
8. Smeer de onderdelen van het scharnier.

Aantekening

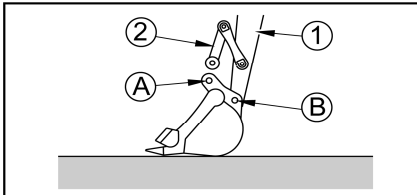
Zorg dat u de aanslagbouten correct installeert door ze met de vlakke kant tegen de aanslag te plaatsen.

9.1.1 Laadschop

⚠ BELANGRIJK

Bescherm de assen tegen vuil en stof.

Wees voorzichtig om de dichtingen aan de beide zijden van de bussen niet te beschadigen



1 = Arm

2 = Drijfstang van de graafschop

1. Reinig de boringen en smeer ze.
2. Plaats de O-ringen.
3. Laat de boring van de stang overeenkomen met de boring van bak A.
Voeg indien nodig spieën toe om de speling te compenseren.
4. Steek de pen in boring A.
5. Til de uitrusting op en laat de boring van de graafarm overeenkomen met de boring van bak B door de bak ongeveer 5 cm van de grond te houden.
Voeg indien nodig spieën toe om de speling te compenseren.
6. Steek de pen in boring B.
7. Plaats de bouten in assen A en B.
8. Smeer de scharnieren in.

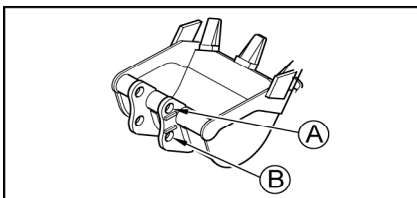
9.2 Verwijderne van de graafschop

⚠ BELANGRIJK

Bescherm de assen tegen vuil en stof.

Wees voorzichtig om de dichtingen aan de beide zijden van de bussen niet te beschadigen

Controleer of de o-ringen nog in goede staat verkeren. Vervang ze indien beschadigd.



A & B = Boring van de laadbak of het accessoire

1. Zet de machine op een effen ondergrond.
2. Plaats de accessoire ongeveer 5 cm van de grond.
3. Leg de motor stil.
4. Reinig alle onderdelen.
5. Verwijder de as uit boring A en de as uit boring B.

10 HIJSEN VAN LADINGEN

Hang geen lading op zonder de uitrustingen van de hijskit.

7 LifHefkit, pagina 56

WAARSCHUWING

Het is verboden om ladingen boven personen te hijsen.

Het is verboden hijswerkzaamheden te verrichten als het hijsaccessoire rust op een scherpe rand van de machine waardoor de lading beschadigd kan raken en kan vallen.

BELANGRIJK

Het is verboden ladingen te behandelen terwijl de overbelastingsdoos niet ingeschakeld is.

Indien u de machine gebruikt bij de manutentie van boomstammen of van lang ladingen, de machine moet van frontale beveiligingsstructuur voorzien

Beperk de hijshoogte van de lading zo veel mogelijk bij de manipulatie ervan.

Om een lading te hijsen met de machine, volgt u de volgende procedure:

1. Controleer of de WLL van de gebruikte hijsaccessoires compatibel is met de te hijsen lading.
2. Raadpleeg de belastingstabellen van uw machine om deze grenzen niet te overschrijden bij het hijsen.
3. Installeer een inrichting tegen de accidentele loskoppeling van de last op de hijsring van de machine (haak met klep, sluiting, oogje, ...) en waarvan de WLL gelijk of groter is dan de te hijsen last.
4. Bevestig de te manipuleren last met het hijsaccessoire.
5. Steek het hijsaccessoire in de hijsinrichting en vergrendel de inrichting.
6. Zet de schakelaar van de overdrukkast die zich in de cabine van de machine bevindt op ON.
7. Breng de lading langzaam en gelijkmatig omhoog.

Aantekening

Breng een lading niet bruusk omhoog: snelle bewegingen en plots inhouden kan voor overbelasting zorgen.

11 GEBRUIK VAN DE HYDRAULISCHE UITLATEN

11.1 Beschrijving

⚠ WAARSCHUWING

Verwijder de restdruk van het hydraulisch circuit vóór elke koppeling of loskoppeling van de hydraulische slangen.

1.1.1 Verwijdering van de restdruk, pagina 134

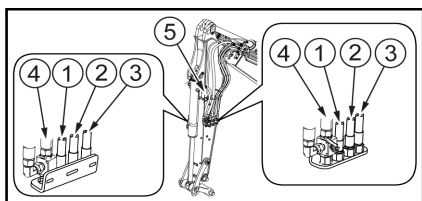
Tap de olie van de machine af in een lekvrije bak en loos deze niet rechtstreeks in de grond.

Voordat u een accessoire gebruikt, dient u de compatibiliteit van de spanningen te controleren door de specificatietabel van de machine te raadplegen.

1 Specificaties SV86-7, pagina 170

2 Specificaties SV100-7, pagina 171

Gebruik de bedieningselementen van het hydraulisch circuit niet als er geen hulpstukken zijn gemonteerd.



De indeling van de mogelijke hydraulische aansluitingen op deze machine is weergegeven in de afbeelding hiernaast.

Raadpleeg de handleiding van het werktuig voor de hydraulische aansluitingen van uw werktuig.

1 = AUX1-circuit

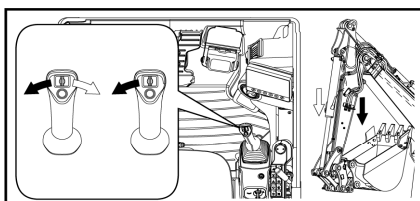
2 = AUX2-circuit

3 = AUX3-circuit (Optie)

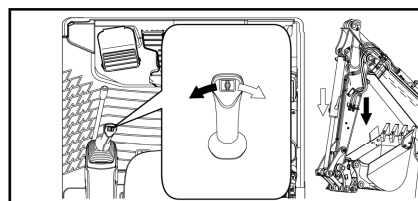
4 = Half circuit (Optie)

5 = Afvoerleiding hulpstukken (Optie)

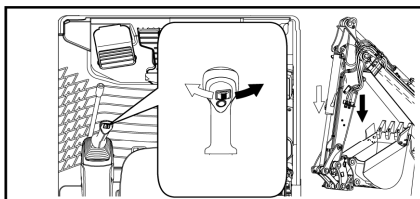
AUX1-circuit



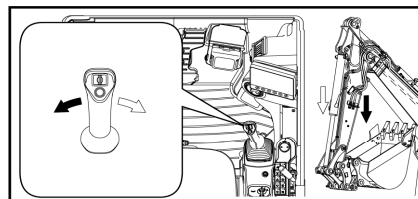
AUX2-circuit



AUX3-circuit



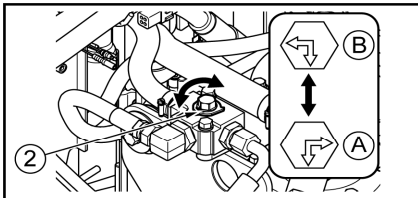
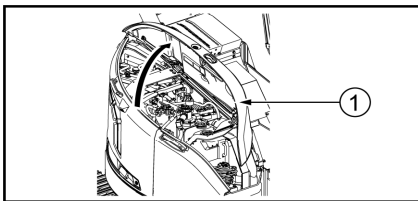
Half circuit



↓ Uit

⇐ Terug

11.2 Keuzeschakelaar AUX1-circuit



- Gebruik deze klep om het AUX1-circuit in enkelwerkende of dubbelwerkende modus te selecteren.
 1. Open kap B met behulp van de startsleutel.
 2. Draai aan de hendel van de klep om de enkelvoudige of dubbele werking te selecteren.

1 = Kap B

2 = Keuzeschakelaar AUX1-circuit

A = AUX1-circuit - dubbelwerkend

B = AUX1-circuit - enkelwerkend met directe retour naar het reservoir

11.3 Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het gebruik van het werktuig

- Voordat u een accessoire gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het hydraulische systeem is geconfigureerd voor de juiste werking ervan.

Hydraulische hamer (accessoire met enkele actie)

- Plaats de klep van de terugloopcircuitkiezer in de positie voor accessoire met enkele actie.
- De hamer werkt wanneer de proportionele regelaar geactiveerd wordt.

Dubbele actie-accessoires (Sorteergrijper, Grondboor, Powertilt...)

- Zet de klep van de keuzeschakelaar van de retourleiding in de stand voor "werktuig met dubbele werking".
- Gebruik de proportionele regelaar om het accessoire te bedienen.

12 GEBRUIK VAN HET ROEFILTER

⚠ WAARSCHUWING

Tijdens het starten van het regenereren wordt de brandstof rechtstreeks in het roefilter verbrand. De afgegeven warmte dient voor het regenereren van het roefilter en de verbranding zorgt voor toename van de temperatuur van de uitlaatgassen tot een temperatuur van ca. 600°C. In geval van onvoldoende regeneratie van het roefilter gaat het controlelampje van het verzoek om regeneratie van het roefilter branden.

Het roefilter moet buiten geregenereerd worden, op een goed geventileerde plaats. De koolstofmonoxide (CO) die zich in de uitlaatgassen bevindt, is kleur- en geurloos en kan koolstofmonoxidevergiftiging veroorzaken, wat slecht is voor de gezondheid.

Het roefilter vernietigt de schadelijke stoffen in de uitlaatgassen m.b.v. een katalysator en een roefilter dat verspreiding van het roet in de atmosfeer verhindert. Het roefilter moet geregenereerd worden om te voorkomen dat de opgevangen stoffen het filter verstopen, waardoor de motor minder goed zou kunnen presteren.

YANMAR motoren zijn voorzien van een continu regeneratiesysteem waarmee de schadelijke stoffen gefilterd kunnen worden m.b.v. het roefilter dat kan regenereren zonder het gebruik van de machine te hoeven onderbreken.

Het in het roefilter opgehoopte roet bevat voornamelijk metaaldeeltjes, dit hoopt in een kleinere hoeveelheid op in het filter, maar kan niet in het roefilter verbrand worden. Het roefilter moet regelmatig een servicebeurt ondergaan om het in het filter opgehoopte roet te verwijderen.

⚠ BELANGRIJK

Om te zorgen dat het roefilter optimaal blijft functioneren:

- Neem contact op met uw dealer wanneer het roefilter aan een servicebeurt toe is.
 - Jāizmanto dīzeļdegviela ar sēra saturu līdz 15 ppm.
- Als motorolie moet een olie met een laag asgehalte gebruikt worden.

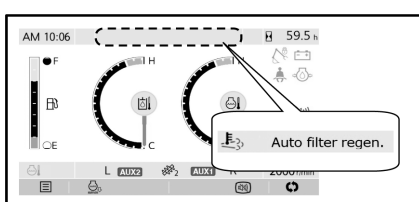
12.1 Automatische regeneratie

Tijdens het gebruik van de machine op hoge snelheid of met een zware lading, worden de schadelijke stoffen systematisch verbrand en verwijderd.

12.2 Bekrachtigde regeneratie

Wanneer de ophoping van schadelijke stoffen een bepaald niveau in het roefilter bereikt heeft, verhoogt de ECU van de motor de temperatuur van de uitlaatgassen en regenerereert deze automatisch het roefilter.

12.3 Start van de regeneratie



De temperatuur van de uitlaatgassen kan zeer hoog worden. Bij het starten van de regeneratie verschijnt er op het controlescherm een icoon dat de temperatuur van de uitlaatgassen voorstelt om voor de hoge temperatuur van de uitlaatgassen te waarschuwen.

Aantekening

De volgende verschijnselen zijn geen defecten:

- Witte rook kan uitgestoten worden via de uitlaatpijp wanneer de motor koud is of bezig is te accelereren. De in het roetfilter opgehoopte waterdamp veroorzaakt deze uitstoot van rook die zal ophouden wanneer de temperatuur van de uitlaatgassen toeneemt.
- De door de katalysator van het roetfilter gereinigde uitlaatgassen stoten een geur uit die verschilt van die van een gewone motor.
- Wanneer het regenereren bezig is, kan het geluid van de motor veranderen als de motor onbelast stationair draait.
- Tijdens de regeneratie kunnen de geluiden van de motor en het DPF anders zijn dan tijdens normaal gebruik.

12.4 Handmatige regeneratie van het roetfilter

⚠ WAARSCHUWING

De uitlaatgassen en sommige delen van de machine worden erg heet tijdens de handmatige regeneratie. Parkeer de machine uit de buurt van mensen en ontvlambare materialen voordat de handmatige regeneratie wordt gestart.

Het roetfilter moet buiten geregenereerd worden, op een goed geventileerde plaats. De koolstofmonoxide (CO) die zich in de uitlaatgassen bevindt, is kleur- en geurloos en kan koolstofmonoxidevergiftiging veroorzaken, wat slecht is voor de gezondheid.

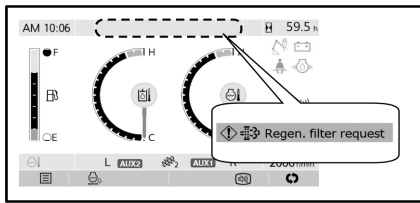
Bij een noodstop van de machine, u kunt stoppen met het regenereren van het roetfilter door een van de volgende handelingen uit te voeren

- Laat de vergrendelingshendel zakken om de bedieningsorganen van de machine te ontgrendelen.
- Draai de schakelaar voor het instellen van het motortoerental op de stand hoog motortoerental.
- Draai de startsleutel op OFF.

Als de handmatige regeneratie is onderbroken, moet deze opnieuw worden gestart vanaf stap 1. Als de handmatige regeneratie niet opnieuw wordt gestart, wordt het interval vóór het volgende verzoek om handmatige regeneratie ingekort.

⚠ BELANGRIJK

Start de handmatige regeneratie pas als de koelvloeistoftemperatuur het midden van de meteraanwijzing heeft bereikt, of ten minste 15 minuten na het starten van de motor. Als de handmatige regeneratie niet wordt gestart, laat dan de motor warmdraaien en probeer het opnieuw.



- Bij een onvoldoende regeneratie van het roetfilter geeft het controlescherm het icoon van regeneratie van het roetfilter weer. Voor het uitvoeren van een handmatige regeneratie:
 1. Parkeer de machine op een goed geventileerde plaats.
 2. Draai de schakelaar voor het instellen van het motortoerental in de langzame stand.
 3. Zet de vergrendelingshendel weer omhoog
 4. Ga naar het menu voor het regenereren van het deeltjesfilter op het LCD-scherm en houd de toets F6 drie seconden ingedrukt om de handmatige regeneratie te starten.
- Wanneer het regenereren begint, neemt het motortoerental geleidelijk aan toe, tot de motor versneld stationair draait en met regenereren kan beginnen.
- Tijdens het regenereren wordt de icoon van de temperatuur van de uitlaatgassen weergegeven op het controlescherm.
- Het handmatig regenereren duurt ca. 30 minuten, vervolgens vermindert het motortoerental geleidelijk aan en het controlescherm stopt met het weergeven van de icoon van de temperatuur van de uitlaatgassen.

13 TRANSPORT VAN DE MACHINE

⚠ WAARSCHUWING

Houd voor de bepaling van de te volgen route rekening met de breedte, de hoogte en het gewicht van de op de vrachtwagen geladen machine.

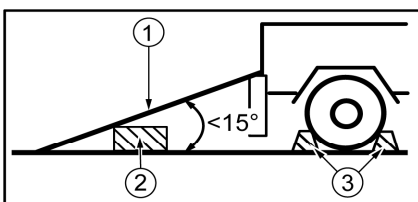
Vervoer de machine op veilige wijze volgens de van toepassing zijnde wetgeving.

13.1 De machine laden/lossen

13.1.1 Voorzorgsmaatregelen voor het laden/lossen van de machine

- Het laden of lossen van de machine dient op een vlakke en stevige grond uitgevoerd te worden, op ruime afstand van de rand van de weg.
- Gebruik oprijplaten die berekend zijn op het machinegewicht en die aan de uiteinden voorzien zijn van haken.
- Controleer of de oprijplanken breed, lang en dik genoeg zijn om de machine te dragen, opdat de machine op veilige wijze geladen of gelost kan worden.
Als de oprijplanken extreem doorbuigen, dienen deze door stutblokken ondersteund te worden.
- Bevestig de oprijplanken op veilige wijze op de laadvloer van de vrachtwagen, zodanig dat deze niet los kunnen raken.
- Verwijder vet, olie en andere afzettingen op de oprijplanken en verwijder modder van de rupsbanden om zijwaarts wegschuiven van de machine over de planken te voorkomen.
- De machine niet laden of lossen als de oprijplanken glad zijn door regen, sneeuw of ijsel.
- Het laden of lossen van de machine dient met lage snelheid uitgevoerd te worden.
- Nooit de bewegingsslag veranderen op de oprijplanken. Moet u de bewegingsslag wijzigen, rijdt dan eerst de oprijplanken af en voer de noodzakelijke handelingen vervolgens op de grond uit.

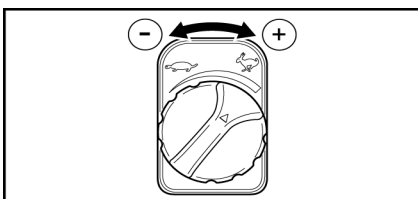
13.1.2 Procedure



1 = Oprijplank

2 = Stutblok

3 = Buffers



1. Trek de rem van de vrachtwagen aan.
2. Plaats de buffers om de vrachtwagen te blokkeren.
3. Plaats de oprijplanken zodanig op de laadvloer van de vrachtwagen dat het middelpunt van de vrachtwagen en het middelpunt van de machine uitgelijnd zijn. Zorg ervoor dat de linkse en de rechtse oprijplank zich op dezelfde hoogte bevinden.
4. De hoek tussen de grond en de oprijplanken moet kleiner zijn dan 15°.

Aantekening

Bepaal de afstand tussen de oprijplanken op basis van het middelpunt van de rupsplaten.

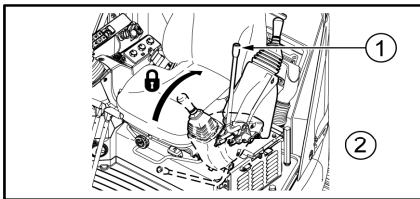
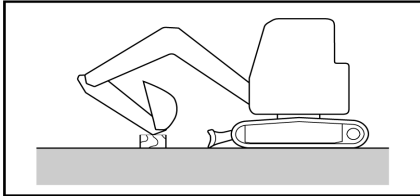
5. Afstelling motortoerental:

Draai de schakelaar naar links om de motor stationair te laten draaien.

6. Stuur de machine met lage snelheid naar de planken en laad de machine op de vrachtwagen. Gebruik uitsluitend de rijhendels wanneer u op de planken rijdt.

13.2 Blokkering van de machine op de vrachtwagen

Zodra de machine in de juiste stand op de wagen geladen is, dient ze op de volgende wijze geblokkeerd te worden :



1 = Vergrendelingshendel
2 = Linkerkant

1. Laat het blad op de grond zakken.
2. Spreid de graafschop en de armcilinders uit tot op hun maximale bereik en laat de giek langzaam op een houten stutblok zakken.
3. Draai de sleutel in de stand "OFF" om de motor uit te zetten en de elektriciteitskring te onderbreken. Verwijder de sleutel uit de startmotor.
4. Vergrendel de bedieningshendels met de vergrendelingshendel.

Aantekening

De hydraulische rem vergrendelt de draaimotor.

5. Vergrendel de motorkap, de kappen en de cabinedeur (indien aanwezig) met de sleutel van de startschakelaar om te voorkomen dat deze tijdens het transport opengaan.

13.3 De machine vastzetten



⚠ WAARSCHUWING

Zet de machine niet vast wanneer er iemand op de machine zelf of op een werktuig staat.

Gebruik, om de machine vast te zetten, een middel dat op het gewicht van de machine afgestemd en conform de van kracht zijnde norm is.

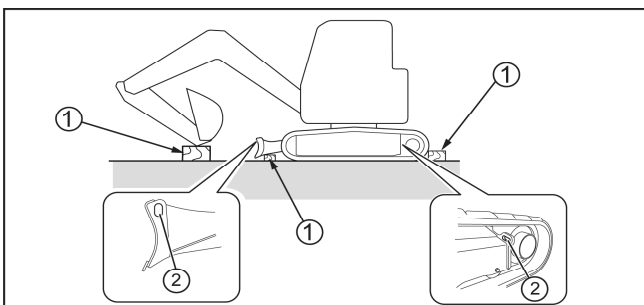
Controleer het etiket van de sjooraccessoires om de LC te weten te komen.

Bij de afwezigheid of beschadiging van het etiket van het accessoire, gebruikt u het accessoire niet als u niet zeker bent van de LC.

Voordat u de machine vervoert, moet u de totale hoogte van de lading controleren.



E Technische gegevens, pagina 169



1 = Stutblok
2 = Sjoerpunten

1. Controleer de staat van het plateau van de dieplader. Als het plateau vettig is, moet het worden gereinigd voordat u de machine op de dieplader plaatst.

Aantekening

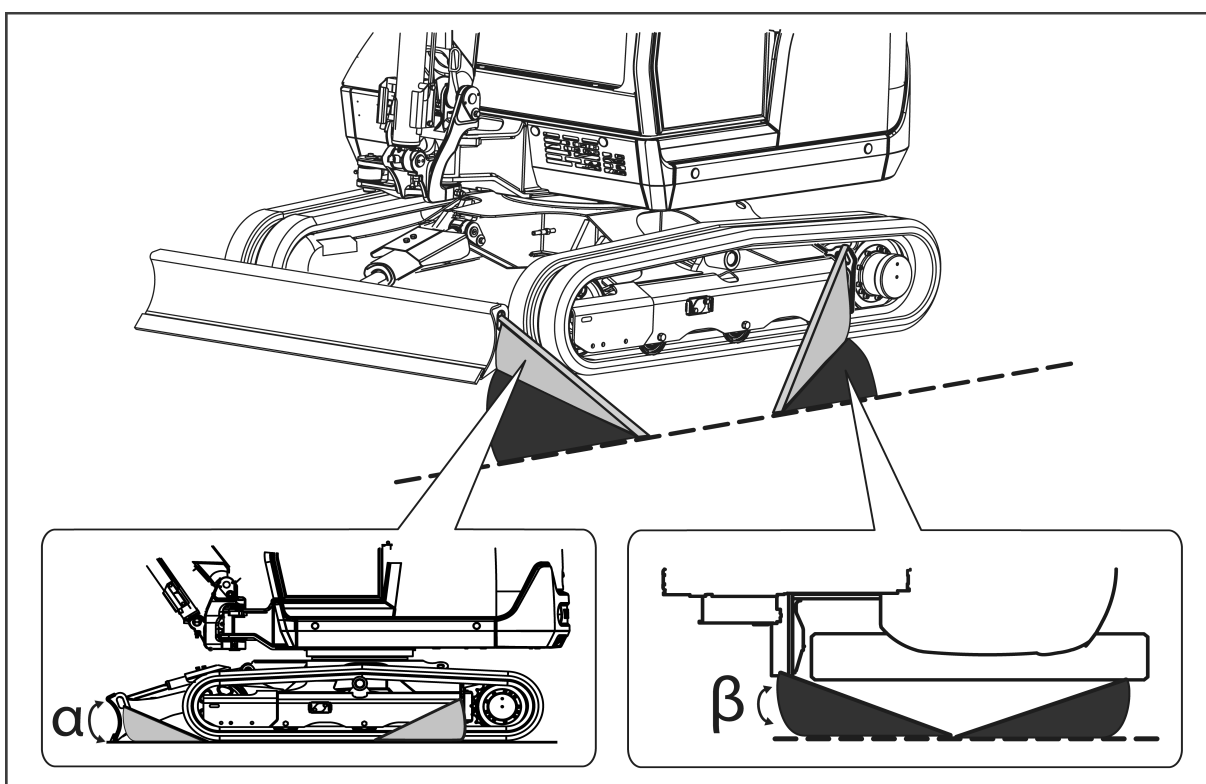
Als het plateau van de dieplader van staal is, voorzie dan een antislipmat of blokken om te vermijden dat de rupsbanden van de machine gaan glijden.

2. Controleer de LC van de dieplader. Deze moet minstens overeenkomen met de aanbevolen LC voor de sioraccessoires.



B Overzichtsblad voor het vastzetten, pagina 185

3. Controleer de positionering en de staat van de siorpunten van de machine.
4. Zet de machine vast op de daartoe voorziene en op de machine aangeduide plaatsen. Yanmar Compact Germany GmbH beveelt u aan om de machine te siorren volgens de directe diagonale siormethode door de hieronder aangeduide hoeken te respecteren.



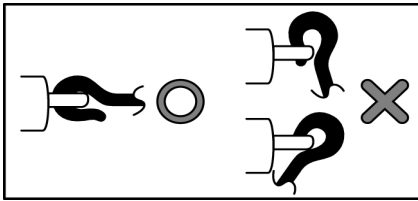
Hoek	Waarde in graden
α	30° - 60°
β	15° - 45°



3 Waarschuwingstickers, pagina 6

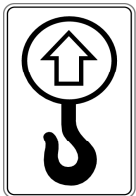
BELANGRIJK

Als er andere siormethoden worden gebruikt, biedt Yanmar Compact Germany GmbH geen garantie dat de machine goed is bevestigd. De bestuurder moet de hoeken α en β zodanig bepalen dat er geen afwijking is van de sioraccessoires.



- Plaats de haken correct op de siorpunten.
- Wees waakzaam bij het doorsteken van de sioraccessoires, ze mogen niet op scherpe randen rusten of knopen vertonen bij het siorren.
- Zorg ervoor dat de lading evenwichtig op de verschillende siorpunten is geplaatst en dat ze niet worden overbelast.

13.4 De machine vastsjorren



⚠ WAARSCHUWING

Deze handeling moet worden uitgevoerd door een kraanbestuurder.

Til de machine nooit op wanneer er iemand op de machine zelf of op het werktuig staat.

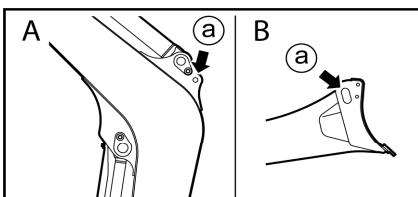
Gebruik, om de machine vast te siorren, een middel dat op het gewicht van de machine afgestemd en conform de van kracht zijnde norm is.

Als u de machine niet ophijst zoals staat aangegeven, raakt deze uit haar evenwicht.

Laat de machine niet draaien wanneer ze opgetild wordt.

Loop niet onder of naast een in de lucht hangende machine.

- Laat de bovenstructuur draaien, zodat het blad zich achter de zitplaats van de bestuurder bevindt.
- Til het blad tot de maximale grens op.
- Plaats de apparatuur in de overlangse as van de machine.
- Zet alle vizels van de inrichting in de maximale spreidstand (behalve die voor het roteren).
- Leg de motor stil, zet de hendels in de vergrendelingsstand en controleer vóór het verlaten van de machine of u niets rond de zitplaats van de bestuurder heeft achtergelaten.

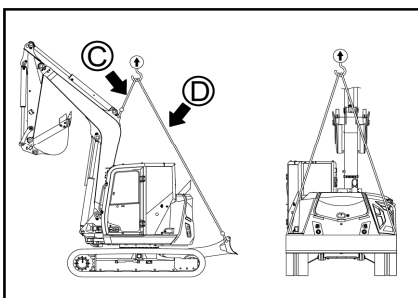


A = Voorkant

B = Achterkant

a = Hijsgaten aan ieder uiteinde

3 Waarschuwingstickers, pagina 6

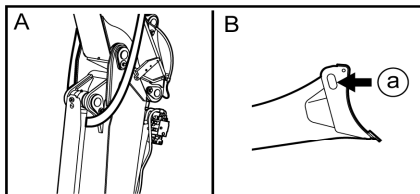


- Til de machine als volgt op :

- Bevestig de sluitschakels in de ophanggaten aan de voorzijde (1 punt) en aan de achterzijde (2 punten).
- Span de touwen (of kabels) voorzichtig aan.
- Hang de machine een beetje op en wacht tot ze stabiel is, voordat u ze verder ophijst.

	Lengte (m)	WLL (t)
C	1,2	5
D	4,3 x 2	5

Verstelbare zwenkarm (Optie)

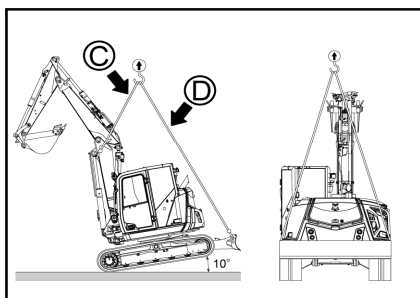


A = Voorkant

B = Achterkant

a = Hijsgaten aan ieder uiteinde

3 Waarschuingsstickers, pagina 6



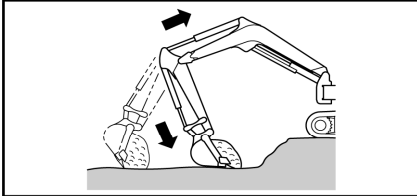
- Til de machine als volgt op :
 1. Bevestig de sluitschakels in de ophanggaten aan de achterzijde (2 punten).
 2. Haal de strop tussen de bedieningscilinder van de giek en de giek door. Installeer de leng in een overkuil of in een mantel om hem tijdens de aanslag te beschermen tegen de scherpe randen van de machine.
 3. Span de touwen (of kabels) voorzichtig aan.
 4. Hang de machine een beetje op en wacht tot ze stabiel is, voordat u ze verder ophijst.

	Lengte (m)	WLL (t)
C	2,2	5
D	4,0 x 2	5

14 STORINGEN OPSPOREN

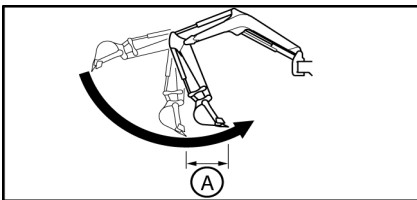
14.1 Verschijnselen die geen defecten zijn

De volgende verschijnselen zijn geen defecten :



- **Het schudden van de graafschop**

Wanneer de giek onmiddellijk na het spreiden van de arm opgehesen wordt, terwijl de graafschop ingeklapt wordt, kan deze gaan schudden. Dit is geen defect.



- **Onderbroken beweging van de arm**

Wanneer u de grond uitgraaft met de arm, kan deze tijdelijk in een praktisch verticale stand vertragen. Dit is geen defect en komt vooral voor bij een laag toerental van de motor.

A = De vertraging is opmerkelijk binnen dit bereik.

- **Verschuiving van de stand van het bovenstel**

Wanneer u de machine plotseling laat draaien, zowel bij het draaien als het zwenken, kan het bovenstel enigszins verschuiven.

- **Thermische schok voor de rijmotor**

Indien bij koud weer de temperatuur van de hydraulische olie hoger dan 60 °C wordt ten opzichte van de buitentemperatuur, als gevolg van lossen zonder verplaatsing na het starten van de motor, kan het gebeuren dat de machine niet kan zwenken, als gevolg van een thermische schok. Dit is geen defect.

- **De vijzel voor het draaien zet uit tijdens het uitgraven**

De vijzel voor het draaien kan in sommige situaties of uitgraafstanden uitzetten. Dit is geen defect.

- **Vertraagde reactie na het schakelen naar een andere versnelling**

Bij een laag toerental van de motor kan een vertraagde reactie optreden, wanneer u de snelheid verlaagt. Dit verschijnsel is geen storing.

14.2 Storingen opsporen

Als een storing zich ondanks de voorgestelde oplossingen blijft voordoen, neem dan contact op met uw dealer voor een diagnose en eventuele reparatie.

14.2.1 Motor

Probleem	Te ondernemen actie
Het lichtje van de oliedruk van de motor gaat aan.	Controleer het motoroliepeil en vul zo nodig motorolie bij. 3.3 Controle van het motoroliepeil en bijvullen van het reservoir, pagina 95
Het waarschuwingslampje voor de koelvloeistoftemperatuur gaat branden of er komt stoom uit de bovenkant van de radiator.	Controleer het koelvloeistofpeil en vul zo nodig koelvloeistof bij. 3.2 Controle van het koelvloeistofpeil en bijvullen van het reservoir, pagina 94
	Controleer of de spanning van de ventilatorriem in orde is. 4.2.2 Nazicht van de druk van de alternatorriem, pagina 157
	Controleer de toestand van de radiator. 4.1.2 Nazicht en schoonmaak van de radiatorlamellen, pagina 146
De startermotor werkt goed, maar de motor start niet.	Controleer het brandstofpeil en tank zo nodig bij. 3.4 Controle van het brandstofpeil en bijvullen van de tank, pagina 96
	Controleer de toestand van de zekeringen en vervang ze indien nodig. 4.3.1 Vervanging van de zekeringen, pagina 158
	Controleer of de juiste brandstof wordt gebruikt en vervang deze indien nodig. 4.3.5 Aftappen van de brandstoftank, pagina 159
	3.4 Controle van het brandstofpeil en bijvullen van de tank, pagina 96
	Volg de instructies voor het starten bij koud weer als de temperatuur laag is. 6.2 Starten bij koud weer, pagina 102
Er komt zwarte rook uit de machine.	Controleer of de werklast geschikt is voor de machine en verminder deze indien nodig.
	Controleer de toestand van het luchtfilter en reinig of vervang dit indien nodig. 4.3.7 Reiniging van het luchtfilter, pagina 160
	Controleer of de juiste brandstof wordt gebruikt en vervang deze indien nodig. 4.3.5 Aftappen van de brandstoftank, pagina 159
	3.4 Controle van het brandstofpeil en bijvullen van de tank, pagina 96
Er komt witte of blauwwitte rook uit de machine.	Controleer of de juiste brandstof wordt gebruikt en vervang deze indien nodig. 4.3.5 Aftappen van de brandstoftank, pagina 159
	3.4 Controle van het brandstofpeil en bijvullen van de tank, pagina 96

14.2.2 Elektrische inrichting

Probleem	Te ondernemen actie
De startmotor draait niet of draait traag	Controleer de acculading en laad de accu zo nodig op. 15.5 Opladen van de accu, pagina 129
	Controleer de toestand van de zekeringen en vervang ze indien nodig. 4.3.1 Vervanging van de zekeringen, pagina 158
	Controleer of de stroomonderbreker op ON staat. 10.5 Stroomveiligheid, pagina 62
	Controleer of de vergrendelingshendel in de vergrendelde stand staat. 5.5.1 Vergrendelingshendel, pagina 31
	Controleer of de motorstopschakelaar in de stand NORMAL staat. 5.6.9 Noodstopschakelaar voor de motor, pagina 40
Het waarschuwingslichtje van de batterij licht op.	Controleer of de riem van de wisselstroomdynamo juist opgespannen is. 4.2.2 Nazicht van de druk van de alternatorriem, pagina 157
	Controleer de acculading en laad de accu zo nodig op. 15.5 Opladen van de accu, pagina 129
Het waarschuwingsgeluid geeft geen geluid.	Controleer de toestand van de zekeringen en vervang ze indien nodig. 4.3.1 Vervanging van de zekeringen, pagina 158
De koplampen branden niet.	Controleer de toestand van de zekeringen en vervang ze indien nodig. 4.3.1 Vervanging van de zekeringen, pagina 158

14.2.3 Sructuur van de machine

Probleem	Te ondernemen actie
Het vermogen of het toerental van de bewegende onderdelen is laag.	Controleer het peil van de hydraulische olie en vul zo nodig olie bij.  3.5 Controle van het hydrauliekoliepeil en bijvullen van het reservoir, pagina 97
	Controleer of de werklast geschikt is voor de machine en verminder deze indien nodig.
	Controleer de stand van de rijsnelheidsschakelaar.  5.6.6 Schakelaar verplaatsingssnelheid, pagina 38
De temperatuur van de hydrauliekolie is te hoog.	Controleer het peil van de hydraulische olie en vul zo nodig olie bij.  3.5 Controle van het hydrauliekoliepeil en bijvullen van het reservoir, pagina 97
	Controleer of de werklast geschikt is voor de machine en verminder deze indien nodig.
De machine rijdt niet recht vooruit.	Controleer de toestand en de spanning van de rupsbanden.  c. Controle van de spanning, pagina 150
	 c. Controle van de spanning, pagina 153
Eén kant van het kettingwiel is versleten of de rupsband is los.	Controleer de toestand en de spanning van de rupsbanden.  c. Controle van de spanning, pagina 150
	 c. Controle van de spanning, pagina 153
Het bovengedeelte zwenkt niet of maakt geen rustige draaiing.	Smeer de draaikrans in.  4.2.1 Smering van de rondsel en het kroonwiel, pagina 157
Abnormaal pompgeluid	Controleer het peil van de hydraulische olie en vul zo nodig olie bij.  3.5 Controle van het hydrauliekoliepeil en bijvullen van het reservoir, pagina 97

15 IN GEVAL VAN EEN LEGE ACCU

15.1 Voorzorgsmaatregelen voor de aansluiting en loskoppeling van de startkabels

⚠ WAARSCHUWING

Draag een veiligheidsbril als u aansluitkabels gebruikt.

Zorg er bij gebruik van aansluitkabels voor dat uw machine niet in contact komt met de andere machine.

Om de startkabels aan te sluiten, moet u beginnen met de positieve klem.

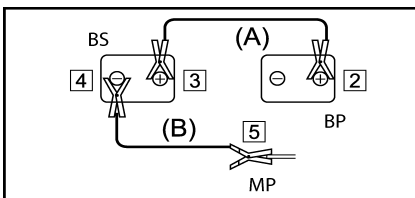
Om ze los te koppelen, moet u beginnen met de negatieve klem (aarde).

Als een werktuig in aanraking komt met de positieve klem van de machine, bestaat er kans op vonken.

Sluit de aansluitkabels nooit verkeerd aan op de klemmen. Sluit de negatieve klem op de ene machine bijvoorbeeld niet aan op de positieve klem op de andere machine.

- Het vermogen van de startkabels en de grootte van de tangen moeten aangepast zijn aan de grootte van de accu.
- Ga na of er geen schade, scheuren en corrosie merkbaar zijn op de startkabels en de tangen.
- De accu's van de machines moeten hetzelfde vermogen hebben.

15.2 Aansluiting van de startkabels



BS = donoraccu

BP = ontladen accu

MP = motor defecte machine

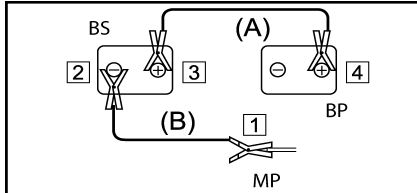
1. Zet de startschakelaars van beide machines in de stand "OFF".
2. Sluit de tang van de rode startkabel (A) aan op de positieve klem van de accu van de defecte machine.
3. Sluit de andere tang van de rode startkabel (A) aan op de positieve klem van de accu van de reparerende machine.
4. Sluit de tang van de zwarte startkabel (B) aan op de negatieve klem van de accu van de reparerende machine.
5. Sluit de andere tang van de zwarte startkabel (B) aan op het motorblok van de defecte machine.

15.3 De motor starten

1. Ga na of de kabels stevig op de klemmen van de accu aangesloten zijn.
2. Start de motor van de reparerende machine en verhoog de snelheid van de motor tot het maximum.
3. Draai de startschakelaar van de defecte machine op "START", om de motor te starten. Als de motor niet start, moet u minstens twee minuten wachten en het vervolgens opnieuw proberen. Leg de motor van de reparerende machine niet stil en handhaaf de snelheid van de motor op het maximale toerental.

15.4 De startkabels loskoppelen

- Nadat u de motor van de defecte machine gestart hebt, moet u de startkabels in de omgekeerde volgorde van de aansluitprocedure loskoppelen.



BS = donoraccu

BP = ontladen accu

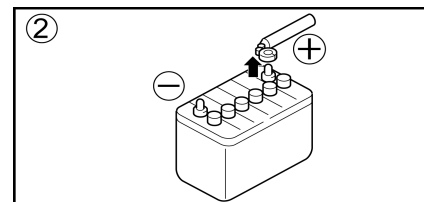
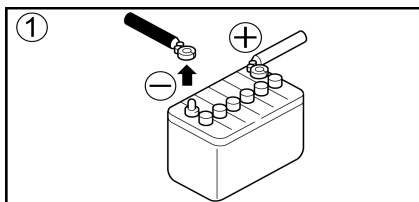
MP = motor defecte machine

1. Verwijder de tang van de zwarte startkabel (B) van het motorblok van de defecte machine.
2. Verwijder de tang van de zwarte startkabel (B) van de negatieve klem van de accu van de reparerende machine.
3. Verwijder de tang van de rode startkabel (A) van de positieve klem van de accu van de reparerende machine.
4. Verwijder de tang van de rode startkabel (A) van de positieve klem van de accu van de defecte machine.

15.5 Opladen van de accu

Loskoppeling

- Voor de loskoppeling moet u beginnen met de negatieve klem. (-)



Opladen van de accu

⚠ WAARSCHUWING

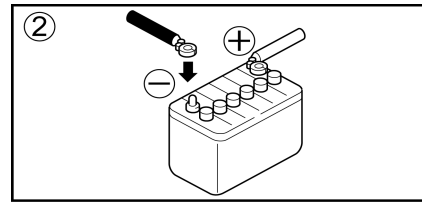
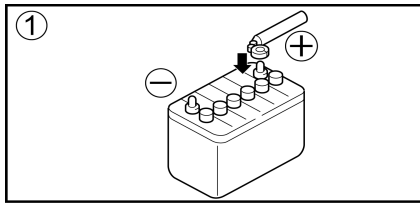
Verwijder de kabels van de positieve en negatieve klem van de accu, voordat u de accu oplaadt. Anders kan de wisselstroomdynamo onder abnormale spanning komen te staan, waardoor hij schade kan oplopen.

Sluit de aansluitkabels nooit verkeerd aan op de klemmen. Sluit de negatieve klem op de ene machine bijvoorbeeld niet aan op de positieve klem op de andere machine. Een omkering van de polariteit kan schade toebrengen aan de wisselstroomdynamo.

- Als de accu oververhit raakt (de temperatuur van het elektrolyt is hoger dan 45 °C), moet u het werk stilleggen.
- Stop met opladen, zodra de accu opgeladen is. Als u niet ophoudt, kunnen zich de volgende defecten voordoen :
 - overbelasting van de accu
 - vermindering van de elektrolyt van de accu
 - defect aan de accu
- De accu mag pas gehanteerd worden, zodra de kabels losgekoppeld zijn.

Aansluiting

- Voor de aansluiting moet u beginnen met de positieve klem.(+)



16 DE MACHINE SLEPEN

⚠ WAARSCHUWING

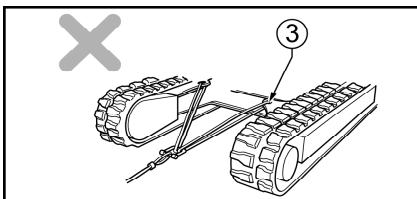
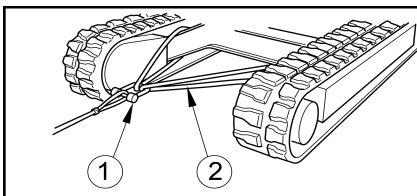
Sleep een defecte machine altijd in alle veiligheid met behulp van de geschikte werktuigen. Het niet volgen van de juiste procedure kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en beschadiging van de machine.

Risico op brandwonden. Er moet over een beperkte afstand en met beperkte snelheid worden gesleept aangezien de bewegende delen minder worden gesmeerd en daardoor verhit kunnen raken. Draag geschikte beschermingsmiddelen om brandwonden te voorkomen.

⚠ BELANGRIJK

Ga na of de te gebruiken metalen kabels, stropen en koppelingen sterk genoeg zijn, en of ze niet het risico lopen te scheuren of te breken.

Sleep de machine niet met behulp van een kabel die aan slechts één haak vastgemaakt is.



- Wanneer de machine wegzakt in de modder en er zelf niet uit geraakt, of wanneer ze een zwaar object sleept, moet u de strop bevestigen zoals hiernaast verduidelijkt wordt.

- 1 = Sluitschakels
- 2 = Stropen
- 3 = Sjorpunten

- Minimumcapaciteiten van de te gebruiken koppelinrichtingen:

	WLL (t)
Sluitschakels	≥16
Stropen	≥16

- Sleep de machine weg in de volgende omstandigheden:
Max. afstand: 50 m
Max. snelheid: Loop snelheid
- Zorg ervoor dat de machine zich na het slepen niet in een gevarenzone bevindt.
- Bij het slepen van een machine met een andere machine, moet u gebruik maken van een sleepuitrusting die geschikt is voor het gewicht van de machine.
- Sleep de machine nooit op een helling.
- Gebruik nooit een vervormde of beschadigde sleepkabel.
- Rij niet over de sleepuitrusting.
- Wanneer u een te slepen object aankoppelt, moet u zich ervan vergewissen dat er niemand tussen de machine en het object loopt.



C PROGRAMMA VOOR PERIODIEK ONDERHOUD

HOOFDSTUKKEN DIE IN DIT DEEL:

- 1 Voorzorgsmaatregelen voor het onderhoud
- 2 Aanbevolen smeervetten en vloeistoffen
- 3 Periodieke inspecties en onderhoudsbeurten
- 4 Onderhoud door de bestuurder
- 5 Onderhoud door de dealer

1 VOORZORGSMATREGELEN VOOR HET ONDERHOUD

⚠ OPGELET

Geen enkel onderhoudswerk dat in deze handleiding omschreven staat wordt uitgevoerd met draaiende motor. Raadpleeg de onderhoudshandleiding voor andere werkzaamheden.

Draag de juiste kleding en beschermingsmiddelen

1.1 Voorzorgsmaatregelen vóór het onderhoud

- Voer de servicebeurten uit volgens de aangegeven onderhoudsintervallen.
- Raadpleeg dagelijks de urenteller van de machine om te bepalen welke onderhoudswerkzaamheden uitgevoerd moeten worden.
- Bij gebruik van de machine in moeilijke omstandigheden (stoffige of corrosieve omgeving, enz.) moet het serviceonderhoud sneller worden uitgevoerd.
- Gebruik geschikte hijsmiddelen om zware machinedelen te hanteren. Raadpleeg de onderhoudshandleiding.

1.1.1 Verwijdering van de restdruk

Verwijder, vóór elke onderhoudshandeling, de restdruk van het hydraulisch circuit.

1. Parkeer de machine op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Laat de graafschop en het blad op de grond zakken.
3. Draai de sleutel in de UIT-stand om de motor van de machine stil te leggen, en draai hem daarna in AAN-stand.

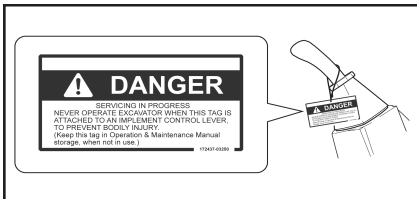
Aantekening

De vergrendelingshendel moet omlaag staan.

4. Gebruik meermaals de volgende bedieningen om de restdruk te verwijderen :
 - Bedieningshendel links (Arm & Draaiing van het bovengedeelte)
 - Bedieningshendel rechts (Giek & Graafschop)
 - Hendel van het blad
 - Regeling AUX1-circuit
 - Regeling AUX2-circuit
5. Monteer de vergrendelingshendel(s) terug.
6. Zet de startsleutel in de stand "OFF".
7. Verwijder de sleutel uit de startmotor.

De restdruk van de accumulator wordt verwijderd en er is geen druk meer in het hydraulisch circuit.

1.1.2 Plaats een waarschuwingsetiket



⚠ WAARSCHUWING

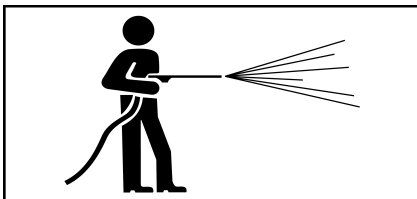
Bedien de bedieningshendels niet tijdens het onderhoud. Het onderhoudspersoneel kan ernstige verwondingen oplopen.

Breng een etiket "ONDERHOUD IN UITVOERING" aan op de machine en op één van de bedieningshendels.

1.1.3 Stel een veilige zone vast

- Iedereen die geen deel uitmaakt van het onderhoudsteam, moet uit de buurt van de werkzone gehouden worden.
- Let op de veiligheid van de mensen in de nabijheid van de machine, met name tijdens slijpwerk, laswerk of tijdens het gebruik van een hamer.
- Wanneer twee personen de machine controleren of afstellen, moet één van hen de machine inschakelen aan de hand van de door de andere persoon gegeven signalen.

1.1.4 Houd de machine schoon



- Door de machine te reinigen, kunt u snel lekken en defecte onderdelen detecteren.
- Reinig met name de vuldoppen en ventilatieopeningen voor de diverse vloeistoffen in de machine om stofindringing te voorkomen.
- Olie- en vetvlekken of losse onderdelen kunnen gevaarlijk zijn en een val tot gevolg hebben.
- Water in het elektrische systeem kan leiden tot ontregeling van het elektrische systeem, wat kan leiden tot een defect van de machine. Dit kan tevens leiden tot kortsluitingen, die brand of elektrische schokken tot gevolg kunnen hebben.
- Spuit geen damp rechtstreeks op de elektrische onderdelen.
- Gebruik geen agressieve producten om de machine schoon te maken. Deze producten wijzigen het uiterlijk en de technische kenmerken van de machineonderdelen.
Dat tast de stijfheid van de tank aan. Gebruik bijvoorbeeld autopoetsmiddelen.
- Giet geen water over het instrumentenpaneel.
- Verstuif nooit rechtstreeks water onder druk op de radiator of op de olieradiator.
- Gedurende de eerste twee maanden na ingebruikname of na het bijwerken van het lakwerk mag de machine niet met stoom of een hogedrukspuit worden gereinigd, zodat het lakwerk kan uitharden.
- Draag bij het gebruik van een hogedrukreiniger een helm met een volgelaatsscherm en beschermende kleding.
- Plaats de te reinigen machine op een met een olieafscheider uitgerust schoonmaakoppervlak.
- Reinig van onder naar boven.
- Indien een stoomstraal wordt gebruikt, mag de straal maximaal 90 °C en 60 bar zijn.
- Bewaar een minimumafstand van 1 m.
- Reinig de isolatie, de uitlaten en de luchtfilteruitlaten niet met een directe waterstraal, stoom of water onder hoge druk.

- Bij het reinigen van de motor mogen geen kwetsbare onderdelen (dynamo, sensoren enz.) worden blootgesteld en moeten de elektrische onderdelen en slangen worden afgedekt.
- Reinig de motor alleen als hij koud is.
- Om de motor met een koud reinigingsmiddel te reinigen, spuit u het reinigingsmiddel op de motor en laat u het ongeveer 10 minuten inwerken, waarna u de motor afspoelt.
- Laat de motor draaien om het resterende water te laten verdampen.
- Maak de wasplaats schoon.
- De operator is verantwoordelijk voor de inrichting van de schoonmaakruimte en moet ervoor zorgen dat het afvalwater overeenkomstig de milieuvoorschriften wordt afgevoerd.

1.2 Voorzorgsmaatregelen tijdens het onderhoud

1.2.1 Olie en vet

⚠ WAARSCHUWING

Rondspattende olie, rondspattend smeervet of andere rondspattende vloeistoffen kunnen zich voordoen tijdens het onderhoud van bepaalde onderdelen.

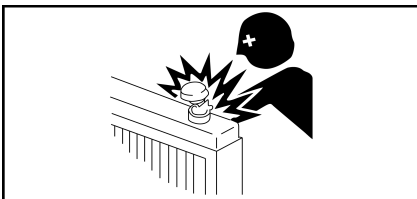
Voor een onderhoud in alle veiligheid moet u de in de volgende hoofdstukken beschreven procedures nauwgezet in acht nemen.

Indien olie of vet in contact komt met de huid of ogen, roep dan onmiddellijk medische hulp in.

⚠ BELANGRIJK

Meng nooit verschillende soorten smeerolie.

Moet u olie bijvullen met een ander merk of een ander type dan de olie die in het reservoir zit, verwijder dan alle resterende olie.



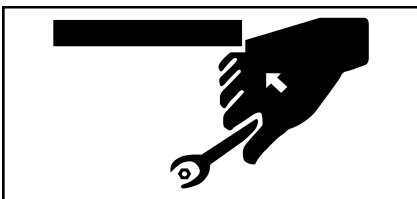
- Gebruik altijd oliën en smeervetten die aanbevolen worden door YANMAR.



2 Aanbevolen smeervetten en vloeistoffen, pagina 140

- Gebruik zuivere oliën en smeervetten. Voorkom verontreiniging door stof.

1.2.2 Werktuigen



- Gebruik werktuigen die geschikt zijn voor de geplande taak.
- Beschadigde, versleten of ongeschikte werktuigen gebruiken is bijzonder gevaarlijk en kan schade toebrengen aan de machine.

1.2.3 Onderdelen

- Gebruik originele onderdelen van YANMAR, die in de onderdelencatalogus aanbevolen worden.
- Reinig de delen met een niet-brandbaar en niet-agressief reinigingsmiddel.
- Als u een pakking of hydraulisch onderdeel moet demonteren, dient u de onderhoudshandleiding te raadplegen.

1.2.4 Demontage van het werktuig



- Als het voor de geplande taak nodig is dat het accessoire wordt gedemonteerd, demonteer het dan voorzichtig en conform de instructies in deze handleiding.



9.2 Verwijderne van de graafschop, pagina 112

- Hermonteer het accessoire voorzichtig en houd u aan de instructies in deze handleiding.



9.1 Installeren van de graafschop, pagina 111

1.2.5 Werkzaamheden onder de machine

⚠ GEVAAR

Parkeer de machine op een vlakke en stevige bodem.

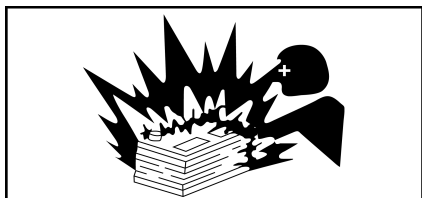
Voer geen onderhoud onder de machine uit, als deze niet op een stabiele wijze gestut is.

Werk niet onder de machine als deze alleen door het hydraulische systeem overeind wordt gehouden.



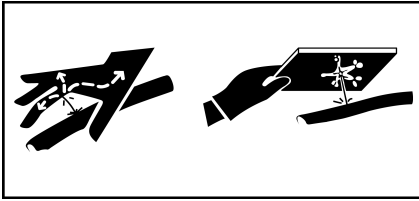
- Leg, alvorens over te gaan tot onderhoudswerk of reparaties onder de machine, het werktuig op de grond of zet het in de laagst mogelijke stand.

1.2.6 Accu



- Koppel de minpool van de accu los of gebruik de stroomonderbreker (indien aanwezig) om de stroomvoorziening te onderbreken als u aan het elektrische circuit werkt (reparatie, zachtsolderen, hardsolderen).

1.2.7 Slangen

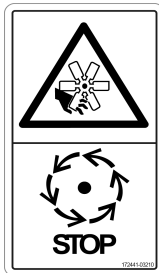


- Plooi de slangen niet. Stoot er niet tegen een hard voorwerp mee.
- Beschadigde of abnormaal gebogen slangen of leidingen barsten gemakkelijk onder hoge druk ; gebruik ze nooit opnieuw.
- Een brandstof- of olielek kan brand veroorzaken.
- Een warme olievlék onder druk afkomstig uit een klein lek kan ernstig letsel veroorzaken.
- Draag een veiligheidsbril en handschoenen bij het zoeken naar lekken.
- Gebruik een stuk karton of spaanplaat om warme olievlakken te detecteren.

1.2.8 Elektrische kabelbomen

- Koppel de elektrische kabelbomen van de machine niet los.
- Raak een beschadigde kabelboom niet aan, maar neem contact op met uw dealer.

1.2.9 Ventilator van de radiator



⚠ WAARSCHUWING

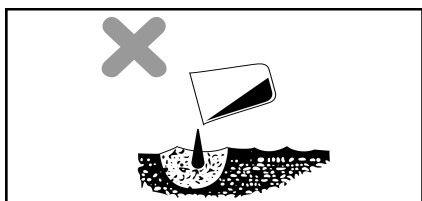
Raak de draaiende ventilator van de radiator en de drijfriem van de ventilator nooit aan met een voorwerp; dat kan ernstige verwondingen veroorzaken.

1.2.10 Lassen

Moet u lassen, neem dan de volgende punten in acht :

- Maak de accukabels los (eerst de minklem en vervolgens de plusklem).
- Koppel de besturingseenheden los van de machine.
- Ontkoppel het controlescherm voordat u gaat lassen.
- Aard de machine op maximaal 1 meter van het werkstuk dat u wilt lassen.
- Zorg ervoor dat er geen afdichtingspakking of lager tussen het gelaste onderdeel en het geaarde onderdeel komt.
- Aard niet in de buurt van de assen van de inrichting of van de hydraulische vijzel.
- Het is streng verboden laswerkzaamheden op veiligheidsstructuren en hydraulische systemen uit te voeren.

1.2.11 Afvalverwerking



- Gooi de diverse in de machine gebruikte vloeistoffen niet weg in de afvoer.
- Giet ze in een geschikte bak en nooit rechtstreeks op de grond.
- Neem alle geldende voorschriften in acht bij het verwijderen van giftig afval zoals hydraulische olie, koelvloeistof, oplosmiddelen, filters, enz.

2 AANBEVOLEN SMEERVETTEN EN VLOEISTOFFEN

BELANGRIJK

De vetten en vloeistoffen moeten opgeslagen worden in een ruimte die aan de geldende regelgevingen en aan de aanbevelingen van de fabrikanten van deze producten voldoet.

De motor van deze machine is voorzien van een nauwkeurig injectiesysteem waarmee deze aan de regelgevingen inzake emissies kan voldoen.

Voor de brandstof moet het gebruik van recipiënten van gegalvaniseerd staal vermeden worden en het verdient de voorkeur recipiënten van plastic of roestvrij staal te gebruiken. Het oplossen van zink of lood in de brandstof kan de prestaties van de motor aantasten.

2.1 Vet

Temperaturen °C							Voorgeschreven hoeveelheid (L)
-20	-10	0	10	20	30	40	
YANMAR POWER MP GREASE NLGI 2							—

Voor het bijvullen:

4.1.3 Smeerpunten, pagina 147

2.2 Koelvloeistof

Temperaturen °C								Voorgeschreven hoeveelheid (L)
-40	-20	0	20	40	60	80	100	
Aangelengde, lang werkende koelvloeistof van YANMAR POWER COOLANT B-36								8,6 Radiator
								0,4 expansievat

Voor het bijvullen:

3.2 Controle van het koelvloeistofpeil en bijvullen van het reservoir, pagina 94

2.3 Olie van de reductiemotoren

Meng nooit verschillende soorten smeerolie. Moet u olie bijvullen met een ander merk of een ander type dan de olie die in het reservoir zit, verwijder dan alle resterende olie.

Gebruik olie van de volgende kwaliteit of beter: API-GL 5

Selecteer de viscositeit van de olie aan de hand van de omgevingstemperatuur waarin de machine gebruikt zal worden.

Temperaturen °C							Voorgeschreven hoeveelheid L
-20	-10	0	10	20	30	40	
75W90LS							SV86-7 : 1,1 d.m.v. een begrenzer SV100-7 : 2,1 d.m.v. een begrenzer
80W90LS							

2.4 Motorolie

Meng nooit verschillende soorten smeerolie. In geval van mengen kunnen de smerende eigenschappen van de olie nadelig beïnvloed worden. Moet u olie bijvullen met een ander merk of een ander type dan de olie die in het reservoir zit, verwijder dan alle resterende olie.

Gebruik alleen de gespecificeerde oliesoorten. Het gebruik van andere olie kan de garantie annuleren en de motor beschadigen en diens levensduur inkorten.

Zorg dat de olie, de olieblikken en de accessoires voor het vullen van de olie geen vuil of water bevatten.

Het gebruik van additieven wordt niet aanbevolen.

De olie moet ververs worden wanneer het TBN (Totale Base Number = Totaal Base Getal) onder 2 mgKOH/g komt. (Testmethode JIS K-2501-5.2-2 (HCl) of ASTM D4739 (HCl))

Gebruik olie van dezelfde of betere kwaliteit dan de volgende classificaties:

- API categorie CJ-4, CK-4
- ACEA categorie E6
- JASO categorie DH-2

Selecteer de viscositeit van de olie aan de hand van de omgevingstemperatuur waarin de machine gebruikt zal worden.

Temperaturen °C							Voorgeschreven hoeveelheid (L)
-20	-10	0	10	20	30	40	
10W30							11,2
15W40							

Voor het bijvullen:

3.3 Controle van het motoroliepeil en bijvullen van het reservoir, pagina 95

2.5 Brandstof

De gebruikte brandstof moet een van de volgende normen respecteren afhankelijk van de geografische zone waar de machine gebruikt wordt:

- No. 2-D, No. 1-D, ASTM D975-94 (Verenigde Staten)
- EN590:96 (Europese Unie)
- ISO 8217 DMX (Internationaal)
- BS 2869-A1, BS2869-A2 (Verenigd Koninkrijk)
- JIS K2204 Grade No.2 (Japan)
- KSM-2610 (Zuid-Korea)
- GB252 (China)

Aanvullende te respecteren specificaties:

- Het cetaangetal moet 45 of hoger zijn.
- De hoeveelheid zwavel mag niet meer dan 0,5% van het volume bedragen. Bij voorkeur niet meer dan 0,05%.
- Nooit kerosine, afgewerkte motorolie of zware stookolie met de brandstof mengen.
- Het water en het bezinksel mogen niet meer dan 0,05% van het volume bedragen.
- Zorg dat het reservoir en de uitrustingen waarmee de brandstof gehanteerd wordt, schoon blijven.
- Brandstof van slechte kwaliteit zou de prestaties van de motor kunnen verminderen en deze kunnen beschadigen.
- Het gebruik van additieven wordt niet aanbevolen. Sommige additieven kunnen de prestaties van de motor verminderen.
- De hoeveelheid as mag niet meer dan 0,01% van het volume bedragen.
- Het restgehalte van de koolstof mag niet meer dan 0,35% van het volume bedragen. Bij voorkeur niet meer dan 0,1%.
- Aromātisko savienojumu daudzums nedrīkst pārsniegt 35 % no tilpuma. Bij voorkeur niet meer dan 30%.
- De hoeveelheid polycyclische aromatische koolwaterstoffen mag niet meer dan 10% van het volume bedragen.

- De hoeveelheid metalen Na, Mg, Si en Al mag niet meer dan 1ppm van de massa bedragen. (Testmethode JPI-5S-44-95)
- Smerend vermogen: De tijdens de HFRR-test gemeten WS1.4 slijtage mag niet meer dan 460µm bedragen.

Selecteer een brandstof aan de hand van de omgevingstemperatuur waarin de machine gebruikt zal worden.

Temperaturen °C							Voorgeschreven hoeveelheid L
-20	-10	0	10	20	30	40	
No. 1-D / No. 2-D							115

Voor het bijvullen:

3.4 Controle van het brandstofpeil en bijvullen van de tank, pagina 96

Biodiesel

In sommige landen worden van oorsprong niet-minerale brandstoffen, zoals koolzaad methyl ester of soja methyl ester, ook wel bekend onder de naam vetzuur methyl esters, toegevoegd aan van oorsprong minerale brandstoffen.

Biodiesel mag gebruikt worden binnen een limiet van 7% van het volume vetzuur methyl esters voor 93% van het volume van oorsprong Minerale brandstof (brandstof van het type B7).

Deze brandstoffen van het type B7 moeten voldoen aan de volgende normen afhankelijk van de plaats waar u zich bevindt:

- ASTM D-6751 (Verenigde Staten)
- EN14214 (Europese Unie)

Koop biodiesel uitsluitend bij een erkende brandstofleverancier.

Voorzorgsmaatregelen betreffende biodiesel:

- De in de vetzuur methyl esters aanwezige methanol kan corrosie veroorzaken aan de onderdelen van aluminium of zink.
- Het in de vetzuur methyl esters aanwezige water kan leiden tot verstopping van de brandstoffilters en tot bacteriegroei.

2.6 Hydrauliekolie

Meng nooit verschillende soorten smeerolie. Moet u olie bijvullen met een ander merk of een ander type dan de olie die in het reservoir zit, verwijder dan alle resterende olie.

De volgende viscositeitswaarden moeten in acht worden genomen (conform de ASTM D445-standaard):

- Minimaal 8 mm²/s (cSt) bij 100°C (212°F).
- Circa 1500 mm²/s (cSt) bij -10°C (14°F).

Selecteer de viscositeit van de olie aan de hand van de omgevingstemperatuur waarin de machine gebruikt zal worden.

Temperaturen °C							Voorgeschreven hoeveelheid L
-20	-10	0	10	20	30	40	
VG46							60 in het reservoir
VG68							58 de rest

Voor het bijvullen:

3.5 Controle van het hydrauliekoliepeil en bijvullen van het reservoir, pagina 97

3 PERIODIEKE INSPECTIES EN ONDERHOUDSBEURTEN

◇ Controleren/Wijzigen/Aanvullen □ Reinigen ■ Olie en vet ● Vervangen ◆ Oliemonster + = en / = of

Controle en betrokken onderdelen		Dage- lijks	Om de 50 u	Om de 100 u	Om de 250 u	Om de 500 u *	Om de 1000 u *	Om de 2000 u **
Algemeen	Ontbrekende of defecte onderdelen	◇						
	Controle aandraaien van moeren en bouten	◇						
	Toestand motor, uitlaat- en inlaatleidingen	◇						
	Machine algemeen	□						
	Gebruikshandleiding		◇(1)			◇	◇	◇
Smering	Smeerpunten	■						
	Zwenkmechanisme en kroon		■	■	■	■	■	■
	Lei- en looprollen, tussenwielen	◇			■(2)	■	■	■
Motor	Dieselfilter		●(1)			●	●	●
	Waterafscheider	◇				●	●	●
	Afvoerkanal							
	Prebrandstoffilter					●	●	●
	Kom (indien aanwezig)					□	□	□
	Olie	◇	◆(1)			◆+●	◆+●	◆+●
	Oliefilter		●(1)			●	●	●
	Koelvloeistof en lekkage	◇						●
	Radiatorvinnen	◇+□						
	Riem		◇	◇	◇	◇	◇	●
	Brandstof- en koelvloeistofleidingen							◇/●
	Performantie motorregeling en toerental		◇(1)			◇	◇	◇
	Versnellingshendel en -mechanismen		◇(1)			◇	◇	◇
Uitlaat	Luchtfilter	□(3)			●(3)	●	●	●
	Extern luchtfilterelement					●	●	●
	Veiligheidspatroon (indien aanwezig)							
	In- en uitlaatklep							◇
	Injectoren en inspuitdruk							□+◇
	Carterontluchtingssysteem							◇
	Silent-bloc motor en steun		◇	◇	◇	◇	◇	◇
	EGR klep						□+◇	□+◇
	Roetfilter						□+◇	□+◇
Rij	Translatiebegrenzers olie		●(1)	◇(2)	◇/●(2)	●	●	●
	Rails, rupsbanden en blokken	◇						
	Rupsspanning	◇						
	Speling besturingshendel		◇(1)			◇	◇	◇
	Performantie besturing		◇(1)			◇	◇	◇
Hydraulische	Olie	◇	◆(1)			◆/●(4)	◆+●	◆+●
	Aanzuigfilter		□(1)			□/●(4)	□/●(4)	□/●(4)
	Ventilatiefilter					●	●	●
	Retourfilter voor de hydrauliekolie		●(1)		●(4)	●	●	●
	Andere filter				●(4)	●	●	●
	Accumulator		◇(1)			◇	◇	◇
	Pompdruk		◇(1)			◇	◇	◇
	Speling controlehendel		◇(1)			◇	◇	◇
	Lagedruk		◇(1)			◇	◇	◇
	Controle mes		◇(1)			◇	◇	◇
	Draaiing van de giek		◇(1)			◇	◇	◇
	Giek		◇(1)			◇	◇	◇
	Verstelbare zwenkarm		◇(1)			◇	◇	◇
	Arm		◇(1)			◇	◇	◇
	Graafschop		◇(1)			◇	◇	◇
	Opties		◇(1)			◇	◇	◇
Elektrisch	Urenteller	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇
	Bouten en elektrische aansluitklemmen vastdraaien	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇
	LCD scherm	◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇
	Accu		◇(1)			◇	◇	◇
Cabine	Cabinefilter	□			●(3)	●	●	●
	Airconditioning					◇	◇	◇
Finaal	Inspectiekaart ondertekenen en bezorgen aan YANMAR		◇ (1)		◇ (2) (3) (4)	◇	◇	◇

* of om het jaar na de eerste keer

** of om de twee jaar

(1) Eerste controle na 50-80 u

(2) Wanneer de machine veel graaft gedurende één dag (vezels, afvoerleidingen, drainage ...).

(3) Wanneer de machine gebruikt wordt in stoffige omgevingen.

(4) Als gedurende meer dan 30% van de machinebedrijfstijd een hydraulische hamer gebruikt wordt.

◆ Oliemonster nemen en analyse rapport bewaren. Overeenkomstig resultaat zo nodig olie vervangen.

Het is belangrijk om de machine met de opgegeven regelmaat aan een dealer toe te vertrouwen, opdat die laatste de onderhoudswerkzaamheden uitvoert die noodzakelijk zijn voor de behoorlijke werking van de machine.

U moet zich ook in de volgende gevallen tot de dealer wenden :

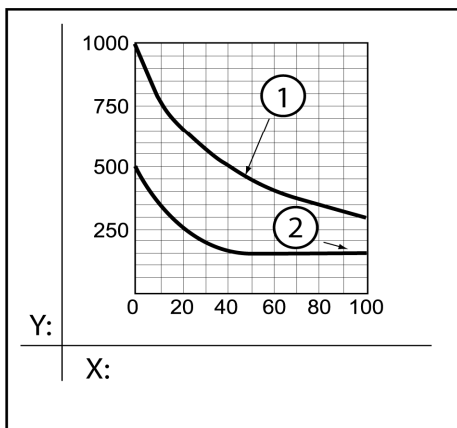
- onderdeel ontbreekt, is kapot of losgedraaid
- claxon defect
- urenteller defect
- stroomkring defect
- accu defect
- controlelampje(s) defect

Over het algemeen moet u met uw dealer contact opnemen zodra u denkt dat er iets niet klopt.

Periodiek onderhoud van de machine (smering, filters, enz.)

- Sommige periodes kunnen variëren, wanneer een hydraulische hamer gebruikt wordt.

Raadpleeg de overeenkomstige aantekeningen.



Aantekening

Wanneer een hydraulische hamer gebruikt wordt, moet de retourfilter na de eerste 100 of 150 bedrijfsuren vervangen worden voor een nieuwe machine, en nadien overeenkomstig het diagram hiernaast.

De hydrauliekolie moet vaker vervangen worden, wanneer een hydraulische hamer gebruikt wordt. Neem het diagram hiernaast in acht.

1 = Hydrauliekolie

2 = Retourfilter voor de hydrauliekolie

X = Gebruikspercentage van de hydraulische hamer (%)

Y = Vervangingsperiode (h)

4 ONDERHOUD DOOR DE BESTUURDER

BELANGRIJK

Vóór ieder onderhoud, volgt u de in deze handleiding aangegeven voorzorgsmaatregelen.

4.1 Dagelijks onderhoud

4.1.1 Controle van de machine vóór gebruik

BELANGRIJK

Als een element niet functioneert of volgens u defect is, moet u onmiddellijk de motor van de machine stilleggen en contact opnemen met uw dealer.

Voordat u de machine gebruikt, moet u telkens de volgende punten visueel controleren :

- Of er geen onderdelen ontbreken, kapot of losgedraaid zijn
- Smering



4.1.3 Smeerpunten, pagina 147

- De motor in goede staat
- Voorfilter/scheider



4.1.4 Reiniging van de scheider/voorfilter, pagina 148

- Motorolie



3.3 Controle van het motoroliepeil en bijvullen van het reservoir, pagina 95

- Koelvloeistof



3.2 Controle van het koelvloeistofpeil en bijvullen van het reservoir, pagina 94

- Ribben van de radiator



4.1.2 Nazicht en schoonmaak van de radiatorlamellen, pagina 146

- Luchtfilter



4.3.7 Reiniging van het luchtfilter, pagina 160

- Cabinefilter



a. Reinigen van het cabine-/aircofilter, pagina 156

- Rupsen



4.1.5 Onderhoud van de rubberen rupsen, pagina 148



4.1.6 Onderhoud van de stalen rupsen, pagina 153

- Hydrauliekolie



3.5 Controle van het hydrauliekoliepeil en bijvullen van het reservoir, pagina 97

- Controle van de hydraulische slangen
 - Controleer visueel of er geen olie lekt uit de aansluitingen of koppelingen van de hydraulische slangen.
- Visuele controle van de brandstofslangen

- Controleer visueel of er geen brandstof lekt uit de aansluitingen of koppelingen van de brandstofslangen.
- Ga ook na of de slangen niet beschadigd zijn.
- Controle van de zitplaats
 - Ga na of er een veiligheidsriem is, en of hij in goede staat is.
- Controleer ook of de bedrijfsurenteller, koplampen, claxon, richtingaanwijzers en camera (indien aanwezig) correct werken.
- Controle van de bedieningsorganen
 - Bedien de bedieningsorganen.
 - Laat de hendels los, ze moeten meteen zelf terugkeren in de neutrale stand.
 - Is dat niet het geval, neem dan contact op met uw dealer.
- Auditieve controle van de turbocompressor
 - Ga na of de turbocompressor geen abnormaal lawaai maakt. Neem in geval van storingen contact op met uw dealer.

4.1.2 Nazicht en schoonmaak van de radiatorlamellen

⚠ WAARSCHUWING

Na het uitschakelen van de machine zijn de motoronderdelen gloeiend heet en kunnen ze brandwonden veroorzaken. Kijk de radiatorlamellen na zodra de motor is afgekoeld en maak ze schoon.

Voor u perslucht gebruikt, kijkt u of er niemand in de buurt is en draagt u een veiligheidsbril en geschikte kleding.

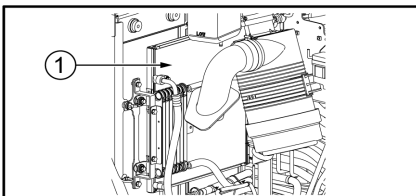
Gebruik geen perslucht van meer dan 0,7 MPa.

⚠ BELANGRIJK

Houd voldoende afstand van de radiator als u perslucht gebruikt om hem niet te beschadigen.

Een beschadigde radiator kan lekken en de machine kan oververhit geraken.

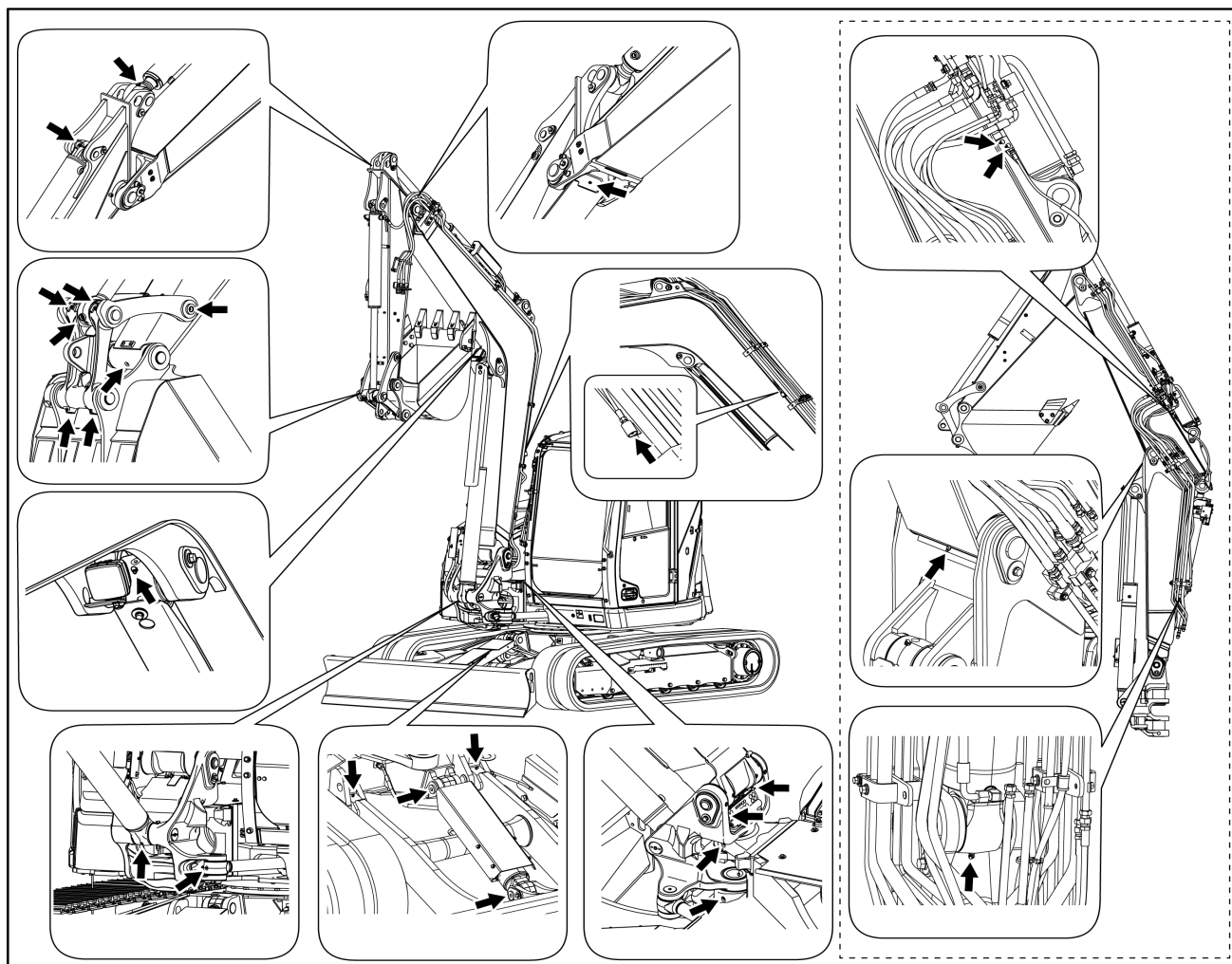
Vuile lamellen kunnen oververhitting veroorzaken.



1. Open de kap **R**.
2. Gebruik perslucht om stof van de radiatorkoelribben te verwijderen.
3. Sluit de kap.

4.1.3 Smeerpunten

- Smeer de assen van de machine dagelijks in met behulp van smeermiddel en ook voordat u de machine gebruikt of na het gebruik ervan in de regen, op een weke ondergrond of in modderig water.
- Ga als volgt te werk :
 1. Laat de graafschop en het blad op de grond zakken.
 2. Leg de motor stil.
 3. Reinig de smeerkoppelingen die in de afbeeldingen met pijlen aangeduid worden.
 4. Smeer ze met een smeerpomp.
 5. Veeg het overtollige vet weg met een doek of iets dergelijks.



4.1.4 Reiniging van de scheider/voorfilter

⚠ WAARSCHUWING

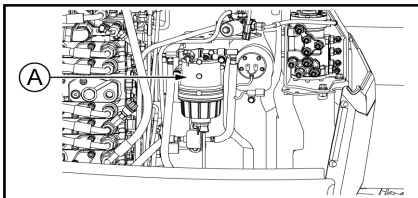
Houd vonken, vlammen of sigaretten uit de buurt.

Op bedrijfstemperatuur zijn de componenten van de motor gloeiend heet en kunnen ze brandwonden veroorzaken.

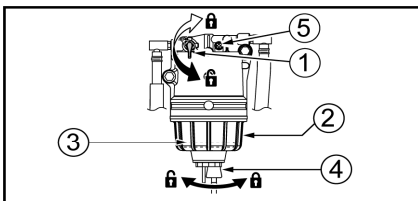
Koppel de aarde van de accu los en reinig de scheider wanneer de motor voldoende afgekoeld is.

Lekkende diesel of dieselspatten op een gloeiend heet element kunnen brand veroorzaken.

De afscheider / bezinktank is uitgerust met een wateralarm om aan te geven dat u die moet reinigen.



A = Voorfilter/scheider



- 1 = Brandstoftoevoerkraan
- 2 = Kom
- 3 = Ring
- 4 = Aftapventiel
- 5 = Ontluchtingsschroef

1. Open kap R met behulp van de startsleutel.
2. Zet een bak klaar om de gebruikte brandstof op te vangen en plaats er de aftapslang die zich in het motorcompartiment bevindt in.
3. Draai de brandstoftoevoerkraan dicht.
4. Draai het aftapventiel los om de scheider leeg te maken. Tap de vloeistof af tot er zuivere brandstof uitkomt.

Aantekening

Als er geen water uitdruppelt wanneer de aftapkraan van de afscheider openstaat, gebruik dan een schroevendraaier om de ontluchtingsschroef los te maken door die 2 tot 3 slagen linksom te draaien. Denk erom de ontluchtingsschroef na het aftappen van de afscheider weer vast te draaien.

5. Draai het aftapventiel van de scheider weer vast.
6. Maak de aftapslang droog en plaats deze terug in het motorcompartiment.
7. Draai de brandstoftoevoerkraan open.
8. Sluit de kap.

4.1.5 Onderhoud van de rubberen rupsen

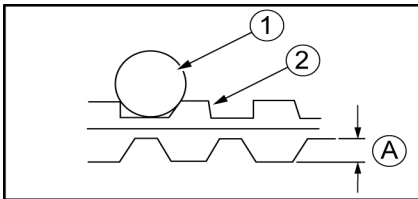
a. Controle van de staat van de rupsen

- De slijtage van de rubberen rupsen hangt af van de werkomstandigheden en de aard van de grond. Controleer regelmatig de slijtage en de spanning van de rupsen.

Aantekening

Een nieuwe rups moet voor het eerst gecontroleerd worden na 30 uur.

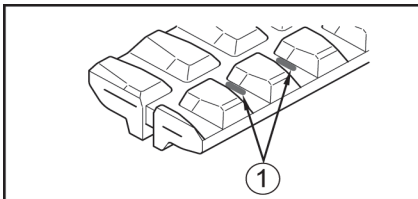
Hoogte van de bevestigingsschroeven



1 = Rupsrol

2 = Rups

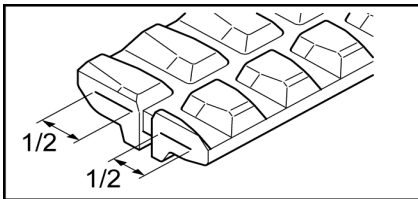
- Als hoogte A verlaagd is door slijtage, vermindert de trekkracht.
- Als A lager is dan of gelijk is aan 5 mm, moet u de rups vervangen.



1 = Blootgestelde stalen kabels

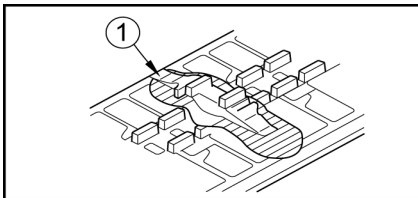
- Als de stalen kabels van de rupsen op twee scharnieren of meer blootliggen, moet u de rupsen vervangen.
- Als twee schakels of meer van de stalen kabel in de rups blootgesteld zijn door de slijtage van de haken, moet u de rups vervangen.

Stalen kabels van de rubberen rupsen



- Als de helft of meer van het bed van de kabels stuk is, moet u de rups vervangen.

Metalen inlegstuk



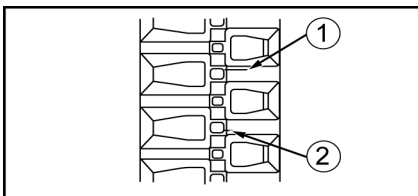
1 = Losmaken van het metalen inlegstuk

- Als de metalen inlegstukken nog maar op één enkele plaats loskomen, moet u de rups vervangen.

Smeernippel

- Als de rupsen niet onder spanning staan, zelfs niet nadat de spanning is geregeld, heeft de smerder mogelijk een intern defect. Neem contact op met uw dealer voor een reparatie.

Scheur



1 = Te repareren indien meer dan 60 mm

2 = Nog niet te repareren

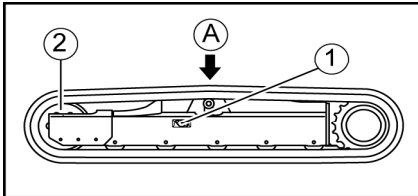
- Als er een scheur zichtbaar is tussen de bevestigingsinlegstukken van de rups, moet u ze repareren zodra ze 60 mm lang geworden is. Als de inwendige stalen kabel blootgesteld is, moet u de rups onmiddellijk repareren, ook als de scheur klein is.
- Als de scheur korter dan 30 mm of minder dan 10 mm diep is, hoeft u de rups niet te repareren.

- Om te weten of de rups vervangen, gerepareerd of verder gebruikt moet worden, neemt u contact op met uw YANMAR dealer.

b. Vervanging van de rupsen

- Als een rups (of beide rupsen) vervangen moet worden, moet u contact opnemen met uw dealer.
- Een nieuwe rups moet voor het eerst gecontroleerd worden na 30 uur.

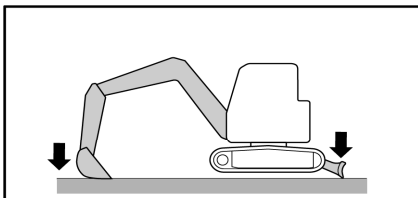
c. Controle van de spanning



A = Merk  binnen in de rups

1 = Deksel

2 = Tussenwiel



1. Verplaats de machine zodanig dat de naad op de binnenzijde van de rups zich in het midden van het bovenstel bevindt.

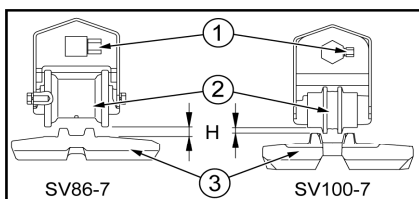
2. Til de machine op met de inrichting door de bedieningshendel te bedienen.

WAARSCHUWING

Stut de machine niet alleen met het werktuig. De bedieningshendels kunnen bewegen en de hydrauliekolie kan per ongeluk wegstromen en het omvallen van de machine veroorzaken.

Wanneer twee personen de machine controleren of afstellen, moet één van hen de machine inschakelen aan de hand van de door de andere persoon gegeven signalen.

Controleer de spanning op de rupsen uitsluitend op een vlakke, stevige ondergrond. Het is ten strengste verboden om zich tijdens de verrichting onder de machine te bevinden.



1 = Smeernippel

2 = Rupsrol

3 = Rups

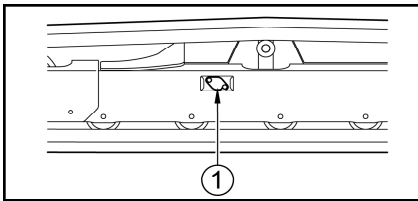
3. Controleer de spanning. Speling H tussen het externe roloppervlak van de tweede rupsband van de spanrol en het interne oppervlak van de rups moet de volgende zijn 20 ~ 25 mm.

- Als de spanning onjuist is, moet u de in de volgende hoofdstukken beschreven procedures volgen om de spanning van de rupsen te verhogen of te verlagen.

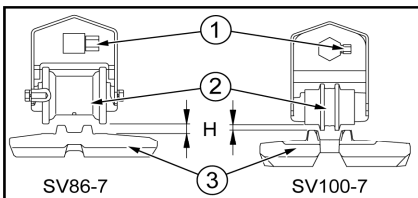
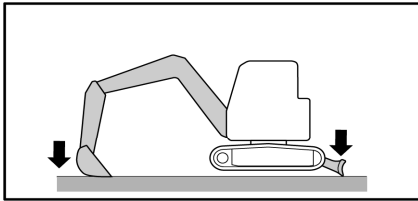
BELANGRIJK

Als u werkzaamheden uitvoert terwijl er geen spanning op een rups staat, kunnen de schalmen breken of kan het rupsloopwerk voortijdig verslijten.

d. De spanning verhogen



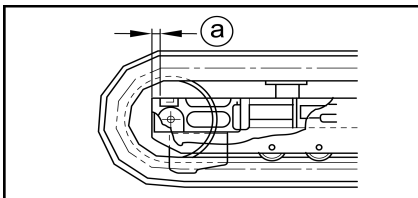
1 = Deksel



1 = Smeernippel

2 = Rupsrol

3 = Rups



- De spanning kan worden afgesteld tot afstand "a" verkort is tot 0. Is de spanning nog altijd niet toereikend, dan moet de rups gerepareerd worden wegens extreme slijtage. Neem contact op met uw dealer voor een reparatie.
- Als de spanning zwak blijft, zelfs nadat u vet hebt ingespoten, dient u de rups te vervangen of het spansysteem te laten inspecteren. Neem contact op met uw dealer.

1. Maak een smeerpomp klaar.
2. Schroef de twee schroeven los en kantel het deksel om toegang te krijgen tot de smeerder.
3. Til de machine op met de inrichting door de bedieningshendel te bedienen.

⚠ WAARSCHUWING

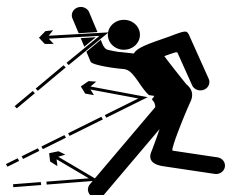
Stut de machine niet alleen met het werktuig. De bedieningshendels kunnen bewegen en de hydrauliekolie kan per ongeluk wegstromen en het omvallen van de machine veroorzaken.

Wanneer twee personen de machine controleren of afstellen, moet één van hen de machine inschakelen aan de hand van de door de andere persoon gegeven signalen.

Controleer de spanning op de rupsen uitsluitend op een vlakke, stevige ondergrond. Het is ten strengste verboden om zich tijdens de verrichting onder de machine te bevinden.

4. Spuit met behulp van de smeerpomp smeervet in via de smeernippel, opdat speling H zich tussen het volgende bevindt 20 ~ 25 mm.
5. Zet de rupsen onder spanning. Zet, om te controleren of de spanning goed is, de machine neer en verplaats ze enigszins van voren naar achteren.
6. Controleer opnieuw de spanning. Als ze nog altijd niet juist is, moet u ze opnieuw afstellen.
7. Plaats het deksel terug.

e. De spanning verlagen



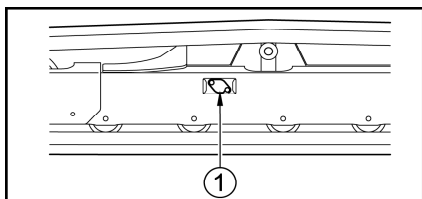
⚠ WAARSCHUWING

Draai de smeernippel slechts één slag los.

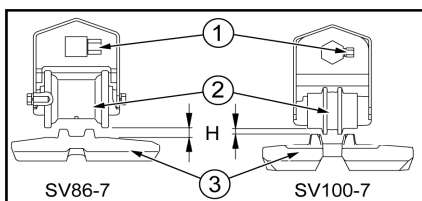
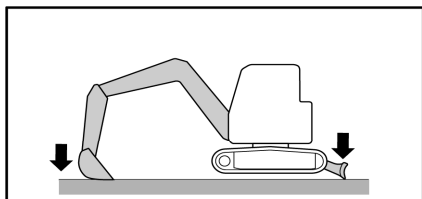
Indien de smeernippel plotseling losgedraaid wordt, kan het onder hoge druk staande vet hierin ontsnappen en kan de klep weggeschoten worden, wat tot ernstig letsel kan leiden.

Wanneer u controleert of het vet ontsnapt is, mag u niet in de vetnippel kijken, maar moet u het verslappen van de rups controleren. Richt uw gezicht, uw handen, uw benen of uw lichaam niet naar de smeernippel toe.

Het is zeer gevaarlijk het vet te verwijderen volgens een andere dan de hier beschreven procedure. Indien de rups niet ontspannen kan worden, moet u hulp vragen aan uw YANMAR dealer.



1 = Deksel



1 = Smeernippel

2 = Rupsrol

3 = Rups

1. Schroef de twee schroeven los en kantel het deksel om toegang te krijgen tot de smeerder.
2. Til de machine op met de inrichting door de bedieningshendel te bedienen.

⚠ WAARSCHUWING

Stut de machine niet alleen met het werktuig. De bedieningshendels kunnen bewegen en de hydrauliekolie kan per ongeluk wegstromen en het omvallen van de machine veroorzaken.

Controleer de spanning op de rupsen uitsluitend op een vlakke, stevige ondergrond. Het is ten strengste verboden om zich tijdens de verrichting onder de machine te bevinden.

3. Draai de smeernippel los.
4. Laat het vet ontsnappen, zodat de spanning op de rups wordt ontlast.
5. Draai de smeernippel opnieuw vast.
Aanhaalmoment : 59–88 N•m.
6. Zet de rupsen onder spanning.
7. Controleer opnieuw de spanning. Als ze nog altijd niet juist is, moet u ze opnieuw afstellen.
8. Veeg het overtollige vet weg met een doek of iets dergelijks.
9. Plaats het deksel terug.

⚠ BELANGRIJK

De rubberen rups is niet bestendig tegen het vet. Veeg al het vet af, omdat dit de levensduur van de rubberen rupsen kan inkorten.

4.1.6 Onderhoud van de stalen rupsen

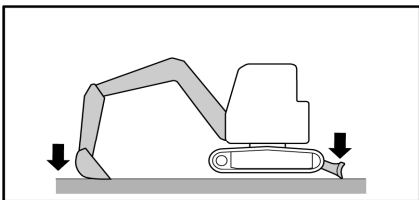
a. Controle van de staat van de rupsen

- De slijtage van de pennen en bussen van de rups hangt af van de werkomstandigheden en de aard van de grond. Controleer regelmatig de spanning van de rupsen, om de juiste spanning te behouden.
- Controleer de spanning van de rupsen en stel ze af in dezelfde omstandigheden als de bedrijfsomstandigheden (bijvoorbeeld, verstopt raken in de modder als de taak op een modderige ondergrond uitgevoerd wordt).
- Om te weten of de rups vervangen, gerepareerd of verder gebruikt moet worden, neemt u contact op met uw YANMAR dealer.

b. Vervanging van de rupsen

- Als een rups (of beide rupsen) vervangen moet worden, moet u contact opnemen met uw dealer.

c. Controle van de spanning



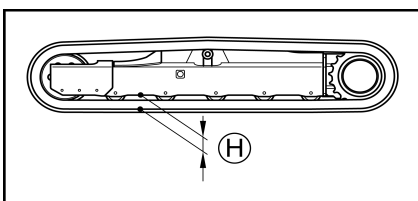
1. Til de machine op met de inrichting door de bedieningshendel te bedienen.

⚠ WAARSCHUWING

Stut de machine niet alleen met het werktuig. De bedieningshendels kunnen bewegen en de hydrauliekolie kan per ongeluk wegstromen en het omvallen van de machine veroorzaken.

Wanneer twee personen de machine controleren of afstellen, moet één van hen de machine inschakelen aan de hand van de door de andere persoon gegeven signalen.

Controleer de spanning op de rupsen uitsluitend op een vlakke, stevige ondergrond. Het is ten strengste verboden om zich tijdens de verrichting onder de machine te bevinden.



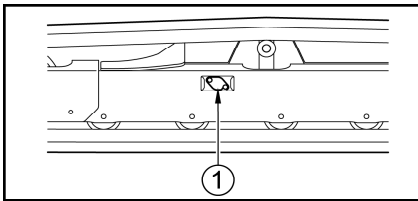
2. Controleer de spanning. De speling tussen het onderste deel van het onderste chassis en het inwendige oppervlak van de rupsband moet zijn 150 ~ 160 mm.

3. Als de spanning onjuist is, moet u de in de volgende hoofdstukken beschreven procedures volgen om de spanning van de rupsen te verhogen of te verlagen.

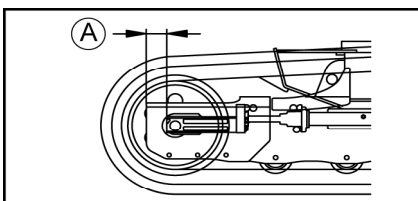
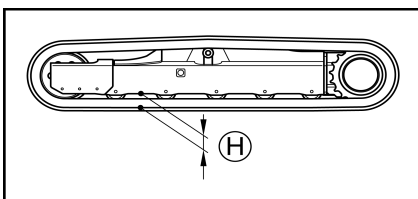
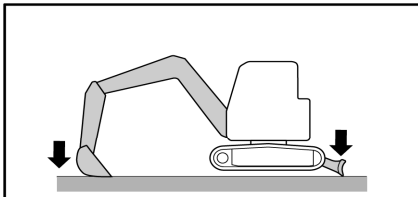
⚠ BELANGRIJK

Als u werkzaamheden uitvoert terwijl er geen spanning op een rups staat, kunnen de schakels breken of kan het rupsloopwerk voortijdig verslijten.

d. De spanning verhogen



1 = Deksel



1. Maak een smeerpomp klaar.
2. Schroef de twee schroeven los en kantel het deksel om toegang te krijgen tot de smeeder.
3. Til de machine op met de inrichting door de bedieningshendel te bedienen.

⚠ WAARSCHUWING

Stut de machine niet alleen met het werktuig. De bedieningshendels kunnen bewegen en de hydrauliekolie kan per ongeluk wegstromen en het omvallen van de machine veroorzaken.

Wanneer twee personen de machine controleren of afstellen, moet één van hen de machine inschakelen aan de hand van de door de andere persoon gegeven signalen.

Controleer de spanning op de rupsen uitsluitend op een vlakke, stevige ondergrond.

4. Spuit met behulp van de smeerpomp smeervet in via de smeernippel, opdat speling H zich tussen het volgende bevindt 150 ~ 160 mm.
5. Zet, om te controleren of de spanning goed is, de machine neer en verplaats ze enigszins van voren naar achteren.
6. Controleer opnieuw de spanning. Als ze nog altijd niet juist is, moet u ze opnieuw afstellen.
7. Plaats het deksel terug.

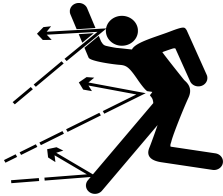
Aantekening

De spanning kan worden afgesteld tot afstand "a" verkort is tot 0. Als de spanning ontoereikend is nadat ze afgesteld werd, moeten de pen en de bus vervangen worden. Neem contact op met uw dealer voor een reparatie.

Aantekening

Is de spanning na de insputting van smeervet nog altijd laag, dan moet u de rups vervangen. Neem contact op met uw dealer.

e. De spanning verlagen



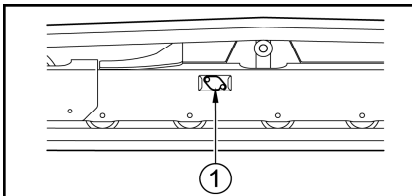
⚠ WAARSCHUWING

Draai de smeernippel slechts één slag los.

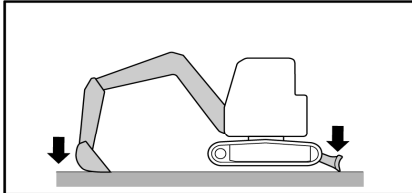
Indien de smeernippel plotseling losgedraaid wordt, kan het onder hoge druk staande vet hierin ontsnappen en kan de klep weggeschoten worden, wat tot ernstig letsel kan leiden.

Wanneer u controleert of het vet ontsnapt is, mag u niet in de vetnippel kijken, maar moet u het verslappen van de rups controleren. Richt uw gezicht, uw handen, uw benen of uw lichaam niet naar de smeernippel toe.

Het is zeer gevaarlijk het vet te verwijderen volgens een andere dan de hier beschreven procedure. Indien de rups niet ontspannen kan worden, moet u hulp vragen aan uw YANMAR dealer.



1 = Deksel



1. Schroef de twee schroeven los en kantel het deksel om toegang te krijgen tot de smeerder.
2. Til de machine op met de inrichting door de bedieningshendel te bedienen.

⚠ WAARSCHUWING

Stut de machine niet alleen met het werktuig. De bedieningshendels kunnen bewegen en de hydrauliekolie kan per ongeluk wegstromen en het omvallen van de machine veroorzaken.

Wanneer twee personen de machine controleren of afstellen, moet één van hen de machine inschakelen aan de hand van de door de andere persoon gegeven signalen.

Controleer de spanning op de rupsen uitsluitend op een vlakke, stevige ondergrond. Het is ten strengste verboden om zich tijdens de verrichting onder de machine te bevinden.

3. Draai de smeernippel los.
4. Laat het vet ontsnappen, zodat de spanning op de rups wordt ontlast.
5. Draai de smeernippel opnieuw vast.
Aanhaalmoment : 59–88 N•m.
6. Zet, om te controleren of de spanning goed is, de machine neer en verplaats ze enigszins van voren naar achteren.
7. Controleer opnieuw de spanning. Als ze nog altijd niet juist is, moet u ze opnieuw afstellen.
8. Veeg het overtollige vet weg met een doek of iets dergelijks.
9. Plaats het deksel terug.

4.1.7 Controles na gebruik van de machine

Na elk gebruik moeten meerdere controles uitgevoerd worden naargelang van het gebruik van de machine ; raadpleeg het hoofdstuk :

5 Controles na gebruik, pagina 101

4.1.8 Auditieve controle van de turbocompressor

Ga na of de turbocompressor geen abnormaal lawaai maakt. Neem in geval van storingen contact op met uw dealer.

4.1.9 Airconditioning

BELANGRIJK

Om een goede werking te garanderen, is het van essentieel belang het aircosysteem dagelijks te reinigen en periodiek te onderhouden.

Door het aircosysteem goed te onderhouden, kunt u storingen verminderen, de levensduur verlengen en reparatiekosten reduceren.

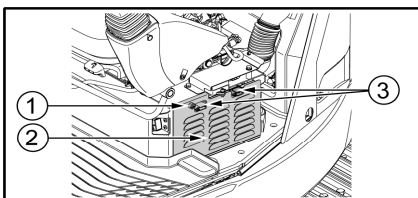
Controleer de volgende punten:

- Abnormaal geluid of trillingen van het aircosysteem, met name de compressor.
- Beschadiging van de compressor en condensor.
- Olielekkage rond het aircosysteem en bijbehorende aansluitingen.

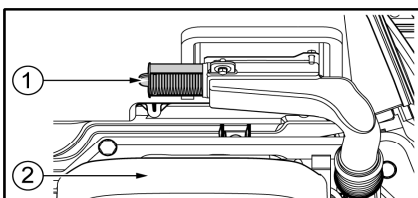
a. Reinigen van het cabine-/aircofilter

BELANGRIJK

Gooi gebruikte stoffilters weg volgens de geldende voorschriften.



- 1 = Schroef
2 = Kap
3 = Bevestigingsklemmen



- 1 = Handgrepen
2 = Zitplaats

1. Schroef het deksel links van de stoel los.
2. Verwijder het deksel door op de bevestigingsklemmen te drukken.
3. Trek het luchtfilter uit.
4. Trek aan de hendel op het luchtfilter achter de stoel om dit te verwijderen.
5. Maak de filters schoon door er zachtjes op te tikken. Het tweede filter kunt u van binnenuit reinigen met perslucht (maximaal 0,7 kPa).

BELANGRIJK

Gebruik geen water of perslucht om het eerste filter te reinigen.

Als u de machine aan de binnenkant met water reinigt, bedek dan de filters om spatten te voorkomen.

6. Zet de filters terug in de bijbehorende gleuf.

Aantekening

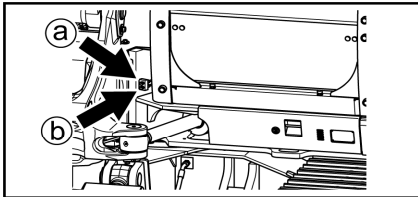
Als een filter na het reinigen niet goed werkt, moet u dit vervangen.

4.2 Onderhoud om de 50 uur

4.2.1 Smering van de rondsel en het kroonwiel

⚠ WAARSCHUWING

Laat de bovenstructuur niet draaien tijdens de smering. Smeer eerst en laat de structuur vervolgens draaien. Zo voorkomt u verwondingen.



- Smeer met behulp van een smeerpomp de rondsel en het kroonwiel via de smeernippels die in de afbeelding hiernaast met pijlen aangeduid worden.

a = Kroonwiel

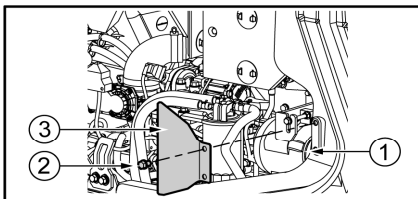
b = Rondsel

- Laat de bovenstructuur langzaam draaien tot ze een volledige omwenteling gemaakt heeft.

4.2.2 Nazicht van de druk van de alternatorriem

⚠ WAARSCHUWING

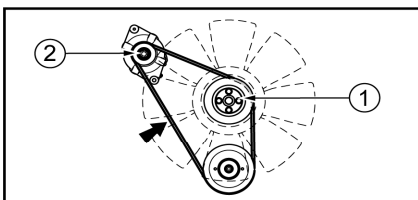
Na het uitschakelen van de machine zijn de motoronderdelen gloeiend heet en kunnen ze brandwonden veroorzaken. Controleer de spanning van de krans zodra de stukken van de motor volledig zijn afgekoeld.



1 = Dynamoriem

2 = Schroef

3 = Beschermkap

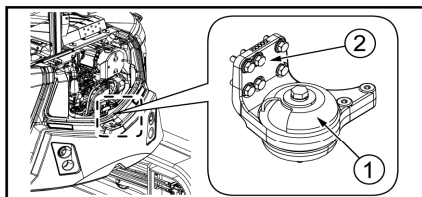


1 = Ventilatorpoelie

2 = Dynamopoelie

1. Open motorkap met behulp van de startsleutel.
2. Verwijder de beschermkap om toegang te krijgen tot de riem.
3. Druk met één vinger op het gedeelte van de riem tussen de ventilatorpoelie en de dynamopoelie om de spanning te controleren.
Drukkracht : circa 10 kgf
Juiste speling: 22-28 mm
4. Controleer of de poelies, de V-vormige insnijding en de ventilatorriem niet beschadigd zijn en controleer of de ventilatorriem niet tegen het onderste punt van de V-vormige insnijding aankomt.
5. Als de krans of de katrollen beschadigd zijn of als de krans los zit, neemt u contact op met uw verdeler.
6. Zet de beschermkap terug.
7. Sluit de kap.

4.2.3 Silent-bloc motor en steun



1 = Silent-bloc

2 = Steun

- Controleer de staat van de silent blocs en hun houders.

4.3 Niet-periodiek onderhoud

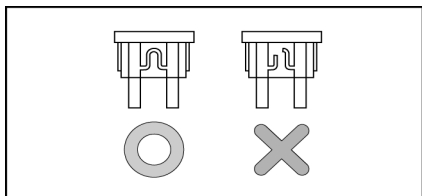
4.3.1 Vervanging van de zekeringen

⚠ BELANGRIJK

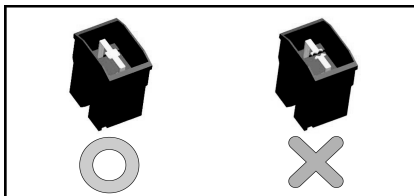
Een ongeschikte zekering of een kortgesloten zekeringhouder kan oververhitting veroorzaken en de stroomkring of de elektrische onderdelen beschadigen.

1. Zet de startsleutel in de stand "OFF".
2. Verwijder het deksel van de zekeringhouder.
3. Identificeer de doorgebrande zekering.
4. Vervang ze door een vergelijkbare zekering.

Stripzekeringen



Zekering voor algemene voeding



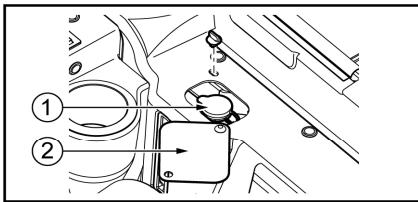
- Als een zekering meteen doorbrandt nadat ze vervangen werd, wijst dat op een probleem in de stroomkring.

Aantekening

Bij het vervangen van een trage zekering die met een bout is vastgezet, moet de bout na het installeren van een nieuwe zekering tot het voorgeschreven koppel worden vastgezet:

- M5: 2.9 - 3.9 Nm
- M6: 4.9 - 5.9 Nm

4.3.2 Bijvullen van de ruitensproeiervloeistof



- 1 = Reservoir van de ruitensproeier
2 = Deksel

⚠ BELANGRIJK

Laat geen onzuiverheden in het reservoir dringen.

Het ruitensproeierreservoir zit achter de bestuurdersstoel.

1. Verwijder de klep.
2. Open het reservoir van de ruitensproeier.
3. Vul de ruitensproeiervloeistof bij.
4. Plaats het deksel terug.

4.3.3 Vervanging van de ruitenwisser

- Vervang het ruitenwisserblad wanneer het de voorruit niet langer naar behoren reinigt. Volg de procedure van de fabrikant van de ruitenwisser.

4.3.4 Controle van de staat van het accessoire

- Voor interventies aan een accessoire dient u contact op te nemen met uw distributeur of de gebruiksaanwijzing van de fabrikant te raadplegen, die samen met het accessoire werd geleverd.

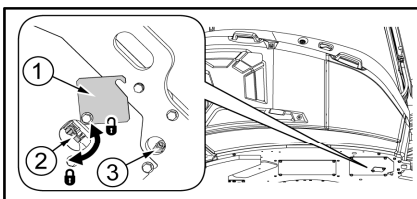
4.3.5 Aftappen van de brandstoftank

⚠ GEVAAR

Houd vonken, vlammen of sigaretten uit de buurt.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer dat de brandstof niet in contact komt met uw lichaam.



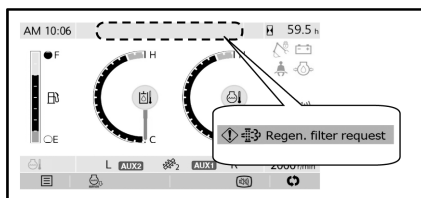
- 1 = Deksel
2 = Aftapventiel
3 = Aftapslang

1. Laat de bovenstructuur draaien tot de aftapplug onder de brandstoftank zich tegenover het blad tussen de twee rupsen bevindt.
2. Schroef de twee schroeven los en kantel het onderste deksel.
3. Plaats een opvangbak voor de brandstofresten onder de buis.
4. Open de kraan om het water en het vuil in de tank af te tappen.
5. Zodra er zuivere brandstof begint uit te lopen, sluit de aftapkraan.

4.3.6 Serviceonderhoud roetfilter

Neem voor het serviceonderhoud aan het roetfilter contact op met uw YANMAR dealer.

- Roetfilter, reiniging ongeveer om de 3000u en vervanging om de 9000u.



⚠ BELANGRIJK

Als op het controlescherm het symbool voor het regenereren van het roetfilter verschijnt, stop dan de machine en voer zo snel mogelijk een handmatige regeneratie van het roetfilter uit.



12.4 Handmatige regeneratie van het roetfilter, pagina 117

- Katalysator, vervanging om de 9000u.

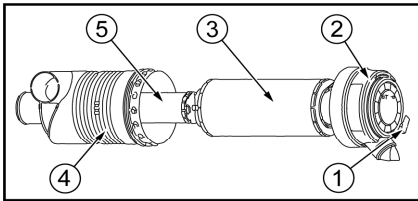
4.3.7 Reiniging van het luchtfilter

⚠ WAARSCHUWING

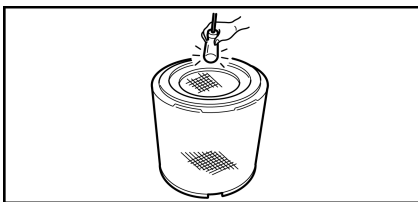
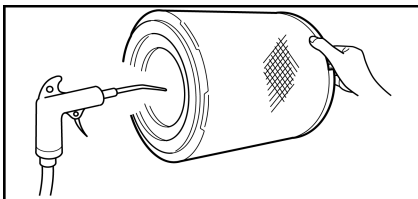
Reinig of vervang het luchtfilter niet als de motor niet gestopt is. Wacht tot de motor afgekoeld is.

Er wordt perslucht gebruikt om het luchtfilter te reinigen. Draag een veiligheidsbril om oogletsel te vermijden.

Gebruik geen perslucht van meer dan 0,7 MPa.



- 1 = Haakje
2 = Deksel van het luchtfilter
3 = Filter
4 = Luchtfilterhuis
5 = Binnenfilter



1. Open kap R met behulp van de startsleutel.
2. Maak de sluiting los om het luchtfilterdeksel te verwijderen.
3. Verwijder het filter.

⚠ BELANGRIJK

Het luchtfilter van deze machine bestaat uit twee filters. Verwijder niet het binnenfilter. Bescherm het binnenfilter met een doek om te voorkomen dat dit aan stof wordt blootgesteld.

4. Reinig het deksel van het luchtfilter.
5. Reinig de binnenkant van het luchtfilterhuis.
6. Blaas droge perslucht in het filter, langs de vouwen, om al het vuil te elimineren.
7. Blaas daarna droge perslucht op de buitenkant van het filter.
8. Blaas opnieuw droge perslucht in het filter om het reinigen te voltooien.
9. Verifieer na het reinigen met een lamp of het filter ongeschonden is. Als u gaten of versleten plekken ziet, vervang dan het filter.

⚠ BELANGRIJK

Sla het filter niet tegen andere voorwerpen tijdens het reinigen, het zou zo kunnen beschadigen.

Gebruik niet een filter dat beschadigd is.

10. Verwijder de doek die het binnenfilter beschermt.
11. Plaats het gereinigde filter terug.
12. Sluit het filter met zijn deksel door het in de door de pijl op het deksel aangegeven richting te plaatsen.
13. Sluit de kap.

5 ONDERHOUD DOOR DE DEALER

5.1 Na de eerste 50 bedrijfsuren

- Controles uitgevoerd door de dealer :
 - Gebruikshandleiding beschikbaar en in goede staat
 - Motor
 - Dynamoriem : Controle van de spanning
 - Performantie motorregeling en toerental
 - Versnellingshendel en -mechanismen
 - Silent-bloc motor en steun
 - Rijhendels : Speling besturingshendel
 - Rij : Performantie besturing
 - Bedieningshendel : Speling controlehendel
 - Hydraulische
 - Accumulator
 - Pompdruk
 - Lagedruk
 - Installatie
 - Blad
 - Draaien van de giek
 - Arm
 - Giek
 - Graafschop
 - Opties
 - Elektrische inrichting
 - Urenteller
 - Bouten en elektrische aansluitklemmen vastdraaien
 - Controlescherm
 - Accu
- Onderhoud uitgevoerd door de dealer :
 - Zwenkmechanisme en kroon : Smering
 - Dieselfilter : Vervanging van het element
 - Motorolie : Oliemonster
 - Motorolie : Vervanging van het element
 - Translatiebegrenzers : Olieverversing
 - Hydrauliekolie : Oliemonster
 - Hydrauliekolie, Aanzuigfilter: Reiniging
 - Retourfilter voor de hydrauliekolie : Vervanging van het element
- Inspectiekaart ondertekenen en bezorgen aan YANMAR

D MACHINEOPSLAG EN EINDE LEVENSDUUR

HOOFDSTUKKEN DIE IN DIT DEEL:

- 1 Conserveren
- 2 Opslag
- 3 Opnieuw bedrijfsklaar maken
- 4 Ontmanteling

BELANGRIJK

De conservering en de opslag van de machine moeten conform norm NF ISO 6749 "Grondverzetmachines, conservering en opslag".

De volgende hoofdstukken beschrijven een deel van de voornoemde norm, maar zijn niet volledig.

Raadpleeg de norm voor meer informatie.

1 CONSERVEREN

- Het conserveren dient om de machine te beschermen tegen de corrosieve werking van de omgeving en tegen de minder belangrijke schade die tijdens de behandeling, het transport en de opslag toegebracht kan worden.
- Zorg ervoor dat de machine opnieuw in goede staat verkeert, voordat u ze conserveert.
 1. Reinig alle onderdelen.
 2. Breng antiroestmiddel en verf aan op de metalen onderdelen waarvan de verf beschadigd is.
 3. Breng smeerolie en vet aan op de metalen oppervlakken van de machine en ververs de motorolie.
 4. Breng smeervet aan op de blootgestelde onderdelen van de pennen van de vijzel.
 5. Om condensatie in de brandstoftank te voorkomen, moet u deze leegmaken of vol tanken.
 6. De accu moet ontkoppeld zijn. Als de machine langer dan een maand wordt opgeslagen, moet de accu worden verwijderd en opgeslagen in een speciale ruimte.
 7. Zorg ervoor dat de vloeistof in het koelingscircuit voldoende goed werkt en overeenstemt met de bewaartemperaturen van de machine.



2 Aanbevolen smeervetten en vloeistoffen, pagina 140

Indien nodig, bijvullen.



3.2 Controle van het koelvloeistofpeil en bijvullen van het reservoir, pagina 94

⚠ WAARSCHUWING

Open de motorkap nooit wanneer de machine aanstaat.

De controle en bijvulling van de verschillende peilen moeten gebeuren wanneer de motor is stilgelegd en wanneer de temperaturen ervan voldoende zijn afgekoeld.

8. Vergrendel de bedieningshendels en de pedalen met behulp van de vergrendelingshendels en de pedaalbeschermingen.

Aantekening

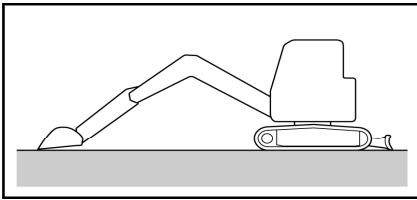
De machine roest gemakkelijk als ze in de buurt van de zee of op een aan de zeewind blootgestelde plaats opgeslagen wordt.

Breng antiroestmiddel aan op alle blootliggende delen van de zuigerstangen en dek de machine af met een dekzeil. Sommige antiroestmiddelen beschadigen de rubberen materialen. Zorg ervoor dat u een geschikt antiroestmiddel gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de machine aanzet in een gesloten ruimte, moet u ventileren door de deuren en ramen open te zetten. Zo voorkomt u gasvergiftiging.

2 OPSLAG

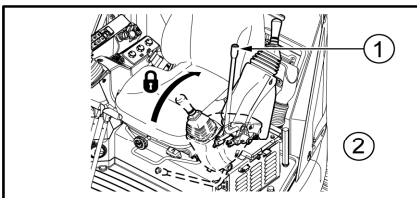


- Het is raadzaam om de machine in een gesloten en overdekte ruimte op te slaan.
- Als de machine buiten opgeslagen wordt, moet u ze op een effen ondergrond parkeren en bedekken met een beschermzeil.
- De machine moet worden opgeslagen in de stand die hiernaast verduidelijkt wordt, om de pennen van de hydraulische vjzels tegen corrosie te beschermen.
- Als de machine langdurig wordt opgeslagen, dient u de accu te verwijderen en de machine minimaal eens per maand te verplaatsen om nieuwe oliefilms op alle bewegende delen te laten ontstaan.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de machine binnen moet gebruiken, zorg dan dat u de ruimte goed ventileert door ramen en deuren open te zetten.

- Legt u de machine voor meer dan 2 maanden stil, plaats de rupsen dan niet op een plaats die direct blootgesteld is aan zonlicht of regen.
- De instructies met betrekking tot de conservering en het opnieuw bedrijfsklaar maken van de machine moeten samen met de datum van de conservering in een waterdichte, van een etiket voorziene envelop gestopt worden, die op een zichtbare plaats op de machine bevestigd moet worden.
- Om de machine te beschermen tegen regenwater, dient u deze af te dekken om te voorkomen dat het water zich ophoopt en corrosie van de metalen onderdelen veroorzaakt.



- De vergrendelingshendel(s) moet(en) omhoog gezet worden om te voorkomen dat de machine per ongeluk wordt opgestart.

1 = Vergrendelingshendel

2 = Linkerkant

- De langdurig opgeslagen machine moet regelmatig geïnspecteerd worden vanuit het oogpunt van het buitenaanzicht, de staat van de beschermde oppervlakken en de beschermingsmaterialen.

De inspectie-intervallen zijn de volgende :

- om de 6 maanden in gematigde weersomstandigheden,
- om de 3 maanden in tropische, koude, Arctische of kustweersomstandigheden.

3 OPNIEUW BEDRIJFSKLAAR MAKEN

WAARSCHUWING

Na opslag van de machine bij temperaturen die buiten het bedrijfstemperatuurbereik van de machine liggen, dient u te controleren of de temperatuur weer binnen het bedrijfstemperatuurbereik valt voordat u de machine bedrijfsklaar maakt.

Volg de onderstaande procedure voordat u de machine opnieuw gebruikt na een opslagperiode van twee maanden:

1. Reinig de machine.
2. Verifieer het globale uiterlijk van de machine.
3. Verwijder het beschermende vet van de pennen van de vijzel.
4. Smeer de machine.



4.1.3 Smeerpunten, pagina 147

5. Tap het water van de brandstoftank, het motoroliecarter en het hydrauliekoliereservoir af door de aftappluggen te verwijderen.
6. Laat de machine warmdraaien nadat u de motor gestart hebt.

4 ONTMANTELING

BELANGRIJK

Als de machine aan het einde van de levensduur niet op de juiste manier wordt afgedankt, kan milieuongelukken en -schade veroorzaken.

- Gooi de machine of de daarin gebruikte vloeistoffen niet weg in de omgeving.
- De machine moet door een gespecialiseerd bedrijf worden ontmanteld conform de geldende veiligheids- en milieunormen en -voorschriften.
- Contact op met uw dealer voor meer informatie.



E TECHNISCHE GEGEVENS

HOOFDSTUKKEN DIE IN DIT DEEL:

- 1 Specificaties SV86-7
- 2 Specificaties SV100-7
- 3 Werkafmetingen SV86-7 (Rubberen rupsen)
- 4 Werkafmetingen SV86-7 (Stalen rupsen)
- 5 Werkafmetingen SV100-7 (Rubberen rupsen)
- 6 Werkafmetingen SV100-7 (Stalen rupsen)
- 7 Door de machine voortgebracht geluid
- 8 Door de machine voortgebrachte trillingen

1 SPECIFICATIES SV86-7

Rupsen		Rubber Staal
H (spanning van de rupsen)	mm	20 ~ 25 150 ~ 160
Elementen		Cabine

Gewicht (conform de Europese normen)

Gewicht van de machine (met bestuurder (75 kg) + Graafschop)	kg	Korte graafarm: 8675 8695 Lange arm: 8725 8745 Verstelbare zwenkarm: 8985 9005
Gewicht van de standaardgraafschop	kg	197

Werkbereik en prestaties

Bereik bedrijfstemperatuur	°C	-15 ~ 40
Inhoud van de graafschop, standaard	m³	0,30
Breedte van de graafschop, standaard	mm	800
Draaihoek van de giek : links / rechts		60° / 60°
Maximale uitgraafkracht : graafschop	kN	61,3
Verplaatsingssnelheid : hoog / laag	km/h	4,8 / 2,5 4,5 / 2,3
Maximale helling		30°
Draaisnelheid	rpm	9,0
Gemiddelde druk op de grond, standaardrups	kg / cm²	Korte graafarm: 0,39 0,39 Lange arm: 0,39 0,39 Verstelbare zwenkarm: 0,40 0,40

Hydraulische kring

Opbrengst van de hydraulische pomp	L/min
118,1 x 2 (pomp met variabele opbrengst) 18,0 x 1 (tandwielpompe)	
Maximale druk van de hydraulische kring	MPa
P1& P2: 27,5 / P3: 3,4	

Motor: 4TNV98CT-VBV2

Type	4 cilinders, koeling door water, directe dieselinbrand	
Vermogen / ontwikkelingen	kW / rpm	53,7 / 2100
Vermogen van de wisselstroomdynamo	V / A	12 / 80
Accu	V / Ah	12 / 100
CO ₂ -uitstoot	g / kWh	738 ¹
Testcyclus	HOT NRTC	

Onder voorbehoud van technische wijzigingen.

1. Deze CO₂-meting is het resultaat van een test, uitgevoerd volgens een vaste cyclus onder laboratoriumcondities, met een motor [ouder] die representatief is voor het type motor [de motorfamilie] en is geen indicatie of garantie voor de prestaties van een specifieke motor.

2 SPECIFICATIES SV100-7

Rupsen		Rubber Staal
H (spanning van de rupsen)	mm	20 ~ 25 150 ~ 160
Elementen		Cabine

Gewicht (conform de Europese normen)

Gewicht van de machine (met bestuurder (75 kg) + Graafschop)	kg	Korte graafarm: 9705 9815 Lange arm: 10115 10225 Verstelbare zwenkarm: 10335 10445
Gewicht van de standaardgraafschop	kg	248
Gewicht van het contragewicht	kg	400

Werkbereik en prestaties

Bereik bedrijfstemperatuur	°C	-15 ~ 40
Inhoud van de graafschop, standaard	m³	0,30
Breedte van de graafschop, standaard	mm	800
Draaihoek van de giek : links / rechts		60° / 60°
Maximale uitgraafkracht : graafschop	kN	68,4
Verplaatsingssnelheid : hoog / laag	km/h	4,3 / 2,1 4,0 / 2,0
Maximale helling		30°
Draaisnelheid	rpm	9,0
Gemiddelde druk op de grond, standaardrups	kg / cm²	Korte graafarm: 0,39 0,40 Lange arm: 0,45 0,46 Verstelbare zwenkarm: 0,44 0,45

Hydraulische kring

Opbrengst van de hydraulische pomp	L/min
137,8 x 2 (pomp met variabele opbrengst) 21,0 x 1 (tandwielpomp)	
Maximale druk van de hydraulische kring	MPa
P1 & P2: 27,5 / P3: 3,5	

Motor: 4TNV98CT-VBV2

Type	4 cilinders, koeling door water, directe dieselinspuiting	
Vermogen / ontwikkelingen	kW / rpm	53,7 / 2100
Vermogen van de wisselstroomdynamo	V / A	12 / 80
Accu	V / Ah	12 / 100
CO ₂ -uitstoot	g / kWh	738 ¹
Testcyclus	HOT NRTC	

Onder voorbehoud van technische wijzigingen.

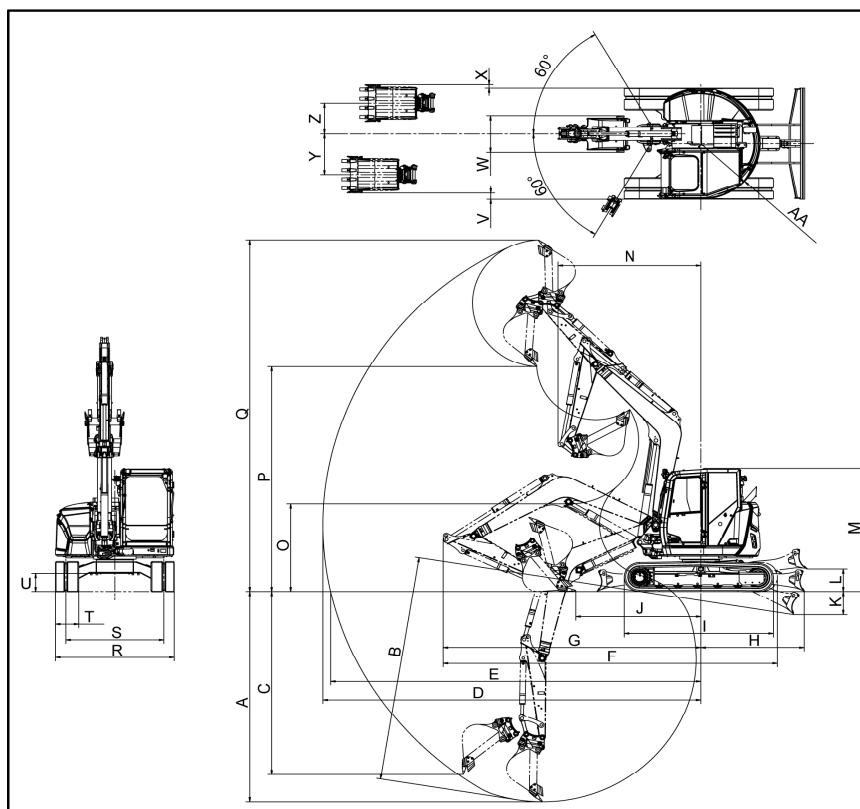
1. Deze CO₂-meting is het resultaat van een test, uitgevoerd volgens een vaste cyclus onder laboratoriumcondities, met een motor [ouder] die representatief is voor het type motor [de motorfamilie] en is geen indicatie of garantie voor de prestaties van een specifieke motor.

3 WERKAFMETINGEN SV86-7 (RUBBEREN RUPSEN)

⚠ WAARSCHUWING

De werkafmetingen zijn van toepassing op een machine met een standaardgraafschop zoals vermeld in de tabel met de specificaties van de machine.

De afmetingen van de accessoires en de extra uitrusting die op de machine geïnstalleerd zijn, kunnen tot andere werkafmetingen leiden; houd rekening met hun afmetingen alvorens de machine te gebruiken.



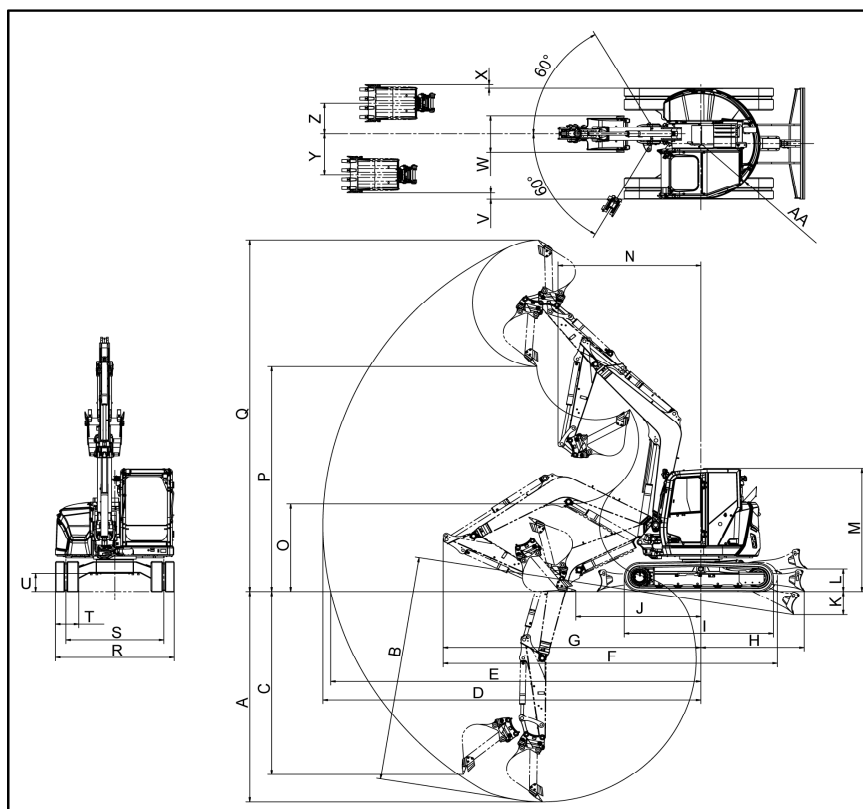
Eenheid : mm							
A	4100	4450	4120	O	2000	1640	2840
B	4390	4730	4370	P	4720	4920	5770
C	3700	4000	3670	Q	6830	7030	7810
D	6960	7280	7440	R	2290		
E	6800	7130	7300	S	1890		
F	6380	6420	6780	T	450		
G	4900	4950	5300	U	370		
H	1990			V	130		
I	2870			W	760		
J	2250	1990	1280	X	70		
K	480			Y	835		
L	460			Z	635		
M	2540			AA	1185	1145	1265
N <swing>	2520 <2130>	2530 <2140>	2920 <2480>				

4 WERKAFMETINGEN SV86-7 (STALEN RUPSEN)

⚠ WAARSCHUWING

De werkafmetingen zijn van toepassing op een machine met een standaardgraafschop zoals vermeld in de tabel met de specificaties van de machine.

De afmetingen van de accessoires en de extra uitrusting die op de machine geïnstalleerd zijn, kunnen tot andere werkafmetingen leiden; houd rekening met hun afmetingen alvorens de machine te gebruiken.



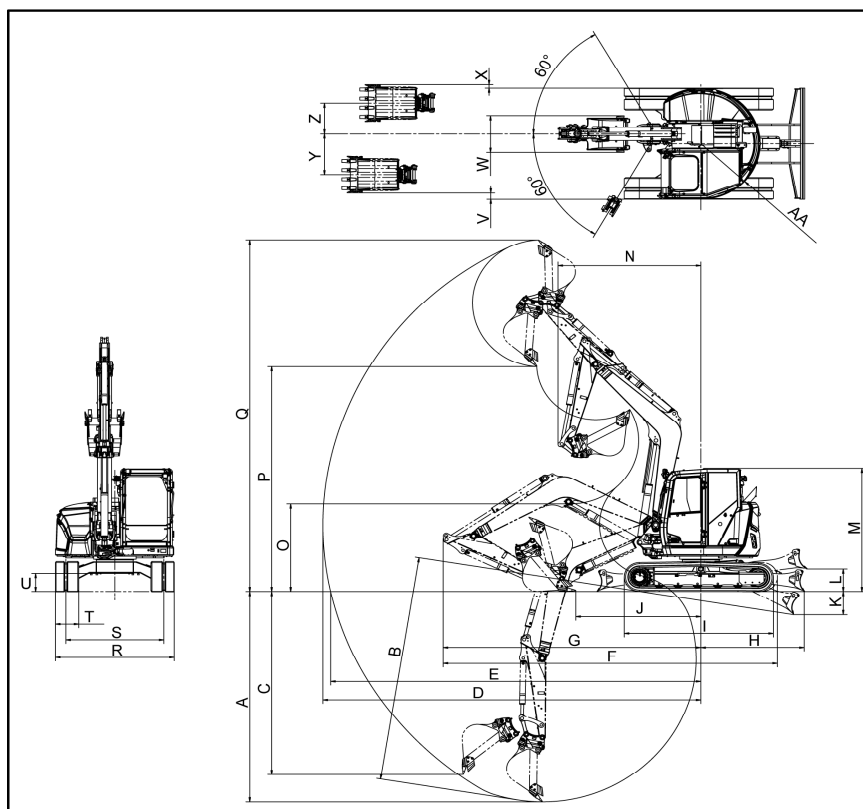
Eenheid : mm							
A	4120	4470	4140	O	1980	1620	2820
B	4390	4730	4370	P	4700	4900	5750
C	3720	4020	3690	Q	6810	7010	7790
D	6960	7280	7440	R	2280		
E	6810	7130	7310	S	1890		
F	6390	6420	6790	T	450		
G	4910	4950	5310	U	350		
H	2000			V	125		
I	2850			W	760		
J	2250	1990	1280	X	75		
K	500			Y	835		
L	440			Z	635		
M	2540			AA	1185	1145	1265
N <swing>	2520 <2130>	2530 <2140>	2920 <2480>				

5 WERKAFMETINGEN SV100-7 (RUBBEREN RUPSEN)

⚠ WAARSCHUWING

De werkafmetingen zijn van toepassing op een machine met een standaardgraafschop zoals vermeld in de tabel met de specificaties van de machine.

De afmetingen van de accessoires en de extra uitrusting die op de machine geïnstalleerd zijn, kunnen tot andere werkafmetingen leiden; houd rekening met hun afmetingen alvorens de machine te gebruiken.



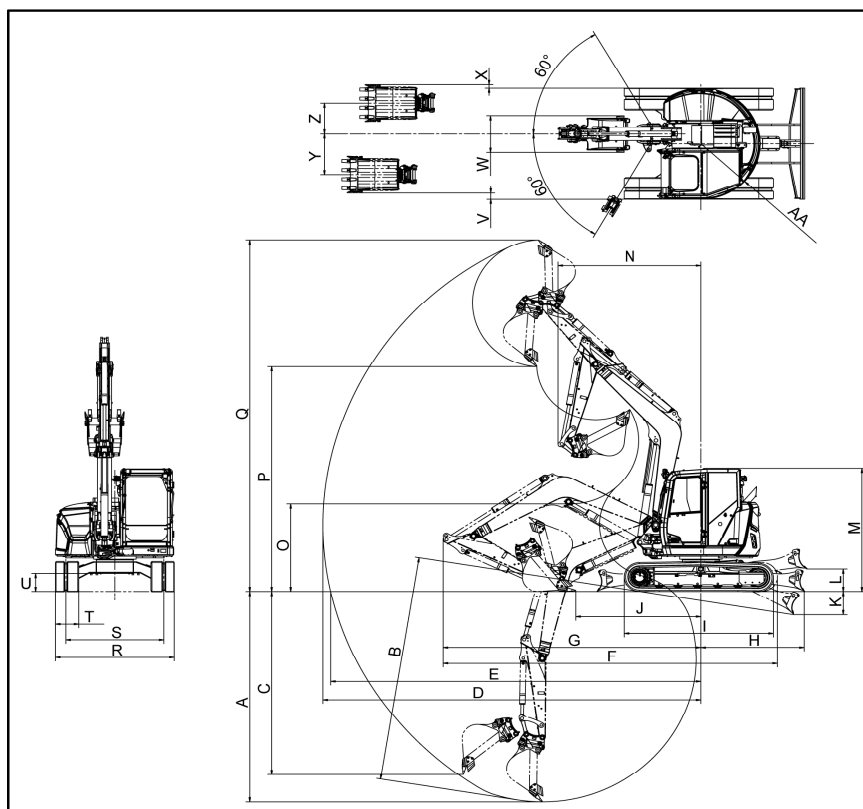
Eenheid : mm							
A	4290	4680	4330	O	1880	1540	2770
B	4570	4910	4580	P	5140	5380	6240
C	3870	4210	3960	Q	7260	7490	8220
D	7190	7520	7590	R	2320		
E	7010	7350	7420	S	1870		
F	6360	6430	6680	T	485		
G	4830	4890	5140	U	435		
H	2040			V	85	135	160
I	3060			W	960	860	810
J	1970	1770	640	X	115	65	40
K	480			Y	795		
L	525			Z	595		
M	2670			AA	1365	1365	1465
N <swing>	2470 <2080>	2530 <2140>	2760 <2350>				

6 WERKAFMETINGEN SV100-7 (STALEN RUPSEN)

⚠ WAARSCHUWING

De werkafmetingen zijn van toepassing op een machine met een standaardgraafschop zoals vermeld in de tabel met de specificaties van de machine.

De afmetingen van de accessoires en de extra uitrusting die op de machine geïnstalleerd zijn, kunnen tot andere werkafmetingen leiden; houd rekening met hun afmetingen alvorens de machine te gebruiken.



Eenheid : mm							
A	4310	4700	4350	O	1860	1520	2750
B	4570	4910	4580	P	5120	5360	6220
C	3890	4230	3980	Q	7230	7470	8200
D	7190	7520	7590	R	2320		
E	7020	7360	7430	S	1870		
F	6360	6430	6680	T	475		
G	4830	4890	5140	U	410		
H	2050			V	85	135	160
I	3060			W	960	860	810
J	1970	1770	640	X	115	65	40
K	500			Y	795		
L	500			Z	595		
M	2670			AA	1365	1365	1465
N <swing>	2470 <2080>	2530 <2140>	2760 <2350>				

7 DOOR DE MACHINE VOORTGEBRACHT GELUID

Onderzoekresultaten :



	SV86-7	SV100-7
LwA (dBA)	96	99
LpA (dBA)	70	70

Afgeronde waarden

LwA : A-gewogen geluidsvermogensniveau bepaald en gewaarborgd conform Richtlijn 2000/14/EG, zoals gewijzigd door Richtlijn 2005/88/EG.

LpA : A-gewogen geluidsdruk niveau op het oor van de bediener, gemeten en gewaarborgd conform ISO 6396:2008.

In bepaalde specifieke bedrijfsomstandigheden kan de werkelijke geluidsemissie afwijken van de waarden die zijn bepaald door de akoestische tests.

De machinegebruiker (of de werkgever) moet bepalen of er naast de machine andere geluidsbronnen op de werkplek aanwezig zijn (bv. andere machines) en wat de blootstellingsduur is om uit te maken in hoeverre het noodzakelijk is gehoorbescherming te dragen.

8 DOOR DE MACHINE VOORTGEBRACHTE TRILLINGEN

Waarde trillingsemissie in overeenstemming verklaard met EN 12096			Eenheid : m/s ²
Trillingen	Werkcyclus	Gemeten waarde trillingsemissie, a	Onzeker, K
Hand-arm in m/s ²	Geul openbaar wegnen	< 2,5	–
	Nivellering	3,63	0,68
	Rijden	4,12	0,83
	Hydraulic hammer	< 2,5	–
Complete romp in m/s ²	Geul openbaar wegnen	0,46	0,1
	Nivellering	0,64	0,13
	Rijden	1,07	0,20
	Hydraulic hammer	< 0,5	–
Vastgestelde waarden conform de normen ISO 5349-2 & EN 1032			
Werkcyclus	Definitie van de werkcyclus		
Geul openbaar wegnen	Graafwerkzaamheden; bewegingen van de bak door in de grond te graven (compacte aarde).		
Nivellering	Vooruit met blad in lage nivelleerpositie en achteruit met blad omhoog; op compacte aarde.		
Rijden	Circuits in lusvorm op de opslagplaats van grind (snelheid ongeveer 4 km/u) met de klok mee.		
Hydraulic hammer	Werking van de hydraulische rotsbreker gedurende 20 seconden op een staalplaat van 100x50x5cm die op de grond is gelegd.		

Aantekening

Deze waarden zijn opgegeven overeenkomstig de richtlijn 2006/42/EG en komen niet overeen met blootstellingswaarden over 8 uur werk. Ze worden bepaald met een machine in de door YANMAR bepaalde standaarduitvoering.

Om zo weinig mogelijk trillingen over te brengen naar de romp tijdens het werken van de machine en ter bescherming van de gezondheid van de bestuurder dienen de volgende maatregelen getroffen te worden :

- De zitplaats afstellen aan de hand van de lengte van de bestuurder.
- Het terrein in goede staat houden.
- De machine in de voorziene omstandigheden gebruiken en daarbij rekening houden met de werkelijke toestand van het terrein en de invloed van de trillingen veroorzaakt door de werkelijke wijze waarop de machine gebruikt wordt.

De gebruiker moet de gebruiksinstructies i.v.m. de montage en het gebruik van de werktuigen kennen en bewaren.



F HIJSVERMOGENS

HOOFDSTUKKEN DIE IN DIT DEEL:

- 1 Hijsen SV86-7
- 2 Hijsen SV100-7

BELANGRIJK

Het gebruik van deze machine als hefwerktuig is onderworpen aan de Machinerichtlijn 2006/42/EG voor de lidstaten van de Europese Gemeenschap, en aan de lokale wetgeving voor de landen buiten de EG.

BELANGRIJK

De in de volgende tabellen opgegeven vermogens zijn vastgesteld voor een effen en stevige ondergrond.

Wanneer de machine niet gebruikt wordt op dit type grond, moet u rekening houden met deze nieuwe omstandigheden.

De maximaal toelaatbare massa van de machine in bedrijfsomstandigheden wordt bepaald wanneer de vijzels zijn uitgezet en in de meest ongunstige positie voor de machine zijn geplaatst.

Afhankelijk van de configuratie van de machine (lengte van de graafarm, aanwezigheid van contragewicht, enz.) en de arbeidsomstandigheden, moet de bediener ervoor zorgen dat : de som van het gewicht van de snelwissel, de gebruikte accessoires (graafarm, hydraulische hamer, enz.) en de gemanipuleerde lading overschrijdt de toegestane maximummassa niet.



8.1 Stabiliteit van de machine bij het gebruik van een bak of met accessoires, pagina 107

⚠ BELANGRIJK

De gegevens in deze tabellen geven het hijsvermogen weer volgens de norm ISO 10567. Zij komen overeen met 75 % van de maximale statische belasting voor het kantelen of met 87 % van de hydraulische hijskracht.

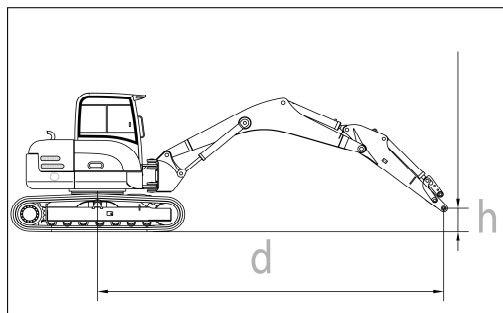
De gegevens met een * betreffen de hydraulische grenzen van de hefkracht.

Wanneer de instructies in deze voorschriften niet worden nageleefd, wijst het bedrijf Yanmar Compact Germany GmbH alle aansprakelijkheid af.

⚠ BELANGRIJK

De tabellen met het hefvermogen van de machine zijn bepaald met gebruik van het op de kleine stang van de machine gelaste oog. Yanmar Compact Germany GmbH kan de juiste werking van de machine en de veiligheid van de bestuurder niet garanderen bij tilwerkzaamheden met behulp van de hijspunten op het werktuig.

1 HIJSEN SV86-7



Machine met cabine en rubberen rupsen.

d = Overbouw vanaf de draaias

h = Hoogte van de graafschop in meter

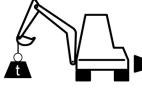
= Verlaagd blad

= Blad omhoog

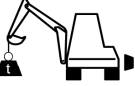
= Overlangse giek

= Dwarse giek

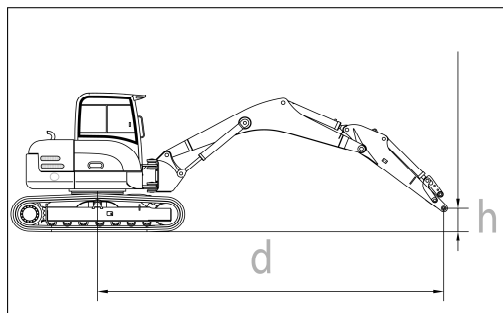
Het gewicht is uitgedrukt in ton.

		d									
		3m		4m		5m		max			
											
h	3,0m		2,8	2,8	2,2	1,8	2,0	1,4	1,9	1,1	
			2,7	2,8	2,1	1,7	1,4	1,4	1,2	1,1	
	2,0m		3,8	2,7	2,6	1,8	2,1	1,3	1,9	1,1	
			2,7	2,6	1,9	1,8	1,4	1,3	1,1	1,0	
	1,0m		4,2	2,4	3,0	1,7	2,3	1,3	1,9	1,0	
			2,5	2,4	1,8	1,7	1,3	1,3	1,0	1,0	
	0,0m		4,3	2,4	3,1	1,7	2,3	1,3	1,9	1,1	
			2,5	2,4	1,7	1,6	1,3	1,2	1,1	1,0	
	-1,0m		3,9	2,5	2,9	1,7	2,2	1,3	1,9	1,2	
			2,6	2,4	1,7	1,6	1,3	1,2	1,2	1,2	

			d									
			3m		4m		5m		max			
												
h	3,0m				1,9	1,9	1,7	1,4	1,6	1,1		
					1,9	1,9	1,4	1,4	1,1	1,0		
	2,0m		3,3	2,8	2,3	1,9	1,9	1,3	1,6	1,0		
			2,8	2,7	1,9	1,8	1,4	1,3	1,0	1,0		
	1,0m		3,9	2,5	2,7	1,7	2,1	1,3	1,7	0,9		
			2,5	2,4	1,8	1,7	1,3	1,2	1,0	0,9		
	0,0m		4,1	2,4	2,9	1,7	2,2	1,2	1,7	1,0		
			2,5	2,3	1,7	1,6	1,2	1,2	1,0	0,9		
-1,0m		3,9	2,4	2,8	1,6	2,2	1,2	1,7	1,1			
		2,4	2,3	1,7	1,6	1,2	1,2	1,1	1,0			

			d									
			3m		4m		5m		6m		max	
												
h	3,0m				2,8	2,0	2,2	1,4	1,9	1,1	1,8	1,0
					2,2	2,0	1,5	1,4	1,1	1,0	1,1	1,0
	2,0m				3,1	1,9	2,3	1,4	1,9	1,0	1,7	0,9
					2,0	1,9	1,4	1,4	1,1	1,0	1,0	0,9
	1,0m				3,1	1,7	2,4	1,3	1,8	1,0	1,6	0,9
					1,8	1,7	1,4	1,3	1,0	1,0	1,0	0,9
0,0m				2,9	1,7	2,2	1,2	1,6	1,0	1,4	0,9	
				1,8	1,7	1,3	1,2	1,0	1,0	1,0	0,9	
-1,0m		2,7	2,6	2,4	1,7	1,9	1,2			1,1	1,1	
		2,8	2,6	1,8	1,7	1,3	1,2			1,2	1,1	

2 HIJSEN SV100-7



Machine met cabine en rubberen rupsen.

d = Overbouw vanaf de draaiaxis

h = Hoogte van de graafschop in meter



= Verlaagd blad



= Blad omhoog



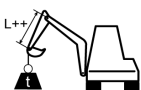
= Overlangse giek



= Dwarse giek

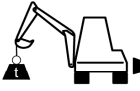
Het gewicht is uitgedrukt in ton.

		d									
		3m		4m		5m		6m		max	
h	3,0m		2,7	2,7	2,2	2,2	2,0	1,6		1,9	1,2
			2,7	2,7	2,2	2,2	2,0	1,5		1,4	1,2
	2,0m		3,8	3,1	2,6	2,0	2,2	1,5	1,9	1,1	1,1
			3,8	3,1	2,6	2,1	1,7	1,5	1,3	1,1	1,1
	1,0m		4,4	2,8	3,2	1,9	2,4	1,4	2,0	1,1	1,1
			3,5	2,8	2,3	2,0	1,7	1,4	1,3	1,1	1,1
	0,0m		4,6	2,7	3,3	1,9	2,5	1,4		2,0	1,1
			3,3	2,7	2,2	1,9	1,6	1,4		1,3	1,1
	-1,0m		4,3	2,7	3,2	1,9	2,4	1,4		2,0	1,2
			3,3	2,7	2,2	1,9	1,6	1,4		1,4	1,2

			d							
			4m		5m		6m		max	
										
h	3,0m				1,8	1,8	1,7	1,2	1,7	1,1
					1,8	1,8	1,3	1,2	1,2	1,1
	2,0m		2,5	2,4	1,8	1,5	1,8	1,2	1,8	1,0
			2,5	2,4	1,7	1,5	1,3	1,1	1,2	1,0
	1,0m		3,0	2,0	2,3	1,4	1,9	1,1	1,8	1,0
			2,3	1,9	1,7	1,4	1,3	1,1	1,1	1,0
	0,0m		3,2	1,9	2,4	1,4	2,0	1,1	1,8	1,0
			2,2	1,8	1,6	1,4	1,2	1,1	1,2	1,0
-1,0m		3,2	1,8	2,4	1,3			1,9	1,1	
		2,2	1,8	1,6	1,3			1,3	1,1	

		d									
		3m		4m		5m		6m		max	
h	3,0m		2,7	2,7	2,2	2,2	2,0	1,7		1,9	1,2
			2,7	2,7	2,2	2,2	2,0	1,6		1,5	1,2
	2,0m		3,8	3,3	2,6	2,2	2,2	1,6	1,9	1,2	1,2
			3,8	3,2	2,6	2,2	1,8	1,6	1,4	1,2	1,2
	1,0m		4,4	2,9	3,2	2,1	2,4	1,5	2,0	1,2	1,2
			3,6	2,9	2,5	2,1	1,7	1,5	1,4	1,2	1,2
	0,0m		4,6	2,8	3,3	2,0	2,5	1,5		2,0	1,2
			3,4	2,8	2,4	2,0	1,7	1,5		1,4	1,2
	-1,0m		4,3	2,9	3,2	2,0	2,4	1,5		2,0	1,3
			3,4	2,8	2,3	2,0	1,7	1,5		1,5	1,3

			d							
			4m		5m		6m		max	
										
h	3,0m				1,8	1,8	1,7	1,3	1,7	1,2
					1,8	1,8	1,4	1,2	1,3	1,1
	2,0m		2,5	2,4	1,8	1,6	1,8	1,2	1,8	1,1
			2,5	2,4	1,8	1,6	1,4	1,2	1,2	1,1
	1,0m		3,0	2,1	2,3	1,5	1,9	1,2	1,8	1,1
			2,4	2,1	1,8	1,5	1,3	1,2	1,2	1,0
	0,0m		3,2	2,0	2,4	1,5	2,0	1,1	1,8	1,1
			2,3	2,0	1,7	1,5	1,3	1,1	1,2	1,1
-1,0m		3,2	1,9	2,4	1,4			1,9	1,2	
		2,3	1,9	1,7	1,4			1,3	1,2	

			d									
			3m		4m		5m		6m		max	
												
h	3,0m				2,8	2,4	2,3	1,7	2,0	1,3	1,9	1,2
					2,8	2,4	2,3	1,7	1,5	1,3	1,4	1,1
	2,0m				3,2	2,3	2,5	1,7	2,0	1,3	1,7	1,1
					3,2	2,3	2,0	1,6	1,5	1,2	1,3	1,1
	1,0m				3,2	2,2	2,4	1,6	1,9	1,2	1,5	1,1
					2,5	2,1	1,8	1,6	1,4	1,2	1,2	1,1
0,0m				3,1	2,0	2,3	1,6	1,7	1,2	1,4	1,1	
				2,5	2,0	1,7	1,5	1,3	1,2	1,4	1,1	
-1,0m		3,3	3,3	2,6	2,1	2,0	1,6			1,1	1,2	
		3,3	3,3	2,6	2,1	1,7	1,6			1,1	1,2	

Bijlagen

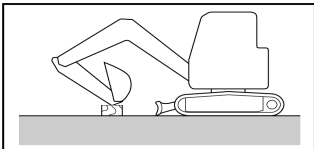
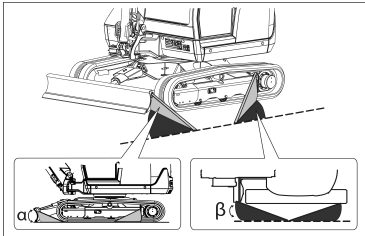
AANVULLENDE INFORMATIE:

- A Aantekeningen
- B Overzichtsblad voor het vastzetten



A Aantekeningen

B Overzichtsblad voor het vastzetten

Yanmar Compact Germany GmbH Kraftwerkstraße 4 74564 CRAILSHEIM, GERMANY + 49 (0) 7951 9357-0																												
ALGEMEEN TOEPASSINGSBEGINSEL																												
Wegvervoer	Model: SV86-7/SV100-7	Type activiteit :Vastzetten																										
	Activiteit:	Grondverzetmachine																										
	Groep:	Graafmachine																										
	Subgroep:	Hydraulische graafmachine op rupsen																										
	Categorie:	Hydraulische graafmachine																										
	Grootte:	L. = 6420mm (SV86-7) / 6430mm (SV100-7) I. = 2290mm (SV86-7) / 2320mm (SV100-7) H. = 2670mm																										
 WAARSCHUWING Zet de machine niet vast wanneer er iemand op de machine zelf of op een werktuig staat. Gebruik, om de machine vast te zetten, een middel dat op het gewicht van de machine afgestemd en conform de van kracht zijnde norm is.																												
De vastzetprocedure wordt bepaald op basis van de kenmerken van een aanhanger met een toegelaten totaalgewicht inclusief lading van >20 t 1. Controleer de staat van het plateau van de dieplader. Als het plateau vettig is, moet het worden gereinigd voordat u de machine op de dieplader plaatst. 2. Controleer de positionering en de staat van de slijprijnen van de machine. 3. Zet de machine vast op de daartoe voorziene en op de machine aangeduide plaatsen. 																												
 GEVAAR Vergrendeling van bovenwagen (met behulp van de rem) Aanvullende accessoires (laadbak, arm enz.) Vastwiggen Spanning van de accessoires voor vastzetten De laadhoogte meten Grip van plateau * Of er aanvullende accessoires voor het vastzetten worden gebruikt, is afhankelijk van de aard van het contact tussen het toestel en de dieplader en van de weersomstandigheden. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de machine.  13.3 De machine vastzetten, pagina 120	TOESTEL <table><tr><td>Gewicht van de machine zonder last (kg)</td><td>8735 (SV86-7) 10125 (SV100-7)</td></tr></table> TOESTEL-DIEPLADER <table><tr><td>Aard van het contact</td><td>Staal-hout</td></tr><tr><td>Hoekbereik α</td><td>30°-60°</td></tr><tr><td>Hoekbereik β</td><td>15°-45°</td></tr></table> <table><tr><td colspan="2">ACCESSOIRES</td><td>LC mini (t)</td></tr><tr><td>Stutblok (Lengterichting VOOR)</td><td>GEEN</td><td></td></tr><tr><td>Stutblok (Lengterichting ACHTER)</td><td>GEEN</td><td></td></tr><tr><td>Stutblok (zijwaarts)</td><td>GEEN*</td><td></td></tr><tr><td>Antislipmat</td><td>GEEN*</td><td></td></tr><tr><td>Accessoires voor het vastzetten</td><td>4</td><td>5 t</td></tr></table>		Gewicht van de machine zonder last (kg)	8735 (SV86-7) 10125 (SV100-7)	Aard van het contact	Staal-hout	Hoekbereik α	30°-60°	Hoekbereik β	15°-45°	ACCESSOIRES		LC mini (t)	Stutblok (Lengterichting VOOR)	GEEN		Stutblok (Lengterichting ACHTER)	GEEN		Stutblok (zijwaarts)	GEEN*		Antislipmat	GEEN*		Accessoires voor het vastzetten	4	5 t
Gewicht van de machine zonder last (kg)	8735 (SV86-7) 10125 (SV100-7)																											
Aard van het contact	Staal-hout																											
Hoekbereik α	30°-60°																											
Hoekbereik β	15°-45°																											
ACCESSOIRES		LC mini (t)																										
Stutblok (Lengterichting VOOR)	GEEN																											
Stutblok (Lengterichting ACHTER)	GEEN																											
Stutblok (zijwaarts)	GEEN*																											
Antislipmat	GEEN*																											
Accessoires voor het vastzetten	4	5 t																										
Referentienormen NF EN 474-1 & NF ISO 15818																												



INDEX

2e versnelling 20, 38

A

Aanzetschakelaar 14
Accu 19, 126, 170–171
 Lege 128
 Voorzorgsmaatregelen 92
Achteruitkijkspiegel(s) 51, 79
Airconditioning 44
Alarm 18–19, 43, 62
Antistartsysteem 64
Arm 32, 61

B

Bedrijfsomgeving
 Beperkte zichtbaarheid 90
 Besneeuwde zone 88
 Elektrische leidingen 86
 Modderige zone 89
 Onder water staande zone 89
 Onstabiele grond 88
Bescherming
 Bestuurder 70
 Machine 63, 77
Blad 34, 78
Brandblusser 73
Brandstof 96, 141
 Aftappen 159
 Peilstok 17
 Pomp 60
 Types 140

C

Cabine 48
Cabinefilter 156
Camera 42, 51, 79
Claxon 37
Conservering 164–166
Controle
 Na gebruik 101
 Na het starten 99
 Vóór het starten 94
Controlelampjes 18
Controlescherm 15–16, 23, 44

D

Deur 48
Draaien
 Cabine 32
 Giek 35

E

Extra contragewicht 62

G

Garantie 2
Gebruikshandleiding 46
Gereedschapstas 46
Gevarenzone 80
Giek 32, 35
Graafschop 32, 107, 109, 112, 170–171
 Demontage 112
 Montage 111

H

Hendels 31
 Bedieningshendel links 32, 62
 Bedieningshendel rechts 32, 40
Blad 34
Rij 33
Vergrendeling 18, 31
Hijsen 2, 20, 44, 107, 113
Kit 56
Oog 57
Overbelastingsschakelaar 57
Tabellen 57
Veiligheidskleppen 56
Vermogens 179
Hydraulische hamer 115
Hydraulische kring 21, 26, 62, 114, 170–171
 AUX1-circuit 40, 42, 115
 AUX2-circuit 41
 AUX3-circuit 62
 Half circuit 61

I

Inlopen 80

K

Kappen 58
Kenplaatje
 Bescherming 5
 EPA 4
 Machine 4
 Motor 4
 Zitplaats 5
Klimaatregeling 54, 75
Klok 17
Koelvloeistof 18, 21, 94, 140
Koplampen 36, 51, 63

L

Laden	119
Lassen	138
Luchtfilter	
Reiniging	160

M

Motor	4, 125, 170–171
Afstelling	38–39
Starten	14
Stop	40, 87, 90
Voorzorgsmaatregelen	80

N

Nooduitgang	74
-------------------	----

O

Olie	136, 140, 143
Biologische	64
Hydraulische	18, 97, 142
Motor	19, 95
Onderhoud	28, 143, 162
Dagelijks	145
Niet-periodiek	158
Om de 50 u	157
Voorzorgsmaatregelen	134, 136
Ontmanteling	167
Opties	61

P

Parkeervoorzorgen	90
Pedalen	31
Bescherming	35
Draaien	35
Rij	33
Pomp	60

R

Radiator	
Reiniging	146
Radio	65
Reiniging	76, 135
Luchtfilter	160
Radiator	146
Voorfilter/scheider	148
Riem	157
Rij	19, 33, 43, 62, 78, 82
Op een helling	82
Roetfilter (FAP)	30, 116, 160
Ruiten	51
Ruitensproeier	38, 159
Ruitenwisser	37, 159
Rups	
Rubber	104, 148

Staal	153
Rupsen	67

S

Schakelaar	36
2e versnelling	38
Camera	42
De motor stilleggen	40
Ecostand	39
Koplampen	36
Motor stationair	39
Roetfilter (FAP)	117
Ruitensproeier	38
Ruitenwisser	37
Verlichting	40
Verplaatsingsalarm	43
Silent-bloc	158
Slepen	131
Sleuven	109
Smering	136, 140, 143, 147, 157
Snelkoppeling	65
Snelsluiting	66
Specificaties	170–171
Stabiliteit	107
Stickers	6–7, 9
Storingen opsporen	124
Stroomveiligheid	62

T

Technische gegevens	169
Toepassingen	2
Transport	119
Trillingen	177

U

Urenteller	17, 28
------------------	--------

V

Vastsjorren	122
Vastzetten	120, 185
Veiligheidskleppen	56
Vergrendeling	18, 31
Verlichting	
Binnen	40
Verstelbare zwenkarm	67
Verwarming	54
Vet	140
Vetpomp	52
Vlootbeheersysteem	52
Voedingsuitgang	44
Voorfilter/scheider	
Reiniging	148
Voorruit	49–50
Voortgebracht geluid	176
Voorzorgsmaatregelen	70
Accu	92



Motor	80
Na gebruik	103
Parkeervoorzorgen	90
Rijden	80
Vóór het starten	76
Werk	83
Werktuigen	83, 91, 115

W

Weersomstandigheden	
Bij koud weer	71, 102, 170–171
Werkafmetingen	172–175
Werktuigen	
Voorzorgsmaatregelen	83, 91, 115

Z

Zekeringen	46, 158
Zitplaats	45
Zwaailicht	63



YANMAR



Scan voor de
documentatie.

Yanmar Compact Germany GmbH

<http://www.yanmar.com>

MUB69NLMA0200
MUB69-NL